



REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo turizma



HRVATSKA
GOSPODARSKA KOMORA

Ruralni turizam Hrvatske

Nacionalni katalog



Rural Tourism in Croatia

National Catalogue

REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo turizma



HRVATSKA
GOSPODARSKA KOMORA

Nacionalni katalog

National Catalogue

»Ruralni turizam Hrvatske«

Rural Tourism in Croatia

sadržaj | content

3	Uvodna riječ ministra turizma Republike Hrvatske	3	Foreword by the Minister of Tourism of the Republic of Croatia
5	Uvodna riječ predsjednika Hrvatske gospodarske komore	5	Foreword by the Chairman of the Croatian Chamber of Economy
8	Osnovne karakteristike tradicijske graditeljske baštine ruralne Hrvatske	8	Basic characteristics of the traditional architectural heritage of rural Croatia
12	Nematerijalna kulturna baština u Republici Hrvatskoj i sustav njene zaštite	12	Intangible cultural heritage in the Republic of Croatia and its conservation
13	Nematerijalna kulturna dobra Republike Hrvatske upisana na UNESCO-vu Reprezentativnu listu nematerijalne baštine čovječanstva	13	Intangible cultural heritage of the Republic of Croatia included on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity
14	Popis nematerijalnih kulturnih dobara prema pet geografskih područja Republike Hrvatske	14	List of intangible cultural heritage in the five geographic regions of the Republic of Croatia
18	Izvorne pasmine u Hrvatskoj – oruđe za upravljanje okolišem i očuvanje prirode	18	Indigenous animal breeds in Croatia – a tool for environmental management and nature conservation
24	Prirodna baština Hrvatske – nacionalni parkovi i parkovi prirode poučne staze i druge zanimljivosti	24	Croatia's Natural Heritage – national parks and nature parks Educational trails and other points of interest
38	Podjela na turističke regije	38	Division into tourism regions
40	Legenda	40	Legend
42	Slavonija	42	Slavonia
72	Središnja Hrvatska i Grad Zagreb	72	Central Croatia and the City of Zagreb
112	Lika – Karlovac	112	Lika – Karlovac
118	Kvarner	118	Kvarner
124	Istra	124	Istria
136	Dalmacija – Zadar	136	Dalmatia – Zadar
142	Dalmacija – Šibenik	142	Dalmatia – Šibenik
152	Dalmacija – Split	152	Dalmatia – Split
160	Dalmacija – Dubrovnik	160	Dalmatia – Dubrovnik

uvodna riječ | foreword

Poštovani,

sa zadovoljstvom vam predstavljamo prvi nacionalni katalog ruralnog turizma Republike Hrvatske koji su izradili Hrvatska gospodarska komora i Ministarstvo turizma. Katalog kvalitetno i sveobuhvatno predstavlja ruralni turizam domaćem i stranom turističkom tržištu.

Glavni su strateški ciljevi hrvatskoga turizma u ruralnom području, prije svega, ravnomjerni regionalni razvoj, samozapošljavanje i motiviranje mladih za ostanak na selu. Pri tome je ruralni turizam značajan čimbenik u aktivaciji i održivom razvoju ruralnih područja koji pomaže očuvanju lokalnog identiteta, tradicije i običaja, štiti okoliš, jača autohtonu, tradicijsku i ekološku proizvodnju te pomaže razvoju ruralnih krajeva na osnovi održivoga razvoja.

U nastojanju pridržavanja preporuka UNWTO-a i Strategije razvoja turizma Hrvatske do 2020. godine u kojima se navode najvažnije karakteristike održivog turizma: optimalna upotreba resursa iz okoliša, poštovanje društvenih i kulturnih značajki zajednice domaćina uz *očuvanje postojeće graditeljske i kulturne baštine* i osiguranje dugoročne ekonomske održivosti svih interesnih skupina društva, Republika Hrvatska ima dobre preduvjete za razvijanje ruralnog turizma.

S obzirom na prirodnu i kulturno-povijesnu raznolikost regija, bogatu resursnu osnovu turističkih atrakcija, očuvani okoliš te više od 160 tisuća upisanih poljoprivrednih gospodarstava, a tako i plasiranja bogate ponude za različite segmente potražnje na turističkom tržištu razvojem posebnih oblika turizma povezanih s ruralnim prostorom, ruralni je turizam značajno potencijalno turističko područje jer se u ovom dijelu ponude pružaju velike mogućnosti za produljenje turističke sezone i davanje nove kvalitete ukupnom hrvatskom turizmu.

Darko Lorencin, ministar turizma RH



Ladies and Gentlemen,

It is with great pleasure that we present the First National Catalogue of Rural Tourism in Croatia, compiled jointly by the Croatian Chamber of Economy and the Ministry of Tourism. The Catalogue is a comprehensive presentation of rural tourism for the domestic and foreign tourism markets.

The main strategic goals of Croatian tourism in rural areas, above all, are uniform regional development, self-employment and motivating young people to remain in rural areas. Rural tourism is a significant factor in activating sustainable development of rural areas, which facilitates the preservation of the local identity, traditions and customs, conserving the environment, strengthening the autochthonous, traditional and organic production of goods, and stimulating the development of rural areas on a sustainable basis.

In an effort to follow the recommendations of the UNWTO and the Croatian Tourism Development Strategy to 2020, which list the most important characteristics of sustainable tourism: optimal use of environmental resources, respecting the social and cultural characteristics of the host community, preserving the existing architectural and cultural heritage, and ensuring long-term economic sustainability of all interest groups in society, the Republic of Croatia has excellent conditions in place to develop its rural tourism.

Rural tourism has significant potential with regard to the natural, cultural and historical diversity of the region, the wealth of resource-based tourism attractions, a conserved environment, and more than 160 thousand registered farms, and also through the placement of a wide selection of products for various demand segments on the tourism market through the development of specific forms of tourism associated with rural areas. Rural tourism offers great opportunities within these areas to extend the tourism season and to bring new quality to Croatia's tourism as a whole.

Darko Lorencin, Croatian Tourism Minister



Špilja Šupljara, Plitvička jezera | Šupljara Cave, Plitvice Lakes

uvodna riječ | foreword

Poštovani,

Hrvatska gospodarska komora realizacijom projekta prvi nacionalni katalog ruralnog turizma Hrvatske, u suradnji s Ministarstvom turizma Republike Hrvatske, s osobitim zadovoljstvom ostaje jedan od nositelja nacionalne promocije ekoloških i tradicijskih proizvoda, sela, poljoprivrede, hrane, turizma te hrvatske kulture i baštine koje već dugi niz godina uspješno promovira projektima Hrvatska kvaliteta, Izvorno hrvatsko, Kupujmo hrvatsko i Vrijedne ruke.

Razvoj cjelovite turističke ponude koja promovira komplementarnost turističkih potencijala obale i kontinentalnih krajeva Hrvatske te bogatstvo i raznolikost kulturno-povijesne i prirodne baštine njezina prostora, poluga je za stvaranje raznovrsnije, sadržajnije i kvalitetnije integralne turističke ponude ruralnog prostora na koji otpada 92 posto teritorija Republike Hrvatske i na kojem živi oko 40 posto njezina pučanstva.

Nastavimo li i dalje sustavno usmjeravati svoje snage na ulaganja u razvitak ruralnog turizma te u unapređenje obnove objekata i područja značajnih povijesnih, kulturnih i tradicijskih vrijednosti, ruralnih običaja i manifestacija kao i poticanje plasmana kvalitetnih autohtonih i tradicijskih proizvoda hrvatskog sela, stvorit ćemo veće mogućnosti zapošljavanja osoba različitih zanimanja i dobnih skupina koje žive i stvaraju za vlastiti život na ruralnom prostoru.

Sigurni smo da će ova prva nacionalna publikacija imati pozitivan učinak na pružatelje ugostiteljskih usluga u seljačkom domaćinstvu kao i druge poduzetnike u ruralnom turizmu Hrvatske, s obzirom na to će se katalogizacijom ponude po regijama dodatno potaknuti prodaja poljoprivrednih proizvoda na vlastitom pragu kao i umrežavanje poslovnih subjekata seoskog turizma te daljnje profiliranje proizvoda i usluga ruralnog turizma Hrvatske promocijom u zemlji i inozemstvu.

Luka Burilović, predsjednik HGK



Ladies and Gentlemen,

With the project of the First National Catalogue of Rural Tourism in Croatia, the Croatian Chamber of Economy, in conjunction with the Croatian Ministry of Tourism, is proud to be one of the main factors in the national promotion of ecological and traditional products, villages, agriculture, food, tourism and the Croatian culture and heritage. For many years, we have successfully promoted projects such as

Croatian Quality, Croatian Creation, Buy Croatian and Worthy Hands.

The development of tourism that promotes the complementarities of the tourism potential of the coastline and continental parts of Croatia, and the wealth and diversity of its cultural, historical and natural heritage, is the foundation for creating a more diverse, comprehensive and integrated tourism offer of the rural areas that make up 92 percent of Croatia's territory, and which are home to about 40 percent of its population.

Continuing to direct our efforts towards investing in the development of rural tourism, and in improving facilities and areas with significant historical, cultural and traditional values, rural customs and events, and stimulate the placement of high quality autochthonous and traditional products of the Croatian villages, will create greater employment opportunities for a range of professions and age groups that live and work in these rural areas.

We are certain that this first national publication will have a positive impact on hospitality service providers in rural households, and on other entrepreneurs in Croatia's rural tourism, considering that this cataloguing of the region will further promote the sale of agricultural products at their threshold, and will stimulate the networking of rural tourism enterprises, the further profiling of Croatia's rural tourism products and services, and promotion of these products at home and abroad.

Luka Burilović, President, CCE



Pogled na Podevčevo sa vrha Čevo, Ivanšćica | View of Podevčevo village from Čevo, Mt. Ivanšćica



Osnovne karakteristike tradicijske graditeljske baštine ruralne Hrvatske

Basic characteristics of the traditional architectural heritage of rural Croatia

Uvod | Introduction



Detalj tradicijske kamene kuće, otok Lastovo | Detail of a traditional stone house, Lastovo

Privlačnost turističkih destinacija, s novim trendovima potražnje, u velikoj se mjeri oslanja na autentičnost i jedinstvenost ambijenata.

Autentičnost i jedinstvenost očituje se u ruralnom turizmu koji je određen ruralnim prostorom i na kontinentu i u priobalju i na otocima, koristeći *autohtone vrijednosti područja*. Ruralni turizam utemeljen je na prirodnim resursima: nacionalnim parkovima, parkovima prirode, kulturnom krajoliku suhozida, vinograda, maslinika te narodnoj kulturi: tradicijskom graditeljstvu, obrtima, kulinarnstvu, rukotvorstvu, folkloru i legendama. Upravo stoga mnoga ruralna mjesta – sela i mali gradovi u Hrvatskoj sadrže nužne elemente za održivi razvoj turizma.

According to most recent trends in tourism demands, the attractiveness of tourism destinations is largely tied to the authenticity and uniqueness of their ambience.

Authenticity and uniqueness are best seen in rural tourism that is defined by the surrounding area, both on the mainland and in the coastal areas and the islands, through the use of the area's indigenous values. Rural tourism is based on natural resources: national parks, nature parks, cultural landscapes such as dry stone walls, vineyards, olive groves and the folk culture such as the traditional architecture, crafts, cuisine, handicrafts, folklore and legends. It is for this reason that many rural places, including villages and small towns in Croatia, contain the essential elements for sustainable tourism development.



Suhozidi, Komiža, otok Vis | Dry stone walls, Komiža, Vis

Stvaranje kulturnih turističkih proizvoda koji se dobro uklapaju u ukupnu turističku ponudu ruralnog turizma obnovljenim tradicijskim gospodarstvima, turističkim uslugama u seljačkim domaćinstvima i uživanjem u kulturnom krajoliku, gastronomiji i običajima, razgledavanjem kulturnih dobara – dvoraca, samostana, sakralne baštine, muzeja i raznih tematskih zbirki, povijesnih, arheoloških i memorijalnih lokaliteta, posjetom kulturnim manifestacijama i festivalima tijekom cijele godine, možemo smatrati dobrim pokazateljem za razvoj kontinentalnog turizma i turizma uopće.

Svaka se hrvatska županija odlikuje raznolikom prirodnom i kulturno-povijesnom baštinom koja je bitan faktor za razvoj turizma. Glavni je razlog tomu njezin specifičan zemljopisni položaj na kojemu se susreću tri kulturne zone: panonska, jadranska i dinarska što geografski pokriva kontinentalnu i jadransku Hrvatsku.

Najznačajniji su nositelji razvoja ruralnog turizma seoska naselja kontinentalne i jadranske Hrvatske koja svojim obilježjima određuju u najširem smislu nacionalni identitet, a svojom slojevitosti potvrđuju kulturološke doticaje i povezanost s mediteranskom i alpskom europskom zonom.

The creation of cultural tourism products that fit in well in the overall scope of rural tourism can be considered good indicators for the development of continental tourism and tourism in general. Such products include renewing traditional farms, tourism services in rural households and enjoyment in the cultural landscape, cuisine and customs, sightseeing cultural structures, such as castles, monasteries, sacral heritage, museums and other thematic collections, historical, archaeological and memorial sites, visits to cultural events and festivals throughout the year.

Every Croatian county is marked by diverse natural, cultural and historical heritage, which are important factors for the development of tourism. The main reason for this is the nation's specific geographic position at the meeting place of three cultural zones: Pannonian, Adriatic and Dinaric, which geographically covers both the continental and coastal parts of Croatia.

The most significant drivers of the development of rural tourism are the rural settlements in continental and coastal Croatia. With their characteristics, they determine the national identity, and their many facets confirm the culturological influences and connections with the Mediterranean and Alpine European zone.

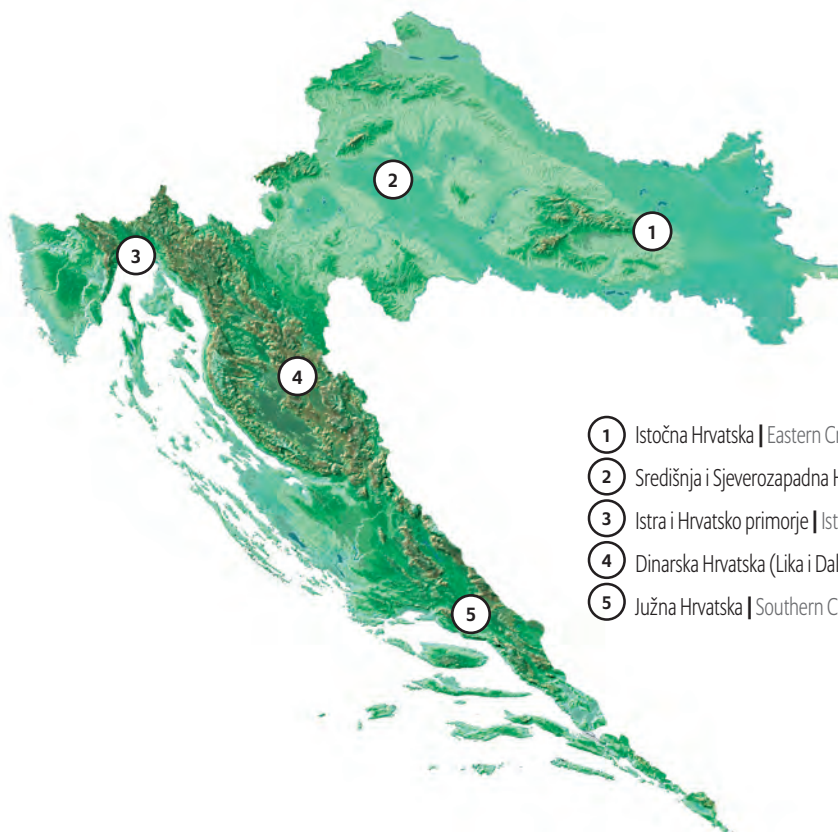


Balatura ili trijem, istarska tradicijska kuća | Balatura or porch, traditional Istrian house

"Seoska naselja" svojim obilježjima određuju u najširem smislu nacionalni identitet, a svojom slojevitosti potvrđuju kulturološke doticaje i povezanost na jadranski, panonski i dinarski kulturni prostor.

The characteristics of "Rural settlements" are determined in the broadest sense of national identity, and its cultural stratification confirms its connections to the Adriatic, Pannonian and Dinaric cultural space.





- ① Istočna Hrvatska | Eastern Croatia
- ② Središnja i Sjeverozapadna Hrvatska | Central and Northwestern Croatia
- ③ Istra i Hrvatsko primorje | Istria and Croatian Primorje
- ④ Dinarska Hrvatska (Lika i Dalmatinsko zaleđe) | Dinaric Croatia (Lika and the Dalmatian inland)
- ⑤ Južna Hrvatska | Southern Croatia

① Istočna Hrvatska | Eastern Croatia

Panonsko područje Hrvatske omeđeno Savom i Dunavom u najvećem je svojem dijelu nizinsko ili blago valovito. Plodne savnice bile oduvijek pogodne za poljodjelstvo, dok su vlažnija područja prekrivena pretežno hrastovim šumama bogata raznovrsnom divljači bila pogodna za lov.

Područje Istočne Hrvatske (Slavonija, južni dio Baranje i zapadni Srijem) dio je kontinentalne Hrvatske koji se odlikuje tradicijskom gradnjom stambenih i gospodarskih građevina od naboja i pletera, čerpića, a sredinom 19. stoljeća novije kuće građene su od opeke. Naselja su niznog karaktera s pravilno raspoređenim okućnicama s obje strane ceste. Većina sela na slavonsko-baranjsko-srijemskom području razvijala su se planski, s nekoliko ulica pravilno raspoređenih u odnosu na glavnu cestu. Planska izgradnja naselja nastaje u doba Vojne granice.

The Pannonian region of Croatia, bounded by the Sava and Danube Rivers, is primarily composed of lowlands and gently rolling hills. The fertile plains have always been suitable for cultivation, while the wetter areas are covered with oak forests that are habitat for a range of wild game species suitable for hunting.

The area of Eastern Croatia (Slavonia, southern Baranja and western Syrmia) are part of continental Croatia, which is characterised by traditional building of residential and commercial structures constructed of packed earth and woven twigs, and sun-dried bricks. From the mid 19th century, the new houses were built of brick. Settlements are of a lowland character, with regularly spaced houses on both sides of the main road. The development of the majority of villages in the area of Slavonia, Baranja and Syrmia was planned, with several streets regularly spaced in relation to the main road. The planned development of settlements arose during the period of the Military Frontier.



Baranjska tradicijska kuća, Karanac | Traditional Baranja house, Karanac

② Središnja i Sjeverozapadna Hrvatska | Central and Northwestern Croatia

Središnja Hrvatska područje je u porječju rijeka Save, Drave i Mure. Proći tim dijelom Hrvatske znači upoznati njezin kontinentalni karakter, vidjeti ravničarske predjele koji se nadopunjuju s pitomim brdima na kojima ima mnogo vinograda, listopadnih šuma te srednjovjekovnih utvrda. Gradovi središnje hrvatske obiluju kulturno-povijesnom baštinom, a sela tradicijskom gradnjom u opeci, drvu i kamenu. Žumberačko, Kalničko i Bilogorsko gorje, planine Papuk s parkom prirode, Pšunj, Zrinska i Petrova gora pitomo je gorje raznolike flore i vegetacije.

Sisačka Posavina je poznata po očuvanoj drvenoj graditeljskoj baštini – ističu se sela uz Savu u Parku prirode Lonjsko polje. Treba spomenuti sela Čigoč, europsko selo roda, i Krapje, selo graditeljske baštine. Značajne turističke destinacije privlače turiste i u Pokuplju, Turopolju, Moslavini, Hrvatskom zagorju i Međimurju.

Central Croatia is the area bounded by the Sava, Drava and Mura Rivers. Passing through this part of Croatia means becoming acquainted with its continental character, and seeing the plains that are complemented by the tame hills with their many vineyards, deciduous forests and medieval fortresses. The towns of Central Croatia abound with cultural and historical heritage, and the villages feature traditional structures made of brick, wood and stone. Žumberačko Gorje, Mt. Kalnik and Mt. Bilogora, Mt. Papuk with its nature park, followed by the hilly regions of Pšunj, Zrinska Gora and Petrova Gora are habitats for a variety of flora and vegetation.

The Posavina region around Sisak is known for its preserved wooden architecture, which is particularly evident in the villages along the Sava River and in Lonjsko Polje Nature Park. The village of Čigoč is the European Stork Village and the village of Krapje is an Architectural Heritage Village. Significant tourism destinations attract tourists to Pokuplje, Turopolje, Moslavina, Hrvatsko Zagorje and Međimurje.



Tradicijska drvena gradnja Posavine, Lonjsko polje | Traditional wooden architecture of Posavina, Lonjsko polje Nature Park



Tradicijska gradnja u Varaždinskoj županiji | Traditional architecture of Varaždin County

3 Istra i Hrvatsko primorje | Istria and Croatian Primorje



Kamena tradicijska kuća Istre | Traditional stone house of Istria

Sjeverno Hrvatsko primorje – Kvarner, od Istre je odvojeno planinama Čićarijom i Učkom. Istra i Kvarner su područja tradicijskog građenja u kamenu i kultiviranog krajolika – terasastih vinograda i polja ograđenih suhozidom. Tradicijske kuće s “dvorom” – dvorištem s osebujnim ulazima – “portunima” značajno su obilježje graditeljske baštine Istre i Kvarnera. Zanimljivo je i vrlo specifično graditeljstvo kvarnerskih otoka Krka, Cresa i Lošinja s karakterističnim “šufitom” – potkrovljem kuće, ognjištem i razmjerno velikim terasama nad ulazom u kuću tzv. “baladurima”, karakterističnim i za Istru. Gospodarske suhozidne građevine za ovce – “mrgari”, karakteristične za otok Krk, danas su prava turistička atrakcija.

Također je vrijedno, po tradiciji građenja i prirodnim ljepotama, područje Parka prirode Učka i Čićarije. Unutrašnjost Istre oživljena je intenzivnim razvojem ruralnog turizma i uspješnim adaptacijama za turističku namjenu – tradicijskih kuća kao i gospodarskih objekata, stancija, mlinova za masline – “toševa”. Pitoreskni istarski gradići, kulturni krajolici i ostala vrijedna kulturna baština Istre i Kvarnera značajni su u hrvatskom turizmu.

Croatian Primorje, Kvarner Bay, is separated from Istria by the mountains Čićarija and Učka. Istria and Kvarner are areas of traditional stone architecture and the cultivation of landscapes with terraced vineyards and fields surrounded by dry stone walls. The traditional houses with a yard featuring a distinctive entranceway, called a *portun*, are significant features of the architectural heritage of Istria and Kvarner. The specific architecture of the Kvarner islands of Krk, Cres and Lošinj is also very interesting, with the characteristic *šufit* – the attic of the house, hearth and relatively large terraces over the entrance into the house, called the *baladur*, which is characteristic for the Istria area. The dry stone walls built to fence sheep in, called *mrgar*, are characteristic to the island of Krk and are a true tourist attraction today.

The areas of Učka Nature Park and Mt. Čićarija are also interesting for their traditional architecture and natural beauty. The Istrian inland has been revived through the intensive development of rural tourism and the successful adaptation of traditional homes, outbuildings, farm estates and olive mills called *toš* for tourism purposes. The picturesque Istrian towns, cultural landscapes and other valuable cultural heritage of Istria and Kvarner are important features in Croatian tourism.

Znate li što je mrgar?! | Do you know what a mrgar is?!

Mrgari su isključiva pojava na otoku Krku u usporedbi s cijelim jadranskim prostorom. To su suhozidne ograde koje izgledaju poput cvjetova, a nalaze se na pašnjacima južne strane otoka Krka te otočiću Prviću. Ove neobične suhozidne građevine služe za prikupljanje ovaca pri mužnji i striženju runa. Pastiri ih najprije utjeruju u središnji prostor zvan “sala”, a onda svaki pastir svoje stado u vlastiti “mrgarić”, iz kojeg se onda ispuštaju na vanjsku stranu prema pašnjacima.

The *mrgar* is a unique feature to the island of Krk in comparison to the entire Adriatic area. These are dry stone wall fences that resemble flowers, and are found on the pastures of the southern part of the island of Krk and on the island of Prvić. These unusual dry stone structures serve to gather the sheep for milking and shearing. The shepherds first herded the sheep into the central area called the *sala* or hall, and then each shepherd herded his flock into his own *mrgarić* or little *mrgar*, from which the sheep were then again released to the outside towards the pastures.



Mrgar, suhozidna ograda, otok Krk | Mrgar, dry stone fence, island of Krk

4 Dinarska Hrvatska (Lika i Dalmatinsko zaleđe) | Dinaric Croatia (Lika and the Dalmatian inland)

Gorski kotar, Lika i Ogulinsko-plašćanska udolina relativno je visoka krška regija s nizom visokih planina međusobno odvojenih dolinama i poljima. U Ogulinsko-plašćanskoj udolini ističe se planina Klek, za planinare i alpiniste pravi užitek, čiji su obrisi vidljivi i prepoznatljivi s raznih strana.

Gorski kotar ima svoj najrazvijeniji i najnaseljeniji središnji dio gdje se susreću primorska i panonska Hrvatska – područje Ravne Gore i Mrkoplja. Poznato je po tradiciji građenja od kamena i drva. Drvo je sveprisutno u životu goranskog stanovnika u svim sadržajima njegova života. Brodmoravički kraj i Završje su s najbrojnijim primjercima sačuvanih tradicijskih građevina i kulture građenja. Vrijedno je spomena i područje doline rijeke Kupe, područje planine Risnjak s Nacionalnim parkom, i mrkopaljsko – ravnogorski kraj s planinskim masivom Bitoraja, Bijelih i Samarskih stijena sve do kanjonskih tokova oko rijeke Dobre i Vrbovskog s kanjonom Kamačnik.

Lika je kao drugi najveći dio Gorske Hrvatske, visoravan okružena gorskim lancima; Velebitom na jugu, Velikom Kapelom na zapadu, Malom Kapelom na sjeveru te Ličkom Plješivicom na istoku. Kao značajnije turističko područje izdvajamo Sinačko područje s očuvanim mlinicama na rijeci Gackoj, obnovljenim i stavljenim u funkciju. Također je vrijedno spomenuti Kuterevo, selo s najviše očuvanih tradicijskih obrta. Obrada drva i izrada svakovrsnih uporabnih predmeta u Kuterevu nadaleko je poznata, a uz to su poznati po izradi glazbala, “dangubica” i jedinom skloništu mladih medvjeda u svijetu. Nacionalni park Plitvička jezera i Sjeverni Velebit te Park prirode Velebit područja su izuzetne prirodne baštine koja već u velikoj mjeri pridonose razvoju ruralnog turizma. Mogućnosti spajanja jadranskog i kopnenog turizma izuzetan su potencijal ovog područja Hrvatske.

Gorski Kotar, Lika and the Ogulin-Plašćan Valley are relatively high elevation karst regions with a series of tall mountains separated by valleys and fields. Mt. Klek is a prominent peak in the Ogulin-Plašćan Valley. The silhouette of Klek is visible and recognisable from all sides, and is a true haven for hikers and rock climbers.

Gorski Kotar is most developed and most populated in its central part, where the coastal and Pannonian parts of Croatia meet – in the areas of Ravna Gora and Mrkopalj. The area is known for its tradition of building with stone and wood. Wood is ever-present in all parts of life of the mountain population. The Brod Moravice and Završje areas have the most specimens of preserved traditional structures and cultural architecture. The areas of the Kupa River Valley, Mt. Risnjak with the national park and the Mrkopalj-Ravna Gora region with Mt. Bitoraj, the Bijele stijene and Samarske stijene rock faces to the canyon areas of the Dobra River and Vrbovsko with the Kamačnik canyon are also worth mentioning.

Lika, as the second largest part of mountainous Croatia is a highland plateau, surrounded by mountain ranges: Velebit to the south, Velika Kapela to the west, Mala Kapela to the north, and Lička Plješivica to the east. The most significant tourism region is the Sinac area, with the preserved water mills on the Gacka River that have been restored to their original function. Wood processing and the production of daily use



Tradicijska kuća Gorskog kotara | Traditional house of Gorski kotar



Lička kuća, Kuterevo | Traditional house of Lika region, Kuterevo

items in Kuterevo is known far and wide, including the production of the string instrument *dangubica*. Kuterovo is also home to the only young bear sanctuary in the world. Plitvice Lakes National Park, Northern Velebit National Park and Velebit Nature Park are areas of exceptional natural heritage that already significantly contribute to the development of rural tourism. The possibilities of connecting Adriatic and continental tourism form an exceptional potential for this part of Croatia.



Mlinice na rijeci Gackoj, Sinac | Mills on the Gacka River, Sinac

5 Južna Hrvatska | Southern Croatia

Južno hrvatsko Primorje (sjeverna, srednja i južna Dalmacija) je područje od Velebita na sjeveru do Konavala na jugu. Tradicijsko graditeljstvo prepoznaje se po određenim specifičnostima mikroregija područja Dalmacije.

U plodnim Ravnim kotarima i kamenitoj Bukovici, submediteranskoj Zagori oko gornjeg toka rijeke Krke, Knina i Drniša, također i u zaleđu Kaštela i Omiša – Poljica, na obroncima Biokova, biokovskom zaleđu, Sinju s Cetinskom krajinom, te u gradu Imotskom i Imotskoj krajini, dakako i u plodnoj dolini uz tok rijeke Neretve, karakteristično je građenje u kamenu – kuća i suhozida.

Kuće u dalmatinskom zaleđu s niskim ognjištem (kominom), niskim stolicima i stolovima pripadaju dinarskoj kulturi, dok priobalje i otoci pripadaju mediteranskoj kulturi s karakterističnom zbijenom strukturom naselja, kućama razvijenim u visinu, što dovodi do formiranja spleta uskih uličica koje naseljima daju i određena urbana obilježja. Najatraktivniji su graditeljski element kuća “sulari ili solari” – stepeništa koja vode na prvi kat kuće i na terase, krušne peći i visoki dimnjaci, cisterne, “gustirne” za vodu u kući i one građene pokraj sela s naplavima za vodu nalik amfiteatru.

Otočje i njegova šarmantna unutrašnjost s mediteranskom kulturom uzgoja maslina, vinove loze, voća i povrća, aromatičnim i ljekovitim biljem, te sitnim stočarstvom, ribarstvom i školjkarstvom ogroman su potencijal. Otok Lastovo je najudaljeniji i najjužniji naseljeni hrvatski otok. Izdvaja po svojoj zanimljivoj povijesnoj prošlosti, bogatom i razvijenijem tradicijskom graditeljstvu i graditeljskim oblicima kuća sa dimnjacima, tzv. fumarima, iznimne virtuoznosti gradnje. Na Lastovu se ispred kuća grade velike terase koje od davnina najviše služe veselim i razigranim mještanima u pokladno vrijeme godine.

U idiličnim Konavlima, najjužnijem dijelu Dalmacije omeđenom visokim planinskim okvirom Sniježnice, postoje bogati i lijepo građeni kameneri dvori s kužinama koje završavaju impresivnim dimnjacima. Takvi primjeri tradicijske gradnje prisutni su i u plodnoj vinogradarskoj unutrašnjosti poluotoka Pelješca. Na otocima Lastovu, Mljetu, Korčuli te na poluotoku Pelješcu, koji su bili u sastavu Dubrovačke Republike, gradnja na ruralnom prostoru bila je regulirana te su sela i zaseoci nastali planski, stoga dosta kuća i danas nosi stilska obilježja gradnje po uzoru na ladanjske kuće dubrovačke vlastele.

The Southern Croatian coast (northern, central and southern Dalmatia) is the area from Mt. Velebit to the north to Konavle in the south. The traditional architecture is recognisable by the certain specificities of each microregion of Dalmatia.

The architecture is characteristically based on stone in the fertile plains of Ravnih Kotari and the rock slopes of Bukovica, the sub-Mediterranean Zagora inland surrounding the upper course of the Krka River, Knin and Drniš, and the inland areas of Kaštel and Omiš and Poljica, the slopes of Mt. Biokovo, the Biokovo inland, Sinj with the Cetina region, and the Imotski region, and of course, the fertile valley along the course of the Neretva River. This is seen both in houses and dry stone walls.

The houses in the Dalmatian inland area have a low hearth, low tables and chairs, which is a feature of the Dinaric culture, while the coastal and island areas belong to the Mediterranean culture. Here we find a characteristic dense settlement structure and tall houses, which led to the formation of a number of narrow streets, giving the settlements a certain urban feel. The most attractive architectural elements are the *sulari* or *solari*, staircases leading to the first floor of the house and the terrace, as well as the bread oven and tall chimneys, water wells for each house and the amphitheatre-shaped wells built at the end of the village.

The islands and their charming inland areas feature Mediterranean culture and the breeding of olives, grapes, fruits and vegetables, aromatic and medicinal herbs, and the raising of small livestock, in addition to fishing and shellfish farming. The islands have vast potential. The island of Lastovo is the most remote and southernmost inhabited Croatian islands. It stands out due to its interesting history, its well developed traditional architecture and the structure of the houses with their chimneys, called *fumari*, which are an exceptional architectural virtuosity. On the island, the houses include a large terrace which once most served the joyous locals during the carnival period.

In the idyllic plains of Konavle, in the southernmost part of Dalmatia, bounded by the tall Mt. Sniježnica, there are lovely stone buildings with kitchens featuring impressive chimneys. Such examples of traditional building are also present on the fertile wine-growing plains of the Pelješac Peninsula. On the islands of Lastovo, Mljet, Korčula and on the Pelješac Peninsula, which were once part of the Dubrovnik Republic, architecture in rural areas was regulated, and the villages and hamlets built by plan. Therefore, most of the houses even today bear the stylistic architectural features modelled after the summer homes of the Dubrovnik landowners.



Lastovska tradicijska kuća, otok Lastovo | Traditional house of the island of Lastovo



Detalj komin (ognjište), Konavle | Detail of the hearth (komin), Konavle



Tradicijnska kamena kuća drniškog kraja | Traditional stone house of Drniš area



Kamena kuća i popločani dvori, Konavle | Stone houses and stone paved courtyard, Konavle



Gudački instrument "gusle" | String instrument *gusle*

Nematerijalna kulturna baština u Republici Hrvatskoj i sustav njene zaštite

Intangible cultural heritage in the Republic of Croatia and its conservation

Uvod | Introduction

Hrvatska posjeduje zaista bogatu i raznoliku nematerijalnu baštinu, čuvanu, dokumentiranu i prenošenu zahvaljujući brojnim generacijama njenih nositelja, te zahvaljujući mnogobrojnim društvima za njegovanje tradicije, posebno na lokalnim razinama, kao i brojnim muzejima i znanstvenim institucijama, posebno etnolozima. Nematerijalnu kulturnu baštinu Republike Hrvatske predstaviti ćemo prema geografskoj podjeli i vrsti kulturnih dobara unutar pojedinog od 5 geografskih područja Hrvatske:

- 1 Istočna Hrvatska
- 2 Središnja i Sjeverozapadna Hrvatska
- 3 Istra i Hrvatsko primorje
- 4 Dinarska Hrvatska (Lika i Dalmatinsko zaleđe)
- 5 Južna Hrvatska

Nematerijalno kulturno dobro mogu biti razni oblici i pojave duhovnog stvaralaštva što se prenose predajom ili na drugi način, a osobito:

- jezik, dijalekti, govori i toponimika, te usmena književnost svih vrsta,
- folklorno stvaralaštvo u području glazbe, plesa, predaje, igara, obreda, običaja, kao i druge tradicionalne pučke vrednote,
- tradicijska umijeća i obrti.

Croatia can boast of having a truly rich and diverse intangible heritage that is well preserved, documented and carried down, thanks to the numerous generations who have nurtured it and the many societies dedicated to preserving traditions, particularly true at the local level. Numerous museums and scientific institutions, and particularly ethnologists, are also responsible for its preservation. The intangible cultural heritage of the Republic of Croatia is presented here based on the geographic division and types of cultural resources within each of the five geographic regions of Croatia:

- 1 Eastern Croatia
- 2 Central and Northwestern Croatia
- 3 Istria and Croatian Primorje
- 4 Dinaric Croatia (Lika and the Dalmatian inland)
- 5 Southern Croatia

Intangible cultural heritage can be various forms and phenomena of spiritual artistry, which is passed down through the generations, or in other ways, and referring particularly to:

- language, dialects, speech and toponyms, and oral literature of all kinds,
- folklore arts in the field of music, dance, legends, games, ceremonies, customs and other traditional folk values,
- traditional arts and crafts.



Sinjka alka, alkar u trku | Sinjska Alka, an Alka knight in competition



Festu sv. Vlaha pucanjem iz trombuna svake godine uveličaju dubrovački trombunjeri | The annual feast of St. Blaise (Sv. Vlaho) is marked by finning shots from the *trombuna*, a traditional cannon



Klaspko pjevanje, ženska klapa pjeva na jednom od festivala klapske pjesme | Klapa singing, a women's klapa sings at one of the festivals of Klapa songs



Bojanje licitara u radionici Mahmet, Marija Bistrica | Colouring the Licitar hearts in the Mahmet workshop, Marija Bistrica

Uvrštenje određenog nematerijalnog dobra na UNESCO-ovu listu svakako znači potvrdu njegove vrijednosti i značaja, ne samo kao nacionalne već i kao dijela svjetske baštine. To je ujedno i izuzetno priznanje svima koji su ulagali napore i skrbbili da se na Listu upisano nematerijalno dobro sačuva od nestajanja. Također, upis u Registar kulturnih dobara i na dvije Liste naših 14 nematerijalnih kulturnih dobara, otvara brojne mogućnosti promoviranja Republike Hrvatske, njezine kulture i stvaralaštva kao i promoviranja specifičnosti pojedinih regija, posebno kroz kulturni i seoski turizam.

The inscription of the intangible heritage on the UNESCO World Heritage List is certainly a confirmation of its value and significance, not only as a part of the national heritage, but also as a part of the world heritage. This is also exceptional recognition for all those who have invested effort and care to ensure that the listed heritage does not disappear. Also, the inscription of 14 forms of intangible heritage into the national Register of Cultural Heritage and two world heritage lists has opened numerous opportunities for the promotion of the Republic of Croatia, its culture and artistry, and the promotion of its specific regions, particularly through cultural and rural tourism.



Nematerijalna kulturna dobra Republike Hrvatske upisana na UNESCO-vu Reprezentativnu listu nematerijalne baštine čovječanstva

Intangible cultural heritage of the Republic of Croatia included on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

Do 2013. godine upisano je više od 130 nematerijalnih kulturnih dobara u javnu knjigu koju vodi Ministarstvo kulture, Registar kulturnih dobara Republike Hrvatske te 13 dobara na UNESCO-vu Reprezentativnu listu nematerijalne kulturne baštine čovječanstva te 1 kulturno dobro na Listu svjetske nematerijalne kulturne baštine kojoj je potrebna hitna zaštita. Po broju kulturnih dobara na UNESCO-ovim popisima Hrvatska sa Španjolskom dijeli prvo mjesto u Europi, a u svijetu više dobara od njih imaju samo Kina, Japan i Južna Koreja, što je gotovo nevjerovatno uzmu li se u obzir veličina i broj stanovnika tih država.

Until 2013, more than 130 forms of intangible cultural heritage were inscribed onto the Register of Cultural Heritage of the Republic of Croatia, kept by the Ministry of Culture. Of these, 13 forms of heritage have been included on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, and 1 form of cultural heritage on the UNESCO List of World Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding. In terms of the number of cultural resources on the UNESCO list, Croatia and Spain share first place in Europe, while worldwide, only China, Japan and South Korea have more inscribed forms of heritage. Considering the size and population of those countries, this fact is virtually unbelievable.



- 1 Godišnji pokladni ophod zvončari s područja Kastavštine | Annual carnival bell ringers' pageant from the Kastav area (2009)
- 2 Festa sv. Vlaha, zaštitnika Dubrovnika | The feast of Saint Blaise, patron saint of the City of Dubrovnik (2009)
- 3 Čipkarstvo u Hrvatskoj (Centri u Lepoglavi, Hvaru i Pagu) | Lace-making in Croatia (Centres at Lepoglava, Hvar and Pag) (2009)
- 4 Procesija Za Križen na otoku Hvaru | The Procession of the Stations of the Cross on the island of Hvar (2009)
- 5 Godišnji proljetni ophod Kraljice ili Ljelje iz Gorjana | Spring procession of the Ljelje/Kraljice (Queens) from Gorjani (2009)
- 6 Umijeće izrade drvenih tradicijskih dječjih igračka s područja Hrvatskog zagorja | Traditional manufacturing of children's wooden toys in the Hrvatsko Zagorje region (2009)
- 7 Dvoglasje tijesnih intervala Istre i Hrvatskog primorja | Two-part singing and playing in the Istrian scale (2009)
- 8 Medičarski obrt na području sjeverne Hrvatske | Gingerbread craft from Northern Croatia (2010)
- 9 Sinjska alka, viteški turnir u Sinju | Sinjska Alka, a knights' tournament in Sinj (2010)
- 10 Bečarac – vokalno-instrumentalni napjev s područja slavonske baranje i srijema | Bečarac singing and playing from Eastern Croatia (2011)
- 11 Nijemo kolo s područja Dalmatinske zagore | Nijemo Kolo, a silent wheel dance of the Dalmatian hinterland (2011)
- 12 Klapsko pjevanje | Multipart a cappella singing of Dalmatia, southern Croatia (2012)
- 13 Mediteranska prehrana | Mediterranean Diet (2013)
Nematerijalno kulturno dobro upisano na Listu svjetske nematerijalne kulturne baštine kojoj je potrebna hitna zaštita je: The intangible cultural heritage enlisted on the World List of Intangible Cultural Heritage requiring urgent protection is:
- 14 Glazbeni izričaj "ojkanje" (2011.) | Ojkanje singing (2011)



Prikaz alkarske "sride" | The Alka target



Prikaz formacije "u puž" halubajskih zvončara | The formation "in the snail" by the Halubaj Bell-Ringers



Nijemo kolo iz Mirlović Zagore – "Po naški" | Silent Wheel Dance from Mirlović Zagore



Početak procesije za Križen, otok Hvar | Start of the Procession Za Križen (Stations of the Cross), island of Hvar



Izrada čipke od agave na Hvaru | Agave lace-making on the island of Hvar



Ljelje iz Gorjana, kralj nosi sablju okićenu maramom | Ljelje (Queens) from Gorjani, the king carries a sabre decorated with a shawl

Popis nematerijalnih kulturnih dobara prema pet geografskih područja Republike Hrvatske

List of intangible cultural heritage in the five geographic regions of the Republic of Croatia



1 Istočna Hrvatska | Eastern Croatia

- Govor posavskoga sela Siče
- Govor Starih Perkovaca
- Bećarac – tradicijski vokalno instrumentalni napjev poznat na području Slavonije, Baranje i Srijema
- Crkveno pučko pjevanje na području Slavonije i Srijema
- Crkveno pučko pjevanje na području Baranje
- Kolo na dva štuka iz općine Davor
- Pjevanje starogradskih pjesama na području Slavonije, Baranje i Srijema
- Svatovac – tradicijski vokalno-instrumentalni napjev s područja Slavonije, Baranje i Srijema
- Šetana kola s područja Slavonije
- Umijeća izgradnje i sviranja gajdi i dudu u istočnoj i središnjoj Hrvatskoj
- Umijeće sviranja na tamburi samici, Slavonija
- Godišnji proljetni ophod kraljice ili ljelje iz Gorjana
- Požeški vinogradarski običaj – Grgurevo
- Proljetni ophodi Filipovčice, Komletinci
- Zadušnjaci – dječje poklade u Donjoj Bebrini
- Priprema tradicijskog slavonskog kulena/kulina
- Umijeće izrade slavonskog kožnog prsluka
- Umijeće izrade zlatoveza, istočna Slavonija
- Umijeće izrade motiva sunčane čipke, Brodsko Posavlje
- Umijeće izrade tradicijskih ženskih frizura s područja Slavonije, Baranje i Srijema
- Umijeće šaranja tikvica na području Slavonije
- Medičarski obrt s područja sjeverozapadne Hrvatske i Slavonije
- Tradicijski krznarski obrt Vlatka Gribla u Slatini
- Tradicijski užarski obrt Antuna Kneza u Slatini
- Tradicijski obrt za preradu vune i izradu odjevnih predmeta, obitelji Čolakovac, Gradište kod Županje
- Tradicijski obrt izrade slavonsko-srijemskih šokačkih šešira Stanka Ištokovića iz Ivankova
- Tradicijski obrt izrade slavonsko-srijemskih suknarskih odjevnih predmeta Stjepana Belića iz Antina, Vinkovci



Prikaz tradicijski ručno oslikane tikvice |
Traditional hand painted gourds

- Speech of the Siče village in the Posavina area
- Speech of the Stari Perkovci village
- Bećarac – traditional vocal and instrumental expression from the areas of Slavonia, Baranja and Srijem
- Folk sacral singing from the areas of Slavonia and Srijem
- Folk sacral singing from Baranja
- Two-storey wheel dance from Davor municipality
- Singing of traditional city songs from the areas of Slavonia, Baranja and Srijem
- Svatovac, traditional vocal and instrumental singing from the areas of Slavonia, Baranja and Srijem
- Walking wheel dances, Eastern Croatia
- Skill of manufacturing and playing bagpipes and shepherd's reeds in Eastern and Central Croatia
- Solo playing on the traditional instrument tamburitza samica, Slavonia
- Spring procession of the Ljelje/Kraljice (Queens) from Gorjani
- Požega wine-growing customs – Grgurevo
- Spring procession of Filipovčice from the village of Komletinci
- Zadušnjaci – children's traditional carnival custom in Donja Bebrina
- Preparation of the traditional slavianian salami – kulen/kulin
- Traditional making of the slavianian leather vest
- Traditional embroidery artistry with golden and silver thread, Eastern Slavonia
- Lace-making from the Slavonski Brod area
- Art of traditional women's hairstyles, Eastern Croatia
- Art of traditional gourd decorating in Slavonia
- Gingerbread craft from Northern Croatia and Slavonia
- Vlatko Gribl's traditional furrier craft in Slatina
- Antun Krez's traditional rope-making craft in Slatina
- Traditional craft for the processing of wool and making thickened rekle coats from Gradište near Županja
- Stanko Ištoković's traditional hat-making craft in Ivankovo
- Stjepan Belić's traditional cloth-making craft in Antino, near Vinkovci



Grupa izvođača u mimohodu pjeva bećarac na Vinkovačkim jesenima | Group of performers in the parade sing the Bećarac songs at the Vinkovci Autumn festival

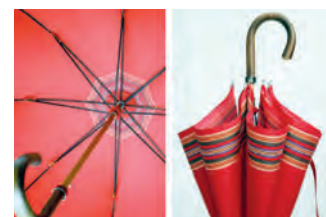
2 Središnja i sjeverozapadna Hrvatska | Central and Northwestern Croatia

- Bednjanski govor
- Govor Huma na Sutli
- Kajkavski donjosutlanski (ikavski) dijalekt
- Legenda o Picokima, Đurđevac
- Svetomarska mikrotoponimija, Sveta Marija, Međimurje
- Glazbeni izričaj "guci"
- Glazbeni izričaj "rozganje", Karlovačka županija
- Međimurska popevka
- Umijeće izrade i sviranja cimbele u Podravini, Međimurju i Hrvatskom zagorju
- Umijeće izgradnje i sviranja gajdi i duda u istočnoj i središnjoj Hrvatskoj
- Umijeće sviranja na tamburama farkašicama u sjevernoj i sjeverozapadnoj Hrvatskoj
- Jurjevski običaji na području sjeverozapadne Hrvatske
- Jurjevski običaji Turropolja
- Običaj uskrnog pucanja streljanja iz pištola u Kostelu
- Priprema blagdanske pogače Lucičak iz Plemenščina
- Priprema blagdanskog božićnog kruha koledo iz Plemenščina
- Priprema kolača rudarska greblica, Rude, Samobor
- Priprema slastice bregofska pita, Koprivnički Bregi
- Priprema tradicijskog jela zagorski domaći štrukli
- Lepoglavska čipka
- Tradicijsko umijeće izrade čipke na području Svete Marije
- Tradicijsko umijeće pletenja jalbe, Trg, Ozalj
- Umijeće izrade ivanečkog veza, Koprivnički Ivanec
- Umijeće izrade ogrlice pletene koladre na području grada Jastrebarskog
- Umijeće izrade ogrlice svetonedeljski kraluš, Sveta Nedelja
- Umijeće izrade puranaca na području Draganića
- Umijeće izrade tradicijske pokladne maske pikač u Selnici
- Umijeće izrade tradicijskih božićnih jaslca s područja SZ Hrvatske
- Umijeće izrade tradicijskog božićnog nakita – kinč na području sjeverozapadne Hrvatske
- Umijeće izrade tradicijskog nakita – božićnog lusteru na području sjeverozapadne Hrvatske
- Umijeće ukrašavanja uskršnjih jaja, pisanica u Podravini
- Slikanje uljanim bojama na staklu u maniri naive "Hlebinske slikarske škole", Podravina
- Tradicijsko ribarstvo Lonjskog polja i Moslavine
- Umijeće vađenja zlata – zlatarenje u Međimurju
- Umijeće sokolarenja
- Frizerski obrt Kincl, Zagreb
- Medičarski obrt s područja sjeverozapadne Hrvatske i Slavonije
- Opančarski obrt Kruh Vuk iz Ivanić-Grada
- Proces izrade zlatnog nakita na tradicionalan način ručnom izradom u zlatarskom obrtu "Dijamant"
- Tradicijski kovački obrt Legac, Berek pokraj Bjelovara
- Tradicijsko lončarstvo na području sjeverozapadne Hrvatske
- Tradicijsko umijeće ručne izrade češljeva, nakita i ukrasnih predmeta od roževine i kosti Češljara Antuna Penezića iz Zagreba
- Umijeće izrade šestinskog kišobrana u tradicijskom obrtu Cerovečki
- Umijeće izrade tradicijskih dječjih igračka s područja sjeverozapadne Hrvatske
- Umijeće ručne izrade i popravaka satova urarskog obrta Lebarović iz Zagreba
- Umijeće ručne izrade različitih vrsta šešira i kapa proizvodnog obrta "Šeširi Škratić" iz Zagreba
- Umijeće ručne izrade tradicijskih klobuka iz raznih krajeva Hrvatske proizvodno trgovačkog obrta "Cahun" iz Zagreba
- Zlatarsko–draguljarski obrt Jakšić

- Speech of the Bednja village
- Speech of the Hum on Sutla village
- Kajkavian dialect from the area of Lower Sutla (Ikavian)
- The Picoki Legend – Đurđevac
- Micro toponymy from Sveta Marija, Međimurje
- Guci – traditional musical expression
- Rozganje – traditional musical expression from the Karlovac area
- Traditional singing from the Međimurje area
- Art of manufacturing and playing cymbals in the Podravina, Međimurje and Hrvatsko Zagorje areas
- Art of manufacturing and playing bagpipes and shepherd's reeds in Eastern and Central Croatia
- Art of playing tamburitza in the Farkaš musical system in Northern and Northwestern Croatia
- St. George's day festive customs in Northwestern of Croatia
- St. George's day festive customs from Turropolje
- Easter custom of Holster Shooting, Kostel
- Preparation of the ritual round cake Lucičak from Plemenščina
- Preparation of the ritual christmas bread Koledo from Plemenščina
- Preparation of the Rudarska Greblica dessert, Samobor
- Preparation of the traditional dessert Bregofska pita, Koprivnički Bregi
- Preparation of the Traditional Zagorje cheese pastry – Štrukli
- Lace-making from Lepoglava
- Art of lace-making from the Sveta Marija area
- Art of making traditional female head coverings in Trg, near Ozalj
- Art of making Ivanec embroidery, Koprivnički Ivanec
- Art of making the traditional braided Koladra necklace from the Jastrebarsko area
- Art of making the traditional Kraluš necklace, Sveta Nedelja
- Art of making the traditional Easter decoration Puranac, Draganić
- Art of making the traditional carnival mask Pikač in Selnica
- Art of making traditional wooden Christmas nativity scenes in Northwestern Croatia
- Art of making traditional Christmas tree decorations – kinč in Northwestern Croatia
- Art of making the traditional Christmas decoration – chandelier in Northwestern Croatia
- Traditional Easter egg decorating, Podravina
- Painting with oil on glass in the manner of Naïve art of the Hlebine School of Painting, Hlebine, Podravina
- Traditional fishing in Lonjsko polje and Moslavina
- Art of traditional gold panning in Međimurje
- Art of falconry
- Traditional hairstyles in the Kincl hairdressing salon, Zagreb
- Gingerbread craft from Northern Croatia
- Kruh Vuk's traditional shoe-making craft in Ivanić-Grad
- Traditional jewellery-making craft, Dijamant from Zagreb
- Legac's traditional blacksmith craft, Berek near Bjelovar
- Traditional pottery-making in Northwestern Croatia
- Antun Penezić's traditional craft of making of combs and jewellery from horn and bone, Zagreb
- Cerovečki's traditional umbrella-making craft, Zagreb
- Traditional manufacturing of children's wooden toys in the Hrvatsko Zagorje area
- Lebarović's traditional watch-making craft, Zagreb
- Škratić's traditional hat-making craft, Zagreb
- Cahun's traditional hat-making craft, Zagreb
- Jakšić's jewellery-making craft, Zagreb



Licitar kao božićni ukrasi, sjeverna Hrvatska | Licitar hearts as Christmas decorations, northern Croatia



Ručno rađeni šestinski kišobran, tradicijski obrt Cerovečki | Hand-made Sestine umbrella, Cerovečki craft



Ručno izrađeni opanci | Hand-made traditional footwear



Bojanje drvenih igračka, Dragutin Gereci, Laz Bistrički | Colouring of wooden toys, Dragutin Gereci, Laz Bistrički



Ručno izrađeni šeširi i kape proizvodnog obrta "Šeširi Škratić" iz Zagreba | Hand-made hats and caps by the Šeširi Škratić craft from Zagreb



3 Istra i Hrvatsko primorje | Istria and Croatian Primorje

- Govor otoka Suska
- Govor grobnička Čakavština, Grobnik
- Istro-rumunjski govori
- Žminjski govor
- Dvoglasje tijesnih intervala Istre i Hrvatskog primorja
- Glagoljaško pjevanje
- Glazbena praksa violine i bajsu u Istri
- Krčki tanci, tradicijski plesovi otoka Krka
- Rovinjska bitinada
- Godišnji pokladni ophod zvončari s područja Kastva
- Običaj novljanski mesopust, Novi Vinodolski
- Mediteranska prehrana
- Umijeće izgradnje rovinjske batane
- Umijeće zidanja "u suho" na području jadransko-dinarskog krša

Tradicijnski instrument vidalice |
Traditional instrument vidalice



Tradicijnski instrument šurle |
Traditional instrument šurle

Taranjkanje (nabrojanje), jedna od najstarijih svirki
i pjesme uz meh | Counting songs, some of the
oldest songs



Rovinjska batana | Rovinj batana boat

- Speech of the island of Susak
- Speech of the Grobnik area
- Istrian-Romanian speech
- Speech of the Žminj village
- Two-part singing and playing in the Istrian scale
- Glagolitic chanting
- Traditional playing of violin and double bass music in Istria
- Traditional dances from the island of Krk
- Rovinj Bitinada – singing by imitating the sounds of instruments
- Annual bell ringers' carnival customs from the Kastav area
- Traditional carnival customs, Novi Vinodolski
- Mediterranean diet
- Art of manufacturing the Rovinj Batana boat
- Art of building dry stone walls, Adriatic area and Adriatic inland



4 Dinarska Hrvatska (Lika i dalmatinsko zaleđe) | Dinaric Croatia (Lika and the Dalmatian inland)

- Ganga
- Glazbeni izričaj ojkanje
- Nijemo kolo Dalmatinske zagore
- Godišnji pokladni ophod mačkara mučkog kraja
- Godišnji pokladni ophod mačkara podkamešničkih sela
- Ličko prelo
- Posmrtni običaji vezani uz mirila ili počivala
- Viteška igra Sinjska alka, Sinj
- Priprema sira iz mješine s područja Dalmatinske zagore, Velebita i Like
- Priprema tradicijskog jela sinjski arambaši
- Priprema tradicijskog jela soparnik
- Priprema tradicijskog ličkog sira škripavca
- Umijeće izrade coklji, Lika i Gorski kotar
- Umijeće izrade ukrasnog veza građa/četverokuka na području zapadnog dijela Dinarida u Hrvatskoj
- Umijeće gradnje gacke plavi, Otočac
- Umijeće gradnje lađe u Otoku kod Sinja
- Umijeće izrade solističke tambure kuterevke, Kuterevo
- Pivanje na kanat na otoku Pagu
- Tradicionalna proizvodnja paškog sira
- Paška čipka
- Paški teg
- Pokrivaca



Tradicijnska izrada soparnika ispod peke | Baking the
Soparnik under live coals and hot ashes



Ojkanje – tradicija višeglasnog narodnog pjevanja
Dinarske Hrvatske | Ojkanje – tradition of polyphonic
folk singing in the Dinaric area



Ručno izradene coklje, Lika i Gorski kotar | Hand-made
woollen socks called coklje, Lika and Gorski Kotar

- Ganga – traditional musical expression
- Ojkanje – traditional musical expression
- Silent wheel dance of the Dalmatian inland
- Traditional carnival custom from the Muć area
- Traditional carnival custom – Mačkare from the area of Mt. Kamešnica
- Prelo from Lika – winter community gathering with singing and handicraft activities
- Burial customs linked to Mirila or Počivala Stones
- Sinjska Alka, a knights' tournament in Sinj
- Preparation of goatskin paunch cheese from the Dalmatian inland, Velebit and Lika
- Preparation of the traditional dish Sinjski Arambaši (stuffed cabbage rolls from Sinj)
- Preparation of the traditional dish Soparnik in the Dalmatian inland



Paški ovčji sir | Sheep's cheese from the island of Pag

- Preparation of the traditional cheese *Škripavac* from the Lika area
- Act of making traditional woollen socks in the area of Lika and Gorski Kotar
- Art of traditional embroidery – *četverokuk* from the Dalmatian inland
- Art of building the traditional boat – *Gacka plav*, *Otočac*
- Art of building the traditional boat – *lađa*, *Otok* near *Sinj*
- Art of building the tamburitza *Kuterevka* – traditional solo instrument, *Kuterevo*

- Traditional singing *Kanat*, *Island of Pag*
- Traditional cheese manufacturing from *Pag*
- Lace-making from *Pag*
- Lace mesh-making from the island of *Pag* (method of lace making)
- Making of head coverings from the island of *Pag*



Izrada čipke na iglu u Pagu | Lace-making using a needle, on the island of Pag

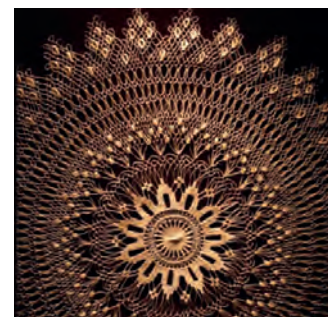
5 Južna Hrvatska | Southern Croatia

- Dubrovački govor
- Govor i toponimija sela *Vidonje*
- Govor zadarskih *Arbanasa*
- Splitski govor
- Dubrovačko-primorski ples *lindo*
- Glazbena praksa *Tovareća mužika* iz mjesta *Sali* na *Dugom otoku*
- Klapsko pjevanje
- *Korčulanska moreška*, *bojni mačevni ples*
- *Kumpanije* na otoku *Korčuli*
- *Festa svetog Vlaha*
- *Lastovski poklad* – *pokladni običaj* s otoka *Lastova*
- *Procesija Za Križen* na otoku *Hvaru*
- *Svetkovina Gospe od Zečeva* iz *Nina*
- Tradicijski godišnji običaj *Nevska koleda*
- *Mediteranska prehrana* na hrvatskom *Jadrano*
- Priprema tradicijskog jela *dolska torta hrapočuša*
- Pripremanje tradicijskog jela *brački vitalac*
- Umijeće pripreme tradicijske slastice *starogrojski paprenjok*
- Umijeće pripreme tradicijske slastice *torta Makarana*
- *Hvarska čipka* od niti *agave*
- Tradicijsko umijeće izrade čipke na području *Primoštena* i *Rogoznice*
- Umijeće izrade *šibenske kape*
- Umijeće zidanja "u suho" na području *jadransko-dinarskog krša* – Tradicijsko lončarstvo otoka *Iža*
- Tradicijsko lončarstvo u *Potravlju*



Dubrovačko-primorski ples lindo | Lindo – wheel dance, Dubrovnik

- Speech of the *Dubrovnik* area
- Speech and toponyms of the village of *Vidonje*
- Speech of *Arbanasi* near *Zadar*
- Speech of the *Split* area
- *Lindo* – wheel dance, *Dubrovnik*
- Traditional musical practice *Tovareća Mužika* from *Sali*, *Island of Dugi Otok*
- *Klapa* multipart a capella singing of *Dalmatia*, *Southern Croatia*
- *Moreška* – sword dance from the island of *Korčula*
- *Kumpanije* – sword dance from the island of *Korčula*
- *Festivity of St. Blaise*, patron saint of *Dubrovnik*
- *Lastovo Carnival* – carnival customs from the island of *Lastovo*
- *Procession of the Stations of the Cross* on the island of *Hvar*
- *Feast day of Saint Mary of Zečvo*, *Nin*
- *Nevska Koleda* – traditional *New Year's bonfire* and community vow custom, *Nevidane*, *Island of Pašman*
- *Mediterranean diet*
- Preparation of the traditional cake *Hrapočuša*, *Dol*, *Island of Brač*
- Preparation of the traditional dish *Vitalac* from the island of *Brač*
- Art of making the traditional cookies – *Starogrojski Poprenjok*
- Preparation of the traditional cake *Makarana*, *Makarska*
- *Croatian Agave lace-making* in *Hvar*
- Art of traditional lace-making in *Primošten* and *Rogoznica*
- Art of making the *Šibenik cap*
- Art of building *dry stone walls*, *Adriatic area* and *Adriatic inland*
- Traditional pottery handicraft, *Island of Iž*
- Traditional pottery handicraft, *Village of Potravlje*



Hvarska čipka od niti agave | Croatian Agave Lace



Suhozid | Dry stone wall



Moreška, prva figura "sfida" ispred korčulanske katedrale | Moreška, the first figure of the sword dance, in front of the Korčula Cathedral



Izvorne pasmine u Hrvatskoj – oruđe za upravljanje okolišem i očuvanje prirode

Indigenous animal breeds in Croatia – a tool for environmental management and nature conservation

Uvod | Introduction



Hrvatski posavac | Croatian Posavina horse

U Hrvatskoj živi 27 priznatih izvornih pasmina domaćih životinja i 7 hrvatskih izvornih pasmina pasa, a sve su one odraz naše tradicije i podneblja. Iznimno su važne jer su same po sebi zanimljivost u današnjem svijetu gdje je čovjek iz dana u dan sve otuđeniji od prirode i okoliša. Istovremeno, svojim načinom života i uzgojem jedino su moguće "oruđe" za očuvanje biološke raznolikosti, ali i velika krajobrazna zanimljivost svim posjetiteljima naše zemlje. Proizvodi od tih životinja "rasadnik" su jedinstvenih, vrlo prepoznatljivih proizvoda, koji mogu i moraju biti prepoznatljiv brend i dodatni "izvoz u vlastitom dvorištu".

There are 27 recognised indigenous breeds of domesticated animals and seven indigenous dog breeds in Croatia, all of which are a reflection of our tradition and climate. These breeds are exceptionally important, as they are, in and of themselves, a feature of interest in today's world, where people are increasingly becoming estranged from nature and the environment. Meanwhile, the manner of keeping these animals is one of the only "tools" for conserving our biological diversity, and the great landscape features that are of interest for visitors to Croatia. The products of these animals are a "nursery" for unique and recognizable products, which should become recognizable brands with added value.



Međimurški konj | Međimurje horse

Konji | Horses

Kod nas žive četiri izvorne pasmine konja:

- hrvatski hladnokrvnjak – početak stvaranja pasmine hrvatskog hladnokrvnjaka započinje u 19. st.
- hrvatski posavac – kao što mu i ime govori, nastao je na području hrvatske Posavine
- lipicanac – jedna je od najpoznatijih svjetskih pasmina konja izražene otmjenosti, a u Hrvatskoj se uzgajaju od 18. st.
- međimurški konj – kako mu i samo ime kaže, nastao je na području Međimurja na prijelazu iz 18. u 19. st., velike je snage i izdržljivosti te izrazilo privržen čovjeku.

There are four indigenous horse breeds in Croatia:

- Croatian Coldblooded horse – the creation of the Croatian Coldblooded horse breed began in the 19th century
- Croatian Posavina horse – as the name implies, this breed was created in the region surrounding the Sava River in Croatia
- Lipizzan – one of the world's best known horse breeds, adored for its pronounced elegance, bred in Croatia since the 18th century
- Međimurje horse – as the name implies, the breed was created in the Međimurje region at the turn of the 19th century, and is characterized by having great strength and endurance, and exceptional fondness for people



Lipicanci | Lipizzans

Jeste li znali? | Did you know?

Prvi lipicanaci na hrvatsko tlo dolaze 1700. godine u ergelu grofa Jankovića u Terezovcu kod Virovitice. Lipicanac ima veliku ulogu u Hrvatskoj kao dio povijesti i tradicije življenja u Slavoniji čiji je zavičajni simbol, dio je kulturno-povijesnog naslijeđa o čemu svjedoče današnje smotre folklor, konjička natjecanja i druge manifestacije, na kojima se neizbježno pojavljuju lipicanski konji. Posljednjih godina uzgojni cilj je usmjeren uzgoju vrhunskih sportskih konja za zaprežna natjecanja. Danas u Hrvatskoj djeluju dvije lipicanske ergele – Državna ergela lipicanaca Đakovo, ujedno i jedna od najstarijih ergela u Europi (1506. g.), www.ergela-djakovo.hr i Državna ergela Lipik, www.ergela-lipik.org. Također, od 2002. godine djeluje i Hrvatski savez udruga uzgajivača lipicanske pasmine konja, www.hsul.hr.

The first Lipizzans arrived on Croatian soil in about the year 1700, at the stud farm of Count Janković in Terezovac near Virovitica. The Lipizzan has played an important role in Croatia, as a part of the history and tradition of living in Slavonia, where it is the regional symbol and forms a part of the cultural heritage as seen in the many folklore festivals, equestrian competitions and other events. In recent years, the breeding objectives have been focused on breeding premium sports horses for carriage races. Today, there are two Lipizzan stud farms in Croatia: the Đakovo State Stud Farm, which is also one of the oldest stud farms in Europe (1506), www.ergela-djakovo.hr, and the Lipik State Stud Farm, www.ergela-lipik.org. The Croatian Association of Lipizzan Breeder Societies has been active since 2002, www.hsul.hr.

Magarci | Donkeys

Kod nas žive tri izvorne pasmine magaraca:

- istarski magarac – pretpostavlja se da je uzgoj magaraca u Istri započeo u vrijeme širenja rimskog carstva
- sjevernojadranski magarac – nastao je na području kvarnerskog otočja i sjevernog dijela jadranskog priobalja došavši najvjerojatnije na ova područja prije više od dvije tisuće godina
- primorsko-dinarski magarac – došao je na ova područja širenjem mediteranskog rutom prije više od dvije tisuće godina, a ova pasmina magaraca spada među najmanje na svijetu.



Sjevernojadranski magarac | North Adriatic donkey

There are three indigenous donkey breeds in Croatia:

- **Istrian donkey** – it is assumed that the breeding of donkeys in Istria began during the expansion of the Roman Empire
- **North Adriatic donkey** – this breed arose in the area of the Kvarner islands and on the northern Adriatic coast, and likely arrived in this area more than two thousand years ago
- **Littoral Dinaric donkey** – this breed arrived in this area more than two thousand years ago through the expansion of the Mediterranean trade routes, and this is one of the smallest donkey breeds in the world.

Jeste li znali? | Did you know?

U Hrvatskoj postoji nekoliko farmi magaraca – Farma Dar-Mar, Poljica Brig kod Nina (www.agroturizam-zadar.hr/hr/izleti/dar-mar), Farma tovara OPG Josipa Antunovića u Kuni na Pelješcu te prva kontinentalna farma OPG Ciganović u Ivanić-Gradu (www.magare.hr), a tradicionalne utrke magaraca ili tovara privlače mještane i turiste u Sukošan, Tribunj i Tisno na otoku Murteru.

There are several donkey farms in Croatia, including the Dar-Mar farm at Poljica Brig near Nin (www.agroturizam-zadar.hr/hr/izleti/dar-mar), Josip Antunović's donkey farm in Kuna on the Pelješac Peninsula, and the first continental farm, the Ciganović farm in Ivanić-Grad (www.magare.hr). Traditional donkey races are a popular tourist attraction in Sukošan, Tribunj and in Tisno on the island of Murter.



Primorsko-dinarski magarac | Littoral Dinaric donkey

Goveda | Cattle

Kod nas žive tri izvorne pasmine goveda:

- **buša** – pretpostavlja se da je oblikovanje pasmine buše započelo prije 6500 godina, to je malo i dugovječno govedo koje živi više od 20 godina.
- **istarsko govedo (boškarin)** – pretpostavlja se da je pristiglo na ova područja zajedno s osvajačima koji su prodirali iz stepa južne Rusije i Besarabije, danas se uzgaja na području Istre i Primorsko-goranske županije, a zovu ga boškarin.
- **slavonsko-srijemsko podolsko govedo** – naselilo je područje ravničarskog dijela Hrvatske prije dva tisućljeća, pristižući na ova područja s Rimskim legijama koje su prodirale prema ušću Dunava. Danas se koristi kao učinkovita pasmina za očuvanje staništa – Lonjsko polje, Kopački rit, Gajna – gdje ispašom sprječava zaraštavanje pašnjaka i uklanja stranu invazivnu vrstu čivitnjaču – *Amorpha fruticosa*.

There are three indigenous cattle breeds in Croatia:

- **Busha** – it is assumed that the creation of the busha breed began about 6500 years ago; this is a small and long-lived cattle breed, with a lifespan of over 20 years.
- **Istrian cattle (Boškarin)** – it is believed that this breed arrived in this region together with the conquerors penetrating out from the steppes of southern Russia and Bessarabia; today this breed is bred on the Istrian Peninsula and in Primorje-Goraki Kotar County, and is commonly called the Boškarin.
- **Slavonian-Syrmian Podolian cattle** – this breed began to inhabit the plains of Croatia more than 2000 years ago, arriving here with the Roman legions penetrating towards the mouth of the Danube River. Today it is used as an efficient breed for habitat maintenance in the Lonjsko Polje, Kopački Rit and Gajna wetlands, where their grazing prevents the overgrowth of pasture land and removes the alien, invasive species false indigo (*Amorpha fruticosa*).



Slavonko-srijemski podolac | Slavonian Syrmian Podolian cattle



Govedo busa | Busha cattle

Jeste li znali? | Did you know?

U Istri boškarine možete uživo upoznati na Farmi obitelji Muhović, Valtura, Pula, gdje uzgajaju konje i boškarine (www.uzgoj-konji-boskarini.hr), a uzgoj ličke buše nastavile su u Lici obitelji Franić u Smiljanu i Žarak u Perušiću.

In Istria, you can see the Boškarin at the Muhović family farm in Valtura, Pula, where they breed both horses and Boškarin cattle (www.uzgoj-konji-boskarini.hr). Breeding of the Busha breed has continued in the Lika region, by the Franić family in Smiljan, and the Žarak family in Perušić.

Koze | Goats

Kod nas žive tri izvorne pasmine koza:

- **hrvatska bijela koza** – smatra se da je nastala početkom 20. st., a danas se uzgajaju na području Ravnih kotara, na Biokovu, u okolici Dubrovnika i na dalmatinskim otocima.
- **hrvatska šarena koza** – nastala je na nepristupačnim terenima južnog Velebita, Dinare, Kamešnice i Biokova. Za ovu pasminu karakteristična je pojava brade u oba spola, s tim da je u jaraca duža i bujnija.
- **istarska koza** – još u vrijeme istarskog ilirskog plemena Histri koze su bile važne domaće životinje, a smatra se da je ova koza nastala na temelju starih domaćih populacija pod utjecajem dinarskih i alpskih populacija koza te je bila proširena na području Istre do polovine 20. st.

There are three indigenous goat breeds in Croatia:

- **Croatian White goat** – the breed is believed to originate from the start of the 20th century; today it is bred in the highland plains of Ravni Kotari, on Mt. Biokovo, in the Dubrovnik region and on the Dalmatian islands
- **Croatian Spotted goat** – the breed arose in the inaccessible landscapes of southern Mt. Velebit, Mt. Dinara, Mt. Kamešnica and Mt. Biokovo. This breed has a characteristic beard in both sexes, though the beard is longer and fuller in the males.
- **Istrian goat** – goats were important domesticated animals even during the time of the Histri, an Istrian Illyrian tribe; it is believed that this goat breed was created on the basis of old domesticated populations, and under the influence of the Dinaric and Alpine goat populations, and spread into the Istrian region by the mid 20th century.

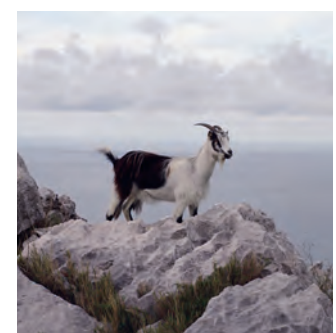
Jeste li znali? | Did you know?

Na obiteljskom gospodarstvu Trento (Irene Trento, 098 712 318), u selu Galižana, 10 km od Pule, može se razgledati najveće stado istarskih koza.

You can view the largest herd of Istrian goats on the Trento family farm (Irene Trento, 098 712 318) in the village Galižani, 10 km from Pula.



Govedo boškarin | Istrian cattle (Boškarin)



Hrvatska šarena koza | Croatian Spotted goat

Ovce | Sheep



Rapska ovca | Rab sheep



Creska ovca | Cres sheep



Dalmatinska pramenka | Dalmatian Pramenka sheep



OLITO – tradicionalni creski pastirski kolač od ovčjeg loja, tjestera i sušenog voća | OLITO – traditional shepherd's cake from the island of Cres, made from sheep's suet, dough and dried fruit

Kod nas živi devet izvornih pasmine ovaca:

- **cigaja** – spada među najstarije pasmine ovaca u svijetu, danas se uzgaja na području Slavonije i Baranje i naša je najkrupnija pasmina ovaca.
- **creska ovca** – ovčarstvo se kao važna gospodarska grana spominje još u Creskom statutu iz 1332. godine, međutim točnih podataka o podrijetlu creske ovce nema.
- **dalmatinska pramenka** – pretpostavlja se da je nastala na području na kojem se i danas uzgaja, na širem području Velebita na području od od Bukovice prema Kninu, na padinama Dinare, Svilaje, Kamešnice i Biokova te na nekim srednjodalmatinskim otocima. Vuna i koža ovaca služile su kao osnovna sirovina u proizvodnji narodnih nošnji te za izradu glazbala i suvenirna, a i danas se koža koristi za izradu mjehova (kožica) za zrenje sira ("sir iz mišine").
- **dubrovačka ruda** – višestoljetni uzgoj, kao i njezin izgled, odražava tradiciju Dubrovačkog primorja. Danas se uzgaja na uskom pojasu jadranske obale od poluotoka Pelješca do granice s Crnom Gorom, dok se najviše ovaca ove pasmine trenutačno uzgaja na području Imotice i u Konavlima.
- **istarska ovca** – ime je dobila po najvećem poluotoku Istri, području nastanka i uzgoja istarske ovce. Ona je najmlječnija hrvatska izvorna pasmina ovaca i već se na prvi pogled razlikuje ne samo od ostalih naših izvornih pasmina ovaca nego i onih u svijetu.
- **krčka ovca** – točno vrijeme i način nastanka krčke ovce nisu poznati, a otočna izoliranost i skromna vegetacija uvjetovali su nastanak ove jedinstvene pasmine. Prvi brojčani pokazatelji o stočarstvu na otoku Krku datiraju iz 17. st. Danas je važna za održavanje pašnjačkih površina otoka Krka.
- **lička pramenka** – nastala je u gorsko-planinskim područjima Like i Gorskog kotara, na prostranim, vegetacijom bogatim prirodnim pašnjacima i u surovim zimskim uvjetima. Vuna je nezamjenjiva sirovina u proizvodnji tradicionalnih ličkih odjevnih predmeta (narodnih nošnji) i poznatih ličkih čarapa.
- **paška ovca** – nastala je na području otoka Paga gdje se uzgaja stoljećima. Bilje zahvaljujući moru i buri često je "posloženo" te daje poseban okus i aromu mlijeku, mesu, siru i skuti. Kroz povijest ovaca je smatrana hraniteljicom i spasiteljicom otočnog stanovništva pa joj je podignut spomenik u Novalji na otoku Pagu – prvi takav spomenik u Hrvatskoj.
- **rapska ovca** – na otoku Rabu uzgaja se stoljećima bez znatnijih genetskih promjena, a otočna izoliranost utjecala je na zadržavanje obilježja otpornosti i prilagodljivosti životu na krševitim i surovim terenima otoka. Lokalno je zovu "škraparica", zbog sklonosti za zavlacenjem između stijena (škrapa). Populacija rapske ovce važna je zbog proizvodnje namirnica (meso, janjetina, mlijeko, sir, skuta) koje su jako cijenjene.

There are nine indigenous sheep breeds in Croatia:

- **Tsigai (Cigaja)** – one of the oldest sheep breeds in the world; today it is bred in the areas of Slavonia and Baranja, and is the largest sheep breed in Croatia.
- **Cres sheep** – sheep breeding was recorded as an important economic branch in the Cres Statute of 1332, though there are no reliable data on the exact origin of the Cres sheep.
- **Dalmatian Pramenka** – it is assumed that this breed arose in the areas where it is bred today, in the broader region of Mt. Velebit, in the area from Bukovica to Knin, on the slopes of Mt. Dinara, Mt. Svilaja, Mt. Kamešnica and Mt. Biokovo, and on some of the central Dalmatian islands. The wool and skins were used as raw materials in the production of the folk costumes and in making instruments and souvenirs, and today are used for making the skins for cheese maturation (*sir iz mišine*).
- **Ruda sheep of Dubrovnik** – centuries of breeding, and its appearance, have retained the tradition of the Dubrovnik coastal region. Today, it is raised in a narrow strip of the Adriatic coast from the Pelješac Peninsula to the border with Montenegro, while the largest numbers of this breed are currently raised in the areas of Imotica and Konavle.
- **Istrian sheep** – this breed was developed on the Istrian Peninsula, where it is bred today. This is the breed with the highest milk production of all the Croatian indigenous sheep breeds, and its appearance differs not only from the other indigenous Croatian breeds, but also from other world breeds.
- **Krk sheep** – the exact time and manner of emergence of the Krk sheep breed is not known, and the isolation of the island and sparse vegetation led to the creation of this unique breed. The first numerical indicators of animal husbandry on the island of Krk date back to the 17th century. Today, the breed is important in maintaining the pastures of the island.
- **Lika Pramenka** – this breed emerged in the hilly and mountainous areas of Lika and Gorski Kotar, on the vast and vegetation-rich natural pastures, and under harsh winter conditions. The wool is an important raw material in the production of the traditional Lika clothing (folk costumes) and the Lika woollen socks that are known far and wide.
- **Pag sheep** – this breed was formed on the island of Pag, where it has been bred for centuries. Thanks to the sea and harsh northeasterly Bura wind, scarce island vegetation is often "salted", giving a special flavour and aroma to the sheep milk, meat and cheese. Throughout history, the sheep was considered the feeder and saviour of the island population, and a monument to the sheep has been raised in Novalja on the island of Pag – the first monument of its kind in Croatia.
- **Rab sheep** – this breed has been raised on the island of Rab for centuries without significant genetic changes, and the isolation of the island influenced the retention of the breed's resistance and ability to adapt to life on the harsh, karstic terrains of the island. The locals also call this breed *škraparica*, due to its inclination to hide between the rocks (*škrapa*). The Rab sheep is important for the production of highly prized products (meat, young lamb, milk, cheese).

Jeste li znali? | Did you know?

Muzej ovčarstva i stalna izložba "Tradicijsko ovčarstvo u Lubenicama na otoku Cresu" čuva građu vezanu za povijest otočnog ovčarstva, ali i pridonosi njegovoj valorizaciji i očuvanju, Centar za održivi razvoj "Gerbin", www.centargerbin.org

RUTA, grupa za kvalitetniji život na otoku Cresu, bavi se preradom vune (prikupljanjem, pranjem, sortiranjem, sušenjem i češljanjem) i izradom rukotvorina i suvenira od vune creske pramenke, www.ruta-cres.hr

Udruga "Gačanka" i "Krosna" iz Otočca te Udruga žena Gacke, Sinac, prerađuju vunu od ličke pramenke i njeguju i izradu rukotvorina od vune, u Lici posebno pletenih čarapa i cokli.

The Museum of Sheep-keeping and the permanent exhibit entitled "Traditional sheep keeping in Lubenice on the island of Cres" displays materials on the history of sheep keeping on the island, while also contributing to its validation and conservation, Gerbin Sustainable Development Centre, www.centargerbin.org

RUTA, a group dedicated to improving the quality of life on the island of Cres, processes wool (collects, washes, sorts, dries and combs) and creates handicrafts and souvenirs from the wool of the Cres breed, www.ruta-cres.hr

The associations Gačanka and Krosna from Otočac, and the Gacka Women's Association from Sinac process the wool of the Lika Pramenka breed, and create handicrafts from wool, particularly the braided woollen socks.



Izrada peleja – štavljene ovčje kože za pokrivač ili tepih | Tanning of sheep's skins to make coverings or rugs

Svinje | Pigs

Kod nas žive dvije izvorne pasmine svinja:

- **crna slavonska svinja** – nastala je planskim uzgojem s kojim je grof Karl Pfeiffer počeo 1860. godine. Uzgoj ove svinje u proteklih se 10 godina proširio iz Slavonije i na područje Sisačko-moslavačke, Karlovačke, Virovitičko-podravske, Varaždinske i Koprivničko-križevačke županije.
- **turopoljska svinja** – naša je najstarija pasmina svinja, oblikovana na području Turopolja, po kojem je i dobila ime. Prvi pisani trag o uzgoju svinja u Turopolju datira iz 1352. godine, a radi se o nalogu hrvatsko-ugarskoga kralja Ljudevita da se istraži pljačka svinja u Turopoljskom lugu. Danas je dio krajobraza i ekosustava Turopoljskog luga i Lonjskog polja, gdje ima važnu ulogu u održavanju biološke raznolikosti.

There are two native breeds of pigs in Croatia:

- **Black Slavonian pig** – this breed was created through planned breeding, which was started by Count Karl Pfeiffer in 1860. Over the past decade, the breeding of this pig has expanded from Slavonia to the area of Sisak-Moslavina County, Karlovac County, Virovitica-Podravina County, Varaždin County and Koprivnica-Križevci County.
- **Turopolje pig** – this is the oldest pig breed in Croatia, created in the Turopolje area, for which it was named. The first written traces on pig breeding in Turopolje date back to 1352, in an order by the Croato-Hungarian King Ljudevit to investigate the theft of pigs in Turopoljski Lug. Today, this breed is an important part of the landscape and ecosystem of the Turopoljski Lug forest and Lonjsko Polje wetlands, where it plays an important role in the conservation of biological diversity.



Crna slavonska svinja | Black Slavonian pig



Turopoljska svinja | Turopolje pig

Perad | Poultry

Posljednjih je godina značajno porastao uzgoj izvornih pasmina peradi zagorskog purana i kokoši hrvatice. Pozicija peradarstva unutar cjelokupnog stočarstva Hrvatske glede zadovoljavanja vlastitih potreba i pokrivanja uvoza izvozom je vodeća.

- **kokoš hrvatica** – na područjima uz tok rijeke Drave u prvoj polovini 20. st. započeo je uzgoj kokoši hrvatice – "dudice", a do danas je proširen i na ostale dijelove Hrvatske.
- **zagorski puran** – prema zapisima Magistrata Mletačkog, puran je iz Italije 1561. godine donesen na područje Lepoglave te se ondje počeo i uzgajati. Danas se najviše uzgaja na području Krapinsko-zagorske i Varaždinske županije.

In recent years, there has been a significant increase in the breeding of the indigenous poultry breeds, Zagorje Turkey and the Hrvatica Hen. Poultry raising is the dominant form of animal husbandry in Croatia, in terms of meeting the nation's own needs and covering imports with exports.

- **Hrvatica hen** – the breeding of the Croatian hen, locally called the *dudice*, began along the course of the Drava River in the early 20th century, and to date has been expanded to other regions in Croatia.
- **Zagorje turkey** – according to the records of the Venetian Magistrate, the turkey was brought to the Lepoglava region of Croatia from Italy in 1561. Today, it is most commonly raised in the Krapina-Zagorje and Varaždin Counties.



Zagorski puran | Zagorje turkey

Jeste li znali? | Did you know?

U tridesetim godinama 20. stoljeća na tržište europskih zemalja, ponajprije Engleske, Italije, Njemačke, Švicarske i Belgije godišnje je izvezeno i do 100.000 zagorskih purana s područja Hrvatskoga zagorja.

In the 1930s, up to 100,000 Zagorje Turkeys from the Hrvatsko Zagorje region of Croatia were exported each year to the European market, primarily to England, Italy, Germany, Switzerland and Belgium.

Psi | Dogs



Hrvatski ovčar | Croatian Shepherd dog

Kod nas živi sedam izvornih pasmina pasa:

- **hrvatski ovčar** – najraniji zapis o hrvatskom ovčaru potječe iz 14. st. Đakovački biskup Petar navodi 1374. god. da su Hrvati ovog pastirskog psa doveli prilikom seobe u Hrvatsku iz svoje prvotne domovine. U prošlosti, gotovo se nije moglo naći seosko gospodarstvo bez hrvatskog ovčara, on je gospodario seoskim dvorištem i organizirao sva zbivanja u njemu, služio kao nenadomjestiv pratilac stoke na ispašu nedopuštajući joj da putem zalazi u ratarske površine.
- **istarski oštrodlaki gonič** i **istarski kratkodlaki gonič** – pretpostavlja se da je istarski gonič vrlo stara pasmina, još od starih Feničana, a povijesno je imao značajnu ulogu u lovu i kao osobna pratnja.
- **mali međimurski pas – Međi** – prema usmenoj predaji, više od sto godina uzgaja se na području sjeverozapadne Hrvatske, u Međimurju i dio je hrvatske baštine kao pas upotrebljiv u seoskom i gradskom domaćinstvu.
- **tornjak** – postoji nekoliko teorija o tome kako je nastala pasmina tornjak; neki smatraju da su tornjaka sa sobom doveli Turci, drugi smatraju da su upravo naše planine prava domovina svih velikih pastirskih pasa. Od svoga je nastanka bio vjeran pratitelj naših tradicionalnih stočara.
- **dalmatinski pas** – ubraja se u vrlo stare pasmine pasa i značajan je dio našeg kulturno-povijesnog nasljeđa. Zbog svojeg prepoznatljivog i atraktivnog izgleda čest je kućni ljubimac, što pridonosi očuvanju pasmine.
- **posavski gonič** – postoji mogućnost da je nastao od goniča s Levanta koji se proširio migracijama iz Male i prednje Azije prema jugoistoku Europe, povijesno je imao značajnu ulogu u lovu.



Istarski oštrodlaki gonič | Istrian wire-haired scent hound

There are seven indigenous dog breeds in Croatia:

- **Croatian shepherd dog** – The earliest records on the Croatian Shepherd dog date back to the 14th century. In 1374, Bishop Peter of Đakovo wrote that the Croats brought this shepherd dog with them during the migration to the Croatian lands from their original homeland. In the past, it was virtually impossible to find a rural household without a Croatian Shepherd dog, as it managed the entire farm and organized all the activities within, serving as an irreplaceable watcher of the livestock at pasture, and keeping animals out of the cultivated fields.
- **Istrian wire-haired scent hound and Istrian short-haired scent hound** – it is assumed that the Istrian scent hound is a very old breed, dating back to the time of the Phoenicians; historically, it has had an important role in hunting and as a human accompaniment.
- **Small Međimurje dog – Međi** – legend says that this dog has been bred in Northwestern Croatia, in the Međimurje region for more than a hundred years, and it is part of the Croatian heritage as a very useful dog on rural and urban households
- **Tornjak** – there are several theories about how the Tornjak breed came to be; some believe that the Turks introduced the Tornjak breed to this area, other believe that the Croatian mountains are the true homeland for all the large shepherd dogs. Since its origins, it has been a loyal helper for traditional livestock keepers.
- **Dalmatian** – this is considered to be a very old breed, and a very significant part of the Croatian cultural and historical heritage. Due to its recognisability and attractive appearance, it is a common house pet, which contributes to the preservation of the breed.
- **Posavina hound** – it is possible that this hound originated from a hound from the Levant region, which spread through the migration from Asia Minor and the Near East towards Southeast Europe; its historical role has primarily been in hunting.



Istarski kratkodlaki gonič | Istrian short-haired scent hound



Mali međimurski pas – Međi | Small Međimurje dog – Međi



Tornjak | Croatian Mountain dog "Tornjak"



Dalmatinski pas | Dalmatian



Posavski gonič | Posavina hound

Pčele | Bees

Pčele nisu u potpunosti domesticirane i, u pravilu, sve do sada mogle su preživjeti u prirodi bez pomoći čovjeka. Širenjem bolesti i promjena u ekosustavu pčele su sve više ovisne o pčelarima i trebaju brigu i pomoć čovjeka u preživljavanju. Hrvatski pčelarski savez je utemeljen 1954. godine i obilježio je 61 godinu postojanja i aktivnog rada s pčelarima iz cijele Hrvatske na razvoju i unaprjeđenju te promociji pčelarstva.

– **siva pčela** – pripada redu opnokrilaca, porodici pčela, a najvažniji ekotipovi su: alpska siva pčela, panonska siva pčela i mediteranska siva pčela.

Bees have not fully been domesticated, and as a rule, until now they have been able to survive in nature without human assistance. However, due to the spread of disease and changes in the ecosystem, bees have becoming increasingly depending on beekeepers, and require human assistance to survive. The Croatian Beekeepers' Association was founded in 1954 and this year marks the 61st anniversary of active work with beekeepers from all over the Croatia in the development and improvement, as well as the promotion of beekeeping.

– **Carnolian bee** – belongs to the order of bee family, and the most important ecotypes are: Alpine Carnolian bee, Pannonian Carnolian bee and Mediterranean Carnolian bee.



Siva pčela | Carnolian bee

Jeste li znali? | Did you know?

Seoski turizam Vrata Velebita, mjesto je gdje možete naučiti više o pčelama i pčelarstvu (Put Ljubotića 50, Tribanj Kruščica, 098 650 260 (www.vratavelebita.com)). Seoski turizmi gdje možete obići pčelinjake i kušati med: OPG Brnardić, Barilović kraj Karlovca (www.opg-brnardic.com); OPG Roman Vukalović, Plesmo, Park prirode Lonjsko polje; Pavina kuća obitelji Trnačić, Stara Kapela, Slavonija.

Pčelarske aktivnosti u Istri: Apiarium – Centar za promicanje pčelarstva u Segetu kraj Umaga; "Pčelina školica" portal za mlade pčelare te događanje "Dani meda Pazin" i "Medne točke središnje Istre" Pazin s okolicom (www.central-istria.com – Gastronomija).

SIVKA – sajam pčelarstva, pčelarske industrije i turizma, Varaždin.

You can learn more about bees and beekeeping at the Vrata Velebita rural tourism farm (Put Ljubotića 50, Tribanj Kruščica, 098 650 260 (www.vratavelebita.com)). Rural estates where you can visit the apiary and enjoy honey tasting: OPG Brnardić, Barilović near Karlovac (www.opg-brnardic.com); OPG Roman Vukalović, Plesmo, Lonjsko Polje Nature Park and Pavina kuća, Trnačić family, Stara Kapela, Slavonija.

Beekeeping activities in Istria: Apiarium – Centre for the Promotion of Beekeeping in Seget near Umag; "Pčelina školica" portal for young beekeepers and the event "Honey Days in Pazin" and "Honey points of central Istria" Pazin and its surroundings (www.central-istria.com – Gastronomy).

Visit SIVKA – the beekeeping, bee industry and tourism fair in Varaždin.



Seoski pčelinjak podno Kalnika | Beehive under Mt. Kalnik



Med | Honey



Košnice i pčele | Beehives and bees



Prirodna baština Hrvatske – nacionalni parkovi i parkovi prirode Poučne staze i druge zanimljivosti

Croatia's Natural Heritage – national parks and nature parks Educational trails and other points of interest



PP Biokovo, pogled na zapadnu stranu planine | Biokovo Nature Park, view of the western side of the mountain



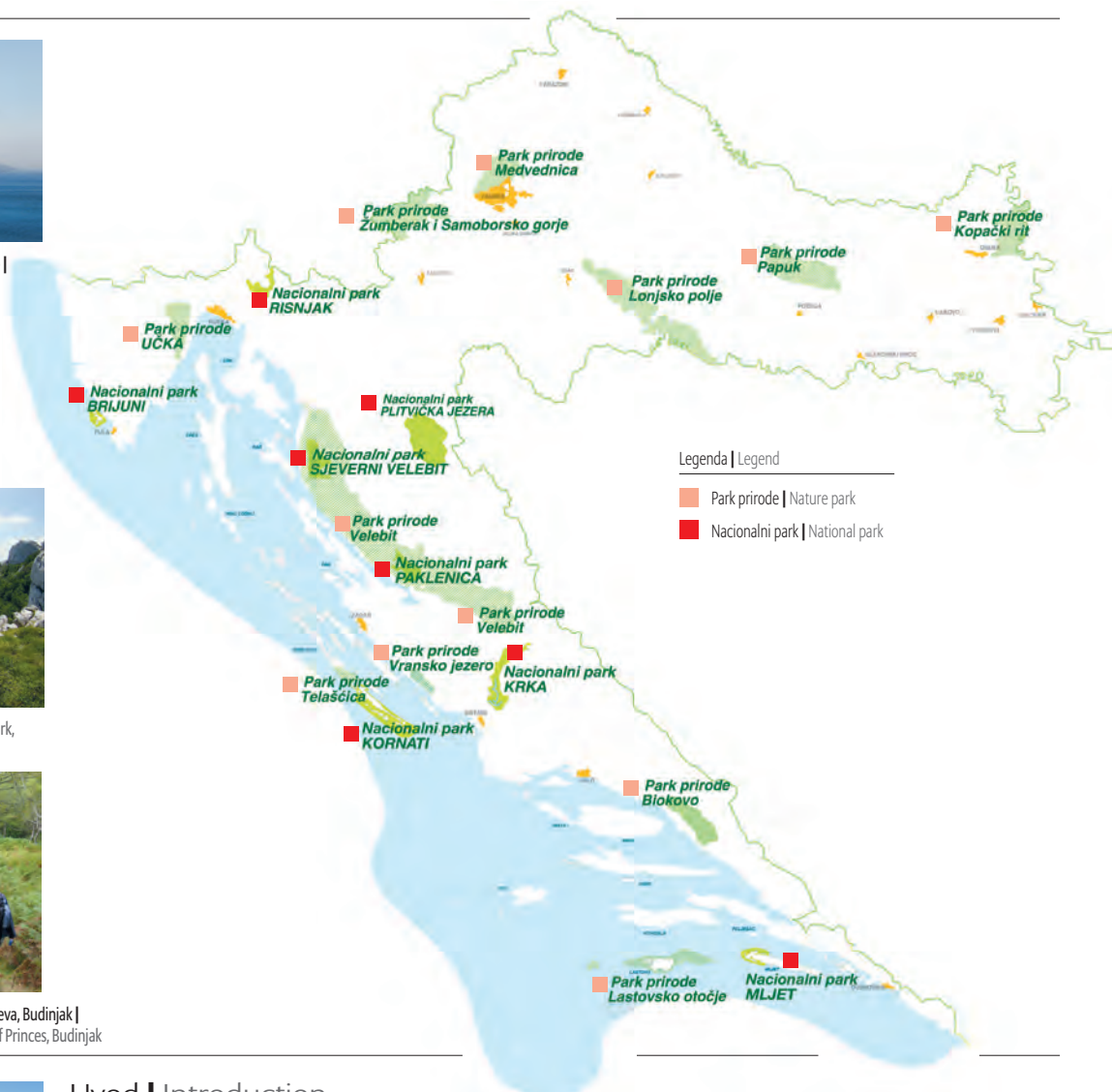
PP Velebit, Dabarski kukovi | Velebit Nature Park, Dabarski kukovi, interesting rock formations



PP Žumberak – Samoborsko gorje, Staza kneževa, Budinjak | Žumberak – Samobor Hills Nature Park, Trail of Princes, Budinjak



PP Telašćica, stijene Strmci | Telašćica Nature Park, Strmci cliffs



Legenda | Legend

- Park prirode | Nature park
- Nacionalni park | National park

Uvod | Introduction

Ljepota, raznolikost i bogatstvo – obilježja su prirode u Hrvatskoj. Iako površinom relativno mala, zbog specifičnog geografskog položaja gdje se isprepliću panonski, dinarski, mediteranski i predalpski biogeografski utjecaji, Hrvatska je zemlja izrazite krajobrazne, geološke i biološke raznolikosti. Struktura nacionalnih parkova i parkova prirode dobro oslikava bogatstvo i raznolikost hrvatske prirode.

Od 8 nacionalnih parkova 2 se ističu zanimljivošću krške hidrografije i morfologije: Plitvička jezera i Krka, dok su Risnjak, Sjeverni Velebit i Paklenica tipično planinski prostori s raznolikom vegetacijom i reljefom. Brijuni, Kornati i Mljet otočni su nacionalni parkovi.

Od 11 parkova prirode 6 su planinski: Velebit, Biokovo, Medvednica, Papuk, Učka te Žumberak – Samoborsko gorje, dok su Telašćica i Lastovsko otočje dva vrlo posebna otočna parka prirode. Kopački rit i Lonjsko polje predstavnicu su biološkog bogatstva nizinsko-poplavnih područja, a Vransko jezero najveće je prirodno jezero u Hrvatskoj. Zahvaljujući svojoj vrijednosti i posebnosti, pojedini parkovi uvršteni su na popise međunarodno vrijednih područja, o čemu više u njihovom pojedinačnom predstavljanju u nastavku.

Beauty, diversity and abundance – these are the properties of nature in Croatia. Though relatively small in surface area, due to the specificity of its geographical position and the melding of the Pannonian, Dinaric, Mediterranean and Subalpine biogeographic influences, Croatia is a country of exceptional landscape, geological and biological diversity. The structure of the nation's national parks and nature parks gives a good overview of the wealth and diversity of nature that abounds in Croatia.

Of the eight national parks, two were proclaimed to protect the karst hydrography and morphology: Plitvice Lakes and Krka National Parks. Three national parks, Risnjak, Northern Velebit and Paklenica, are typical mountain areas with diverse vegetation and relief. The three remaining national parks, Brijuni, Kornati and Mljet are islands and marine habitats.

There are 11 nature parks, of which 6 are mountains: Velebit, Biokovo, Medvednica, Papuk, Učka, and Žumberak – Samoborsko Gorje. Telašćica and the Lastovo Archipelago are two very special island and marine nature parks. Kopački Rit and Lonjsko Polje are representative of the biological diversity of the lowland floodplains, while Vransko Lake is Croatia's largest natural lake. Thanks to their values and specificities, a number of these parks have been enlisted among international important areas. More information is presented below.



PP Telašćica, slano jezero i uvala Mir | Telašćica Nature Park, sea-water lake and Mir Bay

Nacionalni parkovi Hrvatske | Croatia's National Parks



Nacionalni park Plitvička jezera | Plitvice Lakes National Park

Godina proglašenja: 1949. | **Površina:** 29.631 ha | **Međunarodna zaštita:** UNESCO – Popis svjetske prirodne baštine, od 1979., među prvima u svijetu | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, planinarenje, vožnja električnim brodom i vlakom, fotografiranje, vožnja biciklom, skijanje
www.np-plitvicka-jezera.hr

16 jezera kristalne modrozeleno boje

Ovaj najveći, najstariji i najposjećeniji hrvatski nacionalni park predstavlja šumovit planinski kraj u kojem je nanizano 16 manjih i većih jezera kristalne modrozeleno boje. Jezera dobivaju vodu od brojnih rječica i potoka, a međusobno su spojena kaskadama i slapovima. Sedrene barijere, koje su nastale u razdoblju od desetak tisuća godina, jedna su od temeljnih osobitosti Parka. Mnogi su istraživači pridonijeli poznavanju i razvoju Plitvičkih jezera, a od njih se posebno izdvaja Ivo Pevalak (1893. – 1967.), kojemu je podignuta i spomen-ploča nedaleko jezera Galovac. Zahvaljujući njemu i njegovim istraživanjima, Plitvička jezera dobila su nacionalnu i svjetsku zaštitu.

O razvoju turizma na Plitvičkim Jezerima

1861. osniva se Uprava graničarskih šuma koja na Velikoj Poljani gradi "Putničku kuću", a narod joj daje ime "Carska kuća", jer u njoj odsjedaju carski oficiri. Na današnjem Labudovcu, senjski trgovac Devčić 1890. gradi prvu gostionicu i pilanu, ali ubrzo sve izgori u požaru. Zagrepčanin Janaček obnavlja prenočište s gostionicom i naziva ga "Janačekov dom na Labudovcu", a 1896. godine izgrađen je prvi hotel za 200 gostiju na Velikoj Poljani.

Pučne staze

PLANINARSKA STAZA MEDVEĐAK, sa šumovite gorske kose dugačke 8 km, pruža se najljepši panoramski pogled na dio Plitvičkih jezera i čitavo područje između Male Kapele i Ličke Plješevice, **POUČNO REKREATIVNA STAZA ČORKOVA UVALA** i **PLITVICA** posjetitelje upoznaje sa šumskim ekosustavom te drugim prirodnim i kulturnim znamenostima.

Year of proclamation: 1949 | **Surface area:** 29,631 ha | **International protection:** UNESCO – World Natural Heritage List since 1979, one of the first in the world | **Possible activities:** walking, hiking, electric boat and train rides, photography, cycling, skiing
www.np-plitvicka-jezera.hr

16 crystal clear blue lakes

This largest, oldest and most visited Croatian national park represents a forested mountain region, containing a series of 16 crystal clear, blue lakes of varying size. The lakes receive the waters from numerous streams, and are mutually linked together by cascades and waterfalls. The travertine barriers, that were created over tens of thousands of years, are among the fundamental specificities of the park. Many researchers have contributed to the knowledge and development of Plitvice Lakes, and the most prominent was Ivo Pevalak (1893 – 1967). A monument plaque in his honour is found near Galovac Lake. Thanks to his research, Plitvice Lakes are under both national and international protection.

On the development of tourism at Plitvice Lakes

In 1861, the Frontier Forests Directorate was established, and the Traveller's House built at Velika Poljana. It was quickly nicknamed the 'Imperial House' by the locals, as the imperial officers often stayed here. In 1890, Senj trader Devčić built the first inn and sawmill at present day Labudovac, but these structures were destroyed in a fire soon afterwards. Janaček from Zagreb rebuilt the inn and named it 'Janaček House at Labudovac'. In 1896, the first hotel, with a capacity for 200 guests, was built at Velika Poljana.

Educational trails

The **MEDVEĐAK MOUNTAIN TRAIL**, with its forested mountain slopes, extends over 8 km and offers the most beautiful panoramic views over the Plitvice Lakes and the entire area between the Mala Kapela and Lička Plješevica mountains. The **ČORKOVA UVALA** and **PLITVICA EDUCATIONAL AND RECREATION TRAILS** acquaint visitors with the forests ecosystems, and other natural and cultural points of interest.



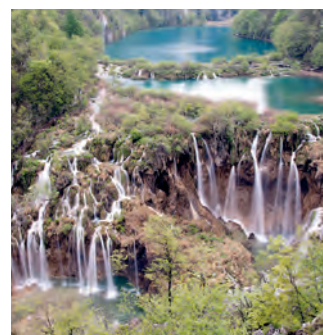
Vodopad Galovac | Galovac Waterfall



Kaskade između jezera Novakovića brod i Kaluderovac | Cascades between the lakes Novakovića Brod and Kaluderovac



Jezero Kozjak i Štefanijin otok | Kozjak Lake and Stefanie's Island



Sastavci | Sastavci (The Confluence)



Otočić Visovac s Franjevačkim samostanom | Visovac Island with the Franciscan Monastery



Nacionalni park Krka | Krka National Park

Godina proglašenja: 1985. | Površina: 11.064 ha | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, planinarenje, vožnja brodom, vožnja biciklom, fotografiranje, snimanje, rekreativni ribolov, sudjelovanje u starim zanatima (tkanje, kovački zanat)
www.npkrka.hr

7 slapišta u toku rijeke Krke zaštitini su znak ovoga Parka

To su redom: Bilušića buk (22,4 m visina), Brljan ili Čorića buk (15,5 m), Manojlovački slap (59,6 m), Rošnjak (8,4 m), Miljacka slap (23,8 m), Roški slap (25,5 m) i najpoznatiji Skradinski buk (45,7 m).

Poučne staze

POUČNA-PJEŠAČKA STAZA STINICE – ROŠKI SLAP – OZIĐANA PEĆINA – istinski je doživljaj za ljubitelje prirode, opremljena je edukativnim pločama o biljnim i životinjskim svojstava, geološkim fenomenima i kulturno-povijesnim lokalitetima uz stazu. Ukupna dužina staze je 8,5 km, otvorena je cijele godine, a predviđeno vrijeme za šetnju je od 2,5 do 3 h.

VODENICE (MLINICE) svjedoče o tradicijskom životu i privređivanju do prve polovine 20. st. Duž toka rijeke očuvano je 30-ak vodenica te više valjavica i stupa, dok je najveći očuvan sklop kuća Gornja kuća na Skradinskom buku.

OSTACI HIDROELEKTRANE JARUGA – ukupno su 4 HE danas spomenici industrijske arhitekture na rijeci Krki. HE Jaruga je ispod slapa Skradinskog buka sagrađena 28. 8. 1895., samo tri dana nakon prve svjetske hidroelektrane na slapovima Nijagare, te je time druga najstarija hidroelektrana u svijetu i prva u Europi.

Year of proclamation: 1985 | Surface area: 11,064 ha | Possible activities: walking, hiking, boat rides, cycling, photography, filming, recreational fishing, participating in old crafts (weaving, smithing)
www.npkrka.hr

The 7 waterfalls along the course of the Krka River are the trademark of this park

These are, in order going downstream, Bilušića buk (22.4 m tall), Brljan or Čorića Buk (15.5 m), Manojlovački Slap (59.6 m), Rošnjak (8.4 m), Miljacka slap (23.8 m), Roški Slap (25.5 m) and, the best known waterfall, Skradinski Buk (45.7 m).

Educational trails

The **STINICE – ROŠKI SLAP – OZIĐANA PEĆINA CAVE EDUCATIONAL WALKING TRAIL** – this is a true experience for nature lovers. The trail is equipped with information panels about the animal and plant species present, geological phenomena and cultural and historical localities found along the route. The trail covers a total length of 8.5 km, is open year round, and takes about 2.5 to 3 h to cover.

THE WATER MILLS testify to the traditional life and economy of the early 20th century in this area. Some 30 water mills, and several water columns, have been preserved along the course of the river, while the largest has been preserved within the Upper House at Skradinski Buk.

REMAINS OF THE JARUGA HYDROPOWER PLANT – Today there are four power plants on the Krka River that are industrial architecture monuments. Construction of the Jaruga HPP was completed on 28 August 1895, just three days after the world's first hydropower plant at Niagara Falls, making this the second oldest hydropower plant in the world and the oldest in Europe.



Vodopad Skradinski buk | Skradinski buk waterfall



Nacionalni park Risnjak | Risnjak National Park

Godina proglašenja: 1953. | Površina: 6.341 ha | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, planinarenje, vožnja biciklom, promatranje i fotografiranje velikih zvijeri, rekreativni ribolov, skijanje
www.risnjak.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA LESKA dugačka je 4,2 km i prava je prilika za upoznavanje prirodnog i kulturnog naslijeđa ovog Nacionalnog parka uz pomoć 23 interpretacijske ploče. Lako je dostupna iz Crnog Luga, a jedna je od prvih staza ovog tipa u Hrvatskoj otvorena 1993. godine.

POUČNA STAZA UZ KUPU – vodi do izvora Kupe iz naselja Hrvatsko preko Kupara. Staza iz Kupara položena je uz sam vodeni tok, a do izvora je potrebno oko 20 minuta hoda.

Year of proclamation: 1953 | Surface area: 6,341 ha | Possible activities: walking, mountaineering, cycling, wildlife watching, photography, recreational fishing, skiing
www.risnjak.hr

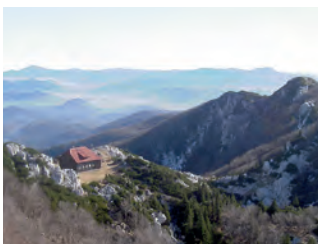
Educational trails

The **LESKA EDUCATIONAL TRAIL** is 4.2 km long, and offers an excellent opportunity for getting to know the natural and cultural heritage of this national park through its 23 interpretation panels. It is easy to reach from Crni Lug, and was one of the first trails of its type to be opened in Croatia, back in 1993.

The **KUPA EDUCATIONAL TRAIL** – leads from the settlement Hrvatsko to the Kupari spring, via Kupari. From Kupara, the trail runs right along the river's edge, and the walk to the spring is about 20 minutes.



Izvor rijeke Kupe kod Razloga | Spring of the Kupa River near Razloge



Planinarski dom J. Schloser pod vrhom Risnjaka | J. Schloser Mountain Hut just under the peak of Risnjak



Nacionalni park Sjeverni Velebit | Northern Velebit National Park

Godina proglašenja: 1999. | Površina: 11.157 ha | Međunarodna zaštita: MAB – Rezervat biosfere | **Moguće aktivnosti:** pješaćenje, planinarenje, vožnja biciklom, trekking, fotografiranje
www.np-sjeverni-velebit.hr

Poučne staze

VREMENSKE ČUDI ZAVIŽANA – staza sa 17 poučnih ploča, posvećena je meteorologiji i najvišoj meteorološkoj postaji u Hrvatskoj na Zavižanu (1594 m).

PREMUŽIČEVA STAZA proteže se hrptom planine od Planinarskog doma na Zavižanu do Baških Oštarija na srednjem Velebitu. Dugačka je 57 km, a 26 poučnih ploča posjetitelja upoznae s geologijom, speleologijom, živim svijetom i kulturnom baštinom ovog prostora.

VELEBITSKI BOTANIČKI VRT, nedaleko Planinarskog doma na Zavižanu, uz pomoć 15 poučnih ploča posjetitelja upoznae s biljnim svijetom Velebita te njegovim specifičnostima i raznolikostima.

KRUŽNA STAZA – STAZA ZVIRI (1,5 h hoda po šumi uz upoznavanje s dijelom zanimljivih životinja parka) i **STAZA TRAG ČOVIKA** (3 h hoda primorskom stranom prateći stare stočarske putove) – povezuju ulaz u Park na Babić Sići s Planinarskim domom Zavižan čineći tako Kružnu stazu.

LUKINA JAMA – dubine 1421 m najdublja je jama Hrvatske i među najdubljim jamama na svijetu, a **SLOVAČKA JAMA** – druga po dubini jama u Hrvatskoj, istražena je do 1320 m i u njoj je otkrivena velika populacija endemske velebitske pijavice te mnoge druge životinje.

Year of proclamation: 1999 | Surface area: 11,157 ha | International protection: MAB – Man and Biosphere Reserve | Possible activities: walking, hiking, cycling, trekking, photography
www.np-sjeverni-velebit.hr

Educational trails

FICKLE WEATHER OF ZAVIŽAN – trail with 17 educational panels, dedicated to meteorology and Croatia's highest weather station at Zavižan (elevation 1594 m).

PREMUŽIĆ TRAIL extends along the ridge of the mountain from the mountain lodge at Zavižan to Baške Oštarije in central Velebit. The trail is 57 km long, with 26 educational panels acquainting visitors with the geology, speleology, flora and fauna, and cultural heritage of this area.

VELEBIT BOTANICAL GARDEN, near the mountain lodge on Zavižan, has 15 educational panels to inform visitors of the plant life of Velebit, and its specificities and diversity.

CIRCULAR TRAIL – CARNIVORE TRAIL (1.5 h walk through the forest, familiarisation with the interesting animals of the park) and **HUMAN TRACE TRAIL** (3 h walk along the side facing the sea, following the old livestock herder's trails) – these trails connect the park entrance at Babić Sići with the Zavižan mountain lodge, thus creating a circular route.

LUKA'S PIT – at 1421 m deep, this is Croatia's deepest pit and is among the deepest known pits in the world, while **SLOVAČKA PIT** is the second deepest pit in Croatia. It has been explored to a depth of 1320 m, and a large population endemic of Velebit leeches and many other animals have been discovered within it.



Nacionalni park Paklenica | Paklenica National Park

Godina proglašenja: 1949. | Površina: 9.507 ha | Međunarodna zaštita: MAB – Rezervat biosfere | **Moguće aktivnosti:** planinarenje, slobodno penjanje, trekking, vožnja biciklom, promatranje ptica, posjet speleološkim objektima
www.paklenica.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA VELIKA PAKLENICA najposjećenija staza u parku vodi kroz klanac Velike Paklenice do Planinarskog doma.

PAKLENIČKI MLINOVI priča su iz prve polovice 19. st. kada je na potoku Velika Paklenica sagrađeno 7 mlinova (vodenica).

KROVOVI NA KUBU – posebnosti ovoga kraja ogledaju se i u tradicionalnom stilu gradnje. Naime samo u podgorskim naseljima susreću se tzv. krovovi na kubu, betonski bačvasti krovovi koji su do danas ostali sačuvani na kućama, gospodarskim objektima i mlinicama uz potok Velika Paklenica.

POUČNA STAZA PAKLARIĆ S VIDIKOVCEM dužine 550 m počinje starim, preuređenim pakleničkim mlinom i vodi do utvrde Paklarić (121 m) i vidikovca s kojeg se pruža panoramski pogled.

BICIKLISTIČKA STAZA STARIGRAD – RELJANI dužine 8 km vodi od središta Starigrad-Paklenice kroz stare zaseoke preko Male Paklenice do Selina. **POUČNA STAZA "Kratko putovanje kroz prošlost"** dio je ove pješaćko-biciklističke staze i s 5 ploča posjetitelja vodi kroz povijest kraja do danas.

PJEŠAČKO-EDUKATIVNA STAZA PJSKARICA dužine 1,5 km prolazi kroz područje raznolikih reljefnih oblika i bogate vegetacije, od Pakleničkog mlina do parkirališta u klanecu, uz istočnu obalu potoka Velika Paklenica. Ime je dobila po endemskoj biljci pjeskarici koja raste jedino u klanecima Paklenice.

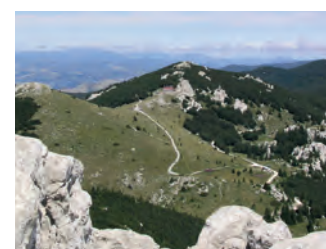
ETNO-KUĆA MARASOVIĆ sa svojim postavom sačuvanih kućanskih, stočarskih, poljodjelskih i drugih pribora, oruđa i namještaja dočarava način života, običaje i vjerovanja ljudi ovog kraja.



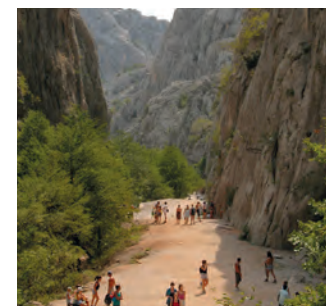
Interpretacijska ploča na poučnoj stazi | Interpretative panel on an educational trail



Sklonište Rossijeva koliba na Premužičevoj stazi | Rossi's mountain hut on Premužić Trail



Pogled s Velikog Zavižana na planinarski dom Zavižan | View from top of Veliki Zavižan to the Zavižan mountain hut



Klanac Velika Paklenica | Velika Paklenica Gorge



Stijena Aniča kuka | The cliff of Aniča kuk



Stijene Velike Paklenice – alpinistički i penjački raj | The cliffs of Velika Paklenica – an alpine paradise

POUČNA STAZA LJUBOTIĆ dužine 5 km, obuhvaća 6 lokaliteta mirila i vidikovce u neposrednoj blizini sela Ljubotić, također i **POUČNU STAZU STARIGRAD** dužine 3 km, pristup cestom iz Starigrada. Likovni prikazi na starigradskim mirilima, unatoč rustičnosti, zadivljuju bogatstvom reljefnih ukrasa uklesanih na uzglavne ploče. Mirila (od riječi mjera) pogrebna su spomen-znamenja uz velebitske putove i staze nastajala od 17. – 20. st., a vezana su uz pogrebni običaj lokalnog stanovništva i označavaju mjesto pokojnikov posljednjeg pozdrava sa Suncem.

Year of proclamation: 1949 | Surface area: 9,507 ha | International protection: MAB – Man and Biosphere Reserve | Possible activities: hiking, free climbing, trekking, cycling, bird watching, visits to speleological structures
www.paklenica.hr

Educational trails

VELIKA PAKLENICA EDUCATIONAL TRAIL is the most visited trail in the park, leading through the Velika Paklenica col to the hiking lodge.

The **PAKLENICA MILLS** date back to the early 19th century, when seven water mills were constructed on the Velika Paklenica stream.

KROVOVI NA KUBU – a specificity of this region is in the traditional architecture. Only in the settlements of these foothills can you see these concrete barrel-like rooftops, called *krovovi na kubu*, which are still preserved to this day on the houses, outbuildings and water mills along the Velika Paklenica stream.

The **PAKLARIĆ EDUCATIONAL TRAIL AND LOOKOUT** is 550 m long, and begins at the old, restored Paklenica water mill, and leads to the Paklarić fortress (elevation 121 m) and the lookout that offers a spectacular panorama over the landscape.

STARIGRAD – RELJANI CYCLING TRAIL is 8 km long, beginning in the centre of Starigrad – Paklenica, and leading through the old hamlets via Mala Paklenica to Seline. The **SHORT JOURNEY THROUGH THE PAST EDUCATIONAL TRAIL** is part of this hiking/cycling trail, and provides 5 information panels that lead the visitor through the past of this area to the present day.

PIESKARICA WALKING-EDUCATIONAL TRAIL is 1.5 km long, and passes through an area of diverse relief forms and rich vegetation, from the Paklenica water mills to the parking lot in the gorge, along the eastern bank of the Velika Paklenica stream. The trail was named after the endemic plant *pjeskarica (Arenaria orbicularis)*, which grows only in the Paklenica gorges and nowhere else in the world.

The **MARASOVIĆ ETHNO-HOUSE** contains a collection of preserved household items, animal husbandry, agriculture and other equipment and tools, and evokes the way of life, customs and beliefs of the people of this area.

The **LJUBOTIĆ EDUCATIONAL TRAIL** is 5 km long, and connects six sites with *mirila* and lookouts in the vicinity of the village Ljubotić. The **STARIGRAD EDUCATIONAL TRAIL** is 3 km long, and is accessed by road from Starigrad. The artistic depictions on the Starigrad *mirila*, despite their rustic nature, are fantastic with the diverse raised ornamentation engraved onto the headstones. *Mirila* (derived from the Croatian word for measure) are funeral monuments found along the Velebit paths and trails. The custom arose in the 17 – 20th century, and is tied to the funeral rites of the local population, as the sites of the deceased person's final farewell to the sun.



Poučna staza "Mirila" | Mirila Educational Trail



Nacionalni park Brijuni | Brijuni National Park

Godina proglašenja: 1983. | Površina: 3.400 ha | **Mogućie aktivnosti:** pješačenje, vožnja biciklom, jahanje, vožnja električnim automobilima, krstarenje, autonomno ronjenje, sportovi i rekreacija na vodi, snimanje podvodnog svijeta
www.brijuni.hr

BRIJUNSKO OTOČJE poseban je spoj prirodnih vrijednosti i kulturno-povijesne baštine. Na relativno malom otočju, površine nešto veće od 7 km², evidentirano je stotinjak lokaliteta i arheoloških objekata i kulturno-povijesnih vrijednosti koji obuhvaćaju razdoblje od prvog neolitskog naselja poluzemnica u zaljevu Soline do stvaranja mondenog ljetovališta i lječilišta početkom 20. stoljeća te predsjedničke rezidencije maršala Tita, koju su tijekom 25 godina (1954. – 1979.) pohodili državnici čak trećine zemalja diljem svijeta.

Poučne staze

PODMORSKA POUČNA STAZA dužine je 500-tinjak metara i prva je ove vrste u Hrvatskoj. Pruža jedinstven doživljaj prirodnih i arheoloških vrijednosti podmorja NP Brijuni, obuhvaća plivanje i podvodno razgledavanje na malim dubinama uz audiovodič i edukacijske ploče na doživljajnim točkama.

KAMENOLOMI – Čišćenjem starih kamenoloma od otpadnog kamena nakupljenog dugotrajnim radom brijunskih kamenorezaca (još od antičkog razdoblja), Alojz Čufar (Zuffar), šumar i projektant svih brijunskih šetnica, oblikovao je brežuljke, tako su nastala šetališta ugodna u svako doba godine.

VIDIKOVAC NA CIPROVCU, najočuvaniji je od tri vidikovca Kupelwieserovih Brijuna.

Year of proclamation: 1983 | Surface area: 3,400 ha | Possible activities: hiking, cycling, horseback riding, electric car rides, sailing, diving, water sports and recreation, underwater filming
www.brijuni.hr

THE BRIJUNI ARCHIPELAGO is an outstanding site of natural, cultural and historical heritage. More than one hundred sights of interest, including archaeological structures and sites of cultural and historical heritage are found on this relatively small set of islands, with a total area of just over 7 km². The history of the islands spans from the first Neolithic settlements of partly dug-in earthen housing structures in Soline Bay, to the creation of a fashionable summer vacation and health resort in the early 20th century and the presidential residence of President Tito, visited by the heads of state of a third of all the world's countries during a 25-year period (1954 – 1979).



Pogled na otočje Brijuni | View of the Brijuni islands



Kastrum, najslojevitiji brijunski arheološki lokalitet | Castrum, the richest site by its strata on the Brijuni

Educational trails

The **SUBMARINE EDUCATIONAL TRAIL** is about 500 m long, and is the first of its kind in Croatia. It offers a unique way of experiencing the natural and archaeological values in the sea around Brijuni National Park, and includes swimming and underwater sightseeing at small depths, with an audio-guide and educational panels at the points of interest.

STONE QUARRIES – While clearing the old stone quarries of waste stone that had accumulated over the long history of work of the Brijuni stone cutters (since the period of antiquity), Alojz Ćufar, a forester and the designer of all the Brijuni promenades, shaped these hills, thus creating these walking trails that are pleasant in all four seasons.

LOOKOUT AT CIPROVAC, this is the best preserved of all the three lookouts of Kupelwieser's Brijuni.

Jeste li znali? | Did you know?

Kada je austrijski industrijalac Paul Kupelwieser 2. 8. 1893. godine prvi put kročio na brijunsko tlo, zatekao je zapušteno i malarično otočje s malobrojnim žiteljima i bujnom vegetacijom i tek nekoliko očuvanih građevina. Uz pomoć nobelovca dr. Roberta Kocha suzbija malariju na Brijunima. Kupujući Brijune povlači se iz svijeta biznisa i čelične industrije te započinje na Brijunima posve novi projekt uređivanja, pošumljavanja, oplemenjivanja otočke flore i faune te arheoloških istraživanja prostora Brijuna, kao podloge za novi turistički centar europskog i svjetskog visokog društva.

That when Austrian industrialist Paul Kupelwieser first stepped foot on Brijuni Island on 2 August 1893, he found an abandoned and malarial island with only a handful of residents, lavish vegetation and just a few preserved structures. With then help of Noble laureate Dr. Robert Koch, he worked to suppress malaria on the Brijuni islands. He purchased the islands and withdrew from the world of business and the steel industry, to begin a new project on the islands. He cleared the vegetation and planted new forest trees, enriched the islands' flora and fauna, and started archaeological research on the islands, as the centre for a new tourism centre to accommodate the high society of Europe and the world.



Nacionalni park Kornati | Kornati National Park

Godina proglašenja: 1980. | **Površina:** 21.571 ha | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, krstarenje, rekreativni ribolov, autonomno ronjenje, snimanje podvodnog svijeta, fotografiranje
www.kornati.hr

SUHOZIDI su najupečatljiviji i najatraktivniji kameni svjedoci svega što je stvorila ruka kornatskih stanovnika. Ovi kilometrima dugi zidovi, koji presijecaju kornatske otoke, jedna su od najvećih turističkih atrakcija. Fascinantno je da kamenje nije spojeno nikakvim vezivom, a zidu čvrstinu daje samo vještina slaganja kamena i to tako da jedan kamen drži drugi.

VIDIKOVCI – Metlina (najviši i najimpresivniji), Otočevac (omogućava pogled na gotovo cijelo područje NP Kornati), Litnji vrh (na Veloj Smokvici pruža pogled na Murtersko more), Levnake (jednostavan za doći) i Opat (pruža prekrasan pogled).

Posebne **ZANIMLJIVOSTI** – su jesenska i proljetna seliba ptica na Kornatskom otočju i više od 650 biljnih vrsta od kojih su neke vrlo rijetke i ugrožene.

Year of proclamation: 1980 | **Surface area:** 21,571 ha | **Possible activities:** hiking, sailing, recreational fishing, diving, underwater filming, photography
www.kornati.hr

DRY STONE WALLS are the most impressive and attractive stone testimony of all that the hands of the Kornati people have created. Kilometres of these walls criss-cross the Kornati islands, and today are among the greatest tourist attractions. It is fascinating that these rocks are not bound by any binding material, and the strength of the wall comes from the skill of laying the stones on one another, such that one stone supports another.

LOOKOUTS – Metlina (highest and most impressive), Otočevac (views over virtually the entire Kornati park area), Litnji vrh (on Vela Smokvica, with views over the sea around Murter), Levnaka (easy to climb) and Opat (spectacular views).

Particularly **INTERESTING** are the spring and autumn bird migrations on the Kornati Islands, and the more than 650 plant species found here, some of which are very rare and threatened.



Arheološki lokalitet na Brijunima | An archaeological site on the Brijuni islands



Raznoliki oblici stijena kornatskog otočja | Diversity of rock forms on the Kornati islands

Pogled na kornatsko otočje | View of the Kornati Islands



Pogled sa vrha Montokuc | View from the Montokuc peak



Benediktinski samostan Sv. Marije na otočju Velikog jezera | Benedictin Monastery of St. Mary on Veliko Jezero Islet



Pogled na mljetsko jezero | View of the lake on Mljet Island



Nacionalni park Mljet | Mljet National Park

Godina proglašenja: 1960. | Površina: 5.292 ha | **Moguće aktivnosti:** pješaćenje, planinarenje, vožnja biciklom, sportovi i rekreacija na vodi, veslanje, autonomno ronjenje, fotografiranje
www.np-mljet.hr

ZAPRAČARICA je najstariji put od benediktinskog samostana sv. Marije na otočju u Velikom jezeru, prema Velikom mostu i mlinici te otvorenom moru, a zovu ga i Austrijski put, jer je u vrijeme Austrije korišten za prijevoz raznih materijala od ogrijeva do kamena, namirnica i vode korištenjem barki. Danas je to asfaltna šetnica Branimira Gušića.

VELJI ili **VELIKI GRAD** odnosno Montokuc (514 m) najviši je vrh Mljeta, otoka koji je po legendi povezan s mitskim junakom Odisejem. Najviši otočki vrh predivan je vidikovac na mljetska jezera i vrijedi ga posjetiti označenom stazom od jezera.

KAŠTIL – stara utvrda i vidikovac u naselju Polača na brdu iznad lokaliteta Guvna.

Poučne staze

POUČNA STAZA OKO POLUOTOKA KONŠTAR – s pločicama koje imenuju razne vrste bilja uzduž staze.

Year of proclamation: 1960 | Surface area: 5,292 ha | Possible activities: hiking, mountaineering, cycling, water sports and recreation, rowing, diving, photography
www.np-mljet.hr

ZAPRAČARICA is the oldest trail from the Benedictine monastery of St. Mary on the islet in Veliko Jezero Lake, towards the Veliki Most bridge and water mills and the open sea. It is called the Austrian trail, as it was used during the Austrian rule to transport various materials by boat, from firewood to stone, to foodstuffs and water. Today, this is the paved Branimir Gušić promenade.

VELJI, also called **VELIKI GRAD** or Montokuc (elevation 514 m), is the highest peak of Mljet, an island associated in legends with the legendary hero Odysseus. The peak can be reached via a trail from the lake and provides a spectacular view over the Mljet Lakes. Though it is not within the park boundaries, it is certainly worth a visit.

KAŠTIL – old fortress and lookout in the settlement of Polača, on the hill overlooking Guvna.

Educational trails

EDUCATIONAL TRAIL AROUND THE KONŠTAR PENISNULA – includes information panels about the various plant species found along the trail.

Jeste li znali? | Did you know?

Park obuhvaća sjeverozapadni dio otoka Mljeta i prvi je institucionalizirani pokušaj zaštite izvornog ekosustava na Jadranu.

The park encompasses the northwestern part of the island of Mljet, and was one of the first institutional attempts to protect a pristine ecosystem on the Adriatic Sea.

Parkovi prirode Hrvatske | Croatia's Nature Parks



Park prirode Papuk | Papuk Nature Park

Godina proglašenja: 1999. | Površina: 34.306 ha | **Međunarodna zaštita:** Europska mreža Geoparkova, od 2007. | **Moguće aktivnosti:** pješaćenje, planinarenje, trekking, slobodno penjanje, vožnja biciklom, kupanje u termalnim vodama, rekreativni ribolov, jahanje, paragliding, zimski sportovi
www.pp-papuk.hr

Poučne staze

GEOLOŠKA POUČNA STAZA RUPNICA i **POUČNA STAZA STARI HRASTOVI** (dužine 2,3 km, obilazak oko 3 h) prezentira fenomen stijena – vulkanskih stupova (prvi geološki spomenik prirode Hrvatske iz 1948. godine), te zanimljivu priču o vulkanima svijeta i usnulom “Rupničkom vulkanu”. Druga, kraća poučna staza, vodi do Starih hrastova, divovskih hrastova starosti oko 500 godina.

GROFOVA POUČNA STAZA NA IZLETIŠTU JANKOVAC (dužine 2,3 km, obilazak oko 3 h) prolazi najljepšim dijelovima Park-šume Jankovac, uz istoimeni planinarski dom. Otkriva zanimljive pojedinosti o prirodnoj i kulturnoj baštini parka, te životu grofa Josipa pl. Jankovića, sahranjenog u spilji iznad jezera.

POUČNA STAZA LAPIAK (dužina 4,2 km, obilazak oko 3,5 h) prva je brdsko-planinska poučna staza u Slavoniji, dijelom slijedi planinarsku stazu “Šulerov put”, a na njoj su sadržane sve najbitnije značajke Parka prirode.

POUČNA STAZA RUŽICA (dužina 800 m, obilazak 1,5 h) vodi šumskim putem od Orahovičkog jezera do srednjovjekovnog grada Ružica-grada, jednog od najvećih i najbolje očuvanih srednjovjekovnih plemićkih gradova u Hrvatskoj.

BOTANIČKA POUČNA STAZA TURIJAK (dužina 6,3 km, obilazak 6 h) prilika za upoznavanje s nekim od najzanimljivijih zaštićenih i ugroženih biljnih, ali i životinjskih vrsta Papuka.

POUČNA STAZA KUTJEVO (dužina 1,3 km, obilazak 1 h) posjet povijesnom kompleksu grada Kutjevo: cistercitski samostan iz 13. st. sa crkvom, barokni dvorac i vinski podrum sve do vinorodnog Vinkomira s vidikovcem.



Jezero kod planinarskog doma na Jankovcu | Lake next to the Jankovac mountain hut



Vrh Papuka | The peak of Papuk Mountain

Year of proclamation: 1999 | Surface area: 34,306 ha | International protection: European Geoparks Network, since 2007 | Possible activities: hiking, mountaineering, trekking, free climbing, cycling, thermal spa, recreational fishing, horseback riding, paragliding, winter sports
www.pp-papuk.hr

Educational trails

The RUPNICA GEOLOGICAL EDUCATION TRAIL and the OLD OAKS EDUCATIONAL TRAIL (length 2.3 km, walking time about 3h) present the phenomenon of rocks – volcanic columns (the first geological nature monument in Croatia from 1948 (and the interesting story of the volcanoes of the world and the sleepy “Rupnica volcano”). The second, shorter educational trail leads to the Old Oaks, a grove of gigantic oak trees that are about 500 years old.

COUNT’S EDUCATION TRAIL AT THE JANKOVAC EXCURSION SITE (length 2.3 km, walking time about 3h) passes through the loveliest parts of the Jankovac Park Forest and the mountain lodge. The trail reveals interesting details about the natural and cultural heritage of the park, and about the life of nobleman Count Josip Janković, who was laid to rest in the cave above the lake.

LAPIJAK EDUCATIONAL TRAIL (length 4.2 km, walking time about 3.5h) is the first hilly/mountain educational trail in Slavonia, and partly follows the Šuler Trail hiking trail, which visits all the most significant characteristics of this nature park.

RUŽICA EDUCATIONAL TRAIL (length 800 m, walking time 1.5h) runs through the forest from the Orahovičko Lake to the medieval town of Ružica, one of the largest and best preserved medieval noble towns in Croatia.

TURJAK BOTANICAL EDUCATIONAL TRAIL (length 6.3 km, walking time 6h) provides an opportunity to become familiar with some of the most interesting protected and threatened plant and animal species of Mt. Papuk.

KUTJEVO EDUCATIONAL TRAIL (length 1.3 km, walking time 1h) leads to the historical complex of the town of Kutjevo, with its Cistercian abbey and church from the 13th century, Baroque palace and wine cellar, to the wine-growing hills of Vinkomir with the lookout.



Vodopad Jankovac | Jankovac waterfall



Srednjovjekovni Ružica-grad | Ružica-grad medieval fortress



Park prirode Medvednica | Medvednica Nature Park

Godina proglašenja: 1981. | Površina: 17.936 ha | Moguće aktivnosti: planinarenje, pješaćenje, vožnja biciklima, slobodno penjanje, obilazak speleoloških objekata i rudnika, skijanje
www.pp-medvednica.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA MIROSLAVEC nalazi se na stazi između Šestinskog lagvića i Kraljičinog zdenca, a interpretira složenu geološku povijest i građu Medvednice na razumljiv i jednostavan način s brojnim ilustracijama i kartama.

ŠUMSKA STAZA BLIZNEC prati tok istoimenog potoka uz Sljemensku cestu. Prva je poučna staza u Hrvatskoj koja je u potpunosti, izvedbom i sadržajima, prilagođena osobama s invaliditetom, i s 11 interpretacijskih ploča posjetitelju približava prirodne i kulturno-povijesne značajke tog lokaliteta.

500 HORVATOVIH STUBA djelo su Vladimira Horvata, velikog ljubitelja prirode, planinara i speleologa, koji je vlastoručno od 1946. – 1953. godine isklesao 500 kamenih stuba u, do tada nepristupačnom, ali prelijepom otočiću krša na strmim sjevernim padinama Medvednice.

POUČNA STAZA BISTRA posjetitelje upoznaje s prirodnim, geološkim, kulturnim te ekološkim značajkama i prirodnim fenomenima sjevernog dijela Medvednice.

MEDVEDGRAD – jedan od najbolje očuvanih srednjovjekovnih gradova u Hrvatskoj u svojoj je prošlosti promijenio brojne vlasnike, između ostalih i zloglasnu Crnu kraljicu. Na Medvedgradu se kroz godinu organizira velik broj kulturno-turističkih manifestacija poput Medvedgradskih glazbenih večeri, Zagreb Fantastic Film Festivala, Srednjovjekovnih dana na Medvednici te kazališnih predstava.

ŠPIJLA VETERNICA – nalazi se u jugozapadnom dijelu Medvednice, a njen turistički uređen dio prikazuje geomorfološke fenomene koji se rijetko viđaju u klasičnim turističko uređenim špiljama.

RUDNIK ZRINSKI – nalazi se kod Planinarskog doma Grafičar. Bio je rudnik olovno-cinkove rude. Danas je rudnik otvoren za posjetitelje i idealna je prilika za upoznavanje tajanstvenog podzemlja Medvednice.

MARIJANSKI HODOČASNIČKI PUT – Marijanski hodočasnički put na području Parka prirode Medvednica dio je izdvojene mreže marijanskih putova koji vode u najveće hrvatskog marijansko svetište gradić Mariju Bisticu.



Srednjovjekovna utvrda Medvedgrad | Medvedgrad medieval fortress



Šumska staza Bliznec | Bliznec forest trail

Year of proclamation: 1981 | Surface area: 17,936 ha | Possible activities: hiking, walking, cycling, free climbing, visiting cave structures and mines, skiing
www.pp-medvednica.hr

Educational trails

MIROSLAVEC EDUCATIONAL TRAIL is on the path from Šestinski Lagvić to the Queen’s well, and provides information on the complex geological history and structure of Mt. Medvednica in an easy to understand way, with numerous illustrations and maps.

BLIZNEC FOREST TRAIL follows the course of the Bliznec stream along the Sljeme road. This is the first educational trail in Croatia to be fully adapted for the disabled, both in terms of its completeness, structure and content. The trail includes 11 information panels that outline the natural, cultural and historical features of this site.

The 500 HORVAT STAIRS are the work of Vladimir Horvat, a great nature lover, hiking and speleologist, who carved 500 stone stairs by hand in the period from 1946 – 1953 in this previously inaccessible but beautiful island of karst on the steep northern slopes of Mt. Medvednica.



500 Horvatovih stuba | Excursion site Horvat’s 500 Stairs



Posjetitelji u rudniku Zrinski | Visitors in the Zrinski mine

The **BISTRA EDUCATIONAL TRAIL** acquaints visitors with the natural, geological, cultural and ecological features and natural phenomena of the northern part of Mt. Medvednica.

MEDVEDGRAD – one of the best preserved medieval fortresses in Croatia has changed many owners over the course of history, including the infamous Black Queen. Throughout the year, the fortress is a spectacular venue for cultural and tourism events, such as Medvedgrad Musical Evenings, Zagreb Fantastic Film Festival, Medieval days on Medvednica and many theater performances.

VETERNICA CAVE – found in the southwestern part of Mt. Medvednica. Part of the cave has been equipped for visitors, and shows the geomorphological phenomenon that are rarely seen in classically equipped caves.

ZRINSKI MINE – situated near the Grafičar mountain lodge. This was a lead and zinc ore mine. Today, the mine is open for visitors and is an ideal way to get to know the mysteries of the Mt. Medvednica underground.

MARY PILGRIMAGE ROUTE – The Mary Pilgrimage Route in the area of Medvednica Nature Park is part of a separate network of Mary Routes leading to Croatia's largest shrine to Our Lady, Marija Bistrica.



Park prirode Žumberak – Samoborsko gorje | Žumberak – Samoborsko Gorje Nature Park

Godina proglašenja: 1999. | Površina: 34.235 ha | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, planinarenje, vožnja biciklom, paragliding (vrh Japetić), sportsko penjanje, jahanje
www.park-zumberak.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA KNEŽEVA U ARHEOLOŠKOME PARKU U BUDINJAKU – dužine 4,2 km započinje u žumberačkom naselju Budinjak i predstavlja lokalitet na kojem je život bujao od 10. – 6. stoljeća prije nove ere. Kuriozitet staze su vrijedni pogrebni ostaci, među kojima i brončana kaciga “kneza”. Kao rijedak sačuvan primjer jedne vrste stariježeljeznodobnih kaciga ta je kaciga dobila ime “tip Budinjak”.

POUČNA STAZA ŽUMBERAČKI ARHEOLOŠKI PUT dužine 53 km započinje u Grdanjcima, a završava u Sošicama i povezuje nalazišta iz raznih razdoblja bogate kulturno-povijesne priče prostora Parka.

POUČNA STAZA GDJE VOĆE ZRI dužine 2 km nalazi se u Loviću Prekriškom, malom selu iznad mjesta Vivodina, a prolazi kroz 10 poučnih točaka na kojima je ispričana priča kako voćnjak nije samo mjesto gdje čovjek uzgaja voće, već i dom mnogobrojnih malih životinja.

PIEŠAČKA STAZA PUT KRALJICE BUKVE dužine 35 km nazvana je po jedinstvenom primjerku bukve, besprijekorno ravnog stabla koje raste kod Blaževog brda. Staza vodi od Sošica do Slanog Dola (sjedište Parka i infocentar), može se uživati u očuvanoj prirodi i vidjeti rijetke i zaštićene biljke.

VRANJAČKI SLAP jedan je od dva prelijepa slapa u kanjonu rječice Slapnice, optočen je sedrom – “živom” stijenom koja i danas nastaje. Nedaleko ovog slapa je i prelijepi **SLAP BRISALO** te Draganov mlin-vodenica.

KUPČINA ŽUMBERAČKA selo je očuvane tradicionalne arhitekture u kojem se nalazi interesantna crkva sv. Roka sa zvonikom na preslicu, a u selu se mogu kupiti ili uloviti svježe pastvre iz ribnjaka Vrabac.

STARI MLINOVI – mlinovi su uspomena na tradicionalnu proizvodnju brašna, nekad ih je bilo skoro 200-tinjak, a danas ih je tek nekoliko očuvanih. Jedan od njih je Mlin obitelji Medven na rječici Kupčini nedaleko Krašića u Medvenovoj i Čunkovoj Dragi.

Year of proclamation: 1999 | Surface area: 34,235 ha | Possible activities: walking, hiking, cycling, paragliding (Japetić peak), sports climbing, horseback riding
www.park-zumberak.hr

Educational trails

TRAIL OF KNIGHTS EDUCATIONAL TRAILS, BUDINJAK ARCHAEOLOGICAL PARK – length of 4.2 km, begins at the village of Budinjak. This was a lively and bustling settlement from the 10th – 6th century BC. A distinctive feature of the trail are the valuable burial remains; in the remains of a ‘knight’ and ‘lady’ from one tumulus, in addition to the discovery of several bronze helmets. Today, the ‘Budinjak’ type helmet is well known and recognised among European archaeologists.

ŽUMBERAK ARCHAEOLOGICAL TRAIL, with a length of 53 km, begins in Grdanjci and ends in Sošice, and connects the find sites from various periods of the rich cultural and historical legacy of the park area.

WHERE FRUIT MATURES EDUCATIONAL TRAIL, with a length of 2 km is found in Lović Prekriški, a small village just above the settlement of Vivodina. The trail passes through 10 educational points that tells the story of the orchard, not only as a place where humans grow fruit, but also as a home for numerous small animals.

QUEEN BEECH WALKING TRAIL, with a length of 35 km was named after the magnificent and impeccable straight beech tree that grows near the Blaževo brdo hill. The trail runs from Sošice to Slani Dol (park seat and info centre). Enjoy the pristine nature here, and view many rare and protected plant species.

VRANJAČKI SLAP is one of two beautiful waterfalls in the canyon of the Slapnica stream. It is set in travertine, ‘live’ rock that still continues to be formed to this day. Near this waterfall, visit the beautiful **BRISALO SLAP** waterfall and the Draganov water mill.

KUPČINA ŽUMBERAČKA is a village with preserved traditional architecture, including the interesting Chapel of St. Rocco with its unique belfry. In the village, you can catch or buy fresh trout from the Vrabac fish farm.

OLD WATER MILLS – the mills are mementos of the traditional way of milling flour. Once there were some 200 mills here, while today only a handful remain. One of them is the Medven family mill on the Kupčina River near Krašić in Medvenova and Čunkova Draga.



Budinjački nalazi, rekonstrukcija vrijedne kacige | Budinjak archaeological finds, reconstruction of a valuable helmet



Vodopad Brisalo u kanjonu rječice Slapnice | Brisalo waterfall in the Slapnica River canyon



Dobre lokacije za cestovni i brdski biciklizam | Good locations for road and mountain biking



Park prirode Učka | Učka Nature Park

Godina proglašenja: 1999. | Površina: 16.051 ha | **Moguće aktivnosti:** pješčenje, planinarenje, slobodno penjanje, vožnja biciklom, jahanje, obilazak speleoloških objekata
www.pp-ucka.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA PLAS dužine 2 km, prolazi kroz gustu šumu tipične primorske bukve, a na njoj se nalaze uređena odmorišta, vidikovci s pogledom na brežuljkastu Istru i Ćićariju.

MITSKO-POVIJESNA STAZA TREBIŠĆA – PERUN dužine 15 km, vodi kroz očuvanu prirodu i zaseoke kanjona Potoške vale do vrha Perun. Predstavlja pokušaj da se približi tko su zapravo Slaveni, što danas znamo o tome odakle su i zašto došli na ovo područje te kakva su bila vjerovanja prema kojima su krojili život svoje zajednice.

ŠETNICA SLAP dužine 1,6 km, prolazi područjem Lovranske Drage i vodi do slapa koji izvire na nekoliko mjesta unutar kanjona. Prolazi kroz nasade maruna, šumu hrasta i graba te preko starih terasa na kojima se nekada obrađivala zemlja.

POUČNA STAZA VELA DRAGA dužine 2 km, prolazi rubom impresivnog istoimenog kanjona i uz pomoć postavljenih interpretacijskih ploča posjetiteljima predstavlja ovaj spomenik iznimne geomorfološke vrijednosti, s vidikovcem i odmorištem uređenim iznad kanjona, popularnog među slobodnim penjačima.

Year of proclamation: 1999 | Surface area: 16,051 ha | Possible activities: walking, hiking, free climbing, cycling, horseback riding, visiting cave structures
www.pp-ucka.hr

Educational trails

PLAS EDUCATIONAL TRAIL with a length of 2 km, passes through the dense woods of the typical coastal beech tree. The trail leads to well equipped rest areas and lookouts with spectacular views over the hills of Istria and Ćićarija.

TREBIŠĆA – PERUN MYTHICAL/HISTORICAL TRAIL, with a length of 15 km, leads through the preserved nature and hamlets of the Potoška Vala canyon to the peak Perun. The trail aims to familiarise visitors with who the Slavs actually are, what we know today about where they came from and why they came to this area, what their beliefs were, and how their community life was organised.

ŠETNICA SLAP TRAIL, with a length of 1.6 km, passes through the Lovranska Draga area and leads to a waterfall that springs at several sites within the canyon. It passes through chestnut plantations, oak and hornbeam woods, and over the old terraces where the land was once cultivated.

VELA DRAGA EDUCATIONAL TRAIL, with a length of 2 km, passes along the edge of the impressive Vela Draga canyon. The installed interpretation panels present this monument of exceptional geomorphological value for visitors, and the trail leads to a lookout and equipped rest area above the canyon, which is a popular site among rock climbers.



Kula – vidikovac iz 1911. g. na vrhu Učke, Vojak | Viewing tower from 1911 at the top of Mt. Učka, Vojak peak



Geološka staza u klanecu Vela draga | A geological trail in the Vela Draga Gorge



Park prirode Velebit | Velebit Nature Park

Godina proglašenja: 1981. | Površina: 203.551 ha | **Međunarodna zaštita:** MAB – Rezervat biosfere | **Moguće aktivnosti:** planinarenje, fotografiranje, snimanje, vožnja biciklom, obilazak speleoloških objekata, rekreativni ribolov, rafting, vožnja u kanuima
www.pp-velebit.hr

Poučne staze

POUČNA STAZA TEREZIJANA – Terezijana je jedna od važnih cesta izgrađenih u prošlosti preko velebitskih prijevoja radi odvijanja trgovinskog prometa između priobalja i unutrašnjosti. Dio Terezijane u dužini od 3 km poučna je staza namijenjena isključivo pješćim s početkom u Baškim Oštarijama (924 m). Posebno je zanimljiva zbog prostora kojim prolazi gdje se na kratkom području dožive oba lica Velebita u njihovoj punoj ljepoti.

POUČNA STAZA KUDIN MOST nudi upoznavanje najljepšeg dijela Krupe, najdužeg pritoka rijeke Zrmanje, s njezinim raskošnim slapovima i sedrenim kaskadama te šetnju preko Kudinog mosta, najstarijeg očuvanog prijelaza preko Krupe izgrađenog u suhozidu.

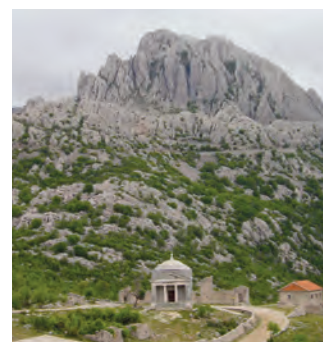
POUČNA STAZA STARIGRAD SENJSKI – DONJA KLADA dugačka je 10 km i prolazi mnogim živopisnim uvalama sa starim ribarskim naseljima. Uz cijelu stazu nalazimo tipičnu primorsku vegetaciju: makija, primorski travnjaci i kamenjar.

CEROVAČKE ŠPILJE – smještene na južnom dijelu Parka na cesti prema Kninu (4 km od Gračaca). Među najpoznatijim su i najznačajnijim speleološkim objektima u Hrvatskoj, jer su iznimno bogate nalazima iz davne prošlosti i jedno su od većih nalazišta špiljskog medvjeda. Istraženo je 4 km, a za turistički posjet uređeno je prvih 700 m Donje i Gornje špilje.

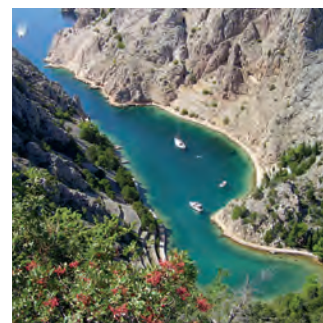
Year of proclamation: 1981 | Surface area: 203,551 ha | International protection: MAB – Man and Biosphere Reserve | Possible activities: hiking, photography, cycling, visiting cave structures, recreational fishing, rafting, canoe rides
www.pp-velebit.hr

Educational trails

TEREZIJANA EDUCATIONAL TRAIL – The Terezijana (Therese's road) is one of the very important roads that was built in the past over the Velebit passes to enable trade and transport between the coastal and inland regions. A part of the Terezijana road is an educational trail covering 3 km, intended exclusively for walkers, starting in Baške Oštarije (924 m). This trail is particularly lovely as you can experience both sides of Mt. Velebit in their glory over a short area.



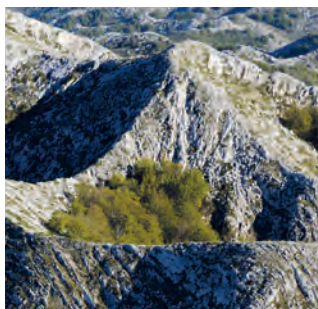
Transvelebitska prometnica iz 1832. godine, crkva sv. Franje i Tulove grede | Trans-Velebit Road from 1832, the Church of St. Francis and the Tulove Grede cliffs



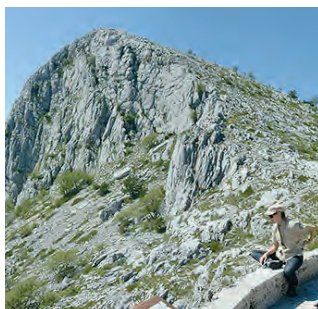
Čudesno lijepa uvala Zavratnica kod Jablanca | The breathtaking Zavratnica cove near Jablanac



Kanjion rijeke Krupe | Krupa River Canyon



Ponikve na vršnom dijelu Biokova | Ponikve karst depressions in the peak area of Mt. Biokovo



Vidikovac na more | Seaside viewing point

KUDIN MOST EDUCATIONAL TRAIL runs through the loveliest part of the course of the Krupa River, the longest tributary of the Zrmanja River, which features a series of gentle waterfalls and travertine cascades. The trail runs over the Kudin most bridge, the oldest preserved bridge over the Krupa River, built entirely as a dry stone wall.

STARIGRAD SENJSKI – DONJA KLADA EDUCATIONAL TRAIL, with a length of 10 km passes through many beautiful bays with old fishing villages. Along the entire trail, the typical coastal vegetation can be seen: macchia, coastal grasslands and rocky vegetation.

CEROVAC CAVES – situated in the southern part of the park on the road towards Knin (4 km from Gračac). This is among the best known and most significant speleological structures in Croatia, with a number of finds from the ancient past, and as one of the largest find sites of the cave bear. A total length of 4 km of the cave has been investigated, while the first 700 m of the Upper and Lower Caves have been equipped for visitors.



Park prirode Biokovo | Biokovo Nature Park

Godina proglašenja: 1960. | Površina: 19.330 ha | **Moguće aktivnosti:** pješčenje, planinarenje, fotografiranje, snimanje
www.biokovo.com

Poučne staze

POUČNA GEOLOŠKA STAZA POD VILOVIKOM lagana je i označena planinarskim markacijama, a poučne ploče objašnjavaju postanak vapnenca i geomorfoloških fenomena planine Biokovo.

POUČNA STAZA PUTOVIMA DREVNE BERULIJE kroz 9 poučnih tabli prikazuje život stare Berulije (današnjih Brele) i priču o crkvi Gospe od Zdravlja iz 17. st., Tomaševom gubnu, gdje se vršilo žito i drugim posebnostima iz prošlosti i sadašnjosti života ljudi podbiokovskog kraja.

POUČNA STAZA TOPNIČKI PUT – nalazi se istočno od prijevoja Staza i povezuje postojeću poučnu stazu s crkvom sv. Ilije na prijevoju Staza, povezujući tako i drugi dio fortifikacijskih utvrđenja duž lokaliteta Staza stvarajući siguran, kružni pješačko-edukativan put.

BOTANIČKI VRT KOTIŠINA od Makarske je udaljen samo 3 km, na nadmorskoj visini 350 – 500 m. Vrt je utemeljio dr. fra Jure Radić (1920. – 1990.), franjevac i znanstvenik, sa svrhom znanstvenog istraživanja i motrenja, zaštite i očuvanja te popularizacije i upoznavanja biljnog svijeta planine Biokovo pa kroz vrt vodi nekoliko pješačkih staza.

VIDIKOVAC STAZA pruža pogled na Makarsku rivijeru i otoke, a na putu prema vidikovcu mogu se vidjeti ostaci pastirskih stanova i prapovijesne (Ilirske) gomile. Drugi ZANIMLJIVI VIDIKOVCI još su i Štrbina, Vošac i Sveti Jure (1762 m) – na najvišem vrhu Biokova, odakle se pruža panoramski pogled na Zagoru i otoke, a za posebno lijepog vremena mogu se dobro vidjeti bosansko-hercegovačke planine i susjedna Italija.

Year of proclamation: 1960 | Surface area: 19,330 ha | Possible activities: walking, hiking, photography, filming
www.biokovo.com

Educational trails

POD VILOVIKOM EDUCATIONAL GEOLOGICAL TRAIL is an easy and marked hiking trail. The information panels installed along the trail explain the process of how limestone is formed and the geomorphological phenomena of Mt. Biokovo.

ANCIENT BERULIJE EDUCATIONAL TRAIL shows the life of the people of ancient Berulije (present day Brele) on 9 educational panels, and also tells the tale of the Church of Our Lady of Health from the 17th century, about the wheat thresher and other specificities from the past and present of the life of those living in the foothills of Mt. Biokovo.

ARTILLERY PATH EDUCATIONAL TRAIL – is situated east of the Staza pass and is connected to the existing educational trail with the Church of St. Elias at the Staza pass, thus also connecting the second part of the fortifications along the Staza site, creating a safe, circular, educational hiking trail.

KOTIŠINA BOTANICAL GARDEN is just 3 km from Makarska, in the elevation range of 350 – 500 m. The garden was established by Father Dr. Jure Radić (1920 – 1990), a Franciscan monk and scientist, for the purpose of scientific research and observation, protection and conservation, and the popularisation and familiarisation of the plant life of Mt. Biokovo. Several walking trails run through the park.

LOOKOUT TRAIL offers spectacular views over the Makarska Riviera and islands. On route towards the lookout, you can see the remnants of the shepherd's huts and the prehistoric Illyrian rock mounds. Other interesting LOOKOUTS are also at Štrbina, Vošac and Sveti Jure (elevation 1762 m), the highest peak of Mt. Biokovo, which provides a magnificent panorama over the inland area and the islands. During exceptionally nice weather, the mountains of Bosnia and Herzegovina, and neighbouring Italy can be seen.



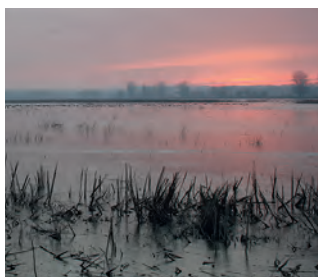
Park prirode Kopački rit | Kopački Rit Nature Park

Godina proglašenja: 1967. | Površina: 23.142 ha | **Međunarodna zaštita:** Ramsarsko područje od 1993. | **Moguće aktivnosti:** pješčenje, vožnja brodom, vožnja biciklom, vožnja konjskim zapregama, promatranje ptica, promatranje divljači, fotografiranje, rekreativni ribolov
www.kopacki-rit.com

Poučne staze

POUČNA STAZA vodi od Prijamnog centra do Sakadaškog jezera, duž staze postavljene su table sa slikama i opisima biljaka, životinja i karakteristikama močvarnog staništa.

PUT DABROVA razgledavanje posebnog zoo-rezervata čamcem ustanove uz pratnju vodiča i mogućnost razgledavanja vodenih putova poplavnog područja, posjet Kompleksu dvorca Tikveš, razgledavanje izložbe eksponata flore i faune Kopačkog rita u Biološkoj stanici.



Zalazak sunca na ritom | Sunset in the wetland

Year of proclamation: 1967 | Surface area: 23,142 ha | International protection: Ramsar area since 1993 | Possible activities: walking, boat rides, cycling, horse carriage rides, bird watching, wild game watching, photography, recreational fishing
www.kopacki-rit.com

Educational trails

The EDUCATIONAL TRAIL leads from the Reception centre to the Sakadaški Lake. The trail is lined by a number of information panels with photographs and descriptions of plants, animals and the characteristics of the wetland habitat.

The BEAVER'S TRAIL allows for sightseeing of the special zoological reserve by guided boat tour, and the possibility of visiting the water routes of the floodplain areas, visiting the Tikveš palace, viewing the flora and fauna exhibit of Kopački Rit at the Bio-ecological station.

Jeste li znali? | Did you know?

Kopački rit fenomen je prirode. Unutrašnja je Delta Dunava i Drave u Europi jedinstvena pojava i najveće fluvialno močvarno područje srednjeg Podunavlja (Bognar, 1990).

Danas je najveće rastilište i mrijestilište ribe čitavog Podunavlja, nakon područja njegove delte, kao i najvažniji ornitološki rezervat u Hrvatskoj, a ujedno jedan od važnijih u svijetu u kojem se svake godine gnijezdi oko 140 vrsta ptica, većinom gnjezdarica.

Kopački je rit i poznato sastajalište orlova štekavaca. Kada ima dovoljno hrane, nerijetko možemo na jednom mjestu vidjeti od deset do dvadeset primjeraka.

S prvim danima rujna u Kopačkom ritu započinje ritska ljubavna rapsodija. Počinje sezona parenja, "rika jelena". Posjetitelji Parka riku jelena mogu čuti u rane jutarnje sate ili u predvečerje. Za ljubitelje prirode koji žele izbliza čuti i doživjeti riku jelena, Park organizira izlete uz pratnju vodiča.

Kopački Rit is a natural phenomenon. It lies between the Drava and the Danube Rivers, and is a unique occurrence in Europe, as the largest fluvial wetland area in the middle Podunavlje region (Bognar, 1990).

Today, this is the largest spawning ground and nursery area for fish in the Podunavlje region, and the largest ornithological reserve in Croatia and one of the most significant in the world, with some 140 bird species nesting here each year.

Kopački rit is a famous meeting place for white-tailed eagles. When there is enough food, one can often see in one place ten to twenty specimens.

The deer mating season, also called the rut, begins in Kopački Rit in early September. Park visitors are able to hear the rutting of the deer in the early morning hours or in the early evening. For nature lovers wanting to get out and hear the rut up close, the park also organises guided tours.



Rika jelena doživljaj koji se pamti | The rut, an unforgettable experience



Siva čaplja | Grey heron



Park prirode Lonjsko polje | Lonjsko Polje Nature Park

Godina proglašenja: 1990. | Površina: 51.126 ha | Međunarodna zaštita: Ramsarsko područje od 1993. | Moguće aktivnosti: pješačenje, vožnja biciklom, vožnja čamcem i skelom na rijeci Savi, promatranje ptica, fotografiranje, rekreativni ribolov
www.pp-lonjsko-polje.hr

Poučne staze

PIJEŠAČKA "STAZA GRANIČARA" kreće iz Krapje – sela graditeljske baštine u pravcu pašnjaka Orlinci na kojem se na otvorenoj ispaši nalazi matično stado, danas kritično ugroženog slavonsko-srijemsko-podolskog goveda. Uz stazu su izgrađene dvije replike drvenih povijesnih stražarnica (Čardaka) koji podsjećaju na burnu povijest Vojne krajine i život graničara.

PIJEŠAČKA "TENINA STAZA" svojim imenom simbolično podsjeća na šumara i hrvatskog pisca Josipa Kozaraca i istoimenu pripovjetku. Na stazi je postavljeno 16 poučnih panoa koji govore o temama vezanim za tipičnu nizinsku šumu hrasta lužnjaka i običnog graba.

Year of proclamation: 1990 | Surface area: 51,126 ha | International protection: Ramsar area since 1993 | Possible activities: walking, cycling, canoe rides, raft ride on the Sava River, bird watching, photography, recreational fishing
www.pp-lonjsko-polje.hr

Educational trails

The FRONTIER TRAIL begins in Krapje – the village of architectural heritage village near the Orlinci pasture, where the main herd of the critically endangered breed Slavonian-Syrmian-Podolian Cattle is let out to graze. Along the trail, two replicas of the historical, wooden guardposts (Čardak) have been built, as a reminder of the tumultuous history of the Military Frontier and the life of the border guards.

TENA'S TRAIL is a symbolic reminder of the forester and Croatian writer Josip Kozarac and his story of the same name. The trail includes 16 educational panels that point out the typical features of the lowland pedunculate oak and common hornbeam forests.

Jeste li znali? | Did you know?

Posebnost i značaj Lonjskog polja temelji se na tri ključna elementa: poplavama, prostranosti i životu stanovništva u skladu s prirodom. Lonjsko polje predstavlja jedan od najvećih i najbolje očuvanih vlažnih, močvarnih i poplavnih biotopa Europe. Duž čitavog toka rijeke Save i njenih lijevih pritoka – rijeka Pakre, Lonje te Veli i Mali Strug prisutan je blagi pad korita što uzrokuje sporo otjecanje vode, česte poplave i dugo zadržavanje vode na staništu.



Savski rukavac u selu Mužilovčica | Sava River backwater in the village Mužilovčica



Čardak, stražarnica iz doba Vojne krajine | Čardak, a defensive post from the period of the Military Frontier



Selo Krapje spomenik kulturne baštine | Village Krapje, a cultural heritage monument

“Drveno selo” Krapje – europski je spomenik kulturne baštine A kategorije od 1995. godine zbog iznimno vrijedne jezgre starih drvenih kuća. Krapje Đol prvi je hrvatski ornitološki rezervat i najveće gnjezdište raznih vrsta čaplji i bijelih žličarki u Hrvatskoj. Bijela žličarka je i zaštitni znak Parka prirode.

Čigoč prvo europsko selo roda od 1994. (EuroNatur) zbog iznimno pogodnih prirodnih uvjeta i mnogobrojnih gnijezda bijelih roda zadnja je subote u lipnju slavi Dan europskog sela roda.

The specificity and significance of Lonjsko Polje is based on three key elements: flooding, vast open spaces and the life of the locals in harmony with nature. Lonjsko Polje represents one of the largest and best preserved wet, wetland and floodplain biotopes in Europe. Along the entire course of the Sava River and its left tributaries (the rivers Pakra, Lonja, Veli Strug and Mali Strug), there is only a slight drop in the slope of the river bed, creating a slow outflow of water, frequent floods and long water retention in the habitat.

Krapje Wooden Village – this is a European category A cultural heritage monument, protected since 1995 due to the exceptionally valuable core of old wooden houses.

Krapje Đol was Croatia’s first protected ornithological reserve, and is the largest nesting ground for various species of herons and the white spoonbill in Croatia. Therefore the bird is the trademark of the Nature Park.

Čigoč is Europe’s first Stork Village, and has been protected since 1994 (EuroNatur) due to the exceptionally suitable natural conditions and the many white stork nests found on the houses and poles in the village. The last Saturday in June is traditionally celebrated as European Stork Village Day.



Pogled na jezero i otoke sa vidikovca Kamenjak | View of the lake and islands from the Kamenjak viewing point



Park prirode Vransko jezero | Vransko Lake Nature Park

Godina proglašenja: 1999. | Površina: 5.749 ha | Međunarodna zaštita: Ramsarsko područje od 2013. | **Moguće aktivnosti:** pješanje, vožnja biciklom, vožnja brodom, promatranje ptica, fotografiranje, rekreativni ribolov www.vransko-jezero.hr

Za posjetitelje parka zanimljive su: **Edukativna staza o ribama, Poučna botanička staza** i prelijepi **Vidikovac kamenjak** (infocentar) – iznad samog Vranskog jezera sa sklopom kamenih kuća i kapelicom uređenim u tradicijskom stilu.

Year of proclamation: 1999 | Surface area: 5,749 ha | International protection: Ramsar area since 2013 | Possible activities: hiking, cycling, boat rides, bird watching, photography recreational fishing www.vransko-jezero.hr

Interesting things to see in the park are: **Educational fish trail, Educational botanical trail** and the lovely **Kamenjak lookout** (info centre) – just above the lake, with the stone house and chapel outfitted in the traditional style.



Športsko-ribarska lučica Prosika | Prosika sports fishing harbour

Jeste li znali? | Did you know?

Najveće je jezero u Hrvatskoj. Dugačko je čak 13.6 km, široko prosječno 2.2, km, duboko 3.9 m, a površina mu je 30.16 km².

Vransko jezero je, uz ušće rijeke Neretve, jedina preostala mediteranska močvara u hrvatskom priobalju.

Čaplja danguba gnijezdi se jedino ovdje u hrvatskom priobalju te je zbog toga rariteta ujedno i zaštitni znak Parka prirode Vransko jezero.

U tršćacima jezera jedino je stabilno gnjezdilište ptice mali vranac u Hrvatskoj. S osmatračnice pokušajte prepoznati čaplje u letu. Lako ih je prepoznati po ispruženim nogama i vratu savijenom u obliku slova S.

That this is the largest natural lake in Croatia? It is 13.6 km long, about 2.2 km wide, 3.9 m deep and has a surface area of 30.16 km².

Vransko Lake is, alongside the Neretva Delta, the only remaining Mediterranean wetland on the Croatian coast.

The purple heron nests here on the Croatian coast, a rare sight, and this bird is the trademark of Vransko Lake Nature Park.

The reeds around the lake hide the only stable nesting ground of the pygmy cormorant in Croatia. Try to recognise the herons in flight from the watchtower. They are easy to identify, due to their outstretched legs and their neck, bent into a letter S shape.

Vransko jezero | Vransko Lake





Park prirode Telašćica | Telašćica Nature Park

Godina proglašenja: 1988. | **Površina:** 6.999 ha | **Moguće aktivnosti:** krstarenje, pješačenje, vožnja biciklom, sportovi i rekreacija na vodi, autonomno ronjenje, rekreativni ribolov, fotografiranje
www.telascica.hr

UTOČIŠTE ZA MAGARCE – u Parku trenutno živi 14 magaraca od kojih je 8 mužjaka i 6 ženki i slobodno se kreću na području od uvale Mir do južnog kraja otoka

STARI KAMENOLOMI – Veli Garmenjak, uvala Kobiljak podno Ribarske straže i Punta Turčina.

Year of proclamation: 1988 | Surface area: 6,999 ha | Possible activities: sailing, hiking, cycling, water sports and recreation, diving, recreational fishing, photography
www.telascica.hr

DONKEY SANCTUARY – the park is currently inhabited by 14 donkeys, 8 males and 6 females, and they roam freely around the area of Mir Bay to the southern end of the island

OLD QUARRY – Veli Garmenjak, Kobiljak Bay under Ribarske straže and Punta Turčina.



Otočić Taljuric | The islet of Taljuric



Park prirode Lastovsko otočje | Lastovo Archipelago Nature Park

Godina proglašenja: 2006. | **Površina:** 19.572 ha | **Moguće aktivnosti:** pješačenje, vožnja biciklom, sportovi i rekreacija na vodi, autonomno ronjenje, rekreativni ribolov, fotografiranje
www.pp-lastovo.hr

STAZA NA VIDIKOVAC HUM (417 m) – najviši vrh otoka Lastovo, ujedno i najljepši vidikovac na otoku, pruža pogled na razvijenost otočkog reljefa, zaobljene brežuljke, duboko usječene uvale te krške uvale – polja, a s druge strane beskrajn pogled na more i otočje.

ŠPILJE NA LASTOVU – Krška grada Lastova pogodovala je i postanku špilja. Najpoznatija je špilja Rača u jugoistočnom dijelu otoka zaštićena kao spomenik prirode od 1965. godine te Medjedina – nekadašnje obitavalište sredozemne medvjedice, a danas poznata po većim populacijama šišmiša.

Year of proclamation: 2006 | Surface area: 19,572 ha | Possible activities: hiking, cycling, water sports and recreation, diving, recreational fishing, photography
www.pp-lastovo.hr

TRAIL TO THE HUM LOOKOUT (417 m) – the highest point on the island of Lastovo, and also the loveliest lookout on the island, provides a fantastic view of the developed island relief, the rounded hills, the deeply cut valleys and the karst fields, while on the other side, the view extends endlessly over the sea and islands.

CAVES ON LASTOVO – the karst landscape of the island was suitable for the creation of caves. The best known are the Rača cave on the southeast part of the island, protected as a natural monument in 1965, and Medjedina, the former habitat for the Mediterranean monk seal and today a shelter for a large bat population.



Pogled s Huma na idilično Lastovo | View of the idyllic island of Lastovo from Hum



Lastovski fumar | A Lastovo chimney

Jeste li znali? | Did you know?

LASTOVSKI POKLAD – Veže se za stari lastovski običaj koji legenda spominje 1483. godine, a povezan je s opsadom Korčule od Katalana (Maura). Od tada pa sve do današnjih dana, odvija se po točno određenim pravilima i proceduri. Radi svoje neobičnosti i zato što nema sličnog u bilo kojem dijelu svijeta proglašen je nematerijalnom baštinom Hrvatske. Pokladne svečanosti počinju na sv. Antuna 17. siječnja, a završavaju na Fašnik odnosno čistu srijedu.

ŽIVOPISNI LASTOVSKI DIMNJACI (FUMARI) – Prepoznatljiva osobina, svojevrsni pečat lastovskih vizura, kamene su kuće s maštovitim dimnjacima. Lastovski fumari su nevjerojatni. Ima ih debljih, tanjih, viših i nižih, ogromnih na malim ognjištima, malih na velikima, s kapama raznih oblika, svakojakih. Ima fumara i na drugim našim otocima, u gradovima, Zagori, ali nigdje tako osebujnih kao na Lastovu. Nitko ne zna zašto su se mještani stoljećima trudili da na svojim krovovima podignu što raznovrsnije dimnjake. Možda vjetar, a možda su se pomalo i natjecali, pa je bogatija kuća imala i veći, ukrašeniji i raskošniji fumar. Koji god da vidite, svaki je drugačiji.

LASTOVSKI POKLAD (CARNIVAL FESTIVITY) – This is tied to the old Lastovo custom, first mentioned in a legend from 1483, and associated with the siege of Korčula by the Catalans (Moors). Since then, to the present day, this ceremony has been carried out according to precisely defined rules and procedures. Due to its peculiarity and because there is nothing like this anywhere else in the world, it has been proclaimed a part of Croatia's intangible heritage. The festivities begin on the Feast Day of St. Anthony, 17 January, and end on Ash Wednesday.

PICTURESQUE LASTOVO CHIMNEYS (FUMARI) – A recognisable trait, a type of stamp of the Lastovo skyline, are the houses with their imaginative chimneys. The Lastovo Fumari are unbelievable. There are fat ones, thin ones, tall ones and short ones, massive ones for small hearths, little ones for great hearths, and many with caps of all different sorts. There are fumari on other Croatian islands, in the towns and inland, but nowhere are they as distinctive as on Lastovo. No one knows why the locals made such efforts over the centuries to erect such diverse chimneys on their houses. Perhaps due to the wind, or perhaps out of competition, and so wealthier homes had larger, more ornamented and lavish chimneys. Whichever way you look, each is completely individual.



Lučica na Lastovu | Harbour on Lastovo

Podjela na turističke regije

Nacionalni katalog Ruralni turizam Hrvatske podijeljen je na deset regija

Division into tourism regions

National Catalogue Rural Tourism in Croatia is divided into ten regions

Prvi nacionalni katalog "Ruralni turizam Hrvatske" podijelili smo na 10 turističkih regija u skladu s turističkom podjelom Hrvatske prikazanom na karti.

Osnovna zamisao prvog nacionalnog kataloga je stvoriti snažnu ponudu ruralnog turizma na temelju raznolikog koncepta vezanog uz najpoznatije karakteristike ruralnog prostora i hrvatskog sela: prirodno nasljeđe, očuvanu prirodu, hrvatski karakter i tradiciju (način života, gostoljubivost, običaji itd.), slikovita sela, te aktivnosti povezane s tradicijom, kulturom i stilom života na ruralnim područjima.

S obzirom na to da je u ruralnom turizmu prisutan snažan kulturološki i edukativni element, a gost traži njemu prilagođen odmor izvan velikih turističkih naselja i privlače ga proizvodi autentičnog ruralnog turizma, u katalogu se pridaje veliko značenje informacijama o uslugama s dodanom vrijednosti pojedine turističke regije, s naglaskom na glavnim atrakcijama destinacija i ruralnog prostora, lokalnim vrijednostima i lokalnom kulturnom identitetu. Ističe se bogatstvo prirodnog okoliša (planine, rijeke, otoci, flora i fauna, poučne staze, itd.), selo koje je zadržalo tradicionalan, autentičan hrvatski karakter (stil života, gostoljubivost, običaji, lokalna događanja, itd.), raznolika kulturna ponuda ruralnih područja (povijest, glazba, etnografija, itd.), te tipičan mediteranski ruralni stil života (pitoreskna sela, maslinovo ulje, vinske ceste, itd.).

U katalogu je predstavljeno ukupno 317 objekata seoskog turizma u dvije kategorije:

- 1) objekti sa smještajnim kapacitetom i prehranom
- 2) objekti izletišta, kušaonice, vinotočja za jednodnevni i poludnevni boravak

a izdvojena su poglavlja: tradicijska graditeljska baština, nematerijalna kulturna baština, izvorne pasmine životinja Hrvatske, poučne staze nacionalnih parkova i parkova prirode te karte regija.

Ruralna Hrvatska – doživljaj koji vam nedostaje!



Agroturizam Istre | Istrian Agrotourism



Agroturizam okolice Drniša | Agrotourism of Drniš area

This first ever national catalogue 'Rural Tourism in Croatia' has been divided into ten tourism regions, in line with the tourism division of Croatia shown on the map.

The fundamental idea of the first national catalogue was to create a strong rural tourism offer, based on a range of concepts tied to the best known characteristics of the rural area and the Croatian villages: natural heritage, preserved nature, Croatian character and tradition (lifestyle, hospitality, customs, etc.), picturesque villages, and activities associated with tradition, culture and the way of life in rural areas.

Considering that there is a strong cultural and educational element in rural tourism, and guests seeking a vacation outside of large tourism settlements are attracted by the authentic products of rural tourism, this catalogue places particular significant information on added value services in individual tourism regions. The emphasis is placed on the main attractions of the destination and the rural area, local values and the local cultural identity. Particular focus has been placed on the wealth of the natural environment (mountains, rivers, islands, flora and fauna, educational trails, etc), villages that have retained their traditional and authentic Croatian character (lifestyle, hospitality, customs, local events, etc.), the diversity of the cultural offer among rural areas (history, music, ethnography, etc.), and the typical Mediterranean lifestyle (picturesque villages, olive oil, wine roads, etc.).

This catalogue presents a total of 317 rural tourism facilities, divided into two categories:

- 1) facilities providing accommodation and food services,
- 2) excursion facilities, tasting facilities, wine cellars for one-day or half-day visits,

and the separate chapters of the catalogue are: traditional architectural heritage, intangible cultural heritage, indigenous Croatian animal breeds, educational trails in national and nature parks, and maps of the regions.

Rural Croatia – the experience you've been missing!

Ministarstvo turizma RH | Croatian Ministry of Tourism | www.mint.hr



01 Slavonija | Slavonia
 Županije: Brodsko-posavska, Osječko-baranjska, Požeško-slavonska, Virovitičko-podravska, Vukovarsko-srijemska
 Counties: Brod-Posavina, Osijek-Baranja, Požega-Slavonia, Virovitica-Podravina, Vukovar-Srijem

02 Središnja Hrvatska | Central Croatia
 Županije: Bjelovarsko-bilogorska, Koprivničko-križevačka, Krapinsko-zagorska, Međimurska, Sisačko-moslavačka, Varaždinska, Zagrebačka
 Counties: Bjelovar-Bilogora, Koprivnica-Križevci, Krapina-Zagorje, Međimurje, Sisak-Moslavina, Varaždin, Zagreb

03 Grad Zagreb | The City of Zagreb

04 Lika – Karlovac
 Županije: Ličko-senjska, Karlovačka | Counties: Lika-Senj, Karlovac

05 Kvarner
 Primorsko-goranska županija | Primorje-Gorski Kotar County

06 Istra
 Istarska županija | Istria County

07 Dalmacija – Zadar | Dalmatia – Zadar
 Zadarska županija | Zadar County

08 Dalmacija – Šibenik | Dalmatia – Šibenik
 Šibensko-kninska županija | Šibenik-Knin County

09 Dalmacija – Split | Dalmatia – Split
 Splitsko-dalmatinska županija | Split-Dalmatia County

10 Dalmacija – Dubrovnik | Dalmatia – Dubrovnik
 Dubrovačko-neretvanska županija | Dubrovnik-Neretva County












Legenda

Pregled simbola korištenih u Nacionalnom katalogu







Legend

Overview of symbols used in the National Catalogue






Podaci o objektu | About

-  Vlasnik | Owner
-  Adresa | Address
-  Telefon | Phone
-  Telefaks | Fax
-  Mobilitel | Mobile phone
-  E-pošta | E-mail
-  Internet
-  Površina u hektarima | Size in ha
-  Nadmorska visina | Elevation
-  GPS
-  Radno vrijeme | Hours of operation

Zastavica – govorni jezik | Flag – language spoken

-  Hrvatski | Croatian
 -  Njemački | German
 -  Francuski | French
 -  Engleski | English
 -  Talijanski | Italian
 -  Španjolski | Spanish
- itd. | etc.

Načini plaćanja | Payment options

-  VISA
-  MASTERCARD
-  DINERS
-  AMERICAN EXPRESS
-  Plaćanje u gotovini | Cash payment

Oznaka kvalitete | Quality marks

Vrste objekata i kategorizacija smještaja u seljačkom domaćinstvu i/ili u domaćinstvu (iznajmljivač)

Vrsta objekta u seljačkom domaćinstvu određena je ovisno o: vrsti ugostiteljskih usluga u seljačkom domaćinstvu koje se u objektu moraju obvezno pružati, pretežitosti i obveznom minimumu ugostiteljskih usluga, načinu usluživanja te drugim uvjetima propisanim *Pravilnikom o pružanju ugostiteljskih usluga u seljačkom domaćinstvu (NN br. 05/08, 44/11 i 118/11)*.

Vrste objekata u seljačkom domaćinstvu su:


1. Vinotočje / kušaonica
2. Izletišta
3. Soba
4. Apartman
5. Ruralna kuća za odmor
6. Kamp

Vrste objekata Soba, Apartman, Ruralna kuća za odmor i Kamp kategoriziraju se u tri kategorije:

1. dva sunca (),
2. tri sunca (),
3. četiri sunca ().

Seljačko domaćinstvo koje pruža ugostiteljske usluge na dodatnoj – višoj razini od minimalno propisanih može, na vlastiti zahtjev, zatražiti razvrstavanje u vrste s oznakom kvalitete (Q), a u cilju stalnog podizanja kvalitete te kao podloge za institucionalnu i drugu podršku razvoju seoskog turizma.

Oznaka za kategoriju je sunce  , a oznaka za kvalitetu je Q.

Neki objekti na ruralnom prostoru mogu biti kategorizirani zvjezdicom (★), umjesto suncem (). U tom slučaju se radi o objektu u domaćinstvu – iznajmljivač pruža ugostiteljske usluge smještaja i ostale usluge propisane *Pravilnikom o razvrstavanju i kategorizaciji objekata u kojima se pružaju ugostiteljske usluge u domaćinstvu (NN br. 88/07, 58/08, 45/09 i 78/14)*.

Vrste objekata su, a mogu biti postojeći i novi objekti:

1. Soba u domaćinstvu
2. Studio apartman u domaćinstvu
3. Apartman u domaćinstvu
4. Kuća za odmor u domaćinstvu
5. Kamp u domaćinstvu

Oznaka za kategoriju je zvjezdica (★), a ovisno o vrsti i kategoriji objekta od 2 do 5 zvjezdice.

Types of facilities and categorisation of accommodation in rural properties and/or homes (accommodation providers)

The type of facility in rural properties is determined based on: the type of hospitality services provided on the property which the facility is obliged to provide, with the compulsory minimum hospitality services, manner of service provision and other requirements is stipulated by the *Ordinance on the provision of hospitality services on rural properties (OG 05/08, 44/11 and 118/11)*.

Types of facilities on rural properties are:


1. Winery/tasting rooms
2. Excursion areas
3. Rooms
4. Apartments
5. Rural vacation houses
6. Camps

The types of facilities: Rooms, Apartments, Rural vacation houses and Camps are categorised into three categories:

1. two suns (),
2. three suns (),
3. four suns ().

Rural properties providing accommodation services at a higher level than the minimally prescribed requirements may, upon request, seek categorisation into the class with the quality symbol (Q), for the purpose of constant improvement of quality, and as a basis for institutional and other support to the development of rural tourism.

The category symbols are the suns  , and the quality symbol is Q.

Certain facilities in rural areas not classified as rural properties may be categorised with a star (★), instead of a sun (). In that case, this is a facility in which accommodation services are provided in the household – in which the accommodation provider provides accommodation and other services pursuant to the *Ordinance on the classification and categorisation of facilities in which accommodation services are provided in households (OG 88/07, 58/08, 45/09 and 78/14)*.

The types of facilities are as follows, and they may be existing or new facilities:

1. Rooms in the household,
2. Studio apartment in the household,
3. Apartment in the household,
4. Vacation house in the household,
5. Camp in the household.

The category symbol is the star (★), and depending on the type and category of the facility, may receive from 2 to 5 stars.

Oznaka objekta seoskog turizma | Rural tourism facility marks

Zaštićeno područje | Protected area



Objekti sa smještajnim kapacitetom i prehranom | Facilities providing accommodation and food services



Objekti izletišta, kušaonice, vinotočja za jednodnevni i poludnevni boravak | Excursion facilities, tasting facilities, wine cellars for one-day or half-day visits



UNESCO baština | UNESCO heritage

Sadržaj objekta / ponuda | Facilities / offer

 Vinogradarstvo / vinarstvo Wine production	 Prirodna baština Natural heritage	 Vožnja terenskim vozilom Offroad driving
 Maslinarstvo / uljarstvo Olive oil / oil production	 Certificirana EKO proizvodnja Certified organic production	 Vožnja plovilima Boat rides
 Povrčarstvo / voćarstvo Fruit / vegetable production	 Prilagođeno za osobe s posebnim potrebama (invaliditetom) Adapted for the disabled	 Kupanje u rijeci / moru / jezeru Swimming (river / sea / lake)
 Proizvodnja domaćih likera / napitaka / marmelada Production of homemade liqueurs / beverages / marmelades	 Prilagođeno za starije osobe Adapted for the elderly	 Aktivnosti na snijegu Winter activities
 Uzgoj domaćih životinja Animal husbandry	 Prilagođeno gostima s malom djecom Adapted for families with small children	 Seoski wellness Rural wellness
 Proizvodnja suhomesnatih proizvoda Cured meat production	 Prilagođeno gostima s kućnim ljubimcima Adapted for guests with housepets	 Boćanje Lawn bowling
 Proizvodnja sira Cheese production	 Poljoprivredne aktivnosti na gospodarstvu Agricultural activities on the farm	 Tenis Tennis
 Pčelarstvo / proizvodnja meda Beekeeping / honey production	 Kuharske prezentacije / radionice Cooking demonstrations / workshops	 Bazen Swimming pool
 Ljekovito i aromatično bilje Medicinal and aromatic plants	 Prezentacija starih običaja i vještina Presentation of old customs and skills	 Igralište / sportski teren(i) Sports court(s)
 Proizvodnja žitarica Grain production	 Lov Hunting	 Dječje igralište Children's playground
 Uzgoj riba Fish farming	 Ribolov Fishing	
 Uzgoj konja i drugih jahaćih životinja Horse breeding	 Branje gljiva i drugih šumskih plodova / proizvoda Collecting mushrooms and other forest products	
 Usluge kušanja proizvoda Food tastings	 Jahanje Horseback riding	 Sjedeća mjesta u objektu Indoor seating capacity
 Usluge prehrane Food services	 Vožnja kočijom / zapregom / fijakerom Horsedrawn carriage rides	 Sjedeća mjesta izvan objekta na terasi Outdoor seating capacity
 Usluge smještaja Accommodation services	 Biciklizam Cycling	 RM / APP – smještajna jedinica, u sobi, u apartmanu, kuća za odmor i slično RM / APP – accommodation unit, in the room, in the apartment, holiday home, etc.
 Kamp Camping	 Pješčenje / trekking Walking / trekking	
 Aktivan stari zanat Active old crafts	 Planinarenje Hiking	Cat. Kategorija objekta Category of the facility
 Etnografska zbirka Ethnography collection	 Sportsko penjanje (po stijeni) Rock climbing	HS Cijena visoka sezona Price high season
 Kulturna baština Cultural heritage	 Promatranje ptica Bird watching	LS Cijena niska sezona Price low season

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Na istoku Hrvatske između velikih rijeka Dunava, Drave i Save regija je poznata po širokim ravninama, hrastovim šumama, slikovitim vinogorjima, dobro očuvanoj kulturnoj i izvornoj hrvatskoj folklornoj baštini, raskošno izrađenim i ukrašenim narodnim nošnjama, također i jedinstvenim kulinarskim specijalitetima. U toj regiji poznatoj po romantičnim zvucima tamburice koja u srce dira nalazi se jedini Muzej tambure u svijetu, a tu je i jedna od najstarijih ergela u Europi Državna ergela lipicanaca u Đakovu. Prirodne ljepote ravnice koju presjecaju vode i močvare čuva Park prirode Kopački rit, a brežuljasti šarm regije pruža Park prirode Papuk s geološkim parkom Rupnica. Krenite i istražite tu riznicu tradicije, ljepota prirode i burne povijesti.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- Park prirode Kopački rit
- Park prirode i geopark Papuk
- Muzej Vučedolske kulture, Vukovar
- Muzej tambure u Tvrđavi Brod, Slavonki Brod
- Tvrđava Brod, Slavonki Brod i Tvrđa u starom gradu Osijeku
- Državna ergela lipicanaca u Đakovu i Ergela Lipik
- Spomen-galerija Ivan Meštrović u Vrpolju

Poučne staze – upoznajte i podijelite s drugima

- Arboretum Lisičine u istoimenom selu na obroncima Papuka
- Šumarski muzej, Bošnjaci
- Bike park Psunj na brdu Omanovac (655 m) – jedini u Hrvatskoj, www.bk-titan.hr
- Poučna staza Orahovičko jezero – srednjovjekovna utvrda Ružica-grad, Orahovica
- Jezera biseri slavonskog gorja: Petnja i Sovsko jezero na Dilj gori, izletište Orah i Orahovičko jezero na Papuku i Izletište Strmac na Psunju, Cernik
- Splavarska ulica – jedina hrvatska ulica na vodi, rijeka Sava, Slavonki Brod
- Turističko-vinske ceste Osječko-baranjske i Slavonki puti Požeško-slavonske županije
- Cesta zlatne niti i Put voćne kapi, www.tzvsz.hr

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Muzej Slavonije Osijek
- Zavičajni muzej Stjepan Gruber, Županja
- Šokačka kuća u Topolju
- Suvara ili mlin na suhi pogon, jedini sačuvani objekt u Hrvatskoj u Otoku
- Rodna kuća Ivana Kozarca u Krnjašu, jedinoj šokačkoj ulici u Vinkovcima
- Rodna kuća i muzej Petra Preradovića, Grabrovnica kod Pitomače
- Rodna kuća, kulturni i znanstveni centar Milutin Milanković, Dalj
- Eko-etno selo Stara Kapela, www.stara-kapela.hr
- Etno zbirka na Seoskom gospodarstvu Sklepić, Karanac
- "Ulica zaboravljenog vremena" prikaz starih zanata uz objekt Baranjska kuća, Karanac
- Poljoprivredno turističko gospodarstvo Vuksanović u Kruševici, Slavonki Šamac
- Etno eko seosko imanje Silović, Korod, Tordinci
- Etno dvorište i kuća obitelji Crljen u Podvinju (radionice izrade tradicijskih frula)

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Vinkovačke jeseni – www.vk-jeseni.com; Đakovački vezovi – www.tz-djakovo.hr; Zlatne žice Slavonije – www.pozega.hr; Brodsko kolo – www.fa-broda.hr; Godišnji proljetni ophod kraljice ili ljelje – www.tzosbarzup.hr; Slama Land Art Festival – www.slama.hr; Šokačko sijelo – www.tz-zupanja.hr; Miholjačko sijelo – www.tz-donjimiholjac.hr; Baranjski bećarac – www.tzbaranje.hr; Iločka berba grožđa – www.turizamilok.hr; Otočko proljeće – www.otok.hr; Konji bijelci – Babina Greda – www.konji-bijelci.hr; Putevima pandura – Marija Terezija u Kutjevu 1741. i Kutjevačko Vincelovo – www.tz-kutjevo.com; Ivnjski krijes – www.pozega.hr; Grgurevo – www.tzpsp.hr; Olimpijada starih sportova Brodanci – www.opcina-bizovac.hr; U posjet starih vremenima – www.pitomaca.hr; Berba kukuruza na tradicijski način – www.tzngn.hr; Svila šuška – Slingeraj se širi – www.tzgsb.hr; Etno susreti Bilje – www.tzo-bilje.hr; Sajam starih zanata – obrta i gužvarijada (festival kolača gibanica) – www.opcina-erdut.hr

In eastern Croatia, lying between the large rivers, Danube, Drava and Sava, is a region known for its vast plains, oak forests, picturesque wine-growing hills, well preserved cultural and original Croatian folklore heritage, lavishly created and ornamented folk costumes, and unique culinary delicacies. The region is known for the romantic sounds of the tamburitza and is home to the world's only Tamburitza Museum. One of the oldest stud farms in Europe, the State Lipizzan Stud Farm, is found in Đakovo. The natural beauty of this plain, criss-crossed by the waters and wetlands, is found in the Kopački Rit Nature Park, while the Papuk Nature Park and accompanying Rupnica Geological Park reveal the charm of the hilly regions. Set off and explore this treasury of tradition, natural beauty and stormy history.

Special sights worth visiting

- Kopački Rit Nature Park
- Papuk Nature Park and Geo Park
- Vučedol Culture Museum, Vukovar
- Tamburitza Museum, Brod Fortress in Slavonki Brod
- Brod Fortress, Slavonki Brod and the Fortress in the Osijek Old Town
- State Lipizzan Stud Farm in Đakovo and the Lipik Stud Farm
- Ivan Meštrović Monument Gallery, Vrpolje

Educational sites – learn and share with others

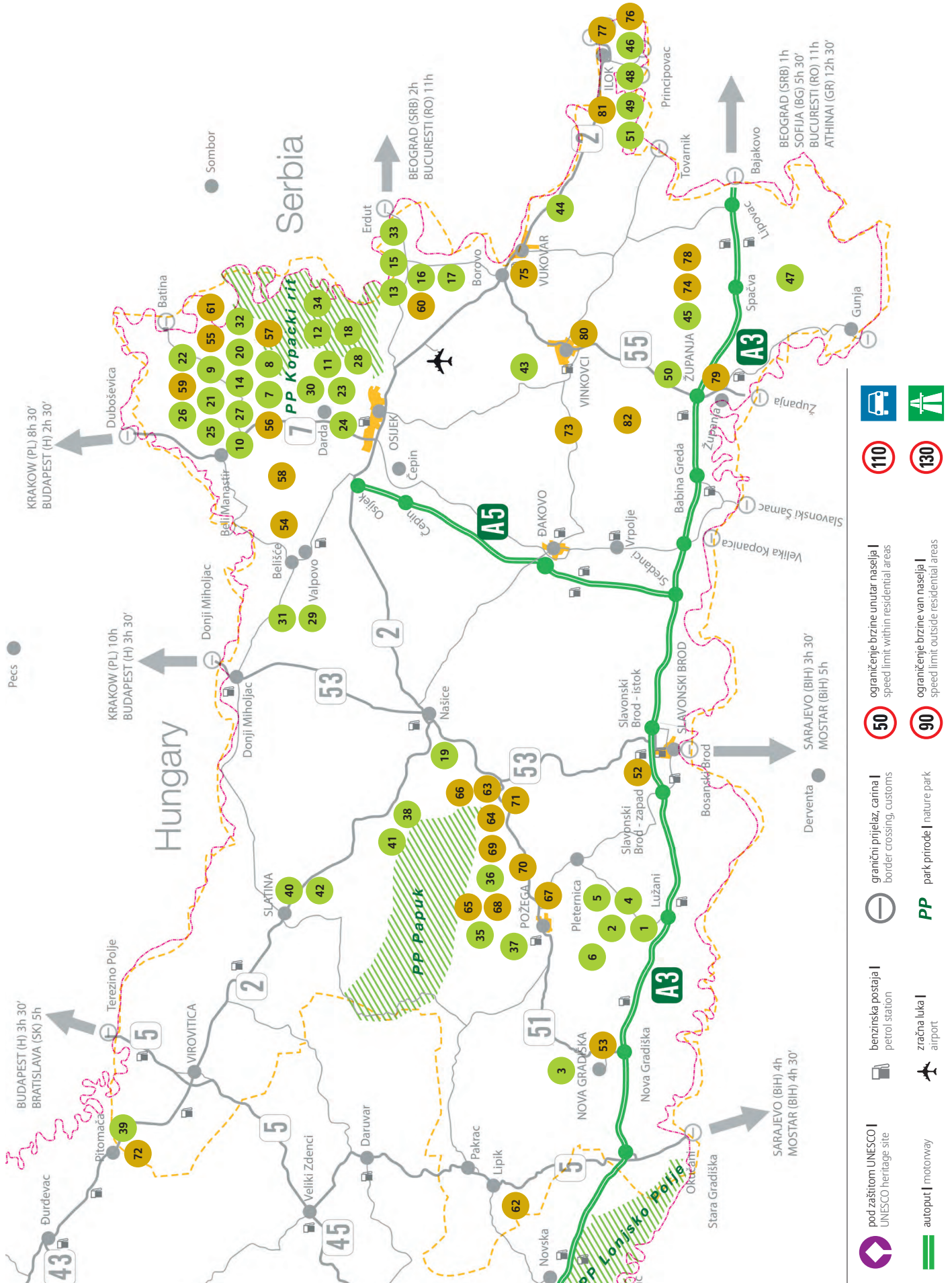
- Lisičine Arboretum in the village Lisičine on the slopes of Mt. Papuk
- Forestry Museum, Bošnjaci
- Psunj Bike Park on the hill Omanovac (655 m) – the only one in Croatia, www.bk-titan.hr
- Orahovičko Lake Educational Trail – medieval fortress Ružica grad, Orahovica
- The lake gems of the Slavonian hills: Petnja Lake, Sovsko Lake in the Dilj hills, excursion area Orah and Orahovičko Lake on Mt. Papuk and the excursion area Strmac on Psunj, Cernik
- Splavarska Street – Croatia's only street on water, Sava River, Slavonki Brod
- Osijek – Baranja Tourism Wine Road and the Slavonian Road of Požeško-Slavonia County
- Golden Thread Road, and the Fruit Drops Trail, www.tzvsz.hr

Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Museum of Slavonia in Osijek
- Stjepan Gruber Heritage Museum, Županja
- Šokac House in Topolje
- Dry mill, the only preserved one of its kind in Croatia, Otok
- Birth house of Ivan Kozarec in Krnjaš, the only Šokac street in Vinkovci
- Birth house and museum of Petar Preradović, Grabrovnica near Pitomača
- Birth house, cultural and scientific center Milutin Milanković in Dalj, Erdut
- Eco-etno village Stara Kapela, www.stara-kapela.hr
- Ethno collection on the Sklepić rural farm, Karanac
- Street of Forgotten Times, and overview of old crafts next to the Baranjska Kuća, Karanac
- Agricultural and tourism estate Vuksanović in Kruševici, Slavonki Šamac
- Ethno eco rural estate Silović, Korod, Tordinci
- Ethno courtyard and home of the Crljen family in u Podvinje (workshop to make traditional flutes)

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

Vinkovci Autumns – www.vk-jeseni.com; Đakovački Vezovi Festival – www.tz-djakovo.hr; Golden Strings of Slavonia – www.pozega.hr; Brodsko kolo – www.fa-broda.hr; Annual spring visit of the queen – www.tzosbarzup.hr; Slama Land Art Festival – www.slama.hr; Šokačko sijelo – www.tz-zupanja.hr; Miholjačko sijelo – www.tz-donjimiholjac.hr; Baranjski bećarac – www.tzbaranje.hr; Ilok Grape Harvest – www.turizamilok.hr; Otok Springs – www.otok.hr; White Horses – Babina Greda – www.konji-bijelci.hr; Pandura trails – Marie Therese in Kutjevu 1741 and the Kutjevo Vincelovo Festival – www.tz-kutjevo.com; St. John's Day bonfire – www.pozega.hr; St. George's Day – www.tzpsp.hr; Old Sports Olympics Brodanci – www.opcina-bizovac.hr; Recalling Old Times – www.pitomaca.hr; Traditional corn harvest – www.tzngn.hr; Svila šuška – Slingeraj se širi – www.tzgsb.hr; Bilje Ethno Festival – www.tzo-bilje.hr; Old Crafts Fair (and gibanica cake festival) – www.opcina-erdut.hr





Branko Brkić
 Pavlovci 17, 35410 Nova Kapela
 035 384 749, 382 005
 –
 098 1824 798
 brankobrkić@net.hr
 –
 0,5 ha
 200 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

1 Brkina kuća

U malom brdskom selu Pavlovci, na južnim obroncima Požeške gore sačuvana je izvornost objekta još od 1893. g. Nudimo smještaj u tradicionalnoj šokačkoj sobi i isključivo lokalne specijalitete spravljene na tradicionalan način. Osim uzgoja ovaca, kunića i peradi, posebnost gospodarstva je uzgoj "crne slavonske svinje" za proizvodnju čuvenih suhomesnatih proizvoda. U selu su uređene i pješačke i biciklističke staze. Gosti mogu sudjelovati u pečenju rakije, ubiranju voća i povrća, brinuti o domaćim životinjama, a posebnost kraja je pečenje kreča, u tzv. krečanama, što je višednevna aktivnost. Moguć je i obilazak prirodnih ljepota ovog brdskog dijela Slavonije u pratnji domaćina.

In the small hilly village Pavlovci, on the southern slopes of the Požeška Gora hills, the authenticity of this structure has been preserved since 1893. We provide accommodations in traditional Šokac style rooms and serve exclusively local delicacies prepared in the traditional fashion. In addition to breeding sheep, rabbits and poultry, a particularity of this estate is the raising of the Black Slavonian pig, which is used in the production of renowned cured meat products. There are maintained walking and cycling trails in the village. Guests are welcome to take part in the preparation of spirits, harvesting fruits and vegetables, caring for the farm animals, and a specificity of the region is the slaking of lime in lime kilns, which is a multi-day activity. Your host is also available for a guided tour of the natural beauty of this hilly part of Slavonia.

Ruralna kuća | Rural house – 3 beds, Cat: ☀️

🏠 4 🏠 8

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



2 Pavina kuća

Kuća i gospodarstvo njeguju tradiciju više od 50 godina i u njima je sačuvana graditeljska baština podneblja. Ugoditeljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme slavonskih jela, uz kušanje vrhunskog vina i prirodnih sokova. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u kreativnim radionicama starih zanata, poput tkalačke i kovačke radionice te pečenja rakije, mogu obići pčelinjak i kušati domaći med. Uređeno je i dječje igralište. Okolica pruža mogućnost šetnji i bicikliranja stazom dugom 13 km.

The house and estate have a tradition of over 50 years, and contained preserved elements of the architectural heritage of this region. The hospitality is based on local delicacies and the traditional way of preparing Slavonian dishes, with tastings of premium wines and natural fruit juices. Guests can take part in creative workshops in old crafts, such as weaving and smithing, or making spirits, or can take a tour of the apiary and try some homemade honey. There is also a children's playground. Head out into nature along the 13 km walking and cycling trail.

RM: 2 / 2, Ruralna kuća | Rural house – 4 beds, Cat: ☀️

🏠 - 🏠 -

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



Reza i Pavo Trnačić
 Stara Kapela 32, 35410 Nova Kapela
 035 381 051
 035 381 051
 098 878 230, 099 502 8977
 pavicatrnacic@gmail.com
 www.stara-kapela.hr
 –
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

3 Seosko domaćinstvo Opode

Imanje i voćnjaci smješteni su na južnim obroncima Psunja i protežu se iznad mjesta Cernik. Na imanju je turistički objekt od 600 m² sa sobama i apartmanima, vinski podrumom s degustacijskom salom te arhivskim podrumom. Gostima se nudi obilazak vrta s domaćim životinjama. Uz najavu za grupe organiziramo domjenke, degustacije domaćih poljoprivrednih proizvoda te aktivnosti berbe i lova, a i ugošćujemo poslovne skupove i školske izlete. Cilj ovog seljačkog domaćinstva je zaštititi i očuvati baštinu slavonskog sela i običaja te ponuditi u cjelosti prirodne i tradicionalne proizvode Slavonije.

The estate and orchards are situated on the southern slopes of the Psunj hill, and extend to above the settlement of Cernik. The 600 m² tourism facility offers rooms and apartments, a wine cellar with tasting hall, and archive cellar. Guests can tour the courtyard and see the farm animals. By appointment, it is possible to organise receptions, tastings of homemade products or organise harvesting activities or hunting. We also host business meetings and school excursions. The goal of this rural estate is to protect and conserve the heritage of the Slavonian village and its customs, and to offer completely natural and traditional Slavonian products to our guests.

RM: 4 / 2, APP: 1 / 2, 1 / 4, Cat: ☀️☀️☀️☀️ Q

🏠 60 🏠 -

HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN

KN



Lucija Lazić Dražić
 Opode bb, 35404 Cernik
 035 369 501
 035 369 200
 091 369 50 17
 lucija@gp-grading.hr
 stanal@stanal.hr
 www.stanal.com
 30 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



- Ankica Bilandžić**
 Biljske satnije ZNG RH 5, 31327 Bilje
 031 750 264
 031 750 264
 0915515711
 pansion@crvendac.com
 www.crvendac.com
 700 ha
 –
 45.604700, 18.744200
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

7 Agroturizam Crvendac

Agroturizam Crvendac s puno je ljubavi uređena crvena kuća u samom krilu svjetski poznatog Parka prirode Kopački rit. Tu se zasigurno može osjetiti duša Šokadije, uz zbirku narodnih nošnji baka i prabaka te riznicu baranjskog narodnog blaga starog više od 100 godina. Ovdje se budi uz cyrkut ptica i romantičnih zvukova crkvenih zvona, obilno doručkuje uz mirise davno zaboravljenih domaćih baranjskih specijaliteta. Okolica gospodarstva raj je za šetnju Kopačkim ritom, ali i za planarenje, ribolov i vožnju biciklom u prirodi. U selu vrijedi posjetiti dvorac Eugena Savojskog, a zanimljive izletničke točke su i Osječka tvrđa, Batina te dvorac Tikveš.

The Crvendac agritourism estate is a red house refurbished with much love, standing right along the border of the Kopački Rit Nature Park. The very soul of Šokadia can be felt here, with a collection of traditional costumes of grandmothers and great grandmothers, and a treasury of Baranja natural treasures more than 100 years old. Here you will wake to the chirping of birds and the romantic sounds of the church bells. Enjoy a lavish breakfast with the flavours of long-forgotten homemade Baranja delicacies. The surroundings of the estate are ideal for long walks through Kopački Rit, and for hiking, fishing, or cycling through nature. In the village, visit the castle of Eugen of Savoy, while interesting excursions can be made to the Osijek Fortress, Batina and Tikveš castle.

RM: 1 / 2, 1 / 3, 1 / 4, Cat: I.

20 50

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



- Helena Aleksander**
 Hrvatske vojske 3, 31327 Bilje
 031 750 689
 –
 098 170 77 99
 aleksander@bilje.info
 www.aleksander.bilje.info
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

8 Gospodarstvo Aleksander

Gospodarstvo Aleksander nalazi se 3 km od Parka prirode Kopački rit i 4 km od grada Osijeka. Kuća je u mirnoj ulici s lijepom okućnicom i voćnjakom. Gosti mogu sudjelovati u ribolovu i vožnji biciklom po prirodi te obilasku poučne staze, vožnji brodom i posjetu dvorcu Tikveš. Na gospodarstvu se iznajmljuju ribički štapovi i bicikli, a domaćini goste rado vode u razgledavanje starog grada Osijek, poznate Tvrđe, kao i vinskih cesta Baranje.

The Aleksander estate is 2 km from the Kopački Rit Nature Park and 4 km from the City of Osijek. The house stands on a quiet street, surrounded by a lovely yard and orchard. Guests can enjoy a day of fishing or cycling through nature or take a walk on the educational trail, take a boat ride, or visit the Tikveš castle. Fishing rods and bicycles are available for rent on the estate, and the hosts are happy to take you on a tour of the Old Town of Osijek, known as the Fortress, or on one of the Baranja wine roads.

RM: 2 / 2, Cat: III.

12 –

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



- Janja Čeliković**
 Stjepana Šovakova 17, 31305 Draž
 031 736 106
 –
 091 1701 127
 janja@tzbaranje.hr
 www.apartmani-celikovic.com
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

9 Apartman Čeliković

Na ravničarskom dijelu ispod Banske Kose, uz rukavac rijeke Dunav, smjestilo se gospodarstvo Čeliković. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, kao i kušanju vrhunskog vina i prirodnih sokova. Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na gospodarstvu i koristiti dječje igralište. Okolica gospodarstva raj je za šetnju, biciklizam, ribolov, ali i jahanje i vožnju konjskim zapregama. Moguće je plivanje i kupanje u rijeci Dunav. U selu vrijedi posjetiti etnozbirku "Starina kuća" i vinsku destinaciju "Martinovo brdo". Zanimljive izletničke točke su crkva sv. Petra i Pavla i vikend-naselje Puškaš.

The Čeliković estate stands on the plains below the Banska Kosa hill, along a backwater of the Danube River. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional manner of preparing these dishes, and on the tasting of premium wines and fruit juices. Guest may participate in activities on the estate and use the children's playground. The surroundings are a haven for taking walks, cycling, fishing, horseback riding or enjoying a ride in a horse-drawn carriage. Swimming and bathing in the Danube River are also possible. In the village, visits to the ethnology exhibit "Starina kuća" and the wine destination "Martinovo brdo" are worthwhile. Interesting excursion areas include the Church of Sts. Peter and Paul and the Puškaš weekend settlement.

APP: 1 / 5, Cat: ★★★★★

10 40

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



10 Baranjska kuća

Etnorestoran "Baranjska kuća" nalazi se u srcu etnosaela Karanac, 25 km od Osijeka i 17 km od Kopačkog rita. Osim ugostiteljskog dijela ponude, po kojem smo poznati, u sklopu imanja imamo i svojevrsni seoski muzej tzv. "Ulicu zaboravljenog vremena", gdje su prikazani gotovo svi stari zanati nekada uvriježeni za svako Baranje. Njeguemo tradiciju spravljanja baranjskih tradicionalnih jela po starijim receptima, tako da ponudu čine: riblji paprikaš, čobanac, grah gulaš, teletina i janjetina iz krušne peći, perkelt od soma, štuke i žaba, puževi u umaku od kopriava, dnevno svježi kruh iz zemljane krušne peći i dr.

The ethno restaurant "Baranjska kuća" is found in the heart of the ethno-village Karanac, just 25 km from Osijek and 17 km from Kopački Rit. In addition to our culinary offer, which we are known for far and wide, the farm also houses a type of rural museum, called the 'Street of Forgotten Time', which depicts virtually all the old crafts that were once prized in every village of Baranja. We nurture the tradition of preparing the Baranja traditional dishes based on old recipes, such as: spicy fish stew, pork stew, bean goulash, roasted veal and lamb, catfish, pike and frogs, snails in nettle sauce, fresh bread baked in an earthen bread oven and much more.

RM: 5 / 2, Cat: ★★, APP: 2 / 3, Cat: ★★

120 160

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Hungary



Vladimir Škrobo

Kolodvorska 99, 31315 Karanac

031 720 180

–

098 652 900

info@baranjska-kuca.com

www.baranjska-kuca.com

0,34 ha

114 m / nmv

45.756370, 18.685750

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

11 Citadela

Gospodarstvo obitelji Lazar nalazi se u plodnoj Baranji, između rijeke Drave i Dunava, Srbije i Mađarske. Više od 30 godina njeguje ugostiteljsku tradiciju temeljenu na domaćoj baranjskoj kuhinji i specijalitetima od divljači. Također se mogu kušati vrhunsko baranjsko vino i prirodni sokovi iz domaće proizvodnje lokalnog stanovništva. Kuća za smještaj uređena je u lovačkom stilu. Osim ljubitelja lova, vrlo rado ugošćavamo sve ostale goste željne boravka u prirodi. Od aktivnosti na gospodarstvu i okolici ističu se vožnja kajacom, čamcem ili brodom u Kopačkom ritu, biciklizam, ribolov i lov. U obližnjem mjestu Bilje vrijedi posjetiti dvorac Eugena Savojskog te ekogospodarstvo "Orlov put".

The Lazar family estate stands on the fertile plains of Baranja, between the Drava and Danube Rivers, between Serbia and Hungary. For more than 30 years, the household has nurtured the hospitality tradition based on homemade Baranja cuisine and wild game delicacies. Try the premium Baranja wines and fruit juices made locally. The accommodation house is decorated in a hunting style. In addition to hunters, we frequently accommodate nature lovers. Activities on the estate include kayaking, canoeing or boat rides in Kopački Rit, cycling, fishing and hunting. In the nearby settlement of Bilje, visit the castle of Eugen of Savoy and the Orlov Put organic farm.

RM: 4 / 2, Cat: ★★

20 –

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Germany

Hungary



Silard Lazar

Košut Lajoša 85, 31327 Vardarac

031 753 184

031 753 183

091 504 4267

citadela@os.t-com.hr

www.citadela.com.hr

192 m²

–

–

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

12 Didin konak

Gospodarstvo obitelji Bubalo u neposrednoj je blizini Parka prirode Kopački rit. Gosti na gospodarstvu imaju na raspolaganju dječje igralište, teren za boćanje i šest bicikala. Okolica je idealna za šetnju, ribolov, vožnju brodom ili biciklom po prirodi. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicionalnom načinu pripreme jela poput fiš-paprikaša, šarana u rašljama, čobanca i pohanih žabljih krakova. Dio gospodarstva, posebice restoran, odlikuje tradicijska arhitektura podneblja. U ponudi su vrhunska baranjska vina i prirodni sokovi. Domaćini će vas vrlo rado povesti u upoznavanje kraja.

The Bubalo family farm is in the near vicinity of Kopački Rit Nature Park. Guests at the farm are invited to use the children's playground, lawn bowling pitch and six bicycles. The environment is ideal for walks, fishing, boat rides or cycling through nature. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional manner of preparing dishes, such as spicy fish stew, forked carp, pork stew and fried frog legs. A part of the farm, particularly the restaurant, stands out with its traditional architecture of the region. Premium wines and fruit juices from Baranja are offered. Your hosts will be very happy to take you out on a tour of the region.

APP: 3 / 5, Cat: ★★

80 40

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Hungary



Stipe, Luise, Šimun i Vera Bubalo

Petefi Šandora 93, 31327 Kopačevo

031 326 577, 031 752 100

–

091 7820 003

info@didinkonak.hr

www.didinkonak.hr

2500 m²

–

–

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



- Jasna Zec**
 Trg braće Radića 29, 31205 Aljmaš
 031 595 188
 –
 092 1239 030
 izlestizeko@net.hr
 www.konoba-zeko.net
 2 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

13 Izletište Zeko

U našoj konobi stoljetnog vinskog podruma iz 1817. g. kurije grofa Adamovića, s restoranom, velikom terasom i sobama za noćenje, nudimo boravak u autentičnom okruženju Podunavlja. Gastronomska ponuda zasnovana se na tradicionalnim jelima i pićima Podunavskog kraja, s nadaleko poznatim fiš-paprikašom. Osim kulinarskih delikata pripremljenih od namirnica iz vlastitog domaćeg, ekološkog uzgoja, nudimo i obilazak samog mjesta i svetišta u pratnji vodiča ili šetnju kroz stoljetnu hrastovu šumu do izvorišta "Gospo pod Lipom". Moguće je razgledanje minifarme s konjima, kozama i drugim životinjama. Ljeti je u ponudi nezaboravna vožnja čamcem po Dunavu, uz mogućnost pecanja.

In addition to our tavern, housed in a wine cellar dating back to 1817 in the manor house of Count Adamović, we also offer a restaurant, large terrace and rooms in an authentic Podunavlje atmosphere. Our culinary offer is based on the traditional food and beverage of the Podunavlje region, particularly the famed spicy fish stew. In addition to culinary delights prepared from our own organic garden, we also offer guided tours of the area and the sanctuary, or walks through the centuries old oak forest to the spring called 'Our Lady under the Linden'. Visit a mini-farm with horses, goats and other animals. In the summer, enjoy an unforgettable boat ride along the Danube, or do some fishing.

RM: 2 / 2, APP: 1 / 2, Cat: ★★☆☆

80 0

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



- Biljana Škrobo**
 Svetozara Miletića 14,
 31309 Kneževi Vinogradi
 –
 –
 097 716 9500, 099 197 8096
 jurinidvori@gmail.com
 www.jurinidvori.com
 250 m²
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

14 Jurini Dvori

"Jurini Dvori" imanje iz 1939. god., u samom je centru Kneževih Vinograda, u adaptiranoj kući koja je zadržala svoju autohtonost. Gosti se odmaraju u velikom dvorištu, uživajući na ležaljka uz domaća pića – rakija šljivovica i kruškovača, vino, sok od bazege i višnje, kao i proizvodi zimnice. Za prehranu se nudi domaći kulen, švargla, čvarci i kobasice, kulenova seka, jaja, domaće lepinjice i domaći pekmezi. Posvuda na imanju stare su autohtone stvari, slike i posude. Postoji mogućnost posjeta Vinariji Belje, Kneževoj kušaonici i posjet vidikovcu s kojeg se vidi cijela Baranja, ali i susjedna Mađarska. Za ljubitelje rijeke tu je Dunav, gdje se može kupati, ali i uživati pecajući.

The Jurini Dvori estate from 1939 stands in the very centre of Kneževi Vinogradi, in an adapted house that has retained its authenticity. Guests can relax in the lounge chairs of the grand courtyard, and sip on a homemade beverage, such as the spirits šljivovica (plum) or kruškovača (pear), wine or juices made from elderberry flowers or sour cherries. Enjoy a meal with the many traditional products made here: spicy pepper sausage (kulen), pork cracklings and sausages, eggs, homemade pita breads, and homemade jams. Throughout the estate are antiques items, dishes and paintings. Pay a visit to the Belje Wineries, the Kneževa tasting hall, or make your way to the viewing point which offers vistas of the whole of Baranja, and neighbouring Hungary. For river lovers, take a swim or spend a day fishing on the Danube.

RM: 5 / 2, Cat: ★★ / ★★☆☆

25 30

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



- Branka Đurkov**
 Mladena Palinkaša 21, 31205 Aljmaš
 031 595 200
 031 595 200
 091 5846 008
 info@kodjozetrskana.com
 www.kodjozetrskana.com
 0,2 ha
 100 m / nmv
 45.528992, 18.952844
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

15 Kod Joze Trskana

Objekt "Kod Joze Trskana" jedinstven je, jer je prekriven trskom i nalazi se u Aljmašu, bajkovitom mjestu s najvećim marijanskim svetištem u Slavoniji. Aljmaš je idilična slavonska lokacija, mjesto za obnovu tijela i duha, ribolov, kampiranje, kao i odmor u krugu obitelji i prijatelja. Ljubitelji vina uživat će u obližnjim Erdutskim vinogradima, a ljubitelji domaće kuhinje u pikantnom fiš-paprikašu. Aljmaš je oko 2 km udaljen od ušća rijeke Drave u Dunav, dijelom priljubljen uz veliku rijeku, a dijelom se širi po blagim obroncima prošaranim vinogradima, voćnjacima i šumarcima. Gostima nudimo najam plovila, košarkaški teren, plivanje, fotosafari te biciklističke i pješačke ture – Podunavski pješački put.

The estate Kod Joze Trskana is certainly unique, as it is covered in reeds. The estate is in Aljmaš, a magical place with the largest shrine to the Virgin Mary in all of Slavonia. Aljmaš is an ideal Slavonian town, a perfect place to rejuvenate body and soul, to go fishing or camping, or to take a vacation with family and friends. Wine lovers will enjoy a trip to the nearby Erdut vineyards, while those who love homestyle cuisine will enjoy the spicy fish stew. Aljmaš is about 2 km from the confluence of the Drava and Danube Rivers, and part of the town lies close to the large rivers, while the remainder extends far up the gentle hills, lined with vineyards, orchards and woods. Guests are invited to rent a boat, or to enjoy the basketball court, take a swim or a photo-safari, or to head out on a bicycle or walking tour on the Podunavski Trail.

RM: 3 / 2, 1 / 3, APP: 1 / 2, Cat: ★★☆☆

14 30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN





Dubravka Akšamović
N. Š. Zrinskog 5, 31500 Seona,
Našice

091 512 95 92, 091 20 40 401
daksamov@gmail.com

2 ha
01.01. – 31.12. samo uz prethodnu
najavu / by appointment only

19 OPG Stoljetna vila

U selu Seona, pokraj Našice, imanje je okruženo hrastovim šumama i bogatim lovištima na obroncima Papuka i Krndije. Vila gostima nudi jedinstven ugođaj odmora u renoviranom stoljetnom zdanju s kraja 19. st. U miru, tišini i obiteljskom ozračju nude se nadaleko poznate, domaće slavonske delicije: kulen, slanina, sir, vrhnje, domaći kruh, organski proizvedeno voće i povrće. Imanje je pravi izbor za one koji žele odmor bez gužve, na svježem seoskom zraku, proslavu u intimnom ili obiteljskom okruženju, uz bogatu ponudu domaće hrane i pića u vinskom podrumu ili na otvorenom.

In the village of Seona, near Našice, the estate stands surrounded by oak forests and hunting grounds on the slopes of Papuk and Krndije hills. The villa offers guests a unique holiday experience in a restored building dating back to the late 19th century. The peace and quiet of this family atmosphere is made complete with the offer of the renowned homemade Slavonian delicacies: kulen spicy pepper sausage, bacon, cheese and cream, homemade bread, organically grown fruits and vegetables. The estate is the perfect choice for those looking for a quiet, hassle-free vacation, out in the fresh village air, or looking to celebrate an intimate or family event, with a wealth of homemade foods and beverages in our wine cellar or outdoors.

Ruralna kuća | Rural house – 4 beds, Cat: ☀☀☀

50 60

HS: 100 – 200 KN LS: – KN



20 Seoski turizam obitelji Škvorc

Seoski turizam obitelji Škvorc nalazi se na samom ulazu u Kneževe Vinograde, 150 m od kružnog toka. U ponudi imamo smještaj i domaću hranu. Okolica kuće pravi je doživljaj za najmlađe s velikim dvorištem i brojnim igračkama. U blizini se nalaze poznati restorani, dječji i olimpijski bazen, ribnjak i uređeno šetaliste. Domaćini goste rado vode u obilazak poznatih baranjskih vinskih podruma.

The Škvorc family rural tourism homestead is found at the very entrance to Kneževi Vinogradi, 150 m from the roundabout. We offer both accommodation and homestyle meals. The house is surrounded by a spacious yard with many toys perfect for children. Nearby are a number of well known restaurants, a children's pool and Olympic size swimming pool, fish pond and maintained walking trails. The hosts are happy to take guests on a tour of the renowned Baranja wine cellars.



Slavica Škvorc
Glavna 41, 31309 Kneževi Vinogradi

031 730 004
091 552 8493
sobe.slavica@gmail.com

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

RM: 2 / 2, 2 / 3, Cat: ☀

40 20

HS: 100 – 200 KN LS: 80–200 KN KN



21 Seljačko domaćinstvo Bakine čarolije

Kuća u selu Karanac 28 km od Osijeka i Parka prirode Kopački rit nudi smještaj u jednoj komfornoj, tradicijski uređenoj sobi. U ponudi domaćinstva su lokalni specijaliteti spravljeni na tradicijski način, te vrhunsko vino i prirodni sokovi. Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na gospodarstvu, koristiti dječje igralište, igrati minigolf te šetati ili voziti bicikl po prirodi (mogućnost najma bicikla). U selu vrijedi posjetiti etnomuzej u sklopu Doma kulture ili otići na kupanje u obližnje bazene u Kneževim Vinogradima ili Belom Manastiru. Zanimljive izletničke točke vinske ceste s vinskim podrumima i raznolika kulturna baština.

This house in the village Karanac, 28 km from Osijek and the Kopački Rit Nature Park, offer accommodations in a comfortable, traditionally furnished room. Your hosts are happy to offer local delicacies prepared in the traditional fashion, and premium wines and fruit juices. Guests can take part in activities on the estate, use the children's playground or play a round of mini-golf. Take a walk or rent a bicycle for a ride through the countryside. The ethnography museum in the Cultural Centre in the village is worth a visit, or go for a swim at the nearby pools in Kneževi Vinogradi or Beli Manastir. There are interesting excursion points along the wine road with wine cellars, and a diversity of cultural heritage to enjoy.



Sreto Balaš
Sunčana 3, 31 315 Karanac

031 720 260
098 857 391, 098 187 61 39
gordana-musa-balas@net.hr

400 m²
100 m / nmv
01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

APP: 1 / 4, Cat: ☀☀☀

- -

HS: 200 – 300 KN LS: 200 – 300 KN KN



22 Seljačko domaćinstvo Čapo

Gospodarstvo obitelji Čapo nalazi se u selu Batina na samoj obali Dunava. Kulturno i graditeljsko nasljeđe sela svakako su crkva sv. Valentina na jednom od brežuljaka Banske kose, i spomen područje "Batinska bitka" sa spomenikom akademskog kipara Antuna Augustinčića. Imanje nudi smještaj, obilazak voćnjaka i vinograda, dvorište i parking, a po želji, gosti mogu sudjelovati i u aktivnostima na gospodarstvu. Domaćini svoje goste rado vode u upoznavanje svih ljepota istočnog dijela Hrvatske. Mjesto je prikladno za vožnju biciklom u prirodi i šetnje po brežuljcima Banske kose, kao i za lov i ribolov.

The Čapo rural estate is found in the village Batina, on the very shores of the Danube River. The cultural and architectural heritage of this village certainly include the Church of St. Valentine on one of the slopes of the Banska Kosa hills, and the monument area 'Battle of Batina' with the monument created by academic sculptor Antun Augustinčić. The estate offers accommodation, tours of the orchards and vineyards, a courtyard and parking. If they desire, guests are welcome to participate in activities on the farm. The hosts are always delighted to lead their guests on tour to get to know the beauty of eastern Croatia. This is an excellent place for cycling through nature and walks on the hills of Banska Kosa, and also for hunting and fishing.

APP: 1 / 5, Cat: ☀

5 5

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Marija Čapo

Srednja 2, 31306 Batina

031 735 146

098 164 4676

400 m²

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

23 Seljačko domaćinstvo i apartmani Vrata Baranje

"Vrata Baranje" na samom ulazu u Baranju u selu Bilje, odakle i naziv domaćinstva. Udaljeni smo samo 5 km od Osijeka i 7 km od Parka prirode Kopački rit. Soba s pogledom na šumu i Staru Dravu, savršeno je mjesto za opuštanje i odmor. Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela uz kušanje vrhunskih baranjskih vina i prirodnih sokova. Gostima organiziramo jahanje, vožnje kočijom, ali i kanuima na jezeru Stara Drava, ribolov i lov. U selu vrijedi posjetiti dvorac princa Eugena Savojskog, a u okolici mnogobrojne biciklističke staze, kao i kompleks dvorca Tikveš.

Vrata Baranje, or the Gates to Baranja, stand at the very beginning of the Baranja region, in the village of Bilje, and hence the name. It is just 5 km from Osijek and 7 km from the Kopački Rit Nature Park. Rooms have a view over the forest and the old course of the Drava River, a perfect place for rest and relaxation. We base our hospitality offer on local delicacies and traditional cooking methods, with tastings of premium Baranja wines and fruit juices. We organise horseback rides, horse-drawn carriage rides and canoe trips along the Stara Drava lake, as well as hunting and fishing expeditions. In the village, a visit to the castle of Prince Eugene of Savoy is worthwhile, while nearby, guests can enjoy the many bicycle trails and the complex of the Tikveš castle.

RM: 1 / 2, Cat: ☀☀, APP: 3 / 3, 1 / 4, Cat: ★★ / ★★★★★

10 20

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Zdenko Balog

Vinogradska 17, 31 327 Bilje

031 750 057

031 751 456

098 630 030

info@vrata-baranje.hr

www.vrata-baranje.hr

0,15 ha

84 m / nmv

45.593056, 18.745442

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

24 Seljačko domaćinstvo Juršić

U obiteljskom seljačkom domaćinstvu Juršić pružaju se usluge smještaja u 3 dvokrevetne sobe, uz mogućnost korištenja pomoćnih ležaja. Usluga doručka, polupansiona ili pansiona moguća je ponudom hrane i pića iz pretežito vlastite proizvodnje.

Accommodation at the Juršić family farm is offered in three double rooms, with the possibility of using extra beds. Breakfast, half-board or full-board services are also available, with most of the food and beverages served produced on site.

RM: 3 / 2, Cat: ☀☀☀ Q

70 20

HS: 100 – 200 KN

KN



Ljubica Juršić

Petefi Šandora 6, 31326 Darda

031 740 646

098 1834 781

seljacko.domacinstvo.jursic@gmail.com

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun



- Tatjana Novačić**
 Đure Đakovića 21, 31303 Popovac
 031 728 031
 031 728 031
 091 567 3470
 tnovacic@net.hr
 www.sdnovacic.hr
 1,3 ha
 90 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

25 Seljačko domaćinstvo Novačić

Seljačko domaćinstvo Novačić smještaj nudi u dvije dvokrevetne sobe opremljene autohtonim namještajem. Blagovaonica, također, odiše "starem štihom", tu su stolovi s klupama, štednjak na drva, stoljetni ormari i police s predmetima koje su koristile bake u svojoj šokačkoj kuhinji. Iza kuće je voćnjak s dvjestotinjak voćaka od prvih trešanja, višanja, marelica, bresaka, jabuka, krušaka i povrtjak s ekološkim uzgojem povrća. Oko kuće i u njoj izloženi su uporabni predmeti nekih prošlih vremena (tkalački stan, mlin, krunjač...), a koji i danas mogu biti u upotrebi. Domaćinstvo posjeduje fijaker i rado svoje goste provoza selom.

The Novačić rural estate offers two double rooms equipped with original furnishings. The dining room also has an old charm to it, with tables and benches, a wood-burning stove, and hundred year old hutches and shelves with items that our grandmothers used in their Šokac kitchens. Behind the house is an orchard with two hundred fruit trees, including the first cherries, sour cherries, apricots, peaches, apples, pears and an organic vegetable garden. Artefacts used in the past (weaver's loom, mill, corn huskers) are on display throughout the courtyard, though they still today could be used. The estate also has a hackney-carriage and guests are invited to take a ride through the village.

RM: 2 / 2, Cat: ☀☀☀

30 50

HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN



- Ljudevit Kolar**
 Maršala Tita 96 / E, 31308 Suza
 031 733 006
 031 733 184
 091 521 8623
 ljudevit.kolar@os.t-com.hr
 www.podrumi-kolar.com
 1 ha
 90 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

26 Seljačko domaćinstvo Podrumi Kolar

Baranja je poznata po plodnim poljima, vinogradima i kvalitetnom vinu. U obitelji Kolar su isprepletene obiteljska i vinova loza, jer se bavimo uzgojem ratarskih kultura, vinove loze, proizvodnjom vina i ugostiteljstvom. Kušaonica vina s restoranom dio je obiteljskog kompleksa vinskih podruma ukopanih u južnim padinama baranjske planine. Vina Kolar su okićena brojnim nagradama s domaćih i stranih prezentacija. Uz kvalitetna vina, uz prethodnu najavu, nudimo tradicionalne gastronomske specijalitete iz kotlića, s roštilja, kao i slastice. U smještajnom dijelu kompleksa nalaze se 3 visokokategorizirane dvokrevetne sobe.

Baranja is known far and wide for its fertile fields, vineyards and high quality wine. In the Kolar family, family lines and grape vines intertwine, as we raise vegetables and grapes, produce wine and provide hospitality services. The wine tasting room and restaurant is part of the family complex of wine cellars dug into the southern slopes of the Baranja hills. The Kolar wines have been decorated with numerous prizes from Croatian and foreign competitions. In addition to high quality wines, we also offer traditional culinary delicacies, including stews, barbeque and desserts (by appointment). The accommodation complex offers three highly rated double rooms.

RM: 3 / 2, Cat: I.

72 24

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

3

4

5

6



- Nino Mlinaček**
 Kolodvorska 18, 31315 Karanac
 –
 –
 098 252 179, 098 547 585
 kukuriku-karanac@net.hr
 –
 –
 –
 –
 od proljeća do kraja jeseni /
 open spring to late autumn

27 Seoski turizam Kukuriku

Autohtona panonska seoska kuća iz 1897. s 3 sobe uređene u etnostilu i potpuno opremljenom kuhinjom i kupaonicom, posebno je prilagođena obiteljima s djecom. Kuća čuva velik broj predmeta i alata iz prošlosti, a ima veliko prednje dvorište za opuštanje i odmor te drugo dvorište – prostrani travnjak, pogodno za dječju igru ili za nogomet, badminton i odbojku. Osim etnoambijenta širokih šorova očuvanog sela Karanac i lijepe okolice, boravak se može začiniti biciklističkom turom po Baranji, dječjim radionicama u prirodi ili proslavom rođendana, koje će na zahtjev organizirati domaćini.

This autochthonous Pannonian rural house from 1897 offers three rooms furnished in the ethnostyle and fully equipped with washroom and kitchen, and is particularly suited for families with children. The house contains a large number of artefacts and tools from the past, and has a large courtyard for rest and relaxation and a vast lawn, suitable for children's games or for football, badminton and volleyball. In addition to the ethno-ambient of the wide expanses of the preserved village of Karanac and the beautiful surroundings, spice up your visit with a cycling tour of the Baranja region, take part in children's outdoor workshops or birthday parties, which can be organised by the host upon request.

Ruralna kuća | Rural house – 7 beds, Cat: ★

– –

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



28 Seoski turizam Lacković

Gospodarstvo Lacković u Bilju njeguje obiteljsku tradiciju proizvodnje povrća i ostalih tradicijskih proizvoda kao što su domaći pekmez, ajvar, sir, zimmica i sokovi, a što je najbitnije, gosti mogu sudjelovati u spravljanju svega toga, ali i uživati uz mnoštvo domaćih životinja. Posebnost gospodarstva je vedri duh domaćina i obiteljska atmosfera u kojoj se gosti danas osjećaju dobrodošli. Imanje je dobitnik "Zelenog cvijeta" sa zlatnim znakom 2002. god., 2009. sa srebrnim znakom te 2011. god. nagrade "Djelatnik godine" u kategoriji domaćin turističkog seoskog gospodarstva.

The Lacković farm in Bilj nurtures the family tradition of producing vegetables and other traditional products, such as homemade jams, ajvar red pepper relish, cheese, pickled products and juices. Most importantly, guests are welcome to take part in their production, and to enjoy the farm environment with its many farm animals. The best features of the estate are the friendly hosts and family atmosphere, where every guest will feel their wholehearted welcome. The estate was winner of the 'Green Flower' golden award in 2002, silver award in 2009, while in 2011, it was winner of the 'Tourism worker of the year' in the category of hosts of rural tourism estates.

RM: 3 / 2, 3 / 3, Cat: ☀☀☀

40 50

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Srđan Lacković

Vinogradska 5, 31327 Bilje

031 750 850

031 751 329

098 650 006, 098 638 208

andjelko.lackovic@os.htnet.hr

www.lackovic.info

4600 m²

85 m / nmv

01.01. – 31.12., pon – ned uz najavu /
Mon – Sun by appointment only

29 Seoski turizam Novosel

U selu Gat, uz dvije rijeke Dravu i Karašicu, bavimo se ratarstvom, stočarstvom i proizvodnjom tradicionalnih suhomesnatih proizvoda. Prvaci smo Hrvatske 2012. godine u proizvodnji kulena, a proizvodimo i razne vrste kobasica, čvaraka i švargla. Ugostiteljstvo baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela (čobanac, fiš-paprikaš iz kotlića, roštilj), a mogu se kušati i vrhunsko vino i prirodni sokovi. Nudimo različite aktivnosti za goste: igralište za nogomet i odbojku na pijesku, čamce, četverocikl ATV, jahanje, ribolov, igranje starih pastirskih igara i dječje igralište. Okolica gospodarstva raj je za šetnju uz rijeke, kroz šumu i vožnju biciklističkom stazom Donji Miholjac – Gat – Belišće.

In the village Gat, next to two rivers, the Drava and Karašica, we are dedicated to farming, animal husbandry and the production of traditional cured meat products. In 2012, we were the national champions in the production of the kulen pepper sausage. We also produce different types of sausages, pork cracklings and aspics. Our culinary offer is based on local delicacies and traditional food preparation (pork stews, fish stews, barbeque), and guests are invited to taste premium wines and fruit juices. We offer a variety of activities for guests: football field and beach volleyball court, boats, ATV quad, horseback riding, fishing, playing old shepherd's games and a children's playground. The environment surrounding the estate is a true nature lover's paradise, for walks along the river, through the forest, and cycling along the bicycle trail Donji Miholjac – Gat – Belišće.

RM: 1 / 1, 2 / 2, Cat: ★★

30 30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Sladon Novosel

Kralja Zvonimira 31,

31555 Marijanci, Belišće

031 674 164

031 674 164

098 334 759

seoski@turizam-novosel.com

www.turizam-novosel.com

1 ha

01.01. – 31.12., pon – ned uz najavu /
Mon – Sun by appointment only

30 Seoski turizam Vaš

Njeguemo tradiciju i čuvamo tradicijsku arhitekturu podneblja već više od 50 godina. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja hrane. Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela (fiš-paprikaš, šaran u rašljama, štuka u mundiru). Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na imanju i pripremi hrane. Okolica gospodarstva raj je za šetnje, biciklizam, rekreativni ribolov te vožnju čamcem po kanalima. Zanimljive izletničke točke su ramsarski lokalitet Kopački rit i raznolika kulturna baština. Na kupanje ili masažu gosti se mogu uputiti u obližnje Bizovačke toplice.

We nurture tradition and have been preserving the traditional architecture of this area for more than 50 years. The tourism estate stands out due to its certified organic food production. The hospitality offer is based on local specialties and traditional cooking methods (fish stew, forked carp, pike). Guests are welcome to participate in activities on the estate and in food production. The surroundings of the estate are ideal for walking, cycling, recreational fishing and boat rides along the canals. Interesting excursion areas are Kopački Rit Nature Park, also a Ramsar site, and the diversity of cultural heritage in the region. Guests can enjoy a day of swimming or massages at the nearby health resort Bizovačke Toplice.

RM: 2 / 2, Cat: –

6 16

HS: 100–200 KN

LS: 80–200 KN

KN



Tibor Vaš

Ribarska 82, 31327 Bilje

031 752 179

098 244 285, 099 8052 221

tibor.vas@os.htnet.hr

www.kopacevo.pondir.hr

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun



Nada Piljić
Ive Lole Ribara 8A, 31500 Karanac
–
–
091 1373 793
ivicaimarica@ivica-marica.com
www.ivica-marica.com

–
–
–
01.01. – 31.12., pon – ned uz najavu /
Mon – Sun by appointment only

31 Seosko gospodarstvo Ivica i Marica

Seosko gospodarstvo Ivica i Marica obitelji Piljić nalazi se podno Banovog Brda u očuvanom selu Karanac. Blizina Osijeka, Vukovara, Vojvodine i Mađarske čine ovo gospodarstvo idealnom bazom za upoznavanje istočnog dijela Hrvatske. Boravak na imanju sadržajno obogaćuju blizina Kopačkog rita te mnogobrojne vinske i biciklističke staze. Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na gospodarstvu, timariti konje, kupiti jaja, jahati i koristiti dječje igralište. Svi ljubitelji kvalitetne, domaće hrane i pića, prirode i aktivnog odmora, ali i oni željni samo dobro odmoriti se i naspavati se, uz buđenje pijetlova i zvona seoske crkve, nećete ostati razočarani!

The Ivica i Marica rural estate, owned by the Piljić family, stands just below the Banovo Brdo hill, in the preserved village of Karanac. Its proximity to Osijek, Vukovar, Vojvodina and Hungary make this estate an ideal base to get to know eastern Croatia. A stay at the estate is made richer by the proximity to the Kopački Rit Nature Park and the numerous wine roads and cycling trails. Guests can enjoy activities on the farm, collecting eggs, grooming horses, horseback riding, and the children's playground. All those who love high quality, home-grown food and homemade beverages, nature and an active vacation, or those just looking to rest and get a good night's sleep, and waking to the sounds of the roosters and church bells, will not be disappointed!

RM: 1 / 1, 1 / 2, APP: 1 / 2, 1 / 3, 1 / 4, 1 / 5, 1 / 6, Cat: ☀☀☀

🏠 50 🏠 50

HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN



Vojislav Šobić
Glavna 101, 31309 Kneževi
Vinogradi
031 204 221
–
098 835 240
starabaranja@gmail.com
http://starabaranja.com

3300 m²
–
–
01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

32 Stara Baranja

Obiteljsko imanje Stara Baranja nalazi se u srcu Baranje, nadomak Kopačkog rita i Dvorca "Tikveš", Dunavskih vinskih cesta i podruma, tek dvadesetak kilometara od Osijeka. To je seosko gospodarstvo koje gostima pruža uslugu smještaja u novoj i staroj panonskoj kući gdje se pripremaju baranjski specijaliteti i pije domaće vino, a poslije se odmara u hladu starih oraha. U staroj kući uz mnoštvo starina izdvaja se vinski podrum – gator i pušnica kao primjeri tradicijskog graditeljstva. U skladu sa željama gostiju, mogu se organizirati izleti ili posjeti zanimljivostima i sadržajima koji se nalaze u okruženju.

The Stara Baranja family farm is found in the heart of Baranja, just opposite the Kopački Rit wetland and the Tikveš castle, the Danube wine roads and wine cellars, just 20 km from Osijek. This is a rural estate that offers guests accommodation in a new and old Pannonian house, where Baranja delicacies are prepared and homemade wine is drunk, with a rest in the shade of an old walnut tree to follow. Next to the old house, filled with a number of antiques, is the wine cellar, an example of the traditional form of construction. Various excursions can be organised to visit the sights in the surrounding region upon request.

RM: 2 / 2, 2 / 3, Cat: ☀☀ Q

🏠 15 🏠 50

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Zlatica Blagojević
Ivana Bakića 53, 31206 Erdut
031 596 056
–
099 862 3985
zlatica.blagojevic@gmail.com

1800 m²
152 m / nmv
–
01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

33 Stari dud

Gospodarstvo je smješteno iznad rijeke Dunav, 150 m udaljeno od srednjovjekovnog grada – Erdutska kula (XV. st.). Gospodarstvo je ime dobilo po dudu starom 120 godina, od čijih plodova domaćini peku rakiju dudovaču. Pored duda je deram. U dvorištu, pored kuće sagrađene osamdesetih godina 20. st., danas renovirane, nalazi se tradicijska kuća "nabijača", stara više od 200 godina, svjedoči o autentičnom životu i radu Šokaca. Njeni debeli, zemljani zidovi su prirodna toplinska izolacija, jer ljeti ugodno hlade, a zimi griju. Domaćini su jako ponosni na slavonsku gurmansku ponudu, kao i na kvalitetna erdutska vina koja se mogu kušati u podrumima uz vinsku cestu

The estate is situated above the Danube River, 150 m from the medieval town of Erdutska Kula (15th century). The estate was named after the old mulberry (dud) tree, which is 120 years old, and its fruits are still used by the hosts to make mulberry spirits (dudovača). There is a well nest to the mulberry tree. In the courtyard, next to the house constructed in the 1980s, is the newly restored traditional nabijača house, more than 200 years old, which bears witness to the authenticity of the life and work of the Šokac people. Its thick, earthen walls form natural heat insulation, cooling in the summer, and warming in the winter. The hosts are very proud of their Slavonian culinary delicacies, and the high quality Erdut wine that can be sampled in the wine cellars along the wine road.

RM: 1 / 2, Cat: ☀☀ Q

🏠 40 🏠 20

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN





Thomas Heinz Pandžić
 Donji Emovci 32, 34000 Požeška
 034 202 020, 311 140
 034 311 149
 098 472 483
 leo@zlatnilug.hr
 www.zlatnilug.hr
 70 ha
 173 m / nmv
 45.34276, 17.64233
 01.01. – 31.12., pon – ned uz najavu /
 Mon – Sun by appointment only

37 Seosko imanje Zlatni lug

Naše imanje u srcu Zlatne doline utemeljeno je prije 7 godina. Ugostiteljska ponuda bazira se na slavonskim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput podolca ispod peke, šarana na rašijama, slavonskog fiša i paprikaša, uz kušanje vrhunskih vina najboljih vinara iz Zlatne doline. Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima: berba grožđa, kukuruza, slavonsko kolinje, pecati na ribnjacima, iznajmiti sjenicu u roštilj-parku i upoznati autohtone pasmine životinja – govredo slavonsko-srijemski podolac i crne slavonske svinje. Zgodno se popeti na vidikovac s kojega se vidi čitava Zlatna dolina ili imanje obići biciklom. Organiziramo i školu u prirodi za osnovnoškolce uz obilazak poučne staze.

Our estate in the heart of the Golden Valley was established 7 years ago. The hospitality offer is based on Slavonian specialties and the traditional way of preparing food, such as Podolian beef roasted under a baking lid (pod pekom), forked carp, Slavonian spicy fish stew and pepper stew, with tastings of the best wines from the Golden Valley. Guests can participate in activities: the grape harvest, corn harvest, Slavonian pig slaughter, go fishing on the fish ponds, rent a gazebo in the barbeque park or get to know the indigenous animal breeds – the Slavonian – Srijemian Podolian cattle and the Black Slavonian pig. Climb up to the viewing point and enjoy the vista over the entire Golden Valley, or tour the estate by bicycle. We also organised nature school for primary school children and offer tours of the educational trails.

RM: 1 / 1, 2 / 2, 2 / 3, Cat: ★★

120 20

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Germany



Zdenko Makovec
 Odvojak Frana Supila 1, 33515 Orahovica
 033 673 802
 098 542 573
 091 7960 125
 makovec_jelena@yahoo.com
 Facebook stranica Odmor u zelenom
 1150 m²
 378 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

38 Agroturizam – Odmor u zelenom

Odmor u zelenom je lijepo uređena kuća za odmor u selu Duzluk, u Parku prirode Papuk, udaljena svega 200 m od turističkog kompleksa jezero Orahovica, popularnog ljetnog kupališta. Kuća ima veliko ograđeno dvorište s uređenim travnjakom, parkiralištem i sjenicom s pečenjarom. Postoji mogućnost organizacije raznih rekreativnih aktivnosti uz prethodnu najavu: biciklističke ture, jahanje, pećanje i sl. U blizini okolini vrijedi posjetiti ruševine srednjovjekovnog Ružica Grada iz 13. st., prelijepi vidikovac na kraj, zatim manastir sv. Nikole iz 16. st. te biciklističke i planinarske staze parka prirode.

A Green Vacation is a beautiful vacation house in the village of Duzluk, in Papuk Nature Park, just 200 m from the tourism complex of Orahovica Lake, a popular summer bathing area. The house has a large, fenced yard with lavish lawn, parking area and gazebo with barbeque. A variety of recreational activities can be organised by arrangement: bicycle tours, horseback riding, fishing, etc. Nearby, visit the ruins of the medieval Ružica Grad from the 13th century, the beautiful viewing point at the end, and the monastery of St. Nicholas from the 16th century, and the cycling and hiking trails throughout the nature park.

Ruralna kuća | Rural house: 6 beds, Cat: ★★

6 14

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

Croatia

UK

Germany



39 Dravska iža

U selu smo Križnica na granici s Mađarskom, u najidilijem dijelu toka rijeke Drave, s puno meandara, rukavaca i otočja te mirom i raznolikošću biljnog i životinjskog svijeta koji oduševljava. Križnici možete pristupiti jedino visećim mostom ili tradicionalnom skelom na Dravi. Ovo je područje nastalo 1870. g. kad ga je veleposjednik Eugen Prink uzeo u zakup. U nekadašnjoj upravnoj zgradi danas je naša "Dravska iža", već 20 godina poznata po fiš-paprikašu, svježoj ribi, jelima od divljači, kruhu iz krušne peći i drugim starinskim jelima. Domaće povrće, žitarice i voće ubiremo s naših polja i voćnjaka na 10 ha. Gostima nudimo aktivan odmor u prirodi, ribolov, vožnju čamcima, obiteljski rafting, robinzonsku rutu, a za ribiče imamo kućicu na Dravi s 4 ležaja.

This house is situated in the Križnica village at the border with Hungary, in the most idyllic part of the Drava River course, with numerous meanders, backwaters and islands, and a great diversity of plant and animal life, not to mention peace and quiet. Križnica can only be approached via the hanging bridge or via the traditional raft on the Drava River. This estate was established in 1870, when landowner Eugen Prink took the land under lease. The former administrative building is now our restaurant Dravska Iža (Drava House), known for its spicy fish stew and fresh fish. Home-grown vegetables, cereals and fruit are harvested from our fields and orchards that cover 10 ha. Guests can take advantage of an active vacation in nature, fishing, boat rides, family rafting, or the Robinson route, while fishermen can take advantage of the fishing hut on the Drava River with its four beds.

RM: 7 / 2, 3 / 3, Cat: ★★

150 50

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

Croatia

UK

Germany



40 Lovačka kuća Jošavac

Kuća za odmor nalazi se unutar državnog otvorenog lovišta X / 5 Jasenovača istočno od grada Slatine. Komforno je i funkcionalno namještena, s naglašenom tradicijom slavonskoga kraja. Ima 2 sobe s 4 ležaja, dnevni boravak, blagovaonicu i kuhinju, 3 kupaonice te prostor za vježbu i rad na računalu. Klimatizirana je i opremljena s SAT TV programima, telefonima i besplatnim WI – FI te svim uređajima, posuđem i priborom za jelo, kako bi Vaš boravak bio ugodan poput boravka u vlastitom domu. Turistička ponuda upotpunjena je restoranom u čijoj ponudi su uglavnom jela od divljači i tradicionalna slavonska jela. U blizini kuće je park s prostorom za odmor i roštilj, a za goste u lovnom turizmu i čeka te kavezi za lovačke pse.

This vacation house lies within the boundaries of the open state hunting ground X / 5 Jasenovača, just east of the town of Slatina. It is comfortable and functionally furnished, with a focus on the tradition of the Slavonian region. The house has two quadruple rooms, a living room, dining area and kitchen, three bathrooms and an exercise and computer room. It is air conditioned and equipped with satellite TV, telephone and free WI – FI and all devices, dishes and cutlery, in order to make you feel at home. The tourism offer is made complete with the restaurant, whose menu consists primarily of wild game dishes and traditional Slavonian meals. Nearby is a park with barbecue area. For hunting guests, there are also cages for hunting dogs.

RM: 6 / 2, Cat: ★★★, Ruralna kuća | Rural house: 4 beds, Cat: ★★★★★

140 20

HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK



Srećko Bosak

Vladimira Nazora 400, 33520 Slatina

033 551 436

033 551 272

091 606 1154

josavac.d.o.o@vt-t-com.hr,

lovacka.kuca@josavac.hr

www.josavac.hr

4,7 ha

45.725500, 17.735528

01.01. – 31.12., pon – ned /

all week Mon – Sun

41 OPG Šimatić

OPG Šimatić smješteno je 50 metara od jezera. Idealno je odredište za izlete onih koji žele nešto više od obične svakodnevnice. U autentičnom ambijentu, možete uživati u prirodnom okruženju i svježem zraku, daleko od gradske vreve, a uz ljubazne domaćine osjećati ćete se kao doma. U prirodi spremamo domaće specijalitete kontinentalne kuhinje, koji uz vrhunsku kapljicu, u potpunosti zadovoljavaju sva gastronomska očekivanja.

The Šimatić family farm is situated 50 metres from the lake. It is an ideal destination for excursionists who want something more than just the ordinary daily routine. Take in the natural environment and fresh air in this authentic ambience, far from the bustle of the city, where your friendly hosts will make you feel right at home. We prepare homemade continental cuisine delicacies. When paired with premium wines, they are sure to satisfy even the greatest culinary expectations.

RM: 2 / 3, Cat: ★★

30

–

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

Croatia

UK



Marica Šimatić

Strana 14, 33515 Orahovica

033 673 994

091 3206 910

simatic.marica@gmail.com

300 ha

01.01. – 31.12., pon – ned /

all week Mon – Sun

42 Pustara Višnjica

Gospodarstvo (pustara) obitelji Perković i Plantak njeguje tradiciju od 200 godina. Početkom 20. st. ovdje je živjelo 200 radnika. U cjelosti je očuvano i autentično obnovljeno, te nosi oznaku projekta EDEN za 2011. godinu. Posebnost gospodarstva je certificirana eko proizvodnja povrća i batata, a ponosni smo i na proizvodnju gljiva bukovača, šparoga i ljekovitog bilja. Restoran nudi ukusna jela uz vina iz Slatinskog vinogorja. Za duži boravak u idiličnom seoskom krajoliku imamo 36 komfornih soba, uz raznoliku turističku ponudu i aktivnosti, a svakom gostu pristupamo individualno. Osim uzgoja konja i ergele Višnjica, bavimo se i uzgojem divljači, jelena lopatara i muflona, na 40 ha pašnjaka i šume.

The estate of the Perković and Plantak families has a tradition of more than 200 years. In the early 20th century, a total of 200 workers lived here. The estate has been fully preserved and authentically restored, and bears the label of the EDEN project from 2011. A special feature of the estate is the certified organic production of vegetables and yams, and we are particularly proud of our production of oyster mushrooms, asparagus and medicinal herbs. The restaurant offers tasty dishes all with wines from the Slatina wine-growing region. For longer stays in this idyllic rural landscape, a total of 36 comfortable rooms are available. The tourism offer is diverse, and activities are suited to the season. Each guest receives our full and individual attention. In addition to breeding horses and the Višnjica stud farm, we also raise wild game, particularly fallow deer and mouflon in 40 ha of pastures and forests.

RM: 1 / 1, 13 / 2, 4 / 3, Cat: ★★★

170

200

HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Germany



Obitelji Perković i Plantak

Višnjica bb, 33520 Sopje, Slatina

033 401 650

033 401 651

091 4546 138

visnjica@visnjica.hr

www.visnjica.hr

2,1 ha

10 m / nmv

45.77295, 17.62456

01.01. – 31.12., pon – ned /

all week Mon – Sun

43 Acin salaš



Adam Adžić
 Vukovarska 98, 32214 Tordinci
 032 580 845
 032 580 845
 091 115 0505, 099 684 4915
 acin.salas@gmail.com
 www.acinsalas.com
 4 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

RM: 2 / 1, 6 / 2, 6 / 3, Cat: ☀️☀️

🏠 70 🏠 100

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



44 Agroturizam Bičanić



Ivana Bičanić
 Kralja Zvonimira 6, 32233 Opatovac
 –
 –
 099 213 5655, 099 835 4476
 info@budimka.hr
 www.budimka.hr
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu
 najavu / by appointment only

RM: 7 / 2, Cat: ☀️☀️☀️ Q

🏠 30 🏠 60

HS: 300 – 400 KN

LS: –

KN



45 Agroturizam Juzbašić



Katica i Darko Juzbašić
 J.J. Strossmayera 118,
 32275 Bošnjaci
 032 845 254
 032 845 254
 098 295 548, 091 4882 866
 darko.juzbasic@optinet.hr
 www.smjestaj-juzbasic.hr
 0, 2065 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

RM: 3 / 2, 1 / 3, Ruralna kuća | Rural house: 10 beds, Cat: ☀️☀️

🏠 40 🏠 6

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



46 Dunavska oaza

Na obroncima smo Fruške gore iznad rijeke Dunav, s prekrasnim pogledom na okolicu. Njeguemo više od 10 godina tradicije i čuvamo tradicijsku arhitekturu podneblja u spoju s novim, kako je uređen i apartman za smještaj gostiju. Posebnost gospodarstva je vinogradarstvo i vinarstvo te se u skladu s tim nudi obilazak vinograda i upoznavanje s vinogradarsko-vinarskim poslovima. Ugostiteljska ponuda bazira se na tradicionalnoj kuhinji i kušanju vrhunskih vina, osobito zelenog silvanca. Okolica gospodarstva raj je za šetnju, vožnju biciklom s posjetom poučnim i vinskim stazama te ribolovom ili kupanjem na rijeci Dunav. U Iloku vrijedi posjetiti etnomuzej, crkvu sv. Ivana Kapistrana i Stare iločke podrumne.

The estate stands on the slopes of the Fruška Gora hills, overlooking the Danube River and the surrounding areas. We have more than 10 years of tradition in nurturing the traditional architecture of the region, in combination with new architecture, as our guest apartment has been fitted. A specificity of the estate is grape growing and wine making, and we offer tours of the vineyard and acquaint guests with the process of wine making. Our hospitality offer is based on traditional cuisine and the tastings of premium wines, particularly the Zeleni Silvanac variety. The surrounding areas are perfect for walks and cycling along the education and wine trails, or fishing and bathing in the Danube River. In Ilok, pay a visit to the ethnography museum, the Church of St. John of Capistrano and the old Ilok wine cellars.

APP: 1 / 4, Cat: ★★☆☆

30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Vladimir Vranjković

Vlatka Kraljevića 52, 32236 Ilok

032 590 830

032 590 830

098 9044 906, 098 9393 307

dragana.vranjkovic@gmail.com

0,5 ha

500 m / nmv

01.01. – 31.12., sub – ned, grupe po dogovoru / Sat – Sun, for groups by appointment

47 Ergela Janković

Ergela Janković nalazi sa uz cestu Vrbanja – Drenovci na nekoliko hektara vlastitog zemljišta i posjeduje ukupno 30 ha oranica, voćnjaka i pašnjaka. Kuća i gospodarstvo njeguju tradicijsku arhitekturu podneblja. Ergela je smještena u području "spačvanskog bazena" koji je nadaleko poznat po slavonjskoj šumi, posebno hrastu. Šume su ispresijecane mnogobrojnim vodotocima pogodnim za ribolov, a također su i poznato lovište. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u seoskim aktivnostima te u vožnji konjskom zapregom ili jahanju.

The Janković Stud Farm is situated on the road Vrbanja – Drenovci on several hectares of its own land, and the estate is also in possession of some 30 ha of plough fields, orchards and pastures. The house and estate nurture the traditional architecture of the region. The stud farm is located in the Spačva River basin, known far and wide for its dense Slavonian oak forests. The forests are criss-crossed with a large number of watercourses suitable for fishing, and these are also well known hunting grounds. Guests at the estate can participate in rural activities and in horse-drawn carriage rides or horseback riding.

APP: 1 / 4, Cat: ★★☆☆ Q

30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Vjekoslav Janković

Kneza Lj. Posavskog 212, 32254

Vrbanja

032 863 137

032 863 137

098 652 104

vjekoslavjankovic@gmail.com

5 ha

100 m / nmv

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

48 Kušaonica i vinogradi Čobanković

Temelji kušaonice obitelji Čobanković, su na starom srijemskom podrumu koji kroz davnine njeguje tradiciju vinarstva i vinogradarstva. Kušaonica je obnovljena u autentičnom stilu, s imitacijom starog srijemskog čardaka.

The foundations of the Čobanković family wine cellar stands on an old Srijem cellar that over time have nurtured the traditional of grape growing and wine making. The cellar and tasting room have been refurbished in the authentic style, imitating the old Srijem čardak (wooden house).

RM: 3 / 2, Cat: ★★

100

HS: –

LS: –

KN



Vlatka Čobanković

I. Gundulića 28, 32236 Ilok

032 593 099

032 593 099

098 175 8760

vinogradi.ilok@gmail.com

www.vinogradi-ilok

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

49 OPG Berislav Barbarić



Berislav Barbarić
 Vladimira Nazora 27, 32236 Ilok
 032 593 359
 –
 098 914 0354
 opgbarbaric@yahoo.com
 –
 500 m²
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Na obroncima smo Fruške gore, 200 m od središta grada Iloka. Njegovimo tradicijski način pečenja rakije uz korištenje uređaja za destilaciju "Aromat" koji zadržava kvalitetu i aromu voća. Nudimo kušanje i kupnju našeg raznolikog proizvodnog asortimana: 8 vrsta rakija te likera od višnje i starog iločkog vinjaka. Gosti na obiteljskom gospodarstvu mogu kušati domaće voće i vino, razgledavati imanje, a u vrijeme sezone sudjelovati u branju i preradi voća ili prisustvovati samom procesu destilacije. Nakon kušanja nudimo odmor za dušu i tijelo u tradicijski uređenim sobama. Također organiziramo razgledavanje vinskih podruma i vinske ceste ili posjet muzeju u Iloku.

The estate stands on the slopes of the Fruška Gora hills, 200 m from the centre of Ilok. We nurture the traditional way of making spirits, using the 'Aromat' still, to ensure the quality and flavour of fruit are preserved. Our products, including 8 types of spirits, sour cherry liqueur and the old Ilok brandy, are available for tasting and purchase. Guests at the estate can enjoy tasting our fruits and wines, touring the estate, and during the season, can take part in the fruit harvest and processing, or watching the actual distilling process. After tasting, rest both body and mind in our traditionally decorated rooms. We also organise tours of wine cellars along the wine road, or a visit to the museum in Ilok.

RM: 2 / 2, Cat: ☀☀

🏠 40 🏠 40

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



50 Snašini Kućari



Marica Jovanovac
 Kralja Tomislava 129, 32273 Gradište
 032 841 229
 –
 098 9682 542
 snasini.kucari@hotmail.com
 –
 7949 m²
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

Ruralna kuća za odmor smještena je u malom selu Gradište kraj Županje, poznatom po tradiciji šaranja tikvica. Tradiciju njegujemo i čuvajući mnoge lijepe i rijetke predmete, nošnju i stare zanate. Gospodarstvo je uređeno kroz muzejsko-izložbeni i smještajni dio u nekoliko stambenih i gospodarskih zgrada s početka 20. stoljeća. Posebnost domaćinstva noćenje je u pravoj šokačkoj sobi na slamaricama i perju. Nudimo kušanje svih delicija Slavonije: kulen, šunka, kobasice, domaći sir, pekmez, uz degustaciju likera, rakija i prirodnih sokova iz vlastite proizvodnje. Gosti mogu i sami ubrati i pripremiti namirnice iz vrta, naučiti spravljati zirnitsu ili kuhati sokove, ali i šarati (oslikavati) tikvice, izradivati zlatovez ili obući narodnu nošnju i fotografirati se za nezaboravnu uspomenu na Slavoniju.

This rural vacation house is situated in the small village of Gradište near Županja, and is known for its tradition of painting gourds. This tradition has been nurtured, and many beautiful and rare items have been kept, including folk costumes and old trade tools. The estate has been refurbished as several houses and outbuildings from the early 20th century, and include the museum-exhibit section and accommodation section. A specificity of the estate is accommodation in a real Šokac room, on a hay and feather bed. We offer tastings of all the well-known Slavonian delicacies. Guests can pick their own vegetables, learn how to pickle or make juices, paint gourds, do golden embroidery zlatovez or have their photo taken in a traditional folk costume.

RM: 2 / 2, Ruralna kuća | Rural house: 6 beds, Cat: ☀☀☀

🏠 50 🏠 50

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



51 Srijemska kuća



Dubravko Barošević
 Stjepana Radića 6, 32236 Ilok
 032 590 505
 –
 098 718 612
 dubravko.barosevic@vu.t-com.hr
 www.srijemska-kuca.com.hr
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

U srijemskoj kući uistinu se može uživati u miru, tišini, vrhunskim vinima i srijemskoj kuhinji. Boraveći ovdje gost osjeća duh starine, ali i široku srijemsku dušu. Ilok, najistočniji hrvatski grad, grad je kraljevske prošlosti i duge vinske tradicije.

In this Srijem house, you can truly enjoy in the peace and quiet, premium wines and Srijem cuisine. In staying here, the guests can feel the old and broad Srijem spirit. Ilok, Croatia's easternmost town, is a town with a royal history and long wine tradition.

RM: 2 / 3, APP: 1 / 5, Cat: ☀☀☀

🏠 60 🏠 20

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

Master Card

Amex Club

Amex Gold



52 Klaini Kućari

Na trameđi triju županija i gradova (Slavonski Brod, Nova Gradiška i Požega) u selu Živike na rijeci Savi posebnost je gospodarstvo s turističkim brodom "Graničarka" kojim možete zaploviti najdužom hrvatskom rijekom. Uz nezaboravnu plovidbu, domaćini goste obično povezu konjskom zapregom u obilazak šume slavonskog hrasta, a obližnji slatkovodni ribnjak pogodan je za šetnju ili pecanje uz zvukove prirode i kreket žaba. Moguće je i terensko jahanje. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput domaćih trganaca, kulena i slavonske sarme.

In the village Živike on the Sava River, at the tri-border of the counties and towns (Slavonski Brod, Nova Gradiška and Požega), there is an estate with a distinctive feature – the "Graničarka" tourism boat, which can take you on a ride along Croatia's longest river. In addition to this unforgettable sailing trip, the hosts can also take you on a horse-drawn carriage ride through the Slavonian oak forest, while the nearby freshwater fish pond is a great place for a walk, or to do some fishing amidst the sounds of nature and the croaking of frogs. Cross-country horseback riding is another option. Enjoy fantastic local delicacies and the traditional cuisine, including kulen, homemade spicy pepper sausage, Slavonian stuffed cabbage, or trganci (tattered dumplings).



Ivan Kereković

Živike 22, 35257 Lužani, Oriovac

035 436 113

035 436 113

099 7640 387

brodgranicarka@gmail.com

www.turizam-kerekovic.hr

3 ha

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

80 1500

KN



53 Kušaonica domaćeg piva Bošnjak

Nedaleko Nove Gradiške, u plodnoj ravnici pitomo je posavska selo Sičice gdje iz ljubavi prema hobiju – kuhanju piva, nastaje prva Kušaonica domaćeg piva. Kušaonica je zanimljiva točka u itinereru mnogih izletnika, mjesto druženja i opuštanja uz pivo spravljeno isključivo od prirodnih sastojaka: vode, ječmenog slada, hmelja i pivskog kvasca. Domaće pivo je punog okusa i bogate pjene, najčešće varijante su svijetlo i tamno, a ako ih pomiješamo, dobivamo treću varijantu – "rezano domaće pivo". Često se i zapjeva: "Vino pije ko vinograd sadi, ko ne sadi taj se pivom hladi". Uz pivo možete kušati i pivsku rakijicu te likere na bazi pivske rakijice.

In the fertile plains near Nova Gradiška is the picturesque Posavina village of Sičice, where love for a hobby – beermaking, has created the first Homemade beer tasting hall. The tasting hall is a stop on the agendas of many excursionists, a site for socialising and relaxation alongside beer made exclusively from natural ingredients: water, malted barley, hops and brewer's yeast. Homemade beer is rich in flavour and froth, and the most common variations are light and dark beer, while if they are mixed, a third variation is obtained, and is called "cut homemade beer". There is a common chant in this region, which translated is "He who plants the vineyard drinks the wine, he who does not refreshes himself with beer". In addition to beer, you can also try the beer spirits and our liqueur based on beer spirits.



Ivan Bošnjak

Sičice 94, Vrbje,

35430 Nova Gradiška

035 364 497

94 m / nmv

001.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

28 30

KN



54 Apini Dvori

Gospodarstvo staro 130 godina i danas njeguje tradiciju i običaje kraja: pečenje rakije, pravljenje pekmeza, spremanje zimnice, žetve, kolinja, spravljanje starinskih jela u krušnoj peći i ognjištu te proizvodnju vlastite hrane. Seoska kuća obitelji Mihaljević sagrađena je 1879. g. i predstavlja najreprezentativniji primjer tradicijskog seljačkog graditeljstva. Gospodarske zgrade su tradicijske izvedbe i rasporeda i čine okućnicu: šupe, pecara za peći rakiju, krušna peć, štala i štagalj te lijepo izrađen i ukrašen ambar za čuvanje žita i ostale ljetine u zrnu. Od zabavnih sadržaja nudi se vožnja seljačkim kolima, jahanje konja, branje gljiva, a u ljetnim mjesecima kupanje ili ribolov na rijeci Vučici. Često se organiziraju i škole u prirodi.

This farm holding is 130 years old and even today it nurtures the tradition and customs of the region: making spirits, jams, preparing pickled goods, the harvest, the pig slaughter, preparing old-fashioned meals in the bread oven and over the hearth, and the production of food. The rural house of the Mihaljević family was constructed in 1879 and is the most representative example of traditional rural architecture. The outbuildings are traditionally built and laid out in the courtyard: the sheds, still for making spirits, bread oven, barn and stables, and the beautifully made and embellished granary for keeping wheat and other summer grains. Activities offered include carriage rides through the village, horseback riding, mushroom picking, while in the summer enjoy a swim or fishing on the Vučica River. Nature schools are also often organised.



Katarina Mihaljević

Matije Gupca 144, Bocanjci,

31554 Bелиšće

091 5191 501

info@apin-dvor.com

www.apin-dvor.com

0,7 ha

300 m / nmv

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

40 20

KN





Vinko Medić
 Planine 168, 31307 Zmajevac
 031 570 215
 –
 091 2201 110
 krunamedic@gmail.com
 www.cokot-carda.hr
 1 ha
 98 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

55 Čokot – čarda

Čokot – čarda je smještena u Zmajevcu na padinama Banske kose, u blizini dunavskih rukavaca uronjenih u guste močvarne šume pune divljači i riječnih riba. Natkriveni vanjski prostor, u stilu mađarskih Pustara, pruža mogućnost dugo u noć uživati u glazbi te osluhnuti mir u okruženju vinograda i usnulog sela. Gosti se mogu opustiti u šetnji ili u igri na zelenim terenima okruženim vinogradima. Uz domaća jela pripremljena na otvorenoj vatri, nudimo i degustaciju vlastitih domaćih vina vrhunske kvalitete.

Čokot – čarda is found in Zmajevac, on the slopes of the Banska Kosa hill, near the backwaters of the Danube River submerged deep in the wetland forests filled with wild game and freshwater fish. The covered outer area, in the Hungarian Pustara style, allows guests to enjoy music deep into the night or to take in the silence surrounding the house and vineyards and the sleepy village. Guests can enjoy a walk or play on the green fields surrounded by vineyards. Homestyle meals are prepared over an open fire, and our homemade premium quality wines are available for tasting.

Oznaka kvalitete | Mark of quality Q

30 70

KN



Julija Tarnai Apel
 I.L.Ribara 27, 31315 Karanac
 031 720 034
 –
 091 210 12 12
 apel@trimudraca.com
 –
 0,5 ha
 102 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12., sub – ned, grupe po dogovoru / Sat – Sun, for groups by appointment

56 Izletište Tri mudraca

Izletište Tri mudraca nudi mogućnost doživljaja seoskog života u živopisnom selu Karanac podno nevelikog, ali prirodno zanimljivog Baranjskog brda. U nizu "ušorenih" panonskih kuća, nalazi se i jedna "građanska", a u njoj goste čeka gazda Apel sa svojom obitelji. Osim slasne tradicijske kuhinje i gastronomskog doživljaja nude se vožnje terenskim automobilima, quadovima, čamcima, pješačke ture te sve ostale aktivnosti koje će upotpuniti nezaboravan boravak u Baranji. Osim individualnih gostiju, ugošćavaju se i veće grupe te je izletište posebice usmjereno na korporativni turizam.

The excursion house Tri mudraca allows you to experience village life in the picturesque village of Karanac just under the small but interesting Baranjsko Brdo hill. In the series of small Pannonian houses, there is an 'upper class' house, in which Apel and his family await you. In addition to the tasty traditional cuisine and culinary experiences, it is possible to take a ride in a terrain vehicle, quad or boat, take a hiking tour or enjoy other activities to ensure an unforgettable stay in Baranja. In addition to individual guests, larger groups are also welcome, and the excursion house is particularly focused on corporate tourism.

50 60

KN



Dario Geto
 Šandora Petefija 29, 31328 Lug, Bilje
 031 750 750
 –
 091 1750 750
 dario.geto@inet.hr
 www.opg-geto.hr
 12,5 ha
 –
 –
 01.04. – 01.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

57 OPG Dario Geto

Gospodarstvo se nalazi u središnjem dijelu Baranje u neposrednoj blizini Kopačkog rita. U sklopu gospodarstva nalazi se autentična baranjska kuća sagrađena 1924. god., a tu je farma koza i sirana za proizvodnju kozjeg sira s kušaonicom. Redovno se provode praktične radionice te prezentacije proizvodnje sira na način autentičan za ovaj kraj.

The holding is situated in central Baranja, in the direct vicinity of Kopački Rit. The farm features an authentic Baranja style house, erected in 1924. Goats are raised and cheese produced on site, with a tasting hall. Practical workshops and a presentation of cheese production in the authentic way of this region are regularly held.

40 -

KN



58 OPG Nada Milojević

Kuća je sagrađena davne 1857. god od blata i pruča te predstavlja autohtonu baranjsku kuću. Obnovljena je i opremljena isto tako starim namještajem i detaljima. U dvorištu kuće nalaze se sjenice, stara peć za kruh, seoska kola i oruđa za obradu zemlje. Moguće je razgledavanje i prezentacija gospodarstva uz provođenje programa kreativnih i edukativnih radionica za rukotvorstvo, tkanje te tradicijsko i ekološko pripremanje hrane i zimnice.

The house was constructed back in 1857 from mud and reeds, and represents an autochthonous house of the Baranja region. It was restored and fitted with antique furnishings and details. The courtyard has a barn, an old bread oven, village carriage and various ploughing tools. It is possible to view a presentation of the farm, or to organise creative and educational workshops for handicrafts or weaving, and the traditional and organic preparation of food and pickled goods.



Nada Milojević

Branka Radičevića 66,

31324 Jagodnjak

031 745 106

031 745 106

099 81 18 576

nada.milojevic60@hotmail.com

01.01. – 01.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



KN



59 Seljačko domaćinstvo Bandov

Nашe seljačko domaćinstvo nudi tradicionalno uređenu kušaonicu u podrumu obiteljske kuće. Proizvodimo bijela i crna vina, graševinu i frankovku. Uz prethodnu najavu, za grupe gostiju, organiziramo vođene degustacije, a u ponudi su još i šetnje po vinogradima i ribolov.

Our rural tourism estate offers a traditional decorated tasting room in the cellar of our family home. We produce both red (Frankish) and white (Graševina) wines. We organise guided tastings for groups by appointment, or guests can take walks through the vineyards or go fishing.



Ante Bandov

Planina 24, 31305 Gajić

031 702 026

031 495 975

095 5441 123

0,004 ha

150 m / nmv

01.05. – 31.10., sub – ned, grupe po dogovoru / Sat – Sun, for groups by appointment



KN



60 Vinarija Antunović

Vinarija ima 100 godišnju obiteljsku tradiciju uzgoja vinove loze i proizvodnje vina u vinarskoj podregiji Podunavlje – vinogorje Erdut. U sortnom dijapazonu 75% čine bijele, a 25% crne sorte. Tržišni i proizvodni princip rada vinarije jeste "butik vinarija", vrhunska vina u malim serijama za prave vinoljupce. U sklopu objekta je kušaonica s ponudom domaćih jela i vina. Moguće je posjet vinskoj cesti ili obližnjem svetištu Gospe od Utočišta u Aljmašu. U Dalju vrijedi posjetiti Muzej vina Teutoburgium, kao i rodnou kuću proslavljenog izumitelja Milutina Milankovića (1879. – 1958.). Rijeka Dunav, na samo 50-ak metara od vinarije, pruža mogućnost dodatnih aktivnosti i opuštanja.

The winery has a 100 year tradition in the growing of grapes and production of wine in the Erdut wine region of Podunavlje. The grapes they grow include 75% white and 25% red varieties. The market and production principle of the winery operations is a 'boutique' winery, with small series of premium wines for true wine aficionados. The winery also has a tasting hall that also offers homemade meals and wines. It is possible to pay a visit to the wine road, or visit the nearby sanctuary of Our Lady of Refuge in Aljmaš. In Dalj, it is worthwhile visiting the Teutoburgium Wine Museum, and the birth house of famed inventor Milutin Milanković (1879 – 1958). The Danube River, just 50 m from the winery, offers additional opportunities for active leisure time or relaxation.



Jasna Antunović Turk

Ulica braće Radić 17, 31226 Dalj

031 590 350

031 369 662

098 268 230

vinarija.antunovic@gmail.com

www.vina-antunovic.hr

17 ha

150 m / nmv

45.489416, 18.991435

01.05. – 31.10., sub – ned, grupe po dogovoru / Sat – Sun, for groups by appointment





Mihalj Gerštmajer
 Petefija Šandora 31,
 31307 Zmajevac
 031 734 143
 031 735 276
 091 3515 586
 vinagerstmajer@gmail.com
 –
 2 ha
 105 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

61 Vinarija Gerštmajer

Podrum iz 19. st., veličine 300 m² nalazi se iznad sela Zmajevac, udaljen 15 km od Parka prirode Kopački rit. Njeguje se tradicionalni način proizvodnje vrhunskih vina: graevine, pinota sivog, traminca, rajnskog rizliga i chardonnaya. Nude se tradicionalna jela i specijaliteti poput paprikaša od domaćih pijetlova, kotlovine u vinu i dr. Blizina rijeke Dunav pruža mogućnost za šetnju, kao i vožnju biciklom. Domaćini rado daju sve informacije o drugim vinarima i ugostiteljskim objektima, kao i o znamenitostima ovoga kraja.

This 19th cellar, about 300 m² in size, is found above the village of Zmajevac, just 15 km from the Kopački Rit Nature Park. The winery nurtures the traditional way of producing premium wines: Graševina, Pinot Gris, Gewürztraminer, Rhine Riesling and Chardonnay. Traditional dishes and delicacies are offered, including rooster paprika stew, pork stew in wine, etc. The proximity to the Danube River offers the possibility of taking walks or cycling. Your hosts will be pleased to give you information about other wineries and hospitality facilities nearby, and about the sights of the region.

🏠 20 🏠 50

KN



Simo i Slavica Božić
 Slavonska 8, 34551 Lipik
 034 421 012
 –
 099 595 7589
 gospodarstvo.bozic@gmail.com
 www.klaster-kuna.hr
 6,5 ha
 –
 –
 01.04. – 01.11. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

62 EKO gospodarstvo Božić

Za svakoga koji krene u potragu za mirom i odmorom, istinskim vrijednostima seoskog života i ljepotom očuvane prirode, naše je ekogospodarstvo idealno odredište. Nalazi se u blizini grada Lipika na obali rijeke Pakre, u podnožju bogatih hrastovih šuma i vinograda. Gostima nudimo razgledavanje etnomuzeja s vrtom sa starijskim vrstama cvijeća, a tu je i rijetka zbirka starih poljoprivrednih strojeva. Uz tradicijsku baštinu zapadne Slavonije, gospodarstvo dijeli i male tajne proizvodnje ekološke, zdrave hrane. Nudimo edukacije o ekološkom voćarstvu i ovčarstvu te degustacije ekoproizvoda. Šetnicom uz rijeku Pakru za 1 km možete stići do Državne ergele lipicanaca, koju vrijedi posjetiti.

For anyone looking for peace and relaxation, the true values of village life and the beauty of preserved nature, our organic farm is the ideal destination. Situated near the town of Lipik on the banks of the Pakra River, in the foothills of rich oak forests and vineyards. We offer guests tours of the ethno-museum with garden and its collection of old flower varieties, and the rare collection of antique farm equipment. In addition to the traditional heritage of western Slavonia, the farm also shares its little secrets in the production of healthy, organic food. We offer education on organic fruit growing and sheep breeding, and tastings of organic products. A walk along the Pakra River for about 1 km will bring you to the State Stud Farm and its Lipizzaner horses, certainly worth a visit.

🏠 - 🏠 50

KN



63 Etnokuća Bello



Đurđica Bello
 Eugena Podubskog 40, 34310 Pleternica
 034 251 597
 –
 098 500 096
 togbello@gmail.com
 –
 0,5 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Prvo smo obiteljsko turističko gospodarstvo registrirano u Požeško-slavonskoj županiji. Kroz četiri generacije življenja na ovim prostorima bavimo se poljoprivredom, kao i vinogradarstvom, te smo nositelj brojnih nagrada i priznanja. Na gospodarstvu nudimo gastronomsko bogatstvo Slavonije, također i vina, više vrsta likera i domaćih rakija, koje spravljamo po receptima naših djedova. Vlasnici smo 6 lipicanskih konja koji u fijakeru prevoze naše goste, također sudjelujemo na raznim vrstama priredaba širom Hrvatske.

We were the first family based tourism farm registered in Požega-Slavonia County. Over the four generations we have lived in this region, we have tended the land and grown grapes and made wine, and have won numerous awards and recognitions for our work. At the farm, we offer the culinary wealth of Slavonia, in addition to wines, many times of liqueurs and homemade spirits that we make using the recipes of our forefathers. We own six Lipizzaner horses, and we offer our guests carriage rides. We also take part in a number of events around Croatia.

🏠 60 🏠 -

KN



64 Kušaonica vina Krauthaker

Gospodarstvo na obroncima gore Krndije, nedaleko Parka prirode Papuk njeguje tradiciju više od 20 godina. Ugostiteljska ponuda je bazirana na lokalnim specijalitetima i kušanju vrhunskog vina. Posebnost gospodarstva je obrada dijela vinograda na tradicionalan način – konjima. Gosti na gospodarstvu mogu obići vinski podrum. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s poučnom stazom, koja se proteže od štale s konjima, kroz vinograde, dijelom Vinske ceste Kutjeva, sve do vinskog podruma Krauthaker. Staza je pogodna i za vožnju biciklom. U gradu vrijedi posjetiti crkvu sv. Marije, dvorac Kutjevo s perivojem i vinskim podrum iz 1232. god. te Trg graševine – jedinstven u svijetu.

The estate on the slopes of the Krndija hills, near the Papuk Nature Park, has been nurturing the traditions of the region for more than 20 years. The hospitality offer is based on local specialities and the tasting of premium wines. A specificity of this estate is that work in part of the vineyard is still carried out in the traditional way – with horses. Guests are welcome to tour the wine cellar. The surroundings of the estate are a haven for walks along the educational trail, which extends from the horse stables, through the vineyard, along the Kutjevo Wine Road, all the way to the Krauthaker wine cellar. The trail is also suitable for bicycling. In town, visit the Church of St. Mary, the Kutjevo castle with its gardens and wine cellar from 1232, and the Trg Graševine square – the only one of its kind in the world.



60



Vlado Krauthaker

Ivana Jambrovića 6, 34340 Kutjevo

034 315 000

034 315 001

099 5785 610

grgic@krauthaker.hr

www.krauthaker.hr

0,2 ha

236 m / nmv

45.423692, 17.875592

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

65 Kušaonica vina Marin Jogun

Kušaonica vina nalazi se u malom slavonskom selu Toranj podno Papuka. Smještena je u više od 60 godina starom štaglju građenom u tradicionalnom stilu gradnje. Gospodarstvo posjeduje 20 000 čokota vinove loze raznih sorti te u svojoj ponudi ima 9 vrsta kvalitetnih vina za kušanje. Gosti mogu sudjelovati u procesu pripreme sezonskih domaćih proizvoda i pića, od same berbe do proizvodnje vina. Sve se događa u krugu stare tradicionalne kuće i štaglja te ekološki čistog i očuvanog okoliša, obogaćenog izloženim starim alatima. Uz užitek kušanja kvalitetnog vina često se uživa i u zvucima tradicionalne glazbe.

The wine tasting facility is situated in the small Slavonian village of Toranj at the foot of Mt. Papuk. The facility is housed in a 60 year old barn that was constructed in the traditional architectural style. The estate has more than 20,000 grape vines of different varieties, and offers tastings of nine types of high quality wines. Guests are welcome to participate in the process of preparing seasonal homemade products and beverages, from the harvest to wine production. The entire process takes place here, at the old traditional house and barn, in this ecologically pure and preserved environment, enriched with exhibits of old farm tools. The pleasure of tasting quality wine can be further enhanced with the sounds of traditional music.

KN



30



Marin Jogun

Toranj 12, 34330 Velika

034 239 069

–

098 760 553

–

120 m²

220 m / nmv

–

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

66 Mlin Drenovac

Nudi se razgledavanje starog mlina, šetnje uz rijeku, vožnja biciklima, razgledavanje stare crkve sv. Dmitra te kuće poznatog hrvatskog liječnika i specijalista higijene Andrije Štampara, starog rudnika u Pavlovcima, vožnja čamcima i ribolov na rijeci Orljavi, promatranje ptica uz rijeku, vožnja kočijama od mlina do mlina. Prehranu čine izvorna jela vezana uz ekološke proizvode i mlin.

Tours of the old mill are available. Other activities include walks along the river, bicycle rides, viewing the old Church of St. Demeter and the house of famous Croatian physician and hygiene specialist Andrija Štampar, the old mine at Pavlovci, a boat ride and fishing on the Orljavi River, birdwatching along the river, carriage rides from mill to mill. Our culinary offer is based on indigenous dishes of the region, made from organically grown products and products from the mills.

KN



–



Ljiljana Soch i Ivan Loznar

Drenovac 1 B,

34315 Brodski Drenovac, Pleternica

034 269 022

034 269 022

–

lillisocho@yahoo.de

–

9 ha

50 m / nmv

45.681983, 15.656083

01.06. – 31.10., sub – ned, grupe po dogovoru / Sat – Sun, for groups by appointment



Predrag Livak
 Dr. V. Maćeka 7, 34000 Požega
 –
 –
 099 3020 007
 predrag.livak@opg-livak.hr,
 livak8@gmail.com
 www.opg-livak.hr
 0,56 ha
 200 m/nmv
 –
 01.04. – 31.10., samo uz prethodnu
 najavu / by appointment only

67 OPG Livak

Gospodarstvo je u Kutjevu i ima 3 lijepe cjeline: voćnjak, brdski travnjak i šumarak. Tijekom 2011. provedeno je florističko istraživanje i zabilježene su 174 biljne vrste (26 zakonom zaštićenih i 2 zakonom strogo zaštićene). Boravak i sve aktivnosti na OPG-u, kao i ulaz u mini ZOO vrt su besplatni. Naš voćnjak krasi starije sorte voćaka i stabla divljih drvenastih i grmljivih vrsta, čije plodove koristimo u prehrani. Na livadi – košanici raste različito zeljasto bilje, među kojim je veći broj ljekovitih vrsta. U šumarku se, između nekoliko vrsta drveća i grmlja, najviše ističe hrast sladun. Za goste organiziramo izlet s obilaskom vile Vinkomir u Kutjevu najljepšeg vidikovca na Zlatnu dolinu s vinogradima.

The farm is situated in Kutjevo and has three lovely areas: the orchard, the mountain meadow and the forest glade. During 2011, floral research was conducted in these habitats, and 174 plant species were recorded (of which 26 are protected and 2 strictly protected by law). All activities at the farm and entrance to the mini zoo are free of charge. Our orchard contains trees of old fruit varieties and trees of wild woody and shrub species, and their fruits are used in our diets. A variety of green plant species grow on the meadows, including a large number of medicinal herbs. The most prominent tree in the forest glades are the pedunculate oak and many tree and shrub species. For guests, we organise excursions and tours of the Vinkomir Villa in Kutjevo, the loveliest viewing point over the Golden Valley and its vineyards.

🏠 – 🏠 20

KN



Mario Blažević
 Glavna 113, 34330 Radovanci, Velika
 034 273 525
 034 273 525
 098 212 393
 aloalopz@gmail.com
 –
 5,5 ha
 340 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo vikendom,
 grupe po dogovoru / weekends
 only, for groups by appointment

68 OPG Mario Blažević

Na južnim obroncima Parka prirode Papuk, u selu Radovanci pokraj Velike, nalazi se OPG Blažević i ranč "Filippos" na kojem možete boraviti uz bogatu gastronomsku ponudu domaćih jela i pića ili se baviti sportsko-rekreativnim aktivnostima kao što su škola i terensko jahanje. Nudimo i kvalitetan pansion za konje.

On the southern slopes of the Papuk Nature Park, in the village of Radovanci near Velika, is the Blažević family farm and Filippos ranch. Enjoy accommodations here with a lavish culinary offer of homemade foods and beverages, or take part in one of the many sporting and recreational activities, such as horseback riding school or cross country. We also offer high quality accommodations for horses.

🏠 35 🏠 100

KN



Mario Marinović
 Štitnjak 1A, 34000 Požega
 –
 –
 098 9787 638
 –
 –
 15 ha
 150 – 200 m/nmv
 45.375014, 17.645781
 01.04. – 01.11., pon – ned /
 all week Mon-Sun

69 OPG Mario Marinović

Naše izletište nalazi se pod obroncima Papuka, 4 km od grada Požege. Njeguemo tradiciju više od 20 godina. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput fiš-paprikaša i riba na rašljama, uz kušanje vrhunskih vina i prirodnih sokova. Gosti mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, baviti se ribolovom ili razgledavati prirodu te iznajmiti sjenice i roštilje ili razgledati etno zbirku. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s 2 poučne staze, ali i za planinarenje, ribolov te vožnju biciklom u prirodi. Zanimljive izletničke točke su botanički i geološki lokaliteti parka prirode Papuk i raznolika kulturna baština okolice.

Our excursion destination is situated in the foothills of Mt. Papuk, just 4 km from the town of Požega. We have been nurturing this tradition for more than 20 years. Our culinary offer is based on local specialties and the traditional preparation of dishes such as spicy fish stew and fish grilled by the fire, with the tasting of premium wines and natural fruit juices. Guests can participate in a variety of activities, go fishing or enjoy nature, and rent a gazebo and barbecue for the day, or view the ethnography collection. The surroundings of the estate are a paradise for walkers, with two educational trails, and also for hiking, fishing and cycling through nature. Interesting excursion sites are the botanical and geological sites in Papuk Nature Park, and the diverse cultural heritage of the surrounding area.

🏠 80 🏠 –

KN



70 Stari fenjeri

Objekt je smješten 5 km od grada Požege. Uređen je u rustikalnom stilu s puno starih predmeta. Ugostiteljska ponuda bazira se na slavonskim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, uz vrhunska kvalitetna vina. Posebnost imanja je vlastiti uzgoj pastvrve i ljetna terasa s pogledom na ribnjake. Cijelo imanje je okruženo šumom i okolica je raj za šetnju, ribolov i istraživanje prirode. Gosti na imanju mogu vježbati na trim stazi oko ribnjaka, koristiti razne sportske terene ili se okušati u vožnji po označenoj cross country biciklističkoj stazi. Zanimljive izletničke točke su barokna jezgra Požege, Geopark – Park prirode Papuk te brojne kušaonice i vinski podrumi u okolici.

The estate is situated 5 km from the town of Požega. It has been decorated in a rustic style, with many old artefacts. The hospitality offer has been based on Slavonian delicacies and the traditional manner of preparing food, with premium quality wines. A special feature of the estate is the rearing of trout, and the summer terrace overlooking the fish farm. The entire estate is surrounded by woods, and the environment is ideal for walks, fishing and researching nature. Guests can work out on the trim track around the fish pond, use the many sports terrains, or head on bicycles on the cross-country trail. Interesting excursion destinations are the Baroque town core of Požega, the geopark of Papuk Nature Park and numerous wine cellars and wine tasting facilities in the vicinity.



Tatjana Odvorčić
Turnić 2a, 34000 Požega
034 622 277
034 274 505
098 811 554, 099 2742 222
info@stari-fenjeri.com
www.stari-fenjeri.com
2 ha
160 m/nmv
01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

70 60



71 Vinogradarstvo i vinarstvo B. Jakobović

Vinogradi naše vinarije na južnim su, uvijek osunčanim i prozračnim, obroncima Papuka povrh sela Vetovo u srcu najkvalitetnijeg hrvatskog Vinogorja Kutjevo. Obiteljski vino proizvodimo već 100 godina, o čemu svjedoče stare bačve s urezanim inicijalima koje čuvamo i danas. U svojoj vinsknoj kući stvaramo vrhunska i kvalitetna vina, stalno proširujući asortiman kako ponude vina, tako i dodatnih usluga. Naša vina iz godine u godinu osvajaju prestižna priznanja i nagrade, a potvrda su stalnog ulaganja u kvalitetu i tehnologiju uvažavajući naslijeđe i tradiciju. U kušaonici nudimo zanimljive edukacijske radionice, pod vodstvom sommeliera, o podneblju, sortama, vinima i tradiciji uživanja u njima.

The vineyards of our winery stand on the sunny and airy slopes of Mt. Papuk, above the village of Vetovo, in the heart of the best quality Croatian wine region, Kutjevo. We have been producing our family wine for the past 100 years, and the old barrels with the carved initials we still keep today bear witness to this long history. In our winery, we produce quality and premium quality wines, and we regularly expand our offer, both in terms of the wines we offer and additional services. From year to year, our wines win prestigious awards and recognition, and are the confirmation of the constant investments in quality and technology, while taking special care of our heritage and tradition. We provide interesting educational workshops in our tasting room, under the guidance of a sommelier, about the climate, varieties of wines, and the traditions of enjoying them.



Branko Jakobović
Stjepana Radića 60, Kutjevo,
34 335 Vetovo
034 267 266
034 267 266
098 711 100
vinarija.jakobovic@gmail.com
www.jakobovic-vina.hr
0,2 ha
220 – 260 m/nmv
45.425014, 17.792083
01.01. – 31.12. samo uz prethodnu
najavu / by appointment only

80 20

KN



72 Zlatni klas Otrovanec

U malom selu Otrovanec, između rijeke Drave i obronaka Bilogore, u pitoresknoj Podravini. Izgled imanja s restoranom slikovit je prikaz tradicionalne podravke arhitekture s mnoštvom detalja od drveta u etnoambijentu naše okućnice. Osnovna ponuda kuhinje okrenuta je tradicionalnim jelima, s naglaskom na zaboravljene recepte od koprive, jela od buče, slatkovodne ribe na mnogo načina te vegetarijansku kuhinju. Za goste nudimo konjičke aktivnosti u smislu škole jahanja, terenskog jahanja, vožnje kočijom, a u zimskim mjesecima i vožnje konjskim saonicama. Imanje nudi i prikaz brojnih starih zanata, pa tako postoji kovačnica, tkalački stan i ručni mlin za mljevenje brašna, a ovisno o interesu grupe nudimo i prezentacije uživo.

We are located in the village of Otrovanec, between the Drava River and the slopes of Mt. Bilogora, in the picturesque Podravina region along the Drava River. The appearance of the estate and restaurant is a picturesque image of the traditional Podravina architecture, with a multitude of wooden details in the ethno-ambience of our courtyard. Our cuisine is fundamentally based on traditional dishes, with an emphasis on almost forgotten dishes made of nettles, squash, freshwater fish prepared in many ways, and vegetarian cuisine. Guests are welcome to take part in equestrian activities, such as riding school, cross-country riding, carriage rides and horse-drawn sleigh rides in winter. The estate also houses a number of old crafts, including a smithing shop, weaver's loom and manual mill for flour, and demonstrations are possible depending on the interests of groups.



Branko i Bernard Tkalčec
Otrovanec 228, 33405 Pitomača
033 714 114
098 9028 208, 099 2318 781
zlatni.klas.otrovanec@vt.t-com.hr
www.zlatni-klas.hr
8 ha
150 m/nmv
01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

200 200





Ivan Perić
 Vinogradska bb, 32281 Ivankovo
 032 381 444
 –
 095 5061 787
 antin.stan@gmail.com
 www.antin-stan.hr
 1,7 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

73 Antin Stan

Gospodarstvo je smješteno pored sela Ivankova, 5 km od Vinkovaca. Okruženi smo nepreglednim oranicama, poljima i voćnjacima. Gospodarstvo njeguje tradiciju od 1996. god., kada je pokojni Ante Perić sa svojom Katom i obitelji započeo realizirati jednu lijepu i kreativnu priču seoskog turizma. Poznati smo po bogatoj ponudi vlastitih proizvoda, a kulinarski specijaliteti gospodarstva su domaći kruh, kulenova seka, slanina, kobasice, čvarci te različite vrste voćnih rakija (Amor, Viljamovka, Šljivovica i Jabukovača) koje se mogu kušati i kupiti u našoj etnosuvenirnici. Gostima se nudi odmor i boravak u čistoj prirodi seoskog krajolika, rekreacija, šetnje, koncerti ili uključivanje u svakodnevne seoske aktivnosti.

The estate is situated near the village of Ivankovo, 5 km from Vinkovci and is surrounded by vast plough fields, meadows and orchards. The estate has been in operation since 1996, when the late Ante Perić and his wife Kata and family began their beautiful and creative story of rural tourism. The estate is known for its wide range of products made on site, and the culinary specialities of the estate are homemade bread, kulenova seka spicy pepper sausage, bacon, sausages, cracklings and a variety of fruit spirits (Amor, pear, plum and apple) that can be tasted and purchased in our ethno-souvenir shop. Guests are invited to enjoy the pristine nature of the rural landscape, recreation, walks, concerts or to take part in the daily activities on the estate.

Oznaka kvalitete | Mark of quality Q

40 150

KN



Stanko Šarčević
 Vladimira Nazora 96,
 32275 Bošnjaci
 –
 –
 098 703 878
 –
 –
 0,5 ha
 82,2 m / nmv
 –
 01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

74 Kušaonica Ambar "Put voćne kapi"

U lijepoj Slavoniji, u prostorima istočnog dijela Šokadije, nalazi se selo Bošnjaci. U tradicionalnom objektu, smještenom u središtu sela, mogu se kušati rakije i voćni liker, suhomesnati proizvodi te razgledati moderna sušara za sušenje šljiva. Također, gosti mogu kušati proizvode iz voćnjaka koje sami uberu.

The village of Bošnjaci is found in beautiful Slavonia, in the vast expanses of the eastern part of Šokadia. Try the spirits and fruit liqueurs, cured meat products, and tour the modern plum drying plant in this traditional house standing in the middle of the village. Guests are also welcome to try fruits they pick from the orchards themselves.

55 55

KN



Denis Zeko
 Hrvatske nezavisnosti 27,
 32000 Vukovar
 032 410 633
 032 410 633
 092 3085 290
 denis@dunavski-raj.com
 www.dunavski-raj.com
 1,5 ha
 –
 –
 01.03. – 01.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

75 OPG Denis Zeko

Od osnutka 2007. godine do danas specijalizirani smo za seoski turizam, s gastronomskom ponudom baziranom na načinu života naših starih i zastupljenosti tavanskih delicija – na dimu sušenog mesa, kao i tradicijski pekarski zalogaji. Od zabavnih aktivnosti na posjedu nudimo od starih igara, preko radionica o tradicijskoj proizvodnji do upoznavanja kulture jahanja i konjičkog sporta. Posjed je smješten u ugodnom prirodnom okruženju srijemskih polja i vinograda, nedaleko od značajnog arheološkog nalazišta Vučedol pokraj grada Vukovara.

Since its establishment in 2007, we have been specialised in rural tourism, and our culinary offer is based on the way of life of our elders and 'attic' delicacies: smoke cured meats and traditional milled products. Entertaining activities includes old games, workshops on traditional food production, and familiarisation with horse-back riding and equestrian sport. The estate is situated in beautiful landscape, surrounded by the Srijem fields and vineyards, near the prominent archaeological site Vučedol by the town of Vukovar.

80

KN



76 OPG Dragun

Nastavljajući obiteljsku tradiciju, vinariju Dragun zajednički vode dva brata sa svojim obiteljima. Vina s vlastitom etiketom u ponudi su od 2005. god., i sve ih se može kušati u kušaonici u sklopu obiteljskog podruma. U vinogradima prevladavaju bijele sorte grožđa: graševina, rajnski rizling, chardonnay, sauvignon blanc, traminac, od kojih je najzastupljenija graševina. Od crnih sorti uzgaja se cabernet sauvignon i merlot. Položaj vinograda daje vinima posebnost i iznimnu kvalitetu. Bijela vina su puna, ekstratna, voćnog mirisa, a crno vino je puno, snažno, mirisom na šumsko voće, višnju, šljivu.

In continuing the family tradition, the Dragun winery is jointly run by two brothers and their families. Their own label wines have been available for sale since 2005, and all the varieties may be tried in the tasting room in the family wine cellar. The white varieties are dominant here: Graševina, Rhine Riesling, Chardonnay, Sauvignon Blanc, Gewürztraminer, with Graševina as the most common. Red varieties made here are Cabernet Sauvignon and Merlot. The position of the vineyard gives wines a distinctive and exceptional quality. The whites have a full, fruity aroma, while the reds are full, strong with hints of wild berry, sour cherry and plum.



Zvonimir i Vladimir Dragun

M. Čobankovića 13, 32236 Ilok

099 216 0649, 098 171 9134

zvonimir.dragun1@vk.t-com.hr

www.vinarija-dragun.hr

2,67 ha

106 m/nmv

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

KN



77 OPG Paula Stipetić

Obiteljsko gospodarstvo nalazi se u Iloku i njeguje tradiciju u vinarstvu i vinogradarstvu više od 160 godina. U sklopu gospodarstva nalaze se dva vinska podruma. Prvi datira iz 1860., a drugi iz 1890. god. i oba su ukopana u zemlju. Obitelj obrađuje 3 ha vinograda, a vina se njeguju u stogodišnjim hrastovim bačvama. Već nakon gradnje prvog vinskog podruma počelo se proizvoditi vino za prodaju, a od 2002. god. vina se proizvode s oznakom kontroliranog podrijetla te se mogu kušati i kupiti u našoj obiteljskoj kušaonici.

The family farm is found in Ilok, and has been nurturing grape growing and wine making traditions for more than 160 years. There are two wine cellars on the estate, the first from 1860, the second from 1890, and both are dug into the ground. The family cultivates 3 ha of vineyards, and the wine is aged in century old oak barrels. After the construction of the first wine cellar, wine began to be produced for sale. Since 2002, our wines bear the label of controlled origin, and may be tasted and purchased in our tasting room.



Paula Stipetić

Stjepana Radića 16, 32236 Ilok

032 591 068

098 1863 942

paula.stipetic@vu.t-com.hr

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

KN



78 OPG Perakić

OPG Perakić nalazi se 5 km od grada Županje i jedan je od nositelja Ceste zlatne niti. Obitelj se dugi niz godina bavi ratarskom proizvodnjom i proizvodnjom suhomesnatih proizvoda kao tradicijskog nasljeđa, a u zadnje 3 godine napravili smo i kušaonicu hrane s 50 sjedećih mjesta. Nudimo suhomesnate proizvode kao što su kulin, kulin seka, čvarci, kobasica i švargl koji se uz kušanje ujedno mogu i kupiti.

The Perakić family farm is 5 km from Županja and is one of the main hosts on the Golden Thread Road (Ceste zlatne niti). For many years, the family has been dedicated to crop production and the production of cured meat products as part of its traditional legacy, and several years ago, they built a tasting hall with a capacity of 50 seats. Cured meat products offered include spicy pepper sausages (kulin, kulin seka), cracklings, sausages and aspics, which can be tried and purchased.



Zdenko Perakić

Vladimira Nazora 77, 32275

Bošnjaci

032 845 523

098 927 8255

zdenkoperacic@gmail.com

0,003 ha

01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only

KN



79 Poljoprivredni obrt "Galović – Ivić"



Marko Maroševac
Baruna Trenka 59, 32270 Županja

032 837 296



097 767 2717



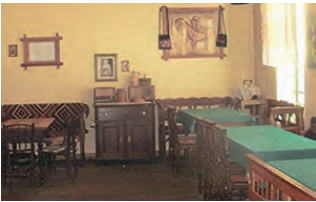
01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



KN



80 Prkos Bać Jose



Branko Radman
Stjepana Radića 27, 32100 Vinkovci

032 363 469



098 1663 918, 099 2022 280

radman.katarina@gmail.com



45.286275, 18.811703

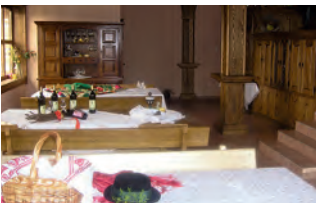
01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



KN



81 Vinarija Čobanković Ivan



Ivan Čobanković
Vladimira Nazora 59, 32236 Ilok

032 593 382



098 564 355

ivan.cobankovic1@vu.t-com.hr

www.vinarija-cobankovic.hr



60 ha

120 m/nmV



01.01. – 31.12. samo uz prethodnu najavu / by appointment only



KN



Tradicijnska šokačka kuća izgrađena je 1900. god. i u njoj se čuva tradicijska arhitektura s pripadajućim objektima: štagalj, štala, bunar deram i krušna peć. Gostima se pokazuje nekadašnji život starosjedilaca – šokaca u pograničnom području, prezentacijom tradicijskog načina života. Ujedno se može uživati u vožnji zaprežnim kolima, jahanju konja, oblačenju u narodnu nošnju ili okušati se u izradi zlatoveza.

The traditional Šokac house was constructed in 1900 and features the traditional architectural elements and accompanying structures: barn, stables, deram well and bread oven. Guests can see what life was once like for the people here, the Šokci in border areas, in presentations of the traditional way of life. Guests can also enjoy carriage rides, horseback riding, dressing up in traditional costumes or try their hand at the traditional zlatovez gold embroidery.

U širem smu centru Vinkovaca, i jedinstvena smo mirna oaza u gotovo samom gradskom središtu. U staroj šokačkoj kući, autohtone gradnje i ambijenta s mnoštvom sadržaja: krušna peć, terasa i trijem, voćnjak, ribnjak te kućica na stablu za dječje avanture, nudimo ugostiteljske usluge na bazi lokalnih, autohtonih likera i rakija, vrhunskih vina lokalnih vinogorja, kao i autentičnih slavonskih jela (fiš, čorbanac, šaran na rašljama) pripremljenih i posluženih na "seljački" način. Samo izletište obiluje muzejskim primjercima starih alata, pa je kao takvo zanimljivo i vrlo edukativno. Vlasnik izletišta samouki je pisac satiričar, prepun anegdota i priča iz starih vremena koje samo upotpunjuju već ionako idiličnu atmosferu sela u centru grada.

The farm stands in the centre of Vinkovci, and we are a unique oasis of peace and quiet, virtually in the town centre. The old Šokac house bears the traditional local architecture style and ambience, with a number of interesting features: bread oven, terrace and veranda, orchard, fish pond and treehouse for children's adventures. Our hospitality offer is based on local, indigenous liqueurs and spirits, premium wines of local wine-growing regions and authentic Slavonian dishes (spicy fish stew, pork stew, forked carp grilled by the fire), all prepared and served in the 'peasant' way. The excursion area features a number of museum specimens of old tools, and is both very interesting and educational. The owner of the farm is a self-taught satirical writer, full of anecdotes and stories from old times that complete this idyllic atmosphere of the village in the centre of town.

Ljubitelji vina mogu doći i kušati Ivanova vina: graševinu, chardonnay, pinot sivi, silvanac, frankovku, cabernet sauvignon i pjenušac "Č" te u kušaonici, uz svirku tamburaša, s čašom u ruci i delicijama na stolu, slušati pjesme i priču o iločkim i Ivanovim vinima, o djedi Mirku, ocu Peru...

Wine lovers are invited to come and try Ivan's wines: Graševina, Chardonnay, Pinot Gris, Silvanac, Frankish, Cabernet Sauvignon and the "Č" sparkling wine in the tasting hall. With a glass in hand and delicacies on the table, listen to the sounds of the tamburitza and tales of Ilok wines and Ivan's wines, of granddad Mirko and father Pero...

82 ZOO vrt "Miško"

ZOO vrt "Miško" otvoren je prije 15 godina kao obiteljski posao te sada broji oko 50 vrsta životinja. U blizini ZOO vrta nalazi se izletište površine 3 ha na kojem su 2 ribnjaka s mogućnošću rekreativnog pecanja šarana, amura i tolstolobika. Moguće je organizirati grupne ili pojedinačne posjete s cjelodnevним izletom, boravkom u prirodi, razgledavanjem životinja te izradom različitih ručnih radova i suvenirâ.

The Miško Zoo was opened 15 years ago as a family venture, and now consists of some 50 animals. Next to the zoo is an excursion area covering 3 ha, with two fish ponds, offering the possibilities of recreational fishing for carp, grass carp and bighead carp. Group or individual visits are possible with full day excursions, nature days, tours of the animals or making a variety of handicrafts and souvenirs.



Ilija Rimac

J.J. Strossmayera 104c, 32272 Cerna

032 843 210

098 866 496

minai61@gmail.com

3 ha

01.01. – 31.12., samo vikendom / weekends only



KN



Vukovarsko – srijemska županija | Vukovar – Srijem County



Interijer seoske kuće u Staroj Kapeli | Rural house interior in Stara Kapela

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude

Turistička regija Središnja Hrvatska obuhvaća sedam županija središnjeg dijela kontinentalne Hrvatske, a naslanja se na regiju **Grad Zagreb** koja je zapravo i središnje mjesto šire regije s glavnim gradom Hrvatske gradom Zagrebom. Te dvije turističke regije obuhvaćaju trećinu hrvatskog teritorija. Omeđene su mnogim idiličnim rijekama kao što su Sava, Sutla, Kupa, Odra, Una, Bednja, Česma, Drava i Mura.

Turisti najviše vole posjet ovim regijama započeti iz Zagreba, samog srca regije, koji rado pamte po šarmu arhitekture, mnogim parkovima, monumentanom groblju Mirogoj, zanimljivim događanjima i festivalima, slikovitoj tržnici Dolac, ukusnoj kuhinji i gostoljubivosti stanovnika.

U širem prostoru regije Središnja Hrvatska tri su parka prirode, najveće močvarno područje Lonjsko polje, ujedno i Ramsarski lokalitet, te Medvednica i Žumberak – Samoborsko gorje. Tu je i drugi Ramsarski lokalitet Posebni ornitološki rezervat Crna Mlaka u Jastrebarskom. Samoborsko gorje kolijevka je hrvatskog planinarstva još od 1875. godine. Najviši vrh središnje Hrvatske i Žumberačke gore je Sveta Gera (1178 m). Najljepšim ukrasom regije smatraju se njezini kasnorenasani i barokni dvorci te srednjovjekovne utvrde najviše zastupljene na Ivanšćici i Moslavačkoj gori. Mnoge slikovite crkve i kapele s bogatim interijerima plijene ljepotom i pozicijom najljepših vidikovaca brežuljastih dijelova Središnje Hrvatske. Arboretum Opeka u Vinici najznačajniji je i raznolikošću biljnog svijeta najbogatiji u Hrvatskoj. Lokalitet Hušnjakovo u Krapini jedno je od najpoznatijih paleolitičkih nalazišta neandertalaca u svijetu, baš kao i špilja Vindija u obližnjoj Donjoj Voći. Vještina izrade čipke preplitanjem pomoću batića karakteristična je za tradiciju čipkarstva u Lepoglavi, dok je obližnji grad Ludbreg poznat kao centar svijeta. Hlebinska slikarska škola u istoimenom selu nedaleko Koprivnice afirmirala je naivno slikarstvo Hrvatske. Uživate od brda i močvara do plodnih njiva u pitomoj ljepoti od koje zastaje dah.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- UNESCO Prekogranični rezervat biosfere Mura – Drava – Dunav
- Strossmayerova galerija starih majstora, zgrada HAZU, Zagreb
- Hrvatska naivna umjetnost: Hrvatski muzej naivne umjetnosti, Zagreb, Galerija naivne umjetnosti Hlebine u Hlebinama, Galerija i rodna kuća Ivan Večenaj, Gola i Muzej Matija Skurjeni, Novi dvori Jelačićevi, Zaprešić
- Barokni Varaždin (1767. – 1776. glavni grad Hrvatske)
- Muzej krapinskih neandertalaca i lokalitet Hušnjakovo u Krapini
- Rodna kuća Josipa Broza Tita u Muzeju "Staro selo" Kumrovec
- Galerija kipara svjetskog glasa Antuna Augustinčića, Klanjec
- Muzej blaženog Alojzija Stepinca u Zagrebu i Spomen soba u Krašiću kod Jastrebarskog
- Hrvatsko nacionalno svetište Majke Božje Bistričke, Marija Bistrica

Poučne staze – upoznajte i podijelite s drugima

- Arboretum Opeka, dvorca Opeka (Bombellesov dvorac), Vinica
- Botanički vrt i Perivoj Maksimir u Zagrebu
- Dvorci i palače regije: Trakošćan, Veliki Tabor, Miljana, Sveti Križ Začretje, Erdödy Jastrebarsko, Januševac, te dvorci-hoteli Đalski, Zabok i Bežanec, Pregrada
- Rodna kuća dr. Franje Tuđmana, Veliko Trgovišće
- Rodna kuća dr. Rudolfa Steinera (biološko-dinamička poljoprivrede), Donji Kraljevec
- Svijet kukaca – Entomološki odjel Gradskog muzeja Varaždin, palača Herce, Varaždin
- Rudarsko-botanička poučna staza Rudnik sv. Barbara u Rudama i Botanički vrt Suban
- Poučna staza na Kalniku (kružna, 5 km) od planinarskog doma Kalnik do vidikovca
- Posebni geografsko-botanički rezervat Đurđevački pijesci kod Đurđevca
- Muzej prehrane "Podravka", Koprivnica
- Park skulptura na otvorenom o tehničkom razvoju bicikla, gradski park Koprivnica

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Etnografski muzej u Zagrebu
- Muzeji s etnografskim odjelima: Čakovec Bjelovar, Sisak, Kutina, Koprivnica, Križevci, Đurđevac, Turopolje – Velika Gorica, Jastrebarsko, Donja Kupčina – Pisarovina i Muzeji Hrvatskog zagorja, mhz.hr
- Galerija lepoglavske čipke i Festival čipke u Lepoglavi

- Muzeji i spomenik Seljačkoj buni 1573. i Hižakovec rodno mjesto Matije Gupca sa smještajem u tradicijskim zagorskim kućama ili hižama na brijegu, hizenabregu.com
- Drvene barokne kapele biser pučke gradnje Turopolja – www.tzvg.hr, Posavine, Pokuplja i Vukomećkih gorica – najveća i najraskošnija je crkva sv. Barbare u Velikoj Mlaci
- Hrvatski vrt perunika i zagorski pleteni plot, Donja Stubica
- Etno park u Velikom Trojstvu kod Bjelovara
- Seoski turizam Salaj – Božićna bajka, Grabovnica, Čazma
- Etnografska zbirka Čamba, Đurđevac i Etnografska zbirka Cugovčan, Podravske Sesvete
- Etnografske zbirke obitelji: Škofač, Letovanić, Palačić, Krapje; Sučić, Čigoč, Bistrički, Osekova
- Etnografska zbirka Bakina hiža i dedekov dvor, Ludbreg i Etno zbirka Trstenjak, Marof
- Mlin na Muri i mlinarov poučni put (3 km), Žabnik, Međimurje
- Žumberački uskočki muzej, u okviru grkokatoličkog župnog ureda Sv. Juraj, Stojdraga
- Etnografska zbirka žumberačkog kraja u Samostanskoj kući sestara Bazilijanki, Sošice
- Kurija Medven iz 1868. i mlin, Medvenova i Čunkova Draga kod Krašića
- Mlin i mlinarova hiža iz 1890. na potoku Draga u Dragi Svetojanskoj kod Jastrebarskog
- Bačvarska zbirka obitelji Golub (obrt s tradicijom), Jastrebarsko
- Vinske ceste: Plešivička, Zelinska i Samoborska, Međimurska, Moslavačka, Daruvarska, Đurđevačka, Koprivnička vinska cesta i Vinske ceste Varaždinske županije
- Hrvatska kuća – Materina priča, etnodizajn Mina Petra Petrićec, Zagreb

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Međunarodna smotra folkloru Zagreb – www.msf.hr; Festival sv. Marka Zagreb – www.festivalsvmarka.hr; Drmeš-da! i Naše kolo veliko – Zagreb – www.ethno.hr; Špancirfest – www.spancirfest.com; Međunarodni festival čipke Lepoglava – www.cipkarski-festival.com; Svečanost perunika i Zagorje-Trmac starih sorata voća – www.tzdonjastubica.hr; Dan centra svijeta – www.tz.ludbreg.hr; Etno festival Cvetlin – www.bednja.hr; Ivanečki rudarski dani – www.ivanec-turizam.hr; Spust murskih ladi – www.svetimartin.hr; Porcijunkulovo – www.tourism-cakovec.hr; Urbanovo – www.urbanovo.hr; Međimurske popevke – www.medjimurska-popevka.hr; Picokijada – www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr; Križevačko veliko Spravišće – www.tz-krizevci.hr; Kalničke Uncutarje – www.tz.kalnik.hr; Podravski motivi – www.koprivnicatourism.com; Sajam Loreko – Dožinky i Terezijana – www.tzbbz.hr; Letovanić – selo pokraj Kupe – www.tzo-lekenik.hr; Voloderska jesen – www.voloderska-jesen.hr; Kaj su jeli naši stari Vrbovec – www.tz-vrbovec.hr; Dragi naš kaj – www.svetanedelja.hr; Bučijada u Ivanić-Gradu – www.tzig.hr



About the region and other interesting offers

The tourism region of **Central Croatia** encompasses seven counties of the central part of continental Croatia, while the region **City of Zagreb** exclusively includes the capital city of Croatia, which is also the centre and starting point of the broader region. These two tourism regions cover one-third of the Croatian territory. The region is bounded by idyllic rivers, the Sava, Sutla, Kupa, Odra, Una, Bednja, Česma, Drava and Mura.

Tourists love starting their trip in Zagreb and taking in the charming architecture, romantic Upper Town, the many parks, the monumental cemetery Mirogoj, interesting events and festivals, the lively Dolac market, tasty cuisine and hospitable residents.

The region of Central Croatia includes three nature parks: the largest park is the wetland Lonjsko Polje and has also been protected as a Ramsar Site; there are also Medvednica and Žumberak-Samoborsko Gorje. There is a second Ramsar Site, the Crna Mlaka Special Ornithology Reserve in Jastrebarsko. Samoborsko Gorje is the cradle of Croatian mountaineering (1875). The highest peak of northwestern Croatia and the Žumberačka Gora is Sveta Gera (1178 m). The Late Renaissance and Baroque castles and palaces and the medieval fortresses are the most beautiful ornaments of this region. The most fortresses are certainly found on the Ivanščica and Moslavačka Gora hills. The many picturesque churches and chapels with their lavish interiors are the highlights of the hilly areas of Central Croatia. The Opeka Arboretum in Vinica is the most significant and diverse arboretum in Croatia. The Hušnjakovo site in Krapina is one of the world's best known Palaeolithic sites of Neanderthals, and the Vindija Cave site in Donja Voća is also an important prehistoric site. The lace-making skills using a bobbin is characteristic for the lace tradition in Lepoglava, while nearby Ludbreg claims to be the centre of the world. The Hlebine school of painting in the village of the same name near Koprivnica brought recognition to the Croatian Naïve style of painting. Set off and enjoy the hills, over the wetlands to the fertile plains in this tame but breathtaking beautiful landscape.

Specific sights worth seeing

- UNESCO Crossborder Biosphere Reserve Mura – Drava – Danube (since 2012)
- Strossmayer Old Masters Gallery, Croatian Academy of Science and Arts, Zagreb
- Croatian Naïve art: Croatian Museum of Naïve Art, Zagreb; Hlebine Gallery of Naïve Art, Hlebine; Ivan Večenaj Gallery and birth house, Gola; Matija Skurjeni Museum, Novi Dvori Jelačićevi, Zaprešić
- Baroque Varaždin (capital city of Croatia from 1767 – 1776)
- Museum of Krapina Neanderthals and the Hušnjakovo Site, Krapina
- Birth house of Josip Broz Tito, Staro Selo Museum, Kumrovec
- Gallery of the world renowned sculptor Antun Augustinčić, Klanjec
- Museum of the Blessed Alojzije Stepinac in Zagreb and Memorial Room in Krašić
- Croatian National Sanctuary, Our Lady of Bistrica, Marija Bistrica

Educational sites – learn and share

- Opeka Arboretum, Bombelles palace, Vinica
- Zagreb Botanical Garden and Maksimir Park in Zagreb
- Castles/palaces in the region: Trakošćan, Veliki Tabor, Miljana, Sveti Križ Začretje, Erdödy Jastrebarsko, Januševac, Palace-hotels Đalski, Zabok and Bežanec, Pregrada
- Birth house of Dr. Franjo Tuđman in Veliko Trgovišće
- Birth house of Dr. Rudolf Steiner in Donji Kraljevec, Međimurje
- World of Insects – Entomology Department of the Varaždin Museum, Hercer palace, Varaždin
- St. Barbara's mine mining/botanical educational trail, Rude and Suban Botanical garden
- Educational trail on Mt. Kalnik (circular, 5 km) from the Kalnik mountain lodge to the viewpoint
- Đurđevac Sands special geographic and botanical reserve near Đurđevac
- Podravka Food Museum in Koprivnica
- Outdoor sculpture park on the technical development of the bicycle, Koprivnica town park

Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Ethnography Museum in Zagreb

- Museum with ethnography departments: Čakovec Bjelovar, Sisak, Kutina, Koprivnica, Križevci, Đurđevac, Turpolje – Velika Gorica, Jastrebarsko, Donja Kupčina – Pisarovina and Hrvatsko Zagorje Museum, mhz.hr
- Gallery of Lepoglava Lace and Lace Festival in Lepoglava
- Museum and monument to the 1573 Peasant's revolt and Hižakovec village – birthplace of Matija Gubec, with accommodation in traditional houses in the complex Hiže na bregu, www.hizenabregu.com
- Wooden Baroque chapels, the pearl of traditional architecture of Turpolje – www.tzvg.hr, Posavina, Pokuplje and Vukomeričke Gorice – the largest and loveliest is the Church of St. Barbara in Velika Mlaka
- Croatian Iris Garden and Zagorje woven fence in Donja Stubica
- Manor houses of the noble families Belošević, Njeguš, Hrašćina – Commemoration of the fall of the meteorite on Hrašćina in 1751
- Ethno park in Veliko Trojstvo near Bjelovar
- Salaj rural tourism – Christmas Fairy Tale, Grabovnica, Čazma
- Čamba ethno collection in Đurđevac; Cugovčan ethno collection in Podravske Sesvete
- Kopas-Kristić ethno collection in Šemovci, dida-semovci.com
- Family ethno collections Škofač, Letovanić; Palaić, Krapje; Sučić, Čigoč; Bistrički, Osekovo
- Sajko family museum collection, Novska
- Bakina Hiža and Dedekov Dvor ethnography collection in Ludbreg
- Trstenjak family ethnography collection in Marof, Međimurje
- Watermill on the Mura and the Miller's Educational Trail (3 km) in Žabnik, Međimurje
- Žumberak Uskok Museum, Greek Catholic Parish Office of St. George, Stojdraga
- Žumberak ethno collection in the convent of the Sisters of St. Basil, Sošice
- Medven Manor house from 1868 and mill, Medvenova and Čunkova Draga near Jastrebarsko
- Mill and miller's house from 1890 on the Draga Stream in Draga Svetojanska near Jastrebarsko
- Golub family barrel collection (craft with a long tradition) in Jastrebarsko
- Wine roads: Plešivica, Zelina, Samobor, Međimurje, Moslavina, Daruvar, Đurđevci, Koprivnica wine roads and the Wine Roads of Varaždin County
- Croatian house – The mother's tale, ethnodesign by Mina Petra Petričec, Zagreb

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

International Folklore Festival Zagreb – www.msf.hr; St. Mark's Festival Zagreb – www.festivalsvmarka.hr; Drmeš-dal and Naše kolo veliko – Zagreb – www.ethno.hr; Špancirfest – www.spancirfest.com; International Lace Festival Lepoglava – www.cipkarski-festival.com; Trikralski zvezdari – www.kumrovec.hr; Festival of Irises and Zagorje-Trnac Old Fruit Varieties – www.tzdonjastubica.hr; Centre of the World Day – www.tz.ludbreg.hr; Ethno Festival Cvetlin – www.bednja.hr; Ivanec Miner's Days – www.ivanec-turizam.hr; Mura Traditional Boat Race – www.svetimartin.hr; Porcijunkulovo – www.tourism-cakovec.hr; St. Urban's Day (wine cellars opened) – www.urbanovo.hr; Međimurske popevke – www.medjimurska-popevka.hr; Picokijada – www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr; Križevačko veliko Spravišće – www.tz-krizevci.hr; Kalničke Uncutarije – www.tz.kalnik.hr; Podravina Motifs – www.koprivnicatourism.com; Loreko – Dožinky and Terezijana Fairs – www.tzbbz.hr; Letovanić – village near the Kupa – www.tzo-lekenik.hr; Voloder Autumn – www.voloderska-jesen.hr; What Our Elders Once Ate Vrbovec – www.tz-vrbovec.hr; Our Dear Kaj – www.svetanedelja.hr; Squash Festival in Ivanić Grad – www.tzig.hr



Tradicijnska drvena kuća u Širinju | Traditional wooden house in Širinec village



Saša Šapić
 Puričani 40, 43000 Bjelovar
 043 636 206
 043 236 996
 091 4847 300
 info@vinia.hr
 www.vinia.hr
 1 ha
 170 m/nmv
 01.01. – 31.12.

83 Izletište i vinotočje Vinia sa sobama i apartmanom

Naše obiteljsko gospodarstvo u Puričanima, samo 5 km od Bjelovara, dobro je povezano autobusnom linijom i željeznicom. Njeguemo tradicijsku arhitekturu bilogorskog kraja. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, s mogućnošću kušanja vina iz vlastite proizvodnje. Gosti mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, a djeca u igraonici ili na dječjem igralištu na gospodarstvu. U ponudi je i edukacijska dvorana za predavanja i seminare. Okolica gospodarstva idealna je za šetnje, planinarenje, ribolov i vožnju biciklom. Zanimljive izletničke točke u okolini su Etno-park i zavičajna zbirka obitelji Matuci te župna crkva u Velikom Trojstvu. Na plivanje, kupanje ili masažu gosti mogu otići u obližnje Daruvarske toplice.

Our family farm in Puričani, just 5 km from Bjelovar is well connected with the bus and train lines. We nurture the traditional architecture of the Bilogora region. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing food, and tastings of our homemade wines are also possible. Guests are invited to participate in different activities and children can play in the game room or on the children's playground. We also offer an educational room where lectures and seminars are held. The surrounding of the household is ideal for walks, mountaineering, fishing and cycling. Interesting excursion spots nearby are the Matuci family ethno park and local heritage collection, and the parish Church of the Great Trinity. Guests can also enjoy a spa day with swimming, bathing or a massage at the nearby Daruvarske Toplice thermal spa.

RM: 5/2, Cat: , APP: 1/6, Cat:

50 30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

VISA

MasterCard

Apple Pay

Google Pay



84 Lovačka kuća Pajdo

Kuća za odmor "Pajdo", udaljena 10 km od Bjelovara, mjesto je za sve koji žele pobjeći od svakodnevice i pronaći mir ruralnog prostora. Za goste se, po želji, organiziraju jednodnevni izleti na području Bjelovara, Daruvara, Čazme, kao i obilazak znamenitosti općine Veliko Trojstvo, vinarija i Bilogorskog turističkog puta. Lov na raznovrsnu divljač organiziramo tijekom cijele godine. Moguć je najam pasa, oružja za lov i nabava municije. Zanimljivost je i mogućnost gađanja glinenih golubova.

The Pajdo vacation house is found 10 km from Bjelovar and it is a great place for everyone wanting to escape daily life and find a little peace and quiet in a rural area. If desired, we can organize one day trips around Bjelovar, Daruvar, Čazma as well as the tour of municipality Veliko Trojstvo, wine cellars or the Bilogora tourist route. We also organize hunting on a variety of wild game year round. It is also possible to rent dogs, hunting rifles and ammunition procurement. We also offer clay pigeon shooting.

Ruralna kuća | Rural house (9 beds), Cat:

50 50

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



Ratko Radičević
 Vinkovačka 11, 43000 Bjelovar
 091 3888 800
 pajdo@pajdo.hr
 www.lovacakakuca-pajdo.com
 1,4 ha
 01.01. – 31.12. uz najavu /
 by appointment

85 OPG Matej Kovačević

U mirnom, rubnom dijelu Daruvara, već više od 250 godina, njeguje se tradicija proizvodnje grožđa i vina. Cijelo imanje jedna je tradicijska priča kraja. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela. Posebnost gospodarstva je vinska karta, s 5 vlastitih vina, kao i tradicijske vinske manifestacije (berba grožđa, Vincekovo i Martinje). Uz vina, nude se i domaći sirevi daruvarske proizvodnje. Daruvar je središte češke manjine u Hrvatskoj te je zanimljiva kulturna baština s naglaskom na češkoj kulturi. Vrijedi posjetiti dvorac grofa Jankovića, gradski park s termalnim izvorima, "Rimsku šumu" sa Židovskim grobljem i crkvu Presvetog Trojstva.

For more than 250 years, the traditional production of grapes and wine has been nurtured in this peaceful corner of the Daruvar region. The entire estate is a traditional story of the area. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing food. A uniqueness of this estate is its wine list, offering with five different wines produced on site. The household also hosts wine events (harvests, St. Vincent's Day and St. Martin's Day events). Apart from wines, we also offer locally produced cheese from Daruvar. Daruvar is the centre of the Czech minority in Croatia and it is an interesting cultural spot with an emphasis on Czech culture. It is also worth paying a visit to the Janković castle, the city park with thermal spring, the Roman forest with a Jewish cemetery and the Holy Trinity church.

RM: 2/2, Cat: , APP: 1/2, Cat:

55 55

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Matej Kovačević
 Franje Kuhača 49, 43500 Daruvar
 099 578 1927, 098 234 798
 vinarija.kovacevic@optinet.hr
 www.daruvar-vinarija-kovacevic.hr
 01.01. – 31.12. uz najavu /
 by appointment



Snježana Santo
Bjelovarska 13,
43270 Velika Pisanica
043 883 204

098 479 079
opgsanto@gmail.com

3 ha
143 m/nmv
01.01. – 31.12.

89 Sobe u seljačkom domaćinstvu Santo

Na obroncima Bilogore, već više od 40 godina njegujemo tradiciju poljoprivredne proizvodnje. Posljednje 4 godine uzgajamo i jelene lopatare. Gostima nudimo aktivnosti kao što su hranjenje životinja, košnja trave, berba voća i gljiva, a u sklopu gospodarstva je i tradicionalna kovačnica. Uz gospodarstvo prolazi „Pisanička eko-etno staza“. U selu vrijedi posjetiti rodnu kuću poznatog hrvatskog slikara Ede Murtića, etnomuzej „Ivanova Škrinja“, tri crkve (katoličku, kalvinsku i pravoslavnu) i sportsko-rekreacijski centar „Kukavica“. Na kupanje ili masažu možete u obližnje Daruvarske toplice, a zanimljive izletničke točke su Centar „Mato Lovrak“ u Velikom Grđevcu i oko 40 km udaljen, atraktivan Park prirode Papuk.

For more than 40 years, we have been nurturing the tradition of agricultural production on the slopes of Mt. Bilogora. In the past 4 years, we have also been raising fallow deer. We offer guests activities such as animal feeding, mowing, fruit and mushroom harvesting. There is also a traditional blacksmith. The tourism route „Pisanička eco-etno route“ passing by the farm. The birth house of famous Croatia painter Edo Murtić, the ethno museum „Ivanova Škrinja“, three churches (Catholic, Calvin and Orthodox) and the Kukavica sports and recreation centre are all nearby and worth a visit. Enjoy a spa day in the nearby Daruvarske Toplice spa resort. In addition, visit the Mate Lovrak Centre in Veliki Grđevac and the attractive Papuk Nature Park that is some 40 km away.

RM: 1/1, 1/2, 1/3, Cat: ☀

🏠 10 🏠 10

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



Josip Nemeč
Bilogorska 55, 48000 Koprivnica
048 637 564

091 7976 615, 091 5849 447
jastrebov.vrh@hi.t-com.hr

3 ha
90 m/nmv
01.01. – 31.12., samo vikendom,
po dogovoru za grupe / weekends
only, for groups by appointment

90 Seljačko domaćinstvo Jastrebov vrh

Na našem imanju na 8 jutara površine na obroncima Bilogore dobro je došao svaki putnik namjernik željan očuvane prirode i šetnje plodnim poljima i šumama. Gosti uživaju u prelijepom pogledu, aktivnostima sušenja sijena, branja kukuruza, trešanja ili kestena, druženju s domaćim životinjama u malom ZOO vrtu, dok posebnu draž imanju daju jastrebovi koji svojim letom zadive svakog gosta. Djeca mogu jahati na poni konjima ili se igrati na dječjem igralištu. Za dječje grupe organiziramo i likovne radionice. Okolica gospodarstva pogodna je za planinarenje i vožnju biciklom. U blizini treba posjetiti ostatke nekadašnjeg rudnika, selo naivne umjetnosti Hlebine i rodnu kuću slikara Ivana Generalića.

Every passenger looking to enjoy preserved nature and long walks through fertile fields and forests is welcome to visit our 8 acre estate located on the slopes of Mt. Bilogora. Guests can enjoy splendid views, or participating in activities such as drying hay, harvesting corn, cherries and chestnuts, or spending time with the domestic animals in a mini zoo. The particular beauty of this household is its goshawks that are sure to impress when they take flight. Children can ride ponies or play on the children's playground. We also organize art workshops for children. The surrounding area is perfect for hiking or cycling. Nearby, visit the remains of a former mill, and the village Hlebine, birthplace of the naive art style and site of the birth house of painter Ivan Generalić.

RM: 2/2, Cat: ☀☀☀

🏠 80 🏠 30

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



91 Sunčano selo

Imanje u selu Jagnjedovec, 7 km od Koprivnice, jedinstven je spoj bogatstva tradicije i suvremenih mogućnosti odmora i rekreacije. Na 3 ha tradicijsko je podravsko-prigorsko selo s ponudom gastronomskih užitaka kraja ili jednostavnih obroka od domaćih namirnica. Selo je idealno za boravak djece i mladih, obitelji i starijih posjetitelja. Posebnost gospodarstva je velika zbirka alata, tkalačka i radionice starih zanata. Gosti mogu sudjelovati u radu u vrtu i voćnjaku, brinuti o domaćim životinjama, sakupljati plodove u šumi ili koristiti 2 dječja igrališta i mali bazen. Okolica je raj za vožnju biciklom i planinarenje (vrh Bilogore 309 m). Dobro nam došli!

This estate in the village of Jagnjedovec, 7 km from Koprivnica, is a unique bond of rich tradition and modern amenities for vacation and recreation. Covering an area of 3 ha, this Podravina – Prigorje style village offer the local culinary delights or simple meals made from local ingredients. The village is an ideal place for children and young people, families and the elderly. The specialty of the estate is its large collection of tools, weaving looms and old crafts shops. Guests are welcome to work in the gardens and orchards, care for the domestic animals and harvest forest fruits, while children can play on the two playgrounds and dip in the small pool. The surrounding area is heavenly for cycling or hiking (peak Bilogora 309 m). We wish you a warm welcome!

RM: 2/3, 2/4, Cat: –

🏠 40 🏠 70

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



Helena Hećimović
Augusta Šenoa 4, 48000 Koprivnica
048 623 750, 048 864 293

048 623 215
098 249 720
hello@hello.hr
www.hello.hr,
www.suncanoselo.com

5 ha
172 m/nmv
01.05. – 01.10. sezonski /
open seasonally

92 Agroturizam Kos

U duhu naših predaka i višestoljetne tradicije nudimo harmoniju mirisa i okusa nastalu sljubljanjem hrane i pića u autohtonom zagorskom ambijentu. Ponudu baziramo na uslugama smještaja i ugostiteljskoj ponudi zagorskih specijaliteta uz tradicijski način pripreme jela, poput purice s mlincima i zagorskih štrukla, te vrhunsko vino ili domaće napitke. Nudimo proizvode sa vlastitog imanja i one otkupljene od susjednih domaćinstava. Goste uključujemo u razne aktivnosti, a mogu koristiti i dječje igralište na gospodarstvu. U okolici svakako vrijedi posjetiti Dvorac Sveti Križ Začretje i Muzej Žitnicu s galerijama, te pješačke i biciklističke staze.

In the spirit of our ancestors and the centuries old tradition, we offer a harmony of scents and flavours arising from the pairing of food and drinks in the true atmosphere of Zagorje. We offer accommodation facilities, and the culinary offer consists of traditional Zagorje dishes prepared in an authentic manner, such as turkey with mlinci (bread tatters), Zagorje štrukli (cheese pastries) and premium wines and local drinks. We offer products grown on site and we also source produced grown on neighbouring farms. Guests can participate in different kinds of activities and children can also use children's playground. While visiting the household, it is definitely worth paying a visit to Sveti Križ Začretje castle and Žitnica museum with its galleries and the walking and cycling paths.

RM: 3/2, Cat: Q; Camp: 6 mjesta /6 places; Cat: Q

60 40

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN



Marko Kos
Brezova 26,
49223 Sveti križ Začretje
049 501 797

049 227 967

098 405 032

marko.kos@kr.t.com.hr

–

2 ha

147 m/nmv

46.051667, 15.940000

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only

93 Agroturizam Zaboky selo

Gospodarstvo obitelji Tkalčević nalazi se u Zagorju samo 25 km od Zagreba. Ime Zaboky datira još iz 15. st., preuzeto je po plemićkoj obitelji Zaboky, koja je živjela u staroj drvenoj katedrali podno kapelice sv. Antuna. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela te proizvodnji vrhunskih vina i domaćih rakija. Gosti mogu sudjelovati u sezonskim aktivnostima, branju grožđa i jabuka. Okolica gospodarstva raj je za šetnju kroz očuvanu prirodu. Postoji mogućnost organizacije izleta u bližu okolici, gdje vrijedi posjetiti Muzej krapinskih neandertalaca i Muzej seljačke bune u Gornjoj Stubici.

The Tkalčević family estate is located in Zagorje just 25 km from Zagreb. The name Zaboky dates from the 15th century and originates from the aristocratic family Zaboky that lived in the old wooden castle below the Chapel of St. Anthony. A special feature of the estate is the certified organic production. The culinary offer is based on local specialties and the traditional preparation of food, as well as the production of premium wines and local brandies. Guests are welcome to participate in seasonal activities, such as the grape and apple harvests. The surroundings are perfect for walking through the preserved natural environment. A variety of different day trips can be organised to surrounding village. We recommend a visit to the Krapina Neanderthal Museum and the Museum of the Peasants' Revolt in Gornja Stubica.

RM: 2/2, Cat: APP: 8/2, Cat: /

16 40

HS: 300 – 450 KN

LS: –

KN



Božidar Tkalčević
Pavlovec Zabočki 158,159,160,
49210 Zabok

–

–

099 2503 915

zabokysel@gmail.com

www.zaboky.hr

–

–

–

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only

94 Bolfan vinski vrh

Imanje je jedinstven vidikovac na pitome zagorske brežuljke, a okruženo je planinama Ivanšćicom, Medvednicom i Kalnikom. Na 20 ha posađeni su i ekološki obrađivani vinogradi. Drvena kuća – klet sagrađena je u duhu tradicijske gradnje Hrvatskog zagorja, a restoran nudi autohtona zagorska ekološka sljubljena s opojnim kapljicama Bolfan vina proizvedenim po biodinamičkim načelima. Razgled i prezentacija vinskog podruma mogući su uz degustaciju vina za grupe ili individualne goste. Toplina domaćina jamči vrhunski odmor, a bogatstvo i ljepota prirode smiruju dušu i stvaraju posebnu vilinsku energiju.

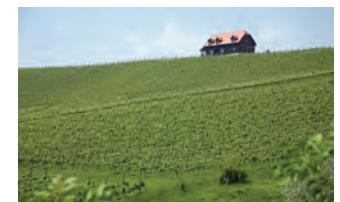
This estate is a unique viewpoint overlooking the gentle rolling hills of Zagorje and surrounded by the Ivanšćica, Medvednica and Kalnik mountains. The 20 ha estate includes organically kept vineyards. The wooden wine hut – Klet was built in the spirit of Zagorje traditional architecture and the restaurant offers autochthonous Zagorje organic food together with the amazing Bolfan wines produced in line with biodynamic principles. Tours and presentations of the wine cellar are possible, with wine tastings for groups and individual visits. The warmth of the host guarantees a wonderful vacation, and the richness and beauty of nature will calm the soul and create special fairy energy.

RM: 5/2, Cat:

60 70

HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN



Tomislav Bolfan
Gornjaki 56, 49283 Hrašćina

049 458 287

049 458 287

099 703 1797

branimir.puskadija@

bolfanvinski.vrh.hr

www.bolfanvinski.vrh.hr

20 ha

320 m/nmv

–

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only



Fanika Šumak
 Miljana 16, 49296 Zagorska Sela
 049 552 161
 049 552 161
 098 351 723
 ibf-trans@kr.t-com.hr
 www.seoski-turizam-šumak.hr

01.01. – 31.12., samo vikendom, po dogovoru za grupe / weekends only, for groups by appointment

95 Gospodarstvo Šumak

Gospodarstvo obitelji Šumak nalazi se u dolini rijeke Sutle, uz samu granicu sa Slovenijom. U blizini su dvorci Veliki Tabor i Miljana te Muzej "Staro selo Kumrovec". Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput purice ili patke s mlincima, zapečenih štruki, raznih štrudli i sezonskih juha. Također se mogu kušati vrhunsko vino i prirodni sokovi te domaći liker. Gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na imanju ili koristiti dječje igralište. Okolica gospodarstva raj je za šetnju, kao i za planinarenje, ribolov ili vožnju biciklom u prirodi. Domaćini će svoje goste isto tako rado povesti u upoznavanje kraja.

The Šumak family estate is located in the Sutra River valley, right next to the border with Slovenia. The castles Veliki Tabor and Miljana and the museum Old Village Kumrovec are located nearby. The culinary offer includes local specialties and the traditional preparation of food. The local specialties include turkey or duck with mlinci (bread tatters), baked štruki (cheese pastries) and seasonal soups. Guests can also taste premium wines and natural fruit juices and homemade liqueurs. Participate in activities on the farm or use the children's playground. The surrounding of the household are ideal for walking, mountaineering, fishing or cycling through nature. The hosts are always happy to introduce the region to its guests.

RM: 2/2, 1/3, Cat: ☀☀☀

🏠 50 🏠 50

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Marko Ivetić
 Borovičkov brijeg 5A,
 49214 Veliko Trgovišće
 049 236 100
 049 236 270
 091 5641 060
 info@sunceko.com
 www.sunceko.com

0.16 ha
 150 m/nmv
 46.005908, 15.848639
 01.01. – 31.12. samo uz najavu / by appointment only

96 Kuća za odmor Sunčeko

Kuća je smještena u Velikom Trgovišću i pruža mir i autentičan doživljaj zagorskog kraja. Kombinacijom stare zagorske hiže i moderne gradnje nastao je objekt koji jamči udobnost. Velike zelene površine, terasa, voćnjak, te brojno drveće uokolo kuće pružaju potpuni doživljaj prirode, te gostima s njihovim kućnim ljubimcima omogućuju bezbrižno uživanje u sigurnom okruženju. U mjestu je moguće posjetiti rodnou kuću i spomen školu prvog hrvatskog predsjednika dr. Franje Tuđmana, a na kupanje ili masažu gosti možete u obližnje Terme Tuhelj.

The house is located in Veliko Trgovišće and it offers peace and the authentic atmosphere of the Zagorje region. Thanks to the combination of the old Zagorje house and modern architecture, the accommodations in the house are very comfortable. Vast green surfaces, the terrace, orchard, and numerous trees around the house offer the full sense of nature and enable our guests and their pets to carelessly enjoy the safe environment. It is also possible to visit the birth place and school of the first Croatian president Franjo Tuđman. Our guests can also take a swim or a massage in the nearby Tuheljske Toplice thermal spa.

Ruralna kuća | Rural house (4 beds), Cat: ★★

🏠 15 🏠 8

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Darko Grden
 Gusakovec 116,
 49245 Gornja Stubica
 049 469 325
 049 469 325
 098 250 592
 lojzekova-hiza@email.t-com.hr
 www.lojzekova-hiza.com

5 ha
 350 m/nmv
 46.885000, 15.406300
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

97 Lojzekova hiža

Nalazimo se na samo 30 km od Zagreba u srcu pitomog zagorskog krajolika, u tihoj i idiličnoj dolini. Prirodni i domaćinski ugođaj cijele hiže nadopunjuje i obogaćuje vinograd. Gosti mogu uživati u obilasku vinograda, u jesen se okušati i u branju grožđa ili posjetiti vinski podrum, gdje u tradicionalnom ambijentu spojenom s modernom tehnologijom mogu kušati vrhunska vina proizvedena s posebnom pažnjom i ljubavlju. Od dodatnih sadržaja gostima se nudi upoznavanje s domaćim životinjama, dječje, sportska igrališta, te organizacija raznih izleta, jer u blizini su svetište Majke Božje Bistričke, Muzej Seljačke bune, dvorac Oršić i druge kulturne znamenitosti kraja.

The estate is just 30 km away from Zagreb, in the heart of the tame Zagorje landscape, in a quiet and idyllic valley. The natural and domestic ambiance of the entire house is being complemented and enriched with a vineyard. Guests can enjoy a tour of a vineyard, and in the fall they can try their hand at the grape harvest. Guests can visit wine cellars where the traditional atmosphere is combined with modern technology, and they can taste premium wines produced with special care and love. Take the opportunity to get to know the domestic animals, play on the children's playground and sporting field. Different kinds of excursions can be organised to places such as the pilgrimage site of the shrine to Our Lady at Marija Bistrica, the Museum of the Peasant's Revolt, Oršić castle and other cultural sights.

RM: 2/1, 6/2, 1/3, 3/4, Cat: ★★

🏠 100 🏠 100

HS: 100 – 200 KN LS: – KN



98 Majsecov mlin

U Donjoj smo Stubici podno Parka prirode Medvednica. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim zagorskim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput race s mlincima, puretine u "kuruzi", stubičke pisanice, uz vrhunska vina i prirodne sokove. Smještaj se nudi u tradicijski uređenim sobama. Gosti mogu uživati u čarima očuvane prirode, čistog zraka, dugim šetnjama, vožnji biciklom ili ribolovu. Okolina je idealna za djecu. U blizini vrijedi posjetiti kuću i spomenik Matije Gupca, a na plivanje, kupanje ili masažu gosti se mogu uputiti u obližnje Terme Jezerčica.

The mill is located in Donja Stubica, just below Medvednica Nature Park. The culinary offer is based on local specialties from Zagorje and the traditional way of preparing food such as duck with mlinci (bread tatters), turkey in "corn", Stubičke Easter eggs, premium wines and natural fruit juices. Guests are offered accommodation in traditionally decorated rooms. Enjoy the magnificently preserved nature, fresh air, and go for long walks, cycle or go fishing. The surroundings of the mill are perfect for children. It is definitely worth paying a visit to the monument to Matija Gubec, located near the mill. If guests prefer to take a swim, bath or a massage, they can go to the nearby Jezerčica thermal spa.

RM: 4/2, 1/3, Cat: ★★ ★

100 90

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Croatia

UK

Germany

Slovenia



Marko Živaljić

Obrtnička 47, 49240 Donja Stubica

049 288 092

091 7666 234

majsecov.mlin@gmail.com

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

99 Obiteljsko gospodarstvo Kozjak

Obiteljsko gospodarstvo Kozjak je oaza sačuvane prirode, zelenila i čistog zraka. Izgrađeno je u starinskom štihu. Ugostiteljska ponuda bazira se na domaćim proizvodima i namirnicama iz vlastitog uzgoja. Također, mogu se kušati vina isključivo zagorskih vinara te domaći prirodni sokovi. U Kozjaku gosti mogu sudjelovati u aktivnostima na gospodarstvu, pješačiti uređenim stazama i rekreirati se na razne načine. Svakako destinacija osebujne ponude gdje će svatko pronaći nešto za sebe.

The Kozjak family farm is an oasis of preserved nature, greenery and clean air. The house was built in the old fashioned style. The culinary offer is based on local products and ingredients grown on site. Guests can also have the opportunity to taste wines exclusively produced by local wine manufacturers and to taste local natural fruit juices. In Kozjak, guests can participate in activities at the farm, take walks or do different kinds of sports. Every destination has a distinctive offer where everyone can find something interesting to do.

★★★★

200 50

HS: 300 – 450 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Amex Gold

Croatia

UK

Germany



Irena Šćuric

049 228 800

049 228 899

098 621 058

kontakt@klet-kozjak.hr

www.klet-kozjak.hr

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

100 Seljački turizam Trsek

Nalazimo se 4 km od Muzeja "Staro selo Kumrovec" na obroncima Trnovca. Njeguemo tradiciju više od 50 godina. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela te vrhunskom vinu i prirodnim sokovima. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja, makrobiotička i dijetalna hrana. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima. Okolica gospodarstva nudi mogućnosti za šetnju, planinarenje i vožnju biciklom u prirodi. Na gospodarstvu je moguće unajmiti bicikle. Za kupanje ili masažu prikladne su obližnje Tuheljske toplice. Zanimljive izletničke točke su Muzej Krapinskog pračovjeka i mnogobrojni zagorski dvorci.

We are located 4 km from the Old Village Kumrovec museum on the slopes of Trnovac. We have been nurturing the local tradition for more than 50 years. The culinary offer is based on local specialties and the traditional preparation of food. We also offer premium wines and natural fruit juices. The special feature of the household is the certified production of organic, macrobiotic and dietary foods. Guests can participate in different activities. The surroundings of the household are perfect for taking a walk, mountaineering or cycling through nature. Bicycle rentals are available. Those wishing to take a swim or have a massage can visit the nearby Tuheljske Toplice thermal spa. Interesting excursion destinations are the Krapina Neanderthal Museum and the numerous castles of Zagorje.

RM: 10/2, 1/3, 1/4, Cat: ★★ ★, Ruralna kuća | Rural house: 10 beds, Cat: ★★ ★

100 70

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

MasterCard

Croatia

UK

Germany

Slovenia

Russia



Josip Ptičar

Trnovac Desinički 23, 49216 Desinić

049 343 464

049 343 464

098 1837 330

trsek@trsek.hr

www.trsek.hr

286 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun



- Fanika Masnec**
 Luke Poljanske 41,
 49296 Zagorska Sela
 049 552 133
 049 501 998
 098 950 2111
 turizam.masnec@gmail.com
 www.masnec.net
 10 ha
 300 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

101 Seoski turizam Masnec

U naselju Luka Poljanska nalazi se seosko domaćinstvo obitelji Masnec. Mirnoća prirode i zelenilo prepuno ptica i drugih životinja, omogućuju ugodan boravak u autohtonom seoskom domaćinstvu i ljepoti zagorskih krajolika. S vrha brjega pružaju se prelijepi vidici na sve strane. Na domaćinstvu se pripremaju isključivo zagorski specijaliteti, a koriste samo prirodno uzgojene namirnice iz vrta, koje gosti mogu ubrati i sami. Proizvode se i suhomesnati proizvodi, tako da se na jelovniku nađe domaća kokoš, patka, janjetina, kozlič, zagorska purica, juhe, štrukli i štrudle.

The Masnec family farm stands in the town of Luka Poljanska. The peaceful and quiet natural environment and the greenery is full of birds and other animals that ensure a pleasant stay at this autochthonous farm where guests can take in the full beauty of the Zagorje landscapes. Enjoy the stunning views from atop the hill. Our household prepares exclusively Zagorje specialties using naturally grown ingredients from our garden that our guests can also pick themselves. We also produce cured meat, and our menu includes locally raised chicken, duck, lamb, goat, Zagorje turkey, soups, štrukli (cheese pastries) and strudles.

RM: 4/2, 4/4, Cat: ☀☀☀☀

🏠 80 🏠 30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



102 Seoski turizam Trnac



- Sanja Klaužer**
 Pristava 2, 49215 Tuhelj
 049 557 415
 –
 095 8181 330
 sanja.klauzer@kr.t-com.hr
 sanja.klauzer@trnac.hr
 www.trnac.hr
 0.45 ha
 179 m/nmv
 –
 01.06. – 31.10.

Na velikom imanju na brjegu kod ulaza u Pristavu, tu pitomu dolinu kojom vrluda županijska cesta od Tuhlja preko Zelenjaka do Klanjca i Kumrovca, ugodan je i topao ambijent seoskog turizma koje nudi skladan spoj elemenata tradicijske i suvremene arhitekture. Obiteljima s malom djecom, ali i onima željnim aktivnosti i izleta u okolicu, kuća osigurava udoban smještaj. Dobrodošli su i kućni ljubimci. Posebnost gospodarstva je preko 80 godina star voćnjak s autohtonim sortama jabuka i podrum iskopan u pješčenjaku, nekadašnje spremište poljoprivrednih proizvoda. Pitoma okolica raj je za duge šetnje, planinarenje i vožnju biciklom.

The pleasant and warm rural estate offers a harmonious combination of elements of traditional and modern architecture on the hill right next to the entrance to the village of Pristava. A county road from Tuhelj, through Zelenjak, Klanjec and Kumrovec leads to the estate. The house offers pleasant accommodations for families with small children, and for all those wishing to enjoy an active vacation. We also welcome pets. A special feature of the estate is the orchard that is more than 80 years old, with its indigenous varieties of apples, and a cellar dug out in the sand, which used to be the a storage room for agricultural products. The gentle surroundings are ideal for long walks, mountaineering and cycling.

Ruralna kuća | Rural house: 4 beds, Cat: ☀☀☀☀

🏠 – 🏠 –

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



103 Smrečkov melin



- Dragutin Kiseljak**
 Gorjani Sutinski 25, 49232 Radoboj
 049 371 756
 049 371 756
 091 371 75 60
 dragutinkiseljak@gmail.com
 –
 2 ha
 310 m/nmv
 46.381389, 16.134444
 01.01. – 31.12. samo uz najavu /
 by appointment only

Ruralna kuća nalazi se u prekrasnoj dolini podno crkve sv. Jakova, udaljena više od 1 km od najbliže naseljene kuće. Izgrađena je u prvoj polovici 20. st. i sav namještaj u njoj je iz tog vremena. Kuća je okružena šumom i pruža potpuni mir za odmor. Hranu gost može pripremati sam, a dio namirnica može ubrati u vrtu ili ih dobiti, kao i aperitiv, domaće vino i sok. Na imanju se uz mnoge travnate površine nalazi i ribnjak s mogućnošću pecanja. Na 15-ak km nalaze se Sutinske, Krapinske i Tuheljske toplice. Nedaleko kuće, Rimskom cestom prolazi i biciklistička staza Radoboj – Jesenje.

This rural house is located in the beautiful valley below the Church of St. Jacob (Sv. Jakov) and is more than 1 km away from the next inhabited house. It was built in the first half of the 20th century and all the furnishings in the house originate from that period. The house is surrounded by woods and ensures absolute peace and quiet for a restful vacation. Guest can prepare their own food if they desire, with ingredients from our garden or that we can obtain, and can also enjoy tasting our appetizers, wines or fruit juices. There are many meadows surrounding the household as well as a fishing pond with the possibility for fishing. The Sutinske Toplice, Krapinske Toplice and Tuheljske Toplice thermal spas are all within a 15 km radius. Near the house, visit the Roman road and head out on the Radoboj – Jesenje cycling trail.

Ruralna kuća | Rural house: 2 beds, Cat: ☀☀

🏠 – 🏠 –

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



104 Stara vodenica

Seoski turizam Stara vodenica nalazi se na području grada Klanjca, koji je od davnina kulturno-povijesno središte zapadnog dijela Hrvatskog zagorja, u idiličnom krajoliku zagorskih vinograda i vinskih kljete. Do okućnice s parkom gdje slobodno šebu patke, zečevi, srne i jeleni, dolazi se stazom s mostićem preko bistrog potoka. Tu se nalazi i dječje igralište, a postavljeni su i drveni stolovi s klupama za posluživanje hrane i pića. Nude se pravi domaći specijaliteti iz zagorske kuhinje, pripremljeni uglavnom, u krušnoj peći na starinski, domaći način.

The Stara Vodenica rural estate is located in the idyllic landscape of Zagorje vineyards and wine hits, near the town of Klanjec, which has been the cultural and historical centre of western Hrvatsko Zagorje for centuries. You can reach the house and its park, where ducks, rabbits and deer walk about freely, via a footpath with a small bridge which takes you across a crystal clear stream. There is also a children's playground, wooden tables with benches to serve food and drinks. There are also local specialties from the Zagorje cuisine, prepared mostly in the old-fashioned way in a bread oven.

RM: 6/2, 2/3, 1/4, Cat: ★★

80 60

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Germany



Ružica Galić

Gredice 32, 49290 Klanjec

049 550 577

049 550 577

091 5422 747, 098 625 537

vodenica@staravodenica.hr

www.staravodenica.hr

1800 m²

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

105 Vuglec Breg

Na temeljima starog zagorskog zaselka Vugleci, danas se nalazi obnovljeno turističko selo Vuglec Breg s originalnim kućama za odmori i restoranom na samo 30-ak minuta od Zagreba. Idealno mjesto za boravak i planiranje izleta po Hrvatskom zagorju, jer okolica je sadržajno bogata i raznolika od toplica preko mnogih muzeja i dvoraca, do ponude za aktivan odmor u prirodi. Ovdje se pripremaju specijaliteti iz krušne peći, purica i raca s mlincima, zagorski štrukli, zlevka i domaći kukuruzni kruh. Poseban ugodaj pruža posjet vinskom podrumu uz kušanje vrhunskih vina i pjenušaca iz vlastite proizvodnje. Široka paleta crvenih i bijelih sorti zadovoljit će svakog vinoljupca. Za sport i rekreaciju nude se brdski bicikli i sportski tereni s umjetnom travom i rasvjetom za tenis ili mali nogomet.

On the grounds of old Zagorje village Vugleci, there is the fully renovated tourist village Vuglec Breg, with original vacation houses and a restaurant. The complex is located just 30 km from Zagreb. It is an ideal place to stay and a good base for planning excursions around the Hrvatsko Zagorje region. We prepare local specialties from the bread oven, turkey and duck with mlinci (bread tatters), Zagorje štrukli (cheese pastries), zlevka (dumplings), and homemade corn bread. Our wine cellar offers a special atmosphere. Guests can enjoy tasting our premium wines and sparkling wines produced on site. The wide palette of red and white types of wine will satisfy every wine lover. For sports and recreation, we offer mountain bikes and sports fields with artificial grass and lighting for tennis and five-a-side football.

RM: 5/2, 2/3, App: 1/4, 2/6, Cat: pansion komfor

80 80

HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover

Croatia

UK

Germany



Boris Vuglec

Škarićevo 151, 49000 Krapina

049 345 015

049 345 032

098 214 294

info@vuglec-breg.hr

www.vuglec-breg.hr

12 ha

300 m/nmv

46.11881, 15.85155

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

106 Domaćinstvo Turk

Za sve koji žele provesti ugodne trenutke odmora u šetnji pitomim međimurskim bregovima, ili pak uživati u kvalitetnim vinima i domaćoj kuhinji, seosko gospodarstvo obitelji Turk pravi je izbor. Krajem osamdesetih godina prošlog stoljeća, obitelj počinje saditi prve nasade vinograda i do danas su, uz izniman rad i odricanje, stvorili reprezentativno seosko gospodarstvo. Pravi je užitek u miru i tišini, koju narušava jedino ptičiji pjev, s prozora sobe gledati nepregledno more trsja i grozdova iz kojeg nastaje plemenita kapljica. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u radovima u vinogradu, voćnjaku i vrtu. U blizini vrijedi posjetiti crkvu sv. Jeronima u Štrigovi i mlin na Muri.

For all those who wish to spend a pleasant vacation walking through the gentle rolling hills of Međimurje or to enjoy premium wines and local cuisine, the Turk family farm is the right choice. The family began planting the first vineyards in the late 1980s and with a great deal of hard work, have managed to create a representative rural estate. It is a real pleasure to enjoy peace and quiet that is disrupted only by the songbirds and to marvel in the vast sea of grape vines that produce the fruit that becomes the noble wine. Guests are welcome to participate in the works in the vineyard, orchard and garden. Near the farm is the Church of St. Geronimo in Štrigova and the mill on the Mura River.

RM: 4/1, 3/2, Cat: ☀☀, Cat: II.

50 50

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

Croatia

UK

Germany

Italy

Romania



Vera Turk

Vučetinec 107b, Sv. Juraj na Bregu,
40311 Lopatinec

040 855 154

040 855 154

098 241 926

vino_sobe.turk@yahoo.com

www.seoskiturizam-turk.hr

0,800 ha

320 m/nmv

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only



Ankica Antolić

Drenov bok 19, 44324 Jasenovac



091 894 8588

ankica.antolic@metromail.hr



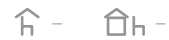
01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only

107 EKO etnoturizam Antolić

Gospodarstvo Antolić nalazi se u Parku prirode Lonjsko polje, u selu Drenov Bok. Selo. Kuća i štala građene su od hrastovih planjki po uzoru na tradicijsku gradnju podneblja. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, dok je okolica gospodarstva idealna za šetnje, ribolov i vožnju biciklom. Ornitološki rezervat Krapje dol i Poučna staza Graničara nalazi se 400 m od kuće i idealna su mjesta za promatranje ptica. Na obližnjem pašnjaku Orlinci pasu stada posavskih konja i krava. U selu je i pristanište broda Vodomar za plovidbu rijekom Savom.

The Antolić household is located in Lonjsko Polje Nature Park, in the village of Drenov Bok. The house and the stable were built from oak and following the local tradition. Guests can participate in different activities, while the surrounding areas are ideal for hiking, fishing and cycling. The Krapje Dol ornithological reserve and Graničar educational hiking trail is located 400 m from the house and is an ideal spot for bird watching. In the surrounding meadow Orlinci, the indigenous Posavina horses and cows graze freely. The Vodomar port for boats cruising the Sava River is also nearby.

RM: 2/2, Cat: ☀☀☀



HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Hrvoje Mlinarević

Plesmo 26, 44324 Jasenovac

044 611 212

044 611 215

091 6006 378

info@ekoetno-selo-strug.hr

www.ekoetno-selo-strug.hr



01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

108 EKO etnoselo Strug

Naše je selo Strug idealno mjesto za sve željne odmora u oazi mira, tišine i prirodnih ljepota. Nalazi se na južnom ulazu u Park prirode, tik do rječice – kanala Strug. Udaljeno je samo 1 km od sela Krapje, europskog spomenika kulturne baštine, s mnoštvom prelijepih primjera tradicijske drvene arhitekture ovih prostora. Prehrambeni proizvodi u našoj ugostiteljskoj ponudi potječu s okolnih seoskih gospodarstava, a domaća jela pripremamo na tradicionalan način i po receptima iz posavskoga kraja. Ovo je idealno odredište za šetnje bespućima Lonjskog polja, promatranje ptica i domaćih životinja na slobodnoj ispaši, nezaboravan fotosafari, ali i ribolov, vožnju čamcem ili biciklom.

The village Strug is an ideal place for all those who want to enjoy their vacation in an oasis of peace and quiet, while surrounded with natural beauty. The village is located at the southern entrance to the nature park, right next to the small stream, Strug channel. It is only 1 km away from the village Krapje, a European cultural heritage monument, with many beautiful specimens of the traditional wooden architecture of this area. Our menu is based on produced grown on the surrounding local farms, and all food is prepared in a traditional way, based on the recipes from Posavina. This is an ideal spot for all those who wish to wander through the Lonjsko Polje wetland, and watch the birds and domestic animals that are freely grazing. Guests can experience an unforgettable photo safari, in addition to fishing, cycling or taking a boat ride.

RM: 7/1, 7/2, 1/3, Cat: ★★☆☆, APP: 1/2, Cat: ★★☆☆



HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Apple Pay

Google Pay

Croatia

United Kingdom

Germany

Italy



109 EKO turizam Veselić

U ponudi imamo tradicionalne gastronomske specijalitete pripremljene od ekoloških proizvoda iz vlastitog uzgoja. U kušaonici ekoloških proizvoda obavezno treba kušati naš pekmez, ajvar ili sokove od jagode, mrkve i jabuke te likere, rakiju ili vino. Na imanju nudimo sve domaće, od suhomesnatih proizvoda do žganaca s mlijekom. Smještaj nudimo u tradicionalnoj posavskoj kući iz 1900. god., a goste rado upoznajemo s nekadašnjim načinom života uz prezentaciju starih zanata. Gosti mogu sudjelovati u poljoprivrednim radovima na gospodarstvu, koristiti dječje igralište ili otići u šetnju Lonjskim poljem, uživajući u promatranju ptica i stoke na slobodnoj ispaši, uz raznoliku kulturnu baštinu kraja.

We offer traditional culinary specialties prepared from organic produce grown on site. Guests are invited to try our homemade jams, ajvar (red pepper relish), juices made of strawberry, carrot or apple, liqueurs, brandies and wine. Everything offered at our household, from meat products to polenta with milk, is homemade. We offer accommodation in a traditional house typical of the Posavina region from 1900, and we like to introduce our guests to the old way of life and to present old crafts. Guests can participate in farm works, use the children's playground and take a walk through the Lonjsko Polje wetland, enjoy bird watching and cattle freely pasturing together, and take in the cultural heritage of the area.

RM: 2/3, Cat: ☀☀☀



HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Ivan Veselić

Mužilovčica 8, 44213 Gušće

044 776 353



098 936 5066

opg.veselic@gmail.com

www.opgveselic.com



01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only

110 Etnoselo Stara Lonja

Stotine metara drvene ograde ovog imanja kriju nekoliko tradicijskih drvenih kuća, obnovljenih i lijepo uređenih. Ovo "selo u selu" smješteno je u selu Lonja na samoj obali rijeke Save u parku prirode. Ovdje je nekoliko kuća, mnogo zelenila i stari sjenik preuređen u prostor za zajedničko pripremanje gurmanskih specijaliteta i uživanje od jutra do mraka. Gostima je na raspolaganju igralište za mali nogomet, odbojku, košarku, badminton i starinsko kuglanje, a može se unajmiti bicikl, ribolovni pribor, čamci za ribolov i kanui. Postoji mogućnost organizacije raznih izleta po Lonjskom polju, fotosafarija, škole ribolova ili vožnje u fijakeru s posavskim konjima.

The estate features several nicely renovated, traditional wooden houses, hidden behind hundreds of meters of wooden fences. This "village in the village" is located in the settlement of Lonja on the banks of the Sava River. There are several houses here, many trees and an old barn which has been turned into a space for common preparation of delicacies which our guests can enjoy from morning till evening. Guests can also take advantage of the indoor court for soccer, volleyball, basketball, badminton and old-fashioned bowling. Bicycles, fishing equipment, fishing boats and canoes are available for rental. A number of different excursions can also be organised around Lonjsko Polje, including photo safaris, fishing schools, and Posavina horse-drawn carriage rides.

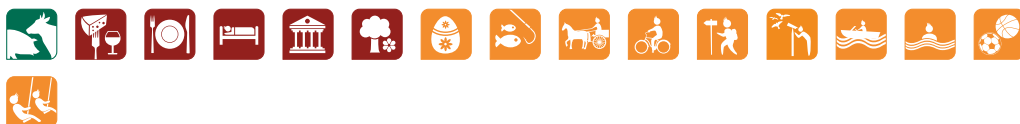
APP: 4/2, Cat: ★★

10 35

HS: 100–200 KN

LS: 80–200 KN

KN



Mladen i Igor Bojanić

Lonja 50, 44203 Gušće, Sisak

044 710 619

044 710 619

091 505 5543, 091 525 4540

info@etnoselo-staralonja.com

www.etnoselo-staralonja.com

3 ha

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

111 Kuća za odmor Palačić

Domaćinstvo Palačić nudi čaroliju seoskog zavičaja. Svjež zrak, cvrkut ptica, šum vjetra, čista prirode, sve to i više ovdje se može doživjeti. Selo Krapje u srcu Lonjskog polja stvoreno je za mlade parove, obitelji s djecom i sve željne bijega od gradske gužve. Cijelo imanje je u uređeno u tradicijskom stilu, sobe za noćenje i blagovaonica za ručanje. Posjetiteljima se nude razne aktivnosti pješaćenje, sport i rekreacija. Velika okućnica ima i nogometno i košarkaško igralište, veseću kuglanu, bicikle za razgledavanje sela, a nudi i mnoge druge aktivnosti. U ponudi je i zbirka etnografskih predmeta kojom ćemo posjetitelju dočarati povijesnu priču ovog idiličnog sela.

The Palačić holiday house offers you all the magic of a village. Fresh air, singing birds, the sounds of the wind, the purity of the nature and much more. The village Krapje, in the heart of Lonjsko Polje, is ideal for young couples, families with children and all those who wish to escape from the city. The entire estate is decorated in the traditional style, we have rooms to rent and a restaurant where we offer meals. Visitors can enjoy hiking, or take part in other sports and recreational activities. The large house has also a football and basketball field, hanging bowling court, bicycles for touring the village and many other activities. We also offer a collection of ethnographic artefacts that can tell visitors of the history of this idyllic village.

APP: 1/2, Cat: ★★, Ruralna kuća | Rural house: 2 beds, Cat: ★★

8 30

HS: 100–200 KN

LS: 80–200 KN

KN



Marijan Palačić

Krapje 167, 44324 Jasenovac

044 540 921

–

091 5664 921

sypalaic@hotmail.com

marijanpalaic65@gmail.com

3500 m²

102 m/nmv

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only

112 Moslavačka priča

Moslavačka priča je imanje s tri kuće za odmor Agacija, Vrba i Lipa te dva lovačka doma. Sve kuće su primjer tradicijske baštine ovoga kraja, namještene starim i stilskim namještajem, ali suvremeno opremljene za ugodan boravak. Gastronomska ponuda bazira se na domaćim jelima Moslavine te autohtonim vinima kraja. Na imanju je ribnjak sa šaranima, dječje igralište, stol za stolni tenis, igralište za badminton, malonogometno igralište te šuma s poučnom stazom Gaj dugom 2,4 km. Gostima se nudi najam bicikla, škola i rekreativno jahanje, fotosafari posjet Moslavačkoj vinskoj cesti uz degustacije vina, razgled okolice s licenciranim turističkim vodičem te organizacija team buildinga.

The Story of Moslavina is an estate with three vacation houses, called Agacija, Vrba and Lipa, and two hunting lodges. All the houses are examples of the traditional heritage of the region, renovated with antique and stylistic furniture, while also possessing all the modern amenities and comfort. The culinary offer is based on the local food of Moslavina and indigenous wines from the region. At the estate there is also a carp pond, children's playground, table tennis, badminton, indoor football and the surrounding woods, with the Gaj educational hiking trail that is 2.4 km long. Guests have the opportunity to rent bicycles or go horseback riding. We also offer a photo safari of the Moslavina wine road with wine tastings, tours of the surrounding areas with a licensed guide and the organization of team building.

RM: 1/1, 4/2, Cat: ★★, Ruralna kuća | Rural house: 3/18 beds, Cat: ★★

80 100

HS: 300–450KN

LS: 300–400KN

KN



Stjepan Martinac

Gaj 3, 44316 Velika Ludina

044 658 917

044 658 917

098 381 544

info@moslavackaprica.hr

www.moslavackaprica.hr

01.01. – 31.12. samo uz najavu /
by appointment only



OPG Kovačević
 Javornik 10, 44440 Dvor
 044 872 621
 –
 –
 –
 –
 –
 –
 2 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

113 OPG Kovačević

Imanje je smješteno stotinjak metara od lijepe rijeke Une na području općine Dvor. U ugodnom ambijentu posjetitelji mogu uživati u prirodnim ljepotama i raznolikim aktivnostima kao što su šetnje po šumi, lov, ribolov ili rafting. Gastronomska ponuda bazira se na autohtonim jelima ovoga kraja.

The family farm is located some hundred meters from the beautiful Una River in the Dvor municipality. In the pleasant ambiance, visitors can enjoy the stunning natural beauty and a variety of activities, such as walking through the woods, hunting, fishing or rafting. The culinary offer is based on the traditional meals from the region.

RM: 2/2, Cat: ☀️



HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



114 Seoski turizam Obitelj Ravlić



Jakša Ravlić
 Mužilovčica 72, 44203 Gušće
 044 710 151
 044 710 151
 098 9727 104
 ravlic.turizam@gmail.com
 www.obitelj-ravlic.hr
 2 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12. samo uz najavu /
 by appointment only

RM: 1/2, 1/3, Cat: ☀️



HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



115 Seoski turizam Sambolek



Anica Sambolek
 Veliki Borik bb, Voloder, 44318
 Popovača
 044 650 014
 –
 098 349 761
 sambolek@net.hr
 www.seoski-turizam-sambolek.hr
 1,5 ha
 215m/nmv
 45.538824, 16.695543
 01.01. – 31.12. samo uz najavu /
 by appointment only

RM: 1/2, 2/3, 2/4, Cat: III.



HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN





Stjepan Tušek
 Gaborčina 29, 44317 Popovača
 044 650 650
 –
 098 430 154
 stef@tusek.hr
 –
 4 ha
 201 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pet – ned, grupe po dogovoru / Fri – Sun, for groups by appointment

119 Vinarija Tušek

Jedna od najstarijih kuća Moslavine s idiličnim pogledom na vinograd i moslavačku ravnicu danas je dom Vinarije Tušek. Originalni moslavački čardak podignut je prije gotovo 200 godina u selu Donja Jelenska. Jedinstven je primjerak autohtone moslavačke arhitekture koji i veličinom i profinjenim ukrasima odaje imetak svojih nekadašnjih vlasnika. Kuća je u preseljena na današnju lokaciju i u potpunosti obnovljena. Vinski podrum u potpunosti je ukopan u zemlju. Uz nastojanje da od sorata primjerenih kraju i gotovo idealnom položaju vinograda dobiju najbolju moguću kapljicu, u Vinariji Tušek s posebnom pažnjom bave se hranom. Misao vodilja je – lokalno i sezonsko.

One of the oldest houses in Moslavina, with an idyllic view over the vineyard and Moslavina valley, today is home to the Tušek wine cellar. The original wooden house was built almost 200 years ago in the village Donja Jelenska. The house is a unique specimen of the indigenous Moslavina architecture, and both its size and beautiful decorations reveal the wealth of its former owners. The house was moved to the present day location and has been completely renovated. The wine cellar is entirely dug into the ground. The natural position and varieties suitable to the region are used to make the best possible wine, and the Tušek wine cellar also deals with the food. The primary concept is: local and seasonal.

Ruralna kuća | Rural house: 4/2, Cat: Q

35 60

HS: 200–300 KN

LS: 80–200 KN

KN



120 Klet Crnko 1

Na brijegu Pustike iznad sela Imbriovec, seljačkim turizmom se bavimo već 20 godina. Sve je uređeno u tradicijskom stilu. Naš kulinarski specijalitet je Pustičko pečenje, a tu su i vođene degustacije naših nagrađivanih vina. Vinogradarstvo i podrumarstvo osnovna je djelatnost obitelji više od 100 godina. Uzgajamo 15.500 čokota i 9 sorti vinove loze kontroliranog geografskog podrijetla. Desertna vina Traminac i Cuvee izbor prosušenih bobica 2011. nagrađena su na Dekanteru. Od 1995. god. imamo i zlatna arhivska vina. Nalazimo se na dionici Jalžabetske vinske ceste, ali i biciklističke staze. Kraj je idealan za šetnju prirodom do Varaždinskih Toplica, a do baroknog grada Varaždina je samo 15 km.

On the Pustika hill above the village of Imbriovec, the family has been involved in rural tourism for twenty years. The estate has been fully decorated in the traditional style. Our culinary specialty is Pustičko pečenje (roasted meat) and there are also guided tastings of the award winning wines. Viticulture and wine making has been the basic activity of this family for over 100 years. We have a total of 15,500 vines and 9 varieties of grapes of controlled geographical origin. The desert wines Traminac and Cuvee won awards at the Dekanter Fair in 2011. As of 1995, we also provide golden archive wines. The estate is situated on the Jalžabetska wine road and cycling routes. The area is ideal for a walk through the hills to the Varaždinske Toplice thermal spa. The estate is just 15 km from the Baroque city of Varaždin.

RM: 3/2, 2/3, 1/4, Cat: –

140 75

HS: 100–200 KN

LS: –

KN



Sanja Karlović
 Pustike b.b., Imbriovec,
 42203 Jalžabet
 042 647 622
 042 647 422
 098 379 134
 seoski.turizam.crnko1@gmail.com
 www.seoski-turizam-crnko1.hr
 1 ha
 276 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pet – ned, grupe po dogovoru / Fri – Sun, for groups by appointment

121 Seljački turizam Crnko 2

Naš je objekt biser seoskog turizma Varaždinske županije, smješten 4 km od Varaždinskih Toplica i 10 km od Varaždina. Tradicija imanja seže još u 1924. god. kad je obitelj Crnko kupila grofovski posjed površine 3 ha na najljepšoj poziciji s pogledom na plodnu ravnicu, rijeku Dravu i Međimurje, vinorodne brijegje i planine Kalnik i Ivanščicu. Danas je ovdje preuređena, stara klijet iz 1929. god. okružena s 12.000 čokota vinove loze. Proizvodimo 9 sorti kvalitetnih i vrhunskih vina te 58 vrsta rakija i likera. Obitelj posjeduje respektabilnu zbirku s više od 350 starinskih uporabnih predmeta.

The estate is the pearl of rural tourism in Varaždin Country, located 4 km from the Varaždinske Toplice thermal spa and 10 km from Varaždin. The tradition of the estate dates back from 1924 when the Crnko family purchased 3 ha of lands in the most beautiful position overlooking the fertile valley, the Drava River and Međimurje region, the hills spotted with vineyards and the Kalnik and Ivanščica mountains. The old house from 1929 has been renovated and today is surrounded by 12,000 vines. We produce nine varieties of high quality and premium wines and 58 types of brandies and liqueurs. Our family possesses a respectable collection of more than 350 old general use objects.

APP: 1/2, 1/4, Cat:

100 50

HS: 100–200 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Apple Pay



obitelj Crnko
 Veliki vrh b.b., Kelemen,
 42203 Jalžabet
 042 647 347
 042 647 422
 098 1817 408
 ivica.crnko@vz.tz-com.hr
 www.seljacki-turizam-crnko.hr
 www.grofovaska-klet.eu
 3 ha
 276 m/nm
 –
 01.01. – 31.12., cijeli tjedan, osim pon / all days, except Mon



Zlatka Dalbello

Grubači 5, Pećno, 10454 Krašić



091 5442 599

zumberak.zlatka@gmail.com

www.zumberak.com

0,5 ha

750 m/nmv



01.05. – 01.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

125 Lijepo brdo Žumberak

Tradicijna ruralna kuća nalazi se na području Parka prirode Žumberak – Samoborsko gorje i ima elemente kulturne baštine te je eksterijerno i interijerno uređena u skladu s tradicijskom žumberačkom arhitekturom. Park prirode nudi razne mogućnosti rekreacije kao što su planinarenje, biciklizam, ribolov, jahanje i sl. Uprava Parka također organizira razgledavanje kulturno-povijesnih lokaliteta kao i razgledavanje prirodnih ljepota uz stručne vodiče. No najveća vrijednost ove lokacije su prije svega mir, tišina, visina, šume, livade, planinski zrak, izvorska voda, ukratko očuvana divljina samo 60 km od Zagreba.

This traditional rural house stands within the boundaries of the Žumberak – Samoborsko Gorje Nature Park and features elements of cultural heritage, while the exterior and interior are decorated in accordance with the traditional Žumberak architecture. The nature park offers different type of recreation such as walking, bike riding, fishing, horseback riding and more. The park management also organizes cultural and historical tours of sites such as the expertly guided nature tour. However, the best feature of the location, above all, is the peace and quiet, elevation, forests, meadows, mountain air, and spring water. In a work, preserved wild nature just 60 km from Zagreb.

Ruralna kuća | Rural house: 6 beds, Cat: ★★ ★



HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



126 Malo gospodarstvo Kolarić

Na obroncima smo Plešivčke gore u blizini Jastrebarskog. Kuća njeguje tradiciju više od 200 godina. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme izvornih jela jaskanskog kraja, uz kušanje vrhunskog vina i prirodnih sokova. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja, makrobiotička i dijetalna hrana. Gostima nudimo različite seoske aktivnosti, razgled etnozbirke, degustacije i zanimljive edukacije o vinu. Okolica gospodarstva idealna je za šetnju, planinarenje, ribolov i vožnju biciklom. Upravljamo i nekadašnjim ljetnikovcem grofa Erdödyja, starim 500 godina, na poziciji jednog od najljepših vidikovaca na jaskanski kraj.

The estate stands on the slopes of the Plešivica hills, near Jastrebarsko. The house has been nurturing the local traditions for more than 200 years. The hospitality offer is based on local specialties and the traditional preparing of local food from the Jastrebarsko region, including tastings of premium wines and natural fruit juices. A special feature of the farm is certified organic production, and production of macrobiotic and dietary foodstuffs. We offer guests a variety of activities, including tours of the ethno collection, wine tastings, and different wine workshops. The surroundings of the house are ideal for walks, hiking, fishing and cycling. We also manage the former summer villa of Count Erdödy which is 500 years old and located at one of the most beautiful lookouts in Jastrebarsko region.

RM: 3/2, 8/3, 4/4, Cat: I. i ★★★★★



HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN



Stjepan Kolarić

Hrastje Plešivčko 24,

10450 Jastrebarsko

01 6281 865

01 6281 865

098 227 678, 098 9827 245

franjo.kolaric@zg.t-com.hr

www.kolaric-vina.hr

1 ha



01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

127 OPG Cibán

Obiteljsko gospodarstvo Cibán nalazi se 2,5 km od središta Jastrebarskog i prostire se na 15 ha, od kojih 10 ha pokrivaju vinogradi, a 5 ha šume. Kuća je sagrađena 1855. god., a restaurirana 2006. god. Kuća se nalazi na 170 m nadmorske visine i za vedrih dana pogled seže do Kleka, Petrove gore, Pisarovine. Gostima se nudi domaća hrana i vina iz vlastitog vinskog podruma. Na gospodarstvu je i gater s jelenima lopatarima. U selu je kapela sv. Pavla s oltarom iz 1643. god. Okolica obiluje stazama za šetnju u miru i tišini. Uz kuću je vezana i legenda o vragu koji kuje zlatnike u podrumu, ali to ćemo Vam ispričati kad dođete.

The Cibán family farm is located 2.5 km from the centre of Jastrebarsko and covers an area of 15 ha, including 10 ha of vineyards and 5 ha of forest. The house was built in 1855 and was restored in 2006. The house is located at an elevation of 170 m and, when the sky is clear, the view stretches all the way to Klek, Petrova Gora and Pisarovina. Guests can enjoy local food and wines from the Cibán wine cellar. The farm also has fallow deer. St. Paul's chapel from 1643 is located in the village. In the surroundings, there are many walking paths where you can enjoy your walks in peace and quiet. There is also a legend that says that there is a devil who makes golden coins in the house. However, once you arrive, we will tell you the whole story.

RM: 6/2, Cat: ★★ ★



HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN

KN



Irena Funčić

Pavlovcani 12 C, 10450 Jastrebarsko



098 246 256, 098 365 986

info@cibandrago.com

www.cibandrago.com

12 ha

170 m/nmv



01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

128 **Repro EKO**

Gospodarstvo obitelji Repar nalazi se u blizini planinarskog izletišta Japetić, 40 km udaljeno od Zagreba. Smještaj je pogodan za manje homogene grupe specifičnih afiniteta. Ugostiteljska ponuda bazirana je isključivo na vegetarijanskoj/veganskoj hrani. Moguća je organizacija radionica i tečajeva kuhanja. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja raznih vrsta brašna u vlastitom mlinu te seitana, tofua, raznih popečaka i slično.

The Repar family farm is located in the vicinity of the Japetić mountaineering excursion place, just 40 km from Zagreb. The accommodation is suitable for small groups with specific affinities. Our culinary offer is based exclusively on vegetarian/vegan food. It is also possible to organize workshops and cooking classes. The specificity of the restaurant is certified organic production of different types of flour produced in our own mill as well as wheat gluten, tofu, different types of vegetarian steaks and etc.



Dragica i Dragutin Repar

Volavje 30, 10450 Volavje,
Jastrebarsko
01 6294 744
01 6294 743

098 236 005

eko@repro.hr

www.repro.hr

3 ha

200 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

Ruralna kuća | Rural house: 5 soba/rooms; 8–15 beds, Cat: ★★ ★

12 70

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN



129 **Režekov podrum**

Gospodarstvo obitelji Režek nalazi se na obroncima Plešivice, 7 km od središta grada Jastrebarsko. Kuća i gospodarstvo njeguju tradiciju više od 100 godina. Smještaj se nudi u tradicijski uređenim sobama. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i autohtonom načinu pripreme jela. Nudi se razgled vinskog podruma i kušanje vrhunskih domaćih vina. Okolica gospodarstva raj je za šetnju u vinogradima, ali i za planinarenje te vožnju biciklom u prirodi. Domaćini rado goste vode u upoznavanje kraja.

The Režek family farm is located on the hills of Plešivica, some 7 km from the centre of Jastrebarsko. The house and farm have been nurturing the local traditions for more than 100 years. Accommodation is available in traditionally decorated rooms. Our hospitality offer is based on local specialties and traditional food preparation. We also offer the tour of the wine cellar and tasting of local premium wines. The surroundings of the house are a true paradise for a walk through the vineyards, but also for hiking and cycling in nature. The hosts are always pleased to take guests out through the area.



Krešimir Režek

Plešivica 39, 10450 Jastrebarsko

01 6294 836

091 5646 240

kontakt@rezek.hr

www.rezek.hr

380 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

RM: 10/2, Cat: ★★ ★

80 40

HS: 100 – 200 KN

LS: –

KN

VISA

Master Card

International



130 **Ruralna kuća za odmor Kos**

Gospodarstvo, kušaonica i vinotočje Kos nalazi se 25 km od središta Zagreba. Njeguemo tradiciju više od 100 godina. Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima iz domaće proizvodnje i tradicijskom načinu pripreme jela poput domaćih kolača (perice), domaće patke s mlincima ili pečenice sa zeljem, uz kušanje vrhunskih vina iz vlastite proizvodnje. U sklopu imanja nalazi se uređeno dječje igralište, a ruralna kuća smještena je u vinogradu. Zanimljive izletničke točke su Zelinska vinska cesta, raznolika kulturna baština te biciklističke rute po okolici Svetog Ivana Zelina.

The Kos rural vacation house, wine tasting facility and wine bar is located some 25 km from the centre of Zagreb. We have been nurturing the local traditions for more than 100 years. Our hospitality offer is based on local specialties produced on site in the traditional way, such as homemade desserts (perice), local duck with mlinci (bread tatters) or pečenice sausages with cabbage. Guests can enjoy tasting our premium wines. There is also a children's playground and the rural house is surrounded by the vineyard. Guests can visit the Zelina wine road, a variety of cultural heritage sites and take in the cycling routes around Sveti Ivan Zelina.



Željko Kos

S. Domjanica 8, 10382 Hrnjanec

01 2069 251

01 2069 251

098 367 030

zeljko.kos1@zg.t-com.hr

www.vina-kos.hr

150–220 m/nmv

45.933333, 16.183333

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

Ruralna kuća | Rural house: 4 beds, Cat: ★★ ★

50 15

HS: –

LS: –

KN



131 Seljačko domaćinstvo Podžumberak



Goran Klanfar
 Jurkovo Selo 41, 10455 Kostonjevac,
 Žumberak
 01 6272 145
 –
 098 475 524
 info@podzumberak.com
 www.podzumberak.com
 7 ha
 320 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

RM: 2/2, 1/4 Cat: II.

20 15

HS: 100 – 200 KN LS: – KN



132 Seljačko domaćinstvo Škrinjarić



Božidar Škrinjarić
 Pokupsko 15, 10414 Pokupsko
 01 6266 036
 01 6266 250
 098 311 999
 bozidar.skrinjarić1@zg.t-com.hr
 –
 2 ha
 160 m/nmv
 45.485606, 15.989078
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

Ruralna kuća / Rural house: 2 beds, Cat: ☀☀☀

70

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



133 Kezele selski turizam



Janko Kezele
 Vinogradska 6, Šumečani,
 10313 Graberje Ivaničko
 01 2820 496
 01 2889 900
 091 2820 496
 info@kezele-vino.hr
 www.kezele-vino.hr
 8 ha
 180 m/nmv
 45.71963, 16.52697
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

RM: 6/1, Cat: ★★, 4/2, Cat: ★★★, 7/2, Cat: ★★★★★, 1/4, Cat: ★★★★★

160 200

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



134 Sobe u domaćinstvu Štefica

Kuća sa sobama u domaćinstvu Štefica smještena je u malenom mjestu Laduč, udaljenom 20 km od Zagreba. U očuvanoj prirodi, uz žuborenje potocića i jutarnju harmoniju ptičjeg pjeva, ovo je idealno mjesto za odmor i bijeg od užurbane svakodnevice. U blizini se nalazi dvorac Laduč s perivojem, a za ljubitelje ribolova tu je rijeka Sutla.

The Štefica house with rooms is located in the small town of Laduč, just 20 km from Zagreb. The house stands in preserved nature, and is the perfect escape and ideal place for a vacation where the main sounds are the sounds of birds and babbling brooks. The Laduč castle and its gardens are nearby, while the Sutla River is perfect for all those who like fishing.



Štefica Čorko
 Ante Kovačića 20, Donji Laduč,
 10292 Šenkovec
 01 3395 106
 01 3395 106
 098 1351 174
 stefica_corko@hotmail.com
 www.sobe-stefica.com.hr
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

RM: 5/2, 1/3, Cat: ★★



HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



135 Šumski Dvor Kolarić

Podno Japetića, najvišeg vrha Samoborskog gorja i poznatog uzletišta paraglajdera i zmajara, kao i tradicionalnog okupljašta planinara, nalazi se ljetnikovac Grofa Erdödyja, izgrađen 1656. godine, danas restoran domaće kuhinje i tradicionalnih specijaliteta u vlasništvu obitelji Kolarić. Uz domaću kuhinju i vina iz obiteljske vinarije, možete uživati u najljepšem panoramskom pogledu na svetojanska sela i vinograde. U ljetnikovcu su dvije sale za razne svečanosti ukupnog kapaciteta 60 osoba i dvije sobe kapaciteta 6 osoba te treća soba u bačvi za jednu osobu. Sela Sveta Jana i Ivančiči idealna su odredišta za ljubitelje prirode i obitelji s djecom te druženje s prijateljima.

Just under Japetić, the highest peak of the Samoborsko Gorje hills, a well-known paraglide and kite site and traditional gathering place for mountaineers, stands the villa of Count Erdödy, built in 1656. Today, this estate is owned by the Kolarić family and the restaurant offers traditional meals. In addition to local cuisine and wines from the family winery, enjoy the most stunning panoramic view overlooking the villages and vineyards of the Sveta Jana area. The country house contains two rooms where celebrations for up to 60 people can be organized. There are also two rooms for accommodation with a capacity of 6 persons and there a third room with a barrel for one person. The villages of Sveta Jana and Ivančiči are ideal for nature lovers and families with kids as well as for spending time with friends.



Stjepan Kolarić
 Gorica Svetojanska bb,
 10450 Jastrebarsko
 01 6287 133
 01 6281 865
 098 227 678, 098 9827 245
 franjo.kolaric@zg.t-com.hr
 www.kolaric-vina.hr
 2 ha
 45.681983, 15.656083
 01.01. – 31.12., cijeli tjedan, osim
 pon / all days, except Mon

RM: –



HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN



136 Turističko seljačko gospodarstvo Šimanović

Kuća i gospodarstvo njeguju tradiciju više od 15 godina. Udaljeni smo 24 km od Zagreba. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela kao što su zdenački štrukli od sira s peršinom, a može se kušati vrhunsko vino, prirodni sokovi, rakije te mesni i mliječni specijaliteti obitelji Šimanović. Nudimo razne aktivnosti na gospodarstvu, vožnju u traktorskoj prikolici, hranjenje domaćih životinja ili tkanje na tkalačkom stanu. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s poučnom stazom, također i za planinarenje na stari Okič-grad, ribolov na Kupi i vožnju biciklom do ramsarskog lokaliteta – Posebnog ornitološkog rezervata Crna Mlaka.

The house and restaurant have been in operation for more than 15 years. We are located 24 km from Zagreb. We offer local specialties which are prepared in a traditional way and which include meals such as Zdenac strudels made with cheese and parsley. You can also taste top quality wines, natural fruit juices, brandies, meat and dairy products made by Šimanović family. There are a variety of activities on the farm, such as tractor rides, feeding the domestic animals or weaving on the loom. The surrounding area of the house is true paradise for walking, and for hiking to the Okič old town, fishing in the Kupa River or cycling to the Ramsar site – the Crna Mlaka special ornithological reserve.



Božidar Šimanović
 Karla Vodopića 7, Donja Zdenčina,
 10452 Klinča Sela
 01 6288 102
 01 6288 102
 091 5131 748
 bozidar.simanovic1@zg.t-com.hr
 www.simanovic.hr
 1 ha
 45.66653, 15.75960
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

RM: 2/3, 1/4, Cat: II.; APP: 1/6, Cat: II.



HS: 200 – 300 KN LS: – KN



140 Izletište Ivančić

U kanjonu rijeke Toplice podno Papuka, okruženo livadama i šumom, 8 km od grada Daruvara, imanje je s polivalentnim terenom za sport i rekreaciju (mali nogomet, badminton i odbojka), visećom kuglanom i šumskim igralištem za paintball. Na imanju je i drvena kuća, kapelica, dječje igralište, stolovi i klupe, nadstrešnica s pecarom, bunar s pitkom vodom, minipark i voćnjak. U samom središtu velikog lovišta Papuk. U neposrednoj blizini još vrijedi posjetiti ribnjak Končanica, planinarske staze prema izletištima i vidikovcima Petrov vrh i Vranjevina, Daruvarske toplice i Daruvarsku vinsku cestu pa svaki gost može pronaći svoj najbolji način odmora.

In the canyon of the Toplice River in the foothills Mt. Papuk and surrounded by meadows and forests, just 8 km away from Daruvar, is this estate with the multipurpose sports and recreation field (indoor soccer, badminton and volleyball), bowling area and paintball. At the estate, there is also a wooden house, chapel, children's playground, tables and benches, well with drinking water, mini-park and orchard. We are located in the centre of the great Papuk hunting grounds. Nearby, it is worth visiting the Končanica fish pond, hiking trails that lead to excursion spots and the lookouts Petrov Vrh and Vranjevina, the Daruvarske Toplice thermal spa and the Daruvar wine road. There truly is something for everyone here.



Ivica Ivančić

Vukovije 52/1, 43500 Daruvar

043 332 253

099 4058 032, 098 9925 218

opg.obitelj.ivancic@gmail.com

www.opg-ivancic.net

1,2 ha

161 m/nmv

45.609069, 17.281378

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

20 50

KN



141 Voćarska kuća Markesino

U šumovitoj predjelu Bilogore možete istinski uživati u čistom zraku i prirodi te kušati naša voćna vina. Već 30 godina, na 2 ha uzgajamo jabuke, višnje, kruške i trešnje. Dio voćarskog proizvodnog procesa uključuje proizvodnju brižno njegovanih i kvalitetnih voćnih vina od jabuke i višnje. Naše jabučno vino, od probраниh sorata domaćih jabuka, ujedno je i prvo jabučno vino registrirano u Hrvatskoj. Gostima nudimo rekreativno-radni odmor za prave ljubitelje sela: berbu i preradu voća u vino, rezidbu voćnjaka i slično. Zanimljiva arheološka točka u okolici su iskopine nekadašnjeg pavlinskog samostana s crkvom Svih Svetih u Pavlin Kloštru, jednom od najstarijih i povijesno najvažnijih naselja ovog kraja u srednjem vijeku.

The orchard house is located in the forested part of Bilogora where you can truly enjoy the fresh air and nature, and taste our fruit wines. For more than 30 years, we have been growing apples, sour cherry, pears, and cherries on orchards covering 2 ha. We also produce fruit wines made of apples and cherries, produced from carefully nurtured and premium quality fruit. Our apple wine is made from selected local varieties of apple and was the very first registered apple wine in Croatia. Guests are invited to take in a recreational or active vacation for real lovers of rural life: harvesting and processing of fruit into wine, trimming of orchards and more. Interesting archaeological spots nearby include the excavations of the former Pavlin convent with the Church of All Saints in Pavlin Klošter, one of the oldest and historically most important medieval settlements in this area.



Stjepan Markešić

Prilaz Svete Ane 28, 43000 Bjelovar

043 251 622

098 9421 477

stjepan.markecic@bjt-com.hr

www.markecino.com

0,5 ha

185 m/nmv

01.05. – 31.09., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

20 10

KN



142 Etnokuća Karlovčan

Sačuvali smo staro obiteljsko imanje s drvenim kućama, spomenicima ruralnoj kulturi. Svaka kuća je uređena autentičnim namještajem, suđem, uporabnim predmetima i umjetninama, jer je ovo imanje ujedno i dom ljetnoj umjetničkoj koloniji. Uz više od 2000 starinskih eksponata, etnokuće broje i više od 20 što divljih što domaćih životinja. Uz krušnu peć, funkcionalni mlin, kukuružnjake i štagljeve, na svakom su mjestu očuvani stari, ali funkcionalni alati, od zemljoradničkih kola do starog čamca, tzv. Dravskog Titanika, koji je domaćin izradio od jednog komada hrastovog drva iz Drave. U melankoličnoj prirodi uz rijeku Dravu srdačni i zabavni domaćini nude vam ugodan boravak i nezaboravan doživljaj istinske Podravine.

We have preserved the old family estate with wooden houses as monuments of rural culture. Each house has been decorated with authentic furniture, dishes, household items and objects of art, as this is also a home to a summer art colony. There are more than 2000 antiques on site, in addition to 20 animal species, both wild and domestic. In addition to the bread oven, functional mill, corn bins and barns, there are preserved, old functional tools which include agrarian carriage and old boat, called the Drava Titanik that a host constructed from one single piece of oak tree found in the Drava River. In this calm natural environment on the banks of the Drava River, the cordial and entertaining hosts offer guests a pleasant stay and unforgettable experiences of the true Podravina.



Neven Karlovčan

Đure Basaričeka 156, 48350 Đurđevac

091 442 0540, 091 442 0548

095 397 7534

luka.karlovcan@gmail.com

www.etno-kuca-karlovcan.biz.hr

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

70 60

KN



146 Vinotočje Coha

Vinotočje se nalazi na obroncima Medvednice, 3 km od mjesta Stubičke Toplice. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 30 godina i u njoj je sačuvana tradicijska arhitektura podneblja. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela. Također se mogu kušati vrhunsko vino, domaći liker i rakije. Okolica gospodarstva raj je za šetnje i vožnju biciklom u prirodu.

The wine cellar is located on the slopes of Mt. Medvednica, 3 km from the Stubičke Toplice thermal spa and town. The estate has been nurturing the local tradition for more than 30 years and has preserved the traditional architecture of the region. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing food. Guests are invited to taste premium wines, local liqueurs and brandies. The surrounding areas are a haven for hiking and cycling through nature.



Ivan Coha

Strmec Stubički 148 R, 49242
Stubičke Toplice

098 9227 733

lari.coha@zg.t-com.hr

www.slatinskigaj.com

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

40 40

KN



147 Izletište Kneja

Izletište Kneja s restoranom okruženo je šumama i cvrkutom ptica, a njeguje i čuva tradiciju Međimurja. Ugostiteljska ponuda sastoji se od lokalnih specijaliteta i tradicijske pripreme hrane. U ponudi su i vina najpoznatijih međimurskih vinogradara, dok se gostima svake subote nudi zabava uz međimurske tamburaše. Gosti se na gospodarstvu mogu baviti raznim aktivnostima kao što su jahanje, mali nogomet, šetnje ili trčanje prirodom, badminton i jedinstvena ponuda – vožnja zip-lineom.

The Kneja excursion estate and its restaurant are surrounded by forests that are home to songbirds, while also nurturing the traditions of Međimurje. The culinary offer includes local specialties and the traditional way of preparing food. We offer wines that belong to the most prominent wine producers in the region, while every Saturday, a Međimurje tamburitza band plays. Guests can partake in a variety of activities such as horseback riding, five-a-side football, hiking or running, badminton and the unique offer – riding a zip line.



Nikola Juras

Prvomajska 11, Sv. Juraj na Bregu,
40311 Lopatinec
040 865 707

099 268 1984

kneja.seoskiturizam@gmail.com

www.kneja.com.hr

15 ha

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

100 50



148 Kušaonica vina Lovrec

Na svom tradicijskom vinarskom imanju, uz kušanje i edukativnu prezentaciju vlastitih vina srednjoeuropskog sortimenta, posjetitelje ukratko upoznajemo i s nematerijalnom i materijalnom kulturnom baštinom te identitetom kraja. Naša vina kvalitetom spadaju u sam vrh sveukupne hrvatske vinske scene. Uz vina poslužujemo i mali degustacijski prilog (kruh, sir, čvarke i slično).

On this traditional winery estate, in addition to tasting and learning about wines made here from Central European varieties, visitors can learn more about the intangible and tangible cultural heritage and identity of the region. Our high quality wines are among the best in Croatia. We also serve local snacks to accompany wine tastings (bread, cheese, cracklings, etc.).



Krešimir Lovrec

Sv. Urban 133, 40312 Štrigova

040 830 171

040 830 402

info@vino-lovrec.hr

www.vino-lovrec.hr

0,25 ha

330 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

40 -

KN





- Rajka Dvanajščak**
 Dragoslavec 81, 40311 Lopatinec,
 Sveti Juraj na Bregu
 040 857 438
 040 857 438
 098 9109 172
 info@vina-dvanajscak.hr
 www.vina-dvanajscak.hr
 8 ha
 321 m/nmv
 46.450767, 16.348217
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

149 OPG Dvanajščak

Naša kušaonica je na najvišjoj točki Međimurja – Mohokos (344,4 m). Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 20 godina. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput tradicionalnoga mesa z tiblice, sira s vrhnjem te izobilja domaće hrane međimurskoga kraja. Tu je i široka paleta vrhunskih sorti vina Pušipel (moslavac), graševina, pinot bijeli i crni, chardonnay, traminac i rajnski rizling. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, stručno vođenim degustacijama, berbi grožđa i drugim sezonskim radovima. Okolica je raj za šetnje i vožnju biciklom. Domaćini svoje goste rado vode u upoznavanje kraja i vinograda.

Our farm is located at the highest spot of Međimurje – Mohokos (elevation 344.4 m). The estate has been nurturing the local tradition for more than 20 years. The culinary offer is based on local delicacies and the traditional way of preparing dishes such as mesa z tiblice, fresh cheese and cream and many other typical Međimurje dishes. We also offer different varieties of premium wines such as Pušipel (Moslavac), Graševina, Pinot Blanc, Pinot Noir, Chardonnay, Gewürztraminer and Rhine Reising. Guests are welcome to participate in different activities around the farm. We offer guided wine tasting, the grape harvest and other seasonal works. The surrounding area is a true haven for walking and cycling. Our hosts love to take guests around to get to know the region and vineyards.

🏠 40 🏠 20

KN



150 OPG Kunčić



- Dragutin Kunčić**
 Banfi 125, 40312 Štrigova
 040 851 220
 040 851 220
 098 9120 256
 vinakuncic@gmail.com
 www.vina-kuncic.hr
 10 ha
 316 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

OPG Kunčić nalazi se na samoj granici između Slovenije i Hrvatske. S terase naše vinarije pruža se pogled na krajobraz slovenskog Prekmurja i nešto udaljeniju Mađarsku. I podrum i vinogradi ogleđni su primjer marljivog i brižnog pristupa vinarstvu te kontinuiranog ulaganja, što na kraju, naravno, rezultira vinom izvrsne kvalitete. Pruža se mogućnost degustacije kvalitetnih vina uz kušanje međimurskih specijaliteta. Posebnost imanja je i mogućnost zabave uz partiju pikada s domaćinom osvajačem preko 400 odličja na pikado natjecanjima diljem svijeta.

The Kunčić family farm is located right on the border between Slovenia and Croatia. There is a beautiful view overlooking the Slovenian landscape of Prekmurje and even Hungary that is a bit further away. The wine cellar and vineyards are perfect examples of how hard work and a careful approach to viticulture and continuous investments ultimately result in excellent quality wine. Take the opportunity to taste the local specialties from Međimurje. A special feature of the estate is the possibility to organize dart parties with the local champion, who has won more than 400 medals in dart competitions around the world.

🏠 50 🏠 -

KN



151 OPG Sršan



- Vlasta Sršan**
 Bukovec 71A, 40314 Selnica
 040 363 797
 040 363 797
 091 5181 619
 zoransrsan@gmail.com
 www.opgsrsan-bukovec.webs.com
 3 ha
 304 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo vikendom,
 po dogovoru za grupe / weekends
 only, for groups by appointment

U središnjem smo dijelu gornjeg Međimurja, okruženi brojnim živopisnim brežuljcima i šumama. U tišini i ljepoti idiličnog krajolika nalazi se tradicijski građena međimurska hiža. U ponudi jela i pića svakako se izdvajaju autohtoni međimurski specijaliteti (meso z tiblice, turoši, sir s vrhnjem, pretepena juha, raca s mlincima, međimurska gibanica) te druga jela pripremljena na tradicionalni način, kao i domaća alkoholna pića i sokovi. Moguće je organizirati manje glazbene susrete, likovne kolonije i kreativno-stvaralačka druženja te razna stručna predavanja. Nude se i izleti u okolna mjesta, na vinsku cestu, posjet starom mlinu i skeli na rijeci Muri te toplicama Sveti Martin.

The farm is located in the central upper Međimurje, surrounded by numerous picturesque hills and forests. In the peace and quiet of the idyllic landscape, there is a traditionally built Međimurje house locally called a hiža. Our culinary offer includes food and beverage, including the traditional delicacies from Međimurje (meso z tiblice, turoši, fresh cheese with cream, traditional soup with meat, duck with mlinci (bread tatters), Međimurje gibanica cake) and other types of food prepared in the traditional way, as well as locally produced alcoholic beverages and juices. It is also possible to organize smaller music events, art colonies and creative gatherings as well as expert lectures. There are many possible excursions to the surrounding villages, including tours of the wine roads, visits to the old mill and the Mura River and to the Sveti Martin thermal spa.

🏠 50 🏠 100

KN



152 Izletište Potrti kotač

Potrti kotač nalazi se u jedinstvenom okruženju međimurskih brežuljaka, nadaleko poznatih međimurskih vinograda i stoljetnih šuma u ambijentu obiteljskog seoskog života. Blizina termalnog kupališta Toplica "Sv. Martin" i vinske ceste pružit će ponešto svakom posjetitelju. Boravak u prirodi, mogućnost šetnje i veliko dječje igralište. Posebnost restorana Potrti kotač su starine i antikviteti koji čine etnološku zbirku izloženu unutar restorana i po okućnici objekta. U raznolikosti restorana ističe se i domaća međimurska kuhinja i drugi kulinarski specijaliteti te bogata ponuda kvalitetnih vina.

The Potrti Kotač estate is located in a unique environment, surrounded by the Međimurje hills and far from the well known Međimurje vineyards and centuries old forests. The estate was built in the ambiance of family village life. The proximity of the Sveti Martin thermal spa and the wine road ensures something for everyone. Guests can enjoy nature, take a walk or a hike, and children can play on the large playground. The restaurant Potrti Kotač is unique with its antiques on display that form part of the ethnological collection in the restaurant and around the premises. The restaurant menu features local Međimurje dishes, as well as other culinary specialties and a large selection of high quality wines.

150 80

KN VISA MasterCard American Express

Croatia United Kingdom Germany Slovenia

🍴 🍷 🚶 🦽 👤



Marija Končić
 Jurovčak 79, 40313 Sv. Martin na Muri
 040 868 318
 040 868 318
 –
 rok.koncic@gmail.com
 www.potrti-kotac.com
 –
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

153 Ranč Ponyland

Ranč "Ponyland" u Murskom Središću, uz rijeku Muru u blizini Toplica Sveti Martin, postoji već 8 godina i posjetiteljima pruža upoznavanje i zabavu s čak 15 vrsta životinja. Na ranču se mogu vidjeti poni konji, patuljaste koze, ovce, miniprašćici, patuljasti kunići, guske, patke, pure, kokoši, papige, mačke i psi. Okolica ranča nudi šetnju prirodom rudarskim putem i obalom Mure, vožnju skelom, posjet mlinu na Muri te ribičko-rekreacijskom centru. Zanimljive izletničke točke su i najstarije nalazište nafte u Hrvatskoj, Muzej rudarstva i crkva sv. Ladislava.

The Ponyland ranch in Murško Središće, next to the Mura River and near the Sveti Martin thermal spa has been in operation for more than 8 years and offers the visitors the opportunity to get acquainted and entertained with 15 animal species. Guests can see ponies, pygmy goats, piglets, pygmy rabbits, geese, ducks, turkeys, hens, parrots, cats and dogs. The surroundings of the ranch are suitable for walks through nature via the old mining paths and along the banks of the Mura River, rides on the river raft, visit to the mill on the Mura River and the recreational fishing centre. The most interesting excursion spots include the oldest oil sites in Croatia, the Mining Museum and the Church of St. Ladislav.

60

KN

Croatia United Kingdom Germany Slovenia

🐎 🐐 🐷 🐰 🦆 🦉 🐓 🐱 🐶 🦽 👤



Nenad Vinko
 Dr. Vinka Žganca 7,
 40315 Murško Središće
 040 543 699
 –
 098 586 427
 vinkonenad@gmail.com
 webograd.tportal.hr/ponyland
 1 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

154 Stara preša

Supružnici Zvonimir i Jadranka zajedno su podigli vinograd i vinariju u sklopu naselja Dragoslavac Breg. U sklopu vinarije uređen je originalan i vrlo atraktivan objekt sazdan isključivo od dijelova starih preša za grožđe. S terase vinarije pruža se pogled na vinograde i na cijelo Međimurje. U vinogradu na 4 ha površine uzgajamo čak 9 sorata vinove loze od kojih sauvignon i silvanac zeleni pokazuju najveći potencijal.

Together, Zvonimir and his wife Jadranka raised this vineyard and winery that stands in the settlement of Dragoslavac Breg. There is an original and attractive object that is part of the winery built entire from grape presses. The view from the winery terrace overlooks the vineyards and the whole of Međimurje. The vineyard covers an area of 4 ha with 9 varieties of grape, of which the Sauvignon and Silvanac varieties show the most potential.

50

KN

Croatia Slovenia

🍷 🍇



Jadranka i Zvonimir Petković
 Gornji Mihaljevec 66, 40306 Macinec
 040 899 125
 –
 099 8046 601
 petkovic.sunce@gmail.com
 –
 4 ha
 300 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment



- Zvonko Belović**
 Železna Gora 2b, 40312 Štrigova
 040 851 369
 040 851 369
 098 657 045
 danica@belovic.com
 –
 12 ha
 280 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

155 Vinogradarstvo i podrumarstvo Belović

Kušaonica obitelji Belović nalazi se u Železnoj Gori, 3 km od Toplica Sveti Martin, 2 km od središta Štrigove. Vrhunsko vinogradarstvo i vinarstvo temelji se na stoljetnoj tradiciji obitelji Lebar. Proizvodimo kvalitetna i vrhunska vina sorti sauvignon, traminac, muškati žuti, chardonnay, pinot sivi, pinot crni, pinot crni roze, šipon, graševinu, rizling rajnski i silvanac zeleni. Dobitnici smo mnogih zlatnih medalja na domaćim i stranim sajmovima te nositelji šampionskih titula.

The Belović wine cellar is located in Železna Gora, 3 km away from the St. Martin thermal spa and 2 km from the centre of Štrigova. The highest quality in viticulture and wine making is based on more than a hundred years of tradition in the Lebar family. We produce high quality and premium wines of the varieties Sauvignon, Traminac, Yellow Muscat, Chardonnay, Pinot Grigio, Pinot Noir, Pinot Noir Rosé, Šipon, Graševina, Rhine Reising and Green Silvanac. We have won many gold medals at domestic and foreign wine fairs.

🏠 40 🏠 20

KN



- Branimir Jakopić**
 Železna Gora 92, 40312 Štrigova
 040 851 300
 040 851 300
 098 242 363
 jakopic@vina-jakopic.hr
 www.vina-jakopic.hr
 –
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

156 Vinogradarstvo i podrumarstvo Jakopić

Tradicija ove ugledne obiteljske vinarije seže čak četiri generacije i stotinjak godina unazad. Na čuvenoj Železnoj Gori, na specifičnim vinogradarskim pozicijama Orehovčak i Trnovčak, nalaze se i podrum i vinogradi. Svoj su noviji imidž, već dobro poznat široj vinskoj publici, izgradili ponajviše na sauvignonu. Zajedno s još nekoliko vinarija s dužom tradicijom i spremnošću na istraživanje i inovativnost, zaslužni su za današnju percepciju medimurskog vinogorja kao regije gdje se rađaju sauvignoni s najatraktivnijim aromama. U mističnom dvorcu Terbotz s kvalitetnim vinskim podrumom i restoranom zaokružili smo našu ponudu na najbolji mogući način.

This prominent family has been in the wine business for four generations and for more than hundred years. The winery and vineyard are located on the famous Železna gora, at the specific wine growing positions of Orehovčak and Trnovčak. Their reputation, though already widely known, has been built primarily on their Sauvignon. Together with several other wineries with a long tradition and readiness to explore and accept innovative solutions, they have created the present day perception of the Medimurje vineyards, where the most fragrant Sauvignon wines are produced. In the mystic Terbotz castle with high quality wine cellar and restaurant, we have rounded out our offer in the best possible way.

🏠 20 🏠 –

KN



- Bojan Štampar**
 Sveti Urban 2, 40312 Štrigova
 040 830 184
 040 830 506
 091 4449 499
 stampar@vinarija-stampar.hr
 www.vinarija-stampar.hr
 –
 270 m/nmv
 –
 01.01.-31.12., cijeli tjedan i uz najavu / all week and by appointment

157 Vinogradarstvo i podrumarstvo Štampar

Kad su davnog 27. lipnja 1913. g. majstor lštvan Grabar i vinar Andraš Novak podigli čaše u čast završene freske nad ulazom u podrum, nazdravili su vinskoj viziji koja u Svetom Urbanu i danas živo kuca. Obična, priprosta vina Novakovih poprimaju naglašeniji pečat osobnosti tek oko 1925. g. kada u posjed imanja s vinogradima dolazi prva generacija obitelji Štampar. Nekad s 3000 trsova jedne sorte, u starohrvatskoj preši iz 1927. g. i jedva nekoliko trošnih bačava u malom podrumu, a danas u stalnom traganju za savršenstvom spoja tradicije, znanja i inovacija, obitelj Štampar izbjrljivom i zahtjevnom tržištu nudi iznimno kvalitetna, nagrađivana vina od desetak reprezentativnih sorti Vinogorja Medimurje.

When the master lštvan Grabar and wine maker Andraš Novak raised their glasses to toast the ending of a fresco painted above the cellar entrance on 27 June 1913, they toasted a vision that is still alive and well today in St. Urban. Novak's plain wines received a personal touch only in around 1925 when the first generation of the Štampar family took over ownership of the vineyard. It all began with some 3000 grape vines of a single variety, with grapes processed in an old Croatian grape press from 1927 and a few old barrels in the small cellar. Today, the family is in constant search of the perfect bond between tradition, knowledge and innovation. On this very demanding market, the Štampar family offers exceptionally high quality and award winning wines, including 10 varieties that are typical to the Medimurje wine region.

🏠 25 🏠 50

KN



158 Vinska hiža Cmrečnjak

Gospodarstvo njeguje tradiciju bavljenja vinogradarstvom i podrumarstvom više od 20 godina. Kušaonica vina čuva tradicijske vrijednosti Međimurja i kip svetog Urbana, zaštitnika vinogradara i vinara. Ugostiteljska ponuda bazirana je na međimurskim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput mesa s tiblice, domaćeg kruha, sira turoša i sira s vrhnjem. Nudi se i kušanje 10-ak sorti vina iz vlastite proizvodnje i pjenušca, prvog u Međimurju. Gosti na gospodarstvu mogu razgledati podrum i cjelokupnu proizvodnju. Okolica je raj za šetnje i vožnju biciklom, a zanimljive izletničke točke su vidikovci – Maderkin breg ili crkva sv. Jeronima u Štrigovi s Rangerovim freskama.

The estate has been nurturing the local tradition of wine production and wine cellars for more than 20 years. The wine tasting room preserves the traditional values of Međimurje and a statue of St. Urban, the patron saint of viticulturalists and wine makers. The culinary offer is based on specialties from Međimurje and the traditional preparation food such as cured pork (meso s tiblice), homemade bread, Turoš cheese and fresh cheese and cream. Guests are invited to taste our 10 different kinds of wine and our own sparkling wine, the first in Međimurje. Guests can also enjoy tours of the cellars and of the entire production process. The surroundings of the household are ideal for hikers and all those who love to cycle. Head out to one of the interesting excursion spots – Maderkin hill or the Church of St. Geronimo (Sv. Jeronim) in Štrigova with its Ranger frescoes.

KN



50 15



Rajko Cmrečnjak

Sv. Urban 27, 340312 Štrigova

040 830 103

040 830 033

098 295 206

cmrecnjak1@net.hr

www.cmrecnjak.hr

25 ha

315 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

159 Vinska hiža Tomšić

Tomšić vinogradarstvo i podrumarstvo obiteljsko je gospodarstvo s tradicijom uzgoja loze već gotovo tri desetljeća. Prvo desetljeće djelovanja proizvodilo se za vlastite potrebe, a krajem devedesetih krenulo se u intenzivnije bavljenje podrumarstvom. Danas vinogradarstvo proizvodi ukupno 8 sorata vina, uz prepoznatljiv stil, izraženu aromu i nešto nježniji i više osvježavajući okus. U sklopu Vinske hiže Tomšić nalaze se i dvije kušaonice, u kojima obitelj Tomšić može ugostiti više od 100 osoba.

The Tomšić winery is a family estate with a tradition of grape cultivation of almost three decades. In the first decade of operation, the family produced wine to satisfy their own needs. In the late 1990s, they began more intensive work on the wine cellar. Today, they produce 8 varieties of wine. Their wines have a recognizable style, strong aroma and somewhat gentler and refreshing taste. There are two wine tasting rooms that are part of the wine cellar, with a total capacity of more than 100 people.

KN



100 50



Alojz Tomšić

Želzna Gora 56, 40312 Štrigova

040 584 200

040 584 200

098 241 891

alojz.tomsic@ck.t-com.hr

www.tomsic.hr

7 ha

270 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

160 Vinska kuća Alojz Novak

Kuća i kušaonica obitelji nalazi se na obroncima Međimorskog vinogorja, 25 km od grada Čakovca. Gospodarstvo njeguje tradiciju od skoro 200 godina te posjeduju staru hrvatsku prešu iz 1814. god. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput mesa iz tiblice. U ponudi su i vrhunska vina, graševina, pinot bijeli, silvanac zeleni, sauvignon, muškati žuti, traminac, pušipel i izvrsna mješavina Urbanska kap. Okolica gospodarstva raj je za šetnju i druge aktivnosti u prirodi na otvorenom. Na vrhu sela nalazi se kapela sv. Urbana, zaštitnika vinograda i vinara, po kojoj je kraj i dobio ime.

The Novak family estate and winery is located on the hills of the Međimurje vineyards, 25 km from the town of Čakovec. The household nurtures the tradition that is almost 200 years old and it also contains an old Croatian grape press from 1814. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing dishes such as meso iz tiblice. We also offer premium wines such as Graševina, Pinot Blanc, Green Silvanac, Sauvignon, Yellow Muscat, Gewürztraminer, Pušipel and the excellent mixture of Urbanska kap. The surroundings of the estate are ideal for walking and other outdoor activities. At the top of the village is the Chapel of St. Urban, the patron saint of the vineyard and wine, after whom this area was named.

KN



50 20



Alojz Novak

Sveti Urban 62, 40312 Štrigova

040 830 225

040 830 225

091 7891 250

info@vina-alojznovak.com

www.vina-alojznovak.com

250 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment



- Radenko Hažić**
 Jurovčak 72, 40313 Sv.Martin na Muri
 040 868 325
 040 868 325
 099 2199 411
 info@opg-hazic.com,
 tatjana.hazic@gmail.com
 www.opg-hazic.com
- 230 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned, uz najavu / Mon-Sun, by appointment

161 Vinska kuća Hažić

Nalazimo se na krajnjem sjeverozapadu Medimurja, na Medimurskoj vinskoj cesti, na brežuljku s prekrasnim pogledom na šume, voćnjake i vinograde. Uz primarnu djelatnost, proizvodnju poljoprivrednih proizvoda i tradiciju proizvodnje vina i jabuka dugu 20 godina, bavimo se i turizmom. U ponudi su i izvrsna vina sorti graševina, chardonnay, traminac mirisavi i sauvignon bijeli. Iznenadite svoje nepce svježom ili sušenom jabukom, ili sokom od jabuke, a svoje zdravlje upotpunite 100% jabučnim octom ili sokom od grožđa. Prilikom kušanja vina u našoj Vinskoj kući, uz prethodnu najavu, nudimo i domaće medimurske delicije.

We are located in the far northwest of Medimurje, on the Medimurje wine road, on a hill with a beautiful vista overlooking the forests, orchards and vineyards. Our primary activity is the production of agricultural products and a tradition of producing wine and apples of over 20 years. We also deal with tourism. Guests can sample different varieties of premium wines, including Graševina, Chardonnay, the aromatic Gewürztraminer and Sauvignon Blanc. Surprise your palate with a fresh or dries apple or apple juice, and boost your health with 100% pure apple cider vinegar or grape juice. Wine tastings in our cellar can be accompanied by local Medimurje delicacies upon advance reservation.

🏠 50 🏠 30

KN



- Zvonko Kerman**
 Sveti Urban 88, Staretnec breg,
 40312 Štrigova
 040 823 025
 040 823 005
 098 473 024
 zvonkokerman@gmail.com
 www.vino-kerman.com
- 5 ha
 265 m/nmv
 46.459444, 16.270833
 01.01. – 31.12., pet – ned, grupe po dogovoru / Fri-Sun, for groups by appointment

162 Vinska kuća Kerman Zvonko

Vinska kuća nalazi se na brežuljkastom dijelu Medimurja, 15 km od grada Čakovca. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 20 godina i tradicijsku gradnju podneblja. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput mesa iz tiblice ili kulinske večere te kušanje vrhunskih vina, likera i prirodnih sokova. Za goste nudimo razne aktivnosti. Okolica gospodarstva je raj za šetnje s 3 km poučne staze, ali i za bicikljanje u prirodi. Domaćini goste rado vode u upoznavanje kraja: vinske ceste, toplice, etnokuće, muzeje i brojne spomenike sakralne i kulturne baštine.

The winery is located on the hilly slopes of Medimurje, 15 km from the town of Čakovec. The estate has been nurturing the local tradition and the traditional architecture of the area for more than 20 years. A unique feature of the estate is that it holds an organic production certificate. The culinary offer includes local specialties and the traditional way of preparing food such as cured pork (meso iz tiblice) or culinary dinners which also include tastings of wine, liqueurs and natural fruit juices. A variety of activities are available for guests. The surroundings of the estate are a haven for long walks with the 3 km long educational trail, and cycling through nature is excellent. The hosts enjoy introducing guests to the area: wine roads, thermal spas, ethno houses, museums, numerous monuments and sacred and cultural heritage.

🏠 70 🏠 70

KN



- Boris Novak**
 Banfi 201, 40312 Štrigova
 040 851 209
 –
 091 124 2581, 099 5992 947
 vinarija@vina-novak.hr
 www.vina-novak.hr
- 7 ha
 280 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

163 Vinska kuća obitelji Novak

U naselju Banfi u brežuljkastom Medimurju postoji tradicija koja se provlači kroz generacije i povezuje obitelji. Nastavljajući tradiciju svojih roditelja, Danica i Boris Novak 1987. godine sade svoje prve vinograde. Ozbiljnost i marljiv rad te neizmerna ljubav prema vinogradu rezultiraju kontinuiranom nadogradnjom postavljenih temelja i prijenosom ljubavi i pozitivnih iskustava na djecu. Okruženi zelenilom Štrigovske doline, dvorcima Franetović i Tkalec te živopisnom poviješću ovog kutka domovine obitelj Novak iz godine u godinu količinski povećava proizvodnju, dakako i kvalitetu svojih proizvoda.

In the town of Banfi at the hilly Medimurje region there is a tradition that has been ongoing and has been connecting families for generations. In continuing the tradition of their parents Danica and Boris Novak planted their first vineyard in 1987. Their serious approach, hard work and unconditional love for the vineyards has resulted in continuous upgrading of standards and the transfer of that love and positive experience to their children. Surrounded by the greenery of the Štrigovska Valley, and by the Franetović and Tkalec castles and the vivid history of this part of the homeland, the Novak family has increased their production and the quality of their products every year.

🏠 50 🏠 20

KN



164 OPG Roman Vukalović

Gospodarstvo je smješteno u Lonjskom polju i njeguje autohtonu posavsku tradiciju. Kuća je građena od hrastova drveta i autentično restaurirana, a tu je i registrirana i zaštićena zbirka etnografskih predmeta. Na gospodarstvu uzgajamo razno voće, stare sorte, biljne mirodije i starinsko cvijeće te autohtone vrste grožđa. Posebno je zanimljiv pčelinjak s 50 košnica. U etnokuču nalazi se staklena košnica gdje se mogu promatrati pčele kako rade, a da ne ubodu. Okolica je puna šuma hrasta lužnjaka i jasena, ugodnih za šetnju. U blizini je Europsko selo roda Čigoč i vidikovac – osmatračnica ptica.

The farm is located in Lonjsko Polje and it nurtures the autochthonous Posavina tradition. The house is built from the oak tree and has been restored in the original fashion. There is also a registered and protected collection of ethnographic artefacts. We grow a variety of fruits of old varieties, herbs and old types of flowers, as well as indigenous grapes varieties. Our apiary has 50 bee hives. There is a glass bee hive where our guests can observe bees while producing honey without the threat of stings. The surrounding area is forested with pedunculate oak and ash, and it is pleasant for walking. Near to the farm is Čigoč, the European Stork Village, and a viewpoint where guests can do some birdwatching.



Roman Vukalović

Plesmo 8, 44330 Novska

044 611 060

044 611 060

091 9552 395

roman.vukalovic1@sk.t-com.hr

(youtube)

0,3 ha

103 m/nmv

45.318889, 16.842111

15.01. – 01.12., pon – ned, samo uz prethodnu najavu / Mon – Sun, by appointment only



KN



165 Posavski prelazi

U selu Desni Dubrovčak na desnoj obali rijeke Save, 22 km od Siska i 50 km od Zagreba, okruženi smo Odranskim poljem na zapadu te dijelom Črnc polja i Lonjskog polja na istoku. Ovo je jedan od najvećih, vlažnih, poplavnih biotopa Europe. Na takvom prostoru, na samoj obali rijeke nikle su drvene iže koje u sebi čuvaju osebujnu hrvatsku kulturu. Želja domaćina je prihvatiti goste koji cijene tradicijske vrijednosti i ponuditi im sve bogatstvo tradicije ovog kraja. Gosti mogu uživati u miru, kušanju autohtone, pomalo zaboravljene hrane, voziti se skelom i sa sobom ponijeti poruku da postoji mjesto gdje je vrijeme stalo.

In the village of Desni Dubrovčak, on the right bank of the Sava River, 22 km from Sisak and 50 km from Zagreb, the estate is surrounded by the Odransko Polje field to the west and parts of the Črnc Polje and Lonjsko Polje wetlands to the east. This is one of the largest, most humid and flooded biotopes of Europe. In this area, right next to the river, there are wooden houses that have preserved this distinctive feature of the Croatian culture. The wish of the host is to welcome guests who appreciate traditional values and offer them all the traditions of this area. Guests can enjoy themselves in peace and quiet, taste autochthonous though somewhat forgotten dishes, ride on the river raft and take back with them the message that there is a place where the time has stopped.



Ljiljana Mladenović

Dubrovčak Desni 6,

44201 Martinska Ves

044 716 089

–

099 6366 479

elizabethamlado@gmail.com

–

1 ha

98 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment



KN



166 Seoski turizam Bistrički

Posebnost našeg gospodarstva na obroncima Moslavačke gore je certificirana ekoproizvodnja, makrobiotička i dijetalna hrana. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima poput šarana na rašljama, kotlovine, mesa iz žbanjice i sl. Također se mogu kušati vrhunsko vino i prirodni sokovi. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima i koristiti dječje igralište. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s dvije zanimljive poučne staze, također i za planinarenje, ribolov i vožnju biciklom u prirodi. Iznajmljujemo ribičke štapove i bicikle. U selu svakako treba posjetiti rodnu kuću Stjepana Šajnovića, etnomuzej i crkvu sv. Ane.

The particularity of our household, located on the slopes of the Moslavačka Gora hills, is certified eco production, macrobiotic and dietary foods. The culinary offer is based on local specialties such as forked carp, stews, different kinds of meat, and more. Guests can also take the opportunity to taste premium wines and natural fruit juices. The guests can participate in different activities and use the children's playground. The surrounding areas of the estate are a paradise for walking, as there are two educational hiking trails. Guests can also enjoy trekking, fishing and cycling. Rentals of fishing poles and bicycles are available. All those visiting this household should also definitely visit the birth place of Stjepan Šajnović, the ethnography museum and the Church of St. Anne in the village.



Dragica i Vladimir Bistrički

Hrvatskih branitelja 14, Osekovo,

44317 Popovača

044 642 570

–

098 591 088

vladimir.bistricki@sk.t-com.hr

www.ekoturizambistrički.hr

1,5 ha

–

01.01. – 31.12., cijeli tjedan uto – ned / all week Tue – Sun



KN





- Vladimir Mikša**
 Vinogradska 113, 44319 Repušnica
 044 654 104
 044 654 104
 091 5019 123
 antemiksa@gmail.com
 www.vinarija-miksa.hr
 10 ha
 200 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

167 Vinarija Mikša

Vinarija "Mikša" nalazi se u blizini Kutine. Njeguemo dugu tradiciju, više od 70 godina. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima spravljenim na tradicijski način. Posebno smo ponosni na svoja kvalitetna vina i domaće rakije. Okolica gospodarstva raj je za šetnju prirodom, planinarenje po Moslavačkoj gori i vožnju biciklom.

The Mikša Winery is located near Kutina. We have been nurturing the local traditions here for more than 70 years. The culinary offer is based on local specialties prepared in a traditional way. We are especially proud of our high quality wines and local brandy. The surrounding areas are ideal for walks through nature, mountaineering and cycling around the Moslavačka Gora hills.

🏠 40 🏠 20

KN



- Vlado Kašner**
 Kutinska lipa 135, 44320 Kutina
 044 654 288
 044 680 828
 098 261 179
 vlado@emgd.hr
 –
 1 ha
 150 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

168 Vinska kuća Kašner

Gospodarstvo se nalazi na obroncima Moslavačke gore, u blizini Parka prirode Lonjsko polje i njeguemo tradiciju više od 10 godina rada. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput Moslavačke kotlovine. Također se može kušati vrhunsko vino. Gosti na gospodarstvu sudjeluju u raznim aktivnostima. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s dvije poučne staze, također i za planinarenje i vožnju biciklom u prirodi. U selu vrijedi posjetiti etnomuzej i crkvu sv. Marije Snježne.

The household is located on the slopes of the Moslavačka Gore hills, near the Lonjsko Polje Nature Park. We have nurtured the local traditions for more than 10 years. Our hospitality offer is based on local specialties and the traditional preparation of food, such as Moslavina cutlets. Guests can also enjoy tasting our wine and can take part in many activities. There are two educational hiking trails and visitors can also go trekking and cycling. The ethnography museum and the Church of Our Lady of the Snow in the village are also worth visiting.

🏠 70 🏠 20

KN



- Stjepan Prpić**
 Ulica Moslavca 64, 44318 Voloder
 044 650 554
 –
 098 460 510
 boris.prpic@optinet.hr
 www.vinarija-prpic.com.hr
 3,5 ha
 122 m/nmv
 45.551111, 16.669722
 01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

169 Vinska kuća Prpić

Na obroncima Moslavačke gore njeguemo tradiciju više od 35 godina. Posebnost gospodarstva je usmjerenost na obiteljski turizam i aktivnosti u prirodi. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput divljači ispod peke, konjetine, riječne ribe, ušećerenog voća, ukiseljenog povrća, uz kušanje kvalitetnih vina i različitih sireva i suhomesnatih proizvoda. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, koristiti dječje igralište, bazen i travnjak za sport. Postoji mogućnost najma štapova za hodanje i bicikala. U selu vrijedi posjetiti Etnomuzej starih alata.

We have been nurturing the traditions on the slopes of the Moslavačka Gora hills for more than 35 years. A special feature of the estate is that we are focused on the family tourism and nature activities. The culinary offer is based on local specialties and traditional ways of preparing food such as venison prepared under a baking lid (pod pekom), horse meat, freshwater fish, candied fruits, pickled vegetables, wine tasting as well as tasting different cheeses and meat products. Guests can participate in different activities, use the children's playground, swimming pool or the lawn for sports. Walking poles and bicycles are available for rent. It is also worth visiting the Ethnography Museum of old tools in the village.

🏠 25 🏠 50

KN





Josip Kumrić
 Primorska 25, 42000 Varaždin
 –
 –
 091 1501 180
 kumric.breg@gmail.com
 (facebook)
 –
 277 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

173 Kumrić breg

Obitelj Kumrić ovdje je od 19. st., a 1951. god. izgradnjom prvog objekta, započinje naše uspješno bavljenje vinarstvom. Zbog iznimnih vina i autohtone ponude jela, gospodarstvo je omiljeno odredište najprobiteljivijih poznavatelja enologije i kulinarnstva. Gosti na imanju sudjeluju u vinogradarskim i vinarским aktivnostima. Obližnje šume obiluju najrazličitijim vrstama gljiva. Šumski putevi i ceste u okolici prikladni su za šetnju i vožnju biciklom. Zanimljivi smo i lovcima, s obzirom na to da se nalazimo u središtu lovišta s niskom i visokom divljači, a također i ribičima zbog blizine dva kvalitetna ribnjaka. Za planinare su zanimljive obližnja Ivanščica i Ravna gora.

The Kumrić family has been here since the 19th century. The first building was constructed in 1951, when the family began wine production. Due to the exceptional wines and autochthonous food offer, the estate is a particularly beloved excursion destination among the most demanding wine and cuisine connoisseurs. Guests at the estate are invited to participate in many activities involving grape growing and wine production. They can also take a walk around the estate and the surrounding forests that abound in a variety of mushrooms. The local forest trails and roads are the perfect routes for cycling or walking. Hunters are also frequent guests, as we are located in the centre of a hunting ground with much wild game while fisherman come because of the proximity of two high quality fish ponds. Mountaineers find this area interesting because of the Ivanščica and Ravna Gora hills located nearby.

🏠 40 🏠 40

KN



Zvanko Martinčević
 Cerje Nebojse 198, 42243
 Maruševac
 042 759 759
 042 759 888
 098 241 840
 info@martincevic.hr
 www.martincevic.hr
 30 ha
 193 m/nmv
 45.263017, 16.185689
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

174 Izletište Ljuta Home

Pod obroncima Ivanščice, u šumama hrasta, graba, bukve, smreka i jela, na pašnjacima i vlažnim staništima ptica močvarica, smjestilo se seosko imanje obitelji Martinčević. Sve je počelo u davnim danima kad se na djedovom imanju počelo vrtjeti mlinsko kolo i cijediti ulje okolnih uzgajivača bundeva. Ta hrabrost i želja da se bude "sam svoj gospodar", utkala se u generacije koje su dolazile i stvarala priču obiteljskog gospodarstva kakvo je danas. Seoski turizam s ponudom domaćih delicija kraja i lovačka kuća Ljuta home, u kojoj dani odmora znače ponovno vraćanje prirodi, bogatstvo su koje našim posjetiteljima stvara istinski užitek i zadovoljstvo boravka.

On the slopes of Mt. Ivanščica, amidst the forests of oaks, hornbeam, beech, spruce and fir, on the meadows and humid habitats of the wetland birds is the Martinčević family farm. It all began long time ago when our grandfather constructed a millstone and used it to mill pumpkinseed oil for the neighbouring pumpkin growers. This courage and the desire to be one's own master was slowly built into the generations to come, to create the story of the family business as we know it today. The estate, together with its local delicacies and the hunting house Ljuta home where vacation days mean a return to nature, are the wealth that our visitors truly enjoy.

🏠 50 🏠 30

KN



Snježana Franić
 Koprivnička 9, 42000 Varaždin
 042 230 043
 042 230 043
 091 5865 266, 091 2508 475
 o.p.g.franic@vz.t-com.hr
 www.medenarakija.com
 1,8 ha
 500 m/nmv
 –
 01.04. – 01.10., pon – ned /
 all week Mon – Fri

175 OPG Franić

U podnožju smo planine Ivanščice, 13 km od grada Varaždina. Gospodarstvo njeguje tradiciju pčelarstva više od 35 godina. Ponuda se bazira na lokalnim specijalitetima kraja te kušanju i mogućnosti kupnje naših poljoprivrednih proizvoda – med, ocat od meda, medena rakija, medenjaci, med u saču i sok s medom. Gostima nudimo upoznavanje s pčelama, koristima i ljekovitim svojstvima pčelinjih proizvoda, kao i rad s pčelama. Grupama djece posebno je zanimljiva ogledna, staklena košnica za promatranje rada i ponašanje pčela uživo. Posjetitelji mogu pogledati i edukativni film u trajanju od 45 min. Gospodarstvo je dobro povezano autobusnom linijom i željeznicom. Okruženo je šumom idealnom za branje kestena i gljiva.

The farm is located in the foothills of Mt. Ivanščica, 13 km from the city of Varaždin. We have been involved in apiculture for more than 35 years. Our offer has been based on local specialties that guests are invited to try and purchase. These products include honey, honey vinegar, honey brandy, gingerbread, honeycombs and juice with honey. We provide guests the opportunity to get acquainted with bees, their benefits and health characteristics and to learn about working with bees. Children particularly find the sample, glass beehive interesting, as they can observe how bees work and live. Visitors can watch a 45 minute educational movie. The estate is easily reached by bus or train and is surrounded with the forests ideal for collecting chestnuts and mushrooms.

🏠 24 🏠 80

KN



176 OPG Jakopović

Ekološko agroturističko gospodarstvo nalazi se u malom selu Paka. Od 2008. god. uzgajamo ljekovitu biljku matičnjak (melisa) na ekološki način i od nje proizvodimo paletu proizvoda ekokozmetike, delicata i uporabnih suvenira. Također, bavimo se edukativnim turizmom te prezentiramo uzgoj i preradu matičnjaka. Posebnost je sušara i prostorija s načinom proizvodnje, kao i trgovina za kupnju domaćih proizvoda "Kuća magične trave". Obilazak imanja je šetnja do nasada melise uz razgledavanje ekovrta i vinograda, kao i degustaciju domaćih proizvoda (čaj, sok, keksići od melise, karmelićanska vodica) i isprobavanje svih kozmetičkih proizvoda.

The organic agrotourism estate is located in the small village of Paka. Since 2008, we have been organically growing the herb lemon balm (melissa), which is used to produce a range of organic cosmetics, delicacies and souvenirs. We also deal with the educational tourism and present the raising and processing of lemon balm. Special features of the state are the drying room and production room, and the shop where our products are sold called the "Magical herb house". We offer tours of the estate around the lemon balm plantation and invite guests to visit our organic garden and vineyard, and to taste the local products (tea, juice, lemon balm cookies, Carmelite water) and to sample our cosmetic products.



Mladen Jakopović

Paka 26, 42220 Novi Marof

042 612 067

042 206 067

099 2166 711

info@opg-jakopovic.hr

www.kucamagicnetrave.com

2 ha

205 m/nmv

46.126944, 16.316944

01.01. – 31.12.

177 Vinogorje Risje

Nalazimo se na obroncima planine Ivanšćica, 2 km od grada Ivanca. Gospodarstvo obitelji Levanić njeguje tradiciju više od 30 godina. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicionalnom načinu pripreme jela poput zagorskih štrukli, raznih jela iz krušne peći ili ispod peke. Okolica gospodarstva raj je za šetnje ili planinarenje s nekoliko poučnih staza. Nedaleko od gospodarstva vrijedi posjetiti davno izgrađen i nedavno obnovljen Friščićeve mlin u kojem se proizvodi brašno od raznih žitarica poput kukuruza, pšenice i raži.

We are located on the slopes of Mt. Ivanšćica, 2 km from the town of Ivanec. The Levanić family estate has been nurturing the local tradition for more than 30 years. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing food such as Zagorje štrukli (cheese pastries), different dishes prepared in the bread oven or under the baking lid. The surrounding area is ideal for taking walks on a number of educational trails or mountaineering. Nearby, visit the Friščić mill, constructed long time ago but recently renovated. It produces flour from different grains such as corn, wheat and rye.



Ivan Levanić

Rudolfa Rajtera 101, 42240 Ivanec

042 782 024

098 9952 918

nadicalev@gmail.com

1,2 ha

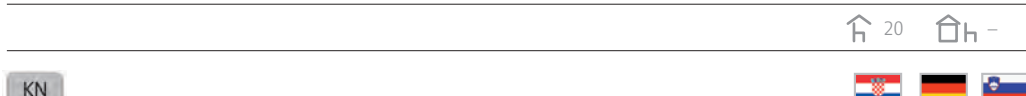
372 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

178 Vinotočje Banfić

Vinotočje obitelji Banfić smješteno je u podrumu seoske, obiteljske kuće te je uređeno u starinskom stilu. Obitelj se već godinama bavi proizvodnjom vina, naročito muškata i graševine, te se ponuda domaćinstva bazira na kvalitetnim vinima, ali i domaćim suhomesnatim proizvodima. Gostima se nudi i razgled brojnih domaćih životinja, koje se nalaze na gospodarstvu, a posebno su zanimljivi jeleni lopatari.

The Banfić winery is located in the cellar of the rural family house and it has been decorated in the old-fashioned style. For years, the family has been producing wines, especially Muscat and Graševina. Our hospitality offer is based on high quality wines and locally produced cured meat products. Guests can see numerous domestic animals present on the farm, the most interesting of which are the fallow deer.



Ivan Banfić

Falinić breg 82, 42208 Cestica

042 724 545

098 695 969

0,25 ha

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

179 Vinotočje Županić



- Marijan Županić**
- Lovrečan breg 13, Mali Lovrečan, 42208 Cestica
-
-
- 098 9474 417
- marijan.zupanic67@gmail.com
- (facebook)
- 3 ha
- 270 m/nmv
-
- 01.01. – 31.12., samo vikendom i po dogovoru / weekends only and by appointment

40 40

KN



180 Botanički vrt Suban



- Katica i Milan Suban**
- Manja Vas 12, 10430 Samobor
- 01 3335 203
-
- suban@suban.hr
- www.suban.hr
- 1 ha
- 450 m/nmv
-
- 15.04. – 31.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

– 50

KN



181 Izletište Ključić Brdo



- Marinela Matković Nikolić**
MTG – Matković d.o.o.
- Ključićka cesta 118, 10413 Ključić Brdo, Velika Gorica
-
-
- 098 747 309, 098 9653 144,
098 477 660
- kljucicbrdo@gmail.com
- www.kljucic-brdo.hr
-
-
- 45.62027, 16.03532
- 01.01. – 31.12., pet – ned, grupe po dogovoru /
Fri – Sun, for groups by appointment

250 100

KN



Nalazimo se na krajnjem sjeverozapadu Varaždinske županije na brežuljcima sa sjevera okruženi šumama i rijekom Dravom, a na jugu vinogradima. Ugostiteljska ponuda prvenstveno se bazira na kvalitetnim vinima i domaćoj hrani, isključivo iz vlastite proizvodnje. Jednostavno rečeno – doći, dobro pojesti i popiti, prošetati, zastati i uživati na vidikovcima i prepusiti su uživanju u prekrasnom kraju.

We are located at the northwesternmost part of Varaždin County on the hills that are surrounded to the north by forests and the Drava River and by vineyards to the south. Our culinary offer is primarily based on high quality wines and local food produce on site. To put it simply, come, have a good meal and a drink, take a walk and stop to enjoy the beautiful views, and just give in to the magnificent nature of the area.

Botanički vrt smješten je u srcu Samoborskog gorja, između vrhova Plešivica i Oštrc u selu Manja Vas. Plijeni panoramskim vidicima, mirom i bogatstvom biljnih vrsta. Doći i biti ovdje, stopiti se s prirodom, osjećaj je koji nakon prvog dolaska svi žele ponoviti. U vrtu je uređena stara tradicijska, drvena kuća iz 1902. god. u edukativne svrhe (male škole u prirodi) i prezentacije starih zanata, a seosko dvorište je dopunjeno objektima, predmetima i alatima koji su bili sastavni dio tradicijskog seoskog dvorišta. Botanički vrt posjećuju svi željni upoznavanja čudesnog svijeta biljaka i ljekovitog bilja, stjecanja ekoloških znanja, pa ste nam dobro došli i Vi! Nadomak vrta jedinstveni je muzej na otvorenom, zanimljiv Rudnik Sveta Barbara u Rudama (info – web: Samoborski muzej).

The botanical garden is located in the heart of the Samobor hills, between peaks of Plešivica and Oštrc, in the village of Manja Vas. It seduces with its beautiful views, peace and wealth of plant species. The feeling one gets here is that of being completely immersed in nature, and visitors always want to come back. There is an old traditional, wooden house from 1902 that has been adapted for educational purposes (little nature schools) and the presentations of old crafts. The rural courtyard is filled with objects and tools that are part of the traditional rural farm. The botanical garden is visited by all those who want to get to know the magnificent world of plants and herbal plants, learn about organic production and everyone is welcome! Just outside the garden is a unique open air museum, and the interesting Sveta Barbara coal mine is nearby (for more information, visit the website of the Samobor Museum).

Izletište Ključić Brdo nalazi se 25 km od grada Zagreba. Ugostiteljska ponuda bazirana je na roštilju i lokalnim specijalitetima poput domaćeg suhog i svježeg sira, gulaša od divljači, štrukli, uz vrhunsko vino iz obližnjeg vinograda. Gosti po želji mogu razgledati ZOO park s domaćim i divljim životinjama, koristiti dječje igralište, sportski teren, a u zimi i klizalište. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s poučnom stazom, pješčačenje/trekking, paintball i vožnju biciklom u prirodi. Izletište je povezano autobusnom linijom iz Velike Gorice.

The Ključić Brdo excursion estate is located 25 km from Zagreb. The restaurant offers grill and local specialties such as homemade dry and fresh cheese, venison stew, štrukli (cheese pastries), and premium wines from nearby vineyards. Guests are welcome to tour the zoo with domestic and wild animals, play on the playground, sports fields, and even go ice skating during the winter. The surroundings of the household are a haven for walking with educational trails, trekking, paintball and cycling in nature. The excursion spot is connected with a bus line from Velika Gorica.

182 Izletište Šember

Obiteljsko gospodarstvo obitelji Šember smješteno je u podnožju vinorodne Plešivice, 2,5 km od središta Jastrebarskog. Gospodarstvo njeguje stoljetnu tradiciju proizvodnje grožđa i vina. U svom asortimentu podjednako njeguje proizvodnju crnih i bijelih vina, proizvodnju pjenušaca rađenih klasičnom metodom i maceraciju bijelih vina.

The Šember family farm is located in the foothills of the Plešivica wine-growing region, 2,5 km from the centre of Jastrebarsko. The estate has nurtured the local tradition of producing grapes and wine for more than a hundred years. We produce both red and white wines, and we make sparkling wine using traditional methods and white wine maceration.



Zdenko Šember

Pavlovčani 11 B, 10450 Jastrebarsko

01 6282 476

01 6271 350

091 6282 476

zdenko.sember@zg.t-com.hr

www.sember.hr

0,4 ha

170 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

20 30

KN



183 Izletište Klet Poljanice

Klet Poljanica nalazi se uz brdsku cestu preko Plešivice, koja povezuje gradove Samobor i Jastrebarsko, na prijevoju u borovoj šumi na 570 m/n.v. Gostima pruža mogućnost planinarenja na sam vrh Plešivice (780 m) i uživanja u prekrasnom pogledu na grad Jastrebarsko udaljeno samo 12 km. Za one najmlađe nudi se uređeno dječje igralište. Nakon iscrpljujuće šetnje ili zabavne igre s djecom, gosti mogu sjesti na veliku terasu i uživati u bogatoj ponudi jela i pića. Vinski podrumi Plešivice i Samoborske vinske ceste nisu daleko i atraktivna su izletnička odredišta.

The Poljanica wine hut is located next to the mountain road passing over Plešivica that connects the towns of Samobor and Jastrebarsko, at the pass in the midst of a pine forest, at an elevation of 570 meters. Guests can take the opportunity to climb to the top of the Plešivica peak (780 m) and enjoy the breathtaking views of the town of Jastrebarsko just 12 km away. For our young guests, there is a children's playground. After an exhausting walk or fun play with the kids, guests can enjoy sitting out on the large terrace and enjoy our wide selection of food and beverages. The wine cellars of the Plešivica and Samobor wine roads are not far off and are attractive excursion sites.



Mihaela Kos

Plešivica bb, 10450 Jastrebarsko

01 6293 021

klet.poljanice@gmail.com

570 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned/
all week Mon – Sun

100 140

KN



184 Odranski Ribič

Odranski Ribič nalazi se 10 km od Velike Gorice, u stoljetnoj šumi turopoljskog hrasta, tik uz rijeku Odru do koje se može prošetati stazom iza restorana. Neki od specijaliteta kuće su svinjski medaljoni na turopoljski, teletina ispod peke, roštilj na drveni ugljen, smuđ sa žara te fiš-paprikaš koji jedini pripremamo u široj okolici. Gosti se mogu opustiti u miru i zelenilu na jednoj od klupica i uživati na svježem zraku uz zvuke prirode ili se pak prošetati uz rijeku Odru ili kroz Turopoljski lug. Za najmlađe je osigurano dječje igralište.

Odranski Ribič is located 10 km from Velika Gorica, in a century old forest of Turopolje oak, right next to Odra River which can be reached by a footpath located behind the restaurant. Some of the restaurant specialties are pork medallions a la Turopolje, veal baked under a baking lid (pod pekom), charcoal grilled dishes, grilled pike perch, and the spicy fish stew that is the only one for miles around. Guests can relax and enjoy the peace and greenery on one of our benches, and enjoy the fresh air, listen to the sounds of nature or just simply take a walk next to the Odra River or through the Turopolje lug woods. Young guests can play on the children's playground.



Ana Kovačević

Franje Lučića 200, 10419 Vukovina

01 6236 096

098 9721 607

info@odranskiribic.hr

www.odranskiribic.hr

3 ha

01.01. – 31.12., uto – ned /
Tue – Sun

200 50





Lucija Matezović
 30. svibnja 25, Gračec,
 10370 Dugo Selo
 01 2757 256
 01 2757 546
 098 415 100, 098 647 350
 info@izletistematezovic.hr
 www.izletistematezovic.hr
 2 ha
 105 m/nmv
 45.833056, 16.316944
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

185 Seosko domaćinstvo Izletište Matezović

Na brežuljku smo koji je nekada davno bio dio posjeda grofa Draškovića, u selu Gračec, samo 30 km istočno od Zagreba. Na imanju se nalaze dvije tradicionalne kuće starije od 100 godina uređene za pružanje ugostiteljskih usluga, od kojih je nadaleko poznat specijalitet – šaran s rašlji. Na imanju su 3 jezera za sportski ribolov, mnogobrojne sjenice i terase, dječji park, staze za šetnju te drveni most kroz krošnje stabala s uređenim klupicama i stolovima za predah. Mogu se vidjeti razne domaće životinje i sezonski vrt s povrćem. U neposrednoj okolici je minisirana i mnogi vinski podrumi. Pravu atmosferu ovog idiličnog mjesta doživjet ćete tek kada ga posjetite, zato vam želimo srdačnu dobrodošlicu.

The hill was once part of the estate of Count Drašković, in the village of Gračec, located 30 km east from Zagreb. There are two traditional houses that are more than 100 years old and that have been renovated to provide hospitality services. The estate is well known for its specialty – forked carp. The estate has three lakes suitable for sporting fishing, with many gazebos and terraces, a children's park, walking paths and a wooden bridge that passes through the rows of trees with benches and tables to take a short break. There are also many domestic animals to be seen as well as a garden with seasonal vegetables. There is a small cheese factory and many wine cellars in the vicinity. You can only experience the true atmosphere of this idyllic place when you visit it, and we wish you a warm welcome.

🏠 100 🏠 250



Sanja Kuzmanović
 Vincekov put 13, Slavagora, 10430
 Samobor
 –
 –
 098 9783 204
 upiti@slavagora.com
 www.slavagora.com
 –
 400 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo vikendom, pet – ned /
 weekends only, Fri – Sun

186 Seosko obiteljsko gospodarstvo Slavagora

Slavagora je smještena 4 km od grada Samobora, na obroncima Samoborskog gorja, s prekrasnim pogledom na brežuljkasti krajolik i stari Okić-grad. Kuće imanja uređene su poštujući tradicijsku gradnju samoborskog područja. Namještaj i detalji zbirka su autentičnih predmeta iz života ljudi u ovom kraju. Hrana i piće, svježi zrak, priroda, pitomi kraj i autentičnost ambijenta stvaraju poseban ugodaj užitka i zadovoljstva. U restoranu možete uživati u tradicionalnim hrvatskim jelima i piću proizvedenom u vlastitom podrumu – bijelo vino, crveno vino – cviček, portugizac, sok od bazge, rakija od borovnice, viljamovka... Dobro nam došli!

Slavagora is located 4 km from Samobor on the slopes of the Samobor hills and overlooking the hilly landscape and Okić old town. The house has been decorated in a way that respects the traditional architecture of the Samobor region. The furnishings and collection details are authentic artefacts from the lives of the people living in this area. The food and beverages, fresh air, nature and authentic ambience all create a special atmosphere and a sense of joy and pleasure. The restaurant offers traditional Croatian food and beverages produced in our own cellar – white wine, red wine – Cviček, Portugizac, elderberry flower juice, blueberry brandy, pear brandy... We wish you a warm welcome!

🏠 50 🏠 50



Branko Čegec
 Marinovec Zelinski 24,
 10380 Sveti Ivan Zelina
 01 2060 927
 01 2060 927
 098 9702 350
 branko.cegec1@zg.t-com.hr
 www.ekovina-cegec.hr
 1,04 ha
 100 m/nmv
 45.942358, 16.261433
 01.01. – 31.12., uz najavu / by
 appointment

187 Vinotočje Branko Čegec

Vinotočje obitelji Čegec nalazi se na najistočnijim obroncima Zagrebačke gore. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 100 godina. Posebnost gospodarstva certificirana je ekoproizvodnja te se može kušati vrhunsko ekološko vino i prirodni sokovi od ekogrožđa. Vina iz berbe 2002. god. prva su certificirana ekološka vina u Hrvatskoj. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela. Gosti mogu sudjelovati u radovima u vinogradu i berbi grožđa te u zanimljivim radionicama ekološke poljoprivrede. Okolica gospodarstva raj je za šetnju, planinarenje, ribolov i vožnju biciklom po lijepoj prirodi ili do Zelinske gore i planinarskog doma na Kladešćici.

The Čegec family winery is situated on the easternmost slopes of the Zagreb hills. The estate has nurtured the local traditions for more than 100 years. This farm is unique because it has certified organic production and offers tastings of premium organic wine and homemade juices made from organic grapes. The wines from the 2002 harvest were first certified organic wines in Croatia. The culinary offer is based on local specialties and the traditional way of preparing food. Guests are welcome to work in the vineyards and the harvest, and we also organize interesting workshops on organic agricultural production. The surroundings of the farm are a haven for walking, mountaineering, fishing and cycling, while enjoying the beautiful nature of the Zelina Valley and the hiking lodge at Kladešćica.

🏠 20 🏠 28



188 **Izletište Polovanec**

Izletište "Polovanec" nudi mirni kutak u kojem se uistinu može upoznati tradicija i autentičnost Prigorja. Osim kvalitetnih vina, svakodnevno možete uživati u mnoštvu autentičnih prigorjskih jela spravljenih od namirnica proizvedenih upravo ovdje, u Prigorju. Kraj je idealan za šetnje, nudimo vožnju u kočiji, a poseban je užitek popeti se na vidikovac i uživati u pogledu na pitome brege i okolicu.

The Polovance excursion estate offers a peaceful site where one can really get to know the tradition and authenticity of the Prigorje region. Apart from our high quality wines, guests can also enjoy many authentic Prigorje meals from ingredients produced locally in the Prigorje region. The area is ideal for hiking. We also offer carriage rides, and it is especially nice to climb up to the lookout and enjoy the view over the gentle rolling hills and surroundings.



Vjekoslav Polovanec

01 2045 185

01 2045 666

091 6008 666, 099 3235 454

info@izletiste-polovanec.com

www.izletiste-polovanec.com

1 ha

220 m/nmv

45.878861, 16.123250

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

140 100



189 **Vinotočje Brglez**

Vinotočje obitelji Brglez nalazi se na obroncima Zagrebačke gore. Samo gospodarstvo nema dugu tradiciju, ali u svojoj ponudi ima spektar kvalitetnih vina odnjegovanih u podrumu pod najsvremenijim uvjetima. Blizina planinarskih staza i ostalih sadržaja Parka prirode Medvednica daju gostima mogućnost uživanja i upoznavanja s prirodnim ljepotama i krajobrazom okolice.

The Brglez family winery is located on the slopes of Zagreb hills. The estate itself does not have a long tradition, but it offers a wide spectrum of high quality wines that have been nurtured in the cellar and produced under the most modern conditions. The proximity of hiking trails and other activities at the Medvednica Nature Park enable our guests to enjoy and get acquainted with the natural beauty and the landscape of the surroundings.



Neven Brglez

Kurmanova ulica 5, 10363

Jesenovec

01 2043 054

01 2043 054

098 9443 092

neven.brglez@gmail.com

www.adamovec.hr (vinska cesta)

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

50 -

KN



O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Regija Lika – Karlovac poveznica je zelene i plave Hrvatske u kojoj dominiraju najveća hrvatska planina Velebit i najstariji hrvatski nacionalni park, krški dragulj Plitvička jezera. Regija je to impresivnih reljefnih oblika, snažnog vjetro bure, gustih šuma, veličanstvenih spilja, rijeka i jezera te bogate kulturne i prirodne baštine. Nošeni burom doživljaja krenite dinamičnim krajolikom ove gorsko-rječne regije.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- UNESCO lokalitet Nacionalni park Plitvička jezera
- UNESCO lokalitet Svjetski rezervat biosfere Sjeverni Velebit
- Memorijalni centar Nikola Tesla, Smiljan
- Centar za posjetitelje Ivanina kuća bajke, Ogulin
- Utočište za male, napuštene medvjedice u podvelebitskom selu Kuterevo
- Vrtovi lunskih maslina, Lun, Novalja, otok Pag – najstariji i najneobičniji maslinici na Mediteranu
- Karlovac, grad na četiri rijeke i "Zvijezda" povijesna gradska jezgra

Poučne staze – upoznajete i podijelite s drugima

- Premužičeva staza – čudesnu ljepotu Velebita približava svakom i Poučna botanička staza, Zavižan, Sjeverni Velebit
- Pećinski park Grabovača, jedinstven speleološki muzej na otvorenom
- Baračeve špilje, Nova Kršlja, Rakovica i Cerovačke špilje, Gračac
- Stari Drežnik grad – kroz kanjon rijeke Korane do Drežnik grad, Rakovica
- Hrvatski centar za autohtone vrste riba i rakova krških voda, Otočac
- Atelje Janja gora – internacionalni centar keramike
- Geološka poučna staza Klek, Ogulin
- Vojni kompleks Turanj – zbirka naoružanja iz Domovinskog rata na Turnju, Karlovac
- Turistički centar Petrova gora – Memorijalni park i partizanska bolnica

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Vodeničarsko naselje Rastoke, Slunj, s mnoštvom slapova i jezera
- Etno selo Korana, Plitvička jezera – tradicijske kuće, pilane, mlinice
- Mlinice na rijeci Gackoj kraj Majerova te Velikog i Malog Tonkovića vrila
- Galerija paške čipke, Kneževa palača, grad Pag
- Gradski muzej Karlovac – arheološka, etnološka, kulturno-povijesna zbirka
- Etnografski postav Muzeja Gacke, Otočac
- Muzej Like, Gospić
- Rodna kuća dr. Ante Starčevića, Veliki Žitnik, Gospić
- Alpinistička zbirka Zavičajnog muzeja u Ogulinu
- Muzej tvrđava Nehaj, Senj – čuva uspomenu na vojnu postrojbu Uskoke
- Zavičajni muzej u dvorcu Ozalj i Etno park s tradicijskim kućama
- Etnografska zbirka Seoski turizam Srce prirode, Gorica Lipnička, Ribnik
- Etno galerija Žunac u Rečici kraj Karlova

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajete tradiciju, običaje i ljude

Jesen u Lici – tradicija – običaji i hrana – www.tz-gospic.hr; Međunarodni senjski ljetni festival – www.tz-senj.hr; Sajam vlastelinstva – Ivanjski Krijes i Međunarodni etno-jazz festival – Karlovac – www.karlovac-touristinfo.hr; Karlovački međunarodni festival folklor – www.ka-mff.org; Ogulinski festival bajke – www.tz-grad-a-ogulina.hr; Antonja u Krasnu (13.6.) – obnavljanje običaja i Lička olimpijada – Biciklijada Uspon na Zavižan – www.tz-senj.hr; Dani ljekovitog bilja Karlovačke županije – www.rakovica.hr; Dani zelja – festival ogulinskog kiselog kupusa – www.ogulin.hr; Izložba paške ovce i paškog sira – www.novalja.hr

The Lika – Karlovac region connects the green and blue parts of Croatia, and is dominated by Velebit, Croatia's largest mountain and by the Plitvice Lakes, a karst gem and Croatia's oldest national park. This is a region of impressive relief forms, the strong north-easterly Bura wind, dense forests, spectacular caves, rivers and lakes, and a wealth of cultural and natural heritage. Let the Bura wind carry you through the dynamic landscape of this mountainous and river filled region.

Special sights worth visiting

- UNESCO site: Plitvice Lakes National Park
- UNESCO site: Northern Velebit World Biosphere Reserve
- Nikola Tesla Memorial Centre, Smiljan
- Visitor Centre, Ivana's House of Fairy Tales, Ogulin
- Shelter for small, abandoned bears in the village Kuterevo on the slopes of Mt. Velebit
- Lun Olive Gardens, Lun, Novalja, island of Pag – the oldest and most unusual olive groves in the Mediterranean
- Karlovac, the city on four rivers and the star-shaped historical town core

Educational trails – learn and share

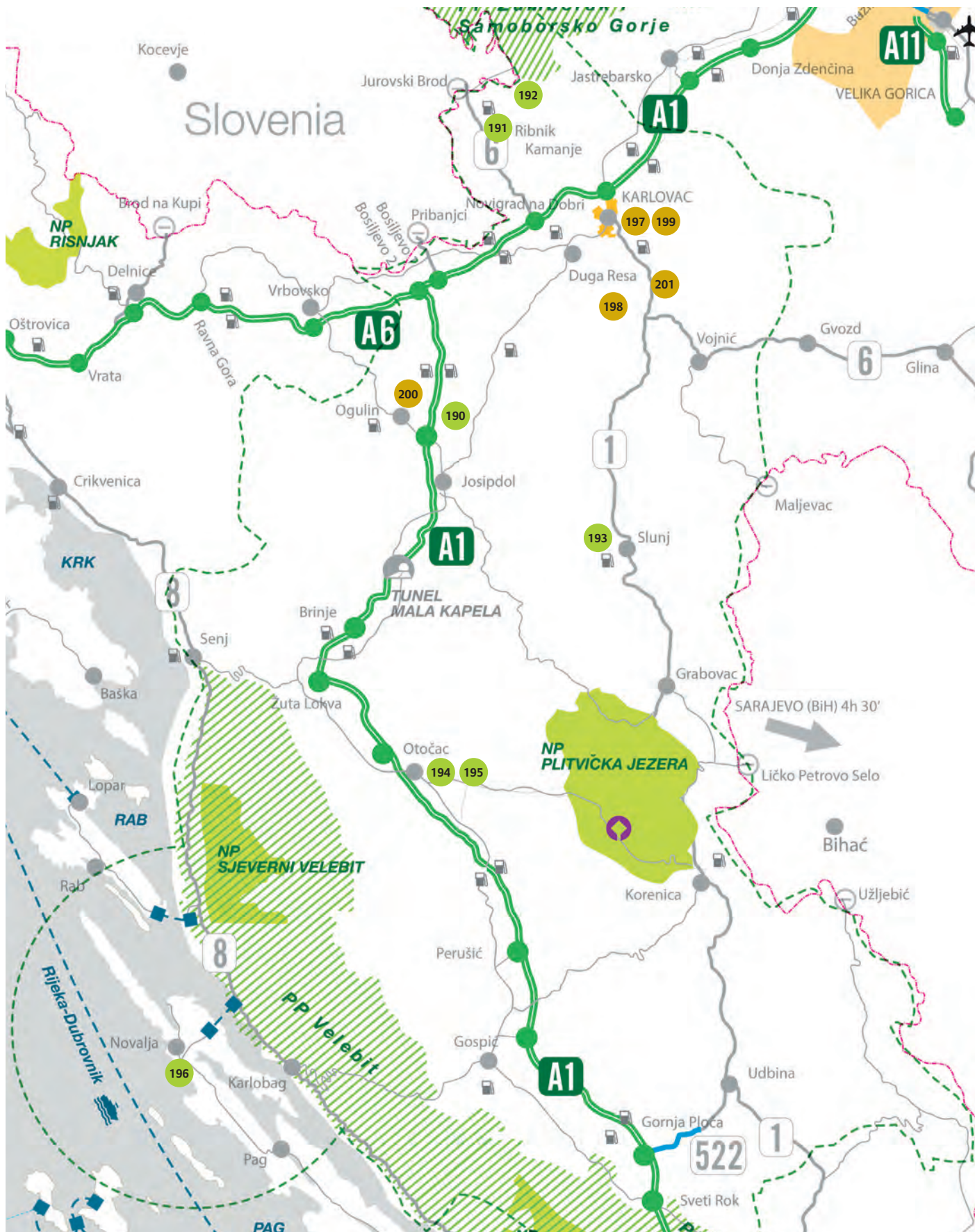
- Premužić trail – magnificent beauty of Velebit; Educational Botanical Trail, Zavižan, Northern Velebit
- Grabovača Cave Park, a unique outdoor cave museum
- Barač Cave, Nova Kršlja, Rakovica and Cerovac Caves, Gračac
- Old Town Drežnik Grad – through the canyon of the Korana River to Drežnik Grad, Rakovica
- Croatian Centre for Indigenous Species of Fish and Crawfish in Karstic Waters, Otočac
- Janja Gora Studio – international ceramics centre
- Klek Geological educational trail, Ogulin
- Turanj Military Complex – collection of weapons from the Homeland War, Turanj, Karlovac
- Petrova Gora Tourism Centre – Memorial park and Partisan hospital

Ethnography sights – see the former way of life in rural areas


- Rastoke water village Slunj, with a multitude of waterfalls and lakes
- Korana Ethno village, Plitvice Lakes – traditional houses, wood mills and water mills
- Water mills on the Gacka River near Majerovo vrilo, and the large and small Tonkovića vrila springs
- Pag Lace Gallery, Rector's Palace, Town of Pag
- Karlovac Museum – archaeological, ethnological, cultural and historical collections
- Ethnographic exhibition of Gacka Museum in Otočac
- Lika Museum, Gospić
- Birth house of Dr. Ante Starčevića, Veliki Žitnik, Gospić
- Alpine collection of the Ogulin Heritage Museum
- Nehaj Fortress museum, Senj – collections on the Uskok military units
- Heritage museum in the Ozalj castle, and Ethno park with traditional houses
- Heart of Nature ethnography collection and rural tourism, Gorica Lipnička, Ribnik
- Žunac Ethnography Gallery, Rečica near Karlovac

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people


Autumn in Lika – traditions – customs and cuisine – www.tz-gospic.hr; International Senj summer festival – www.tz-senj.hr; Squire's Fair – St. John's Day Bonfire and the International Ethno-Jazz Festival – Karlovac – www.karlovac-touristinfo.hr; Karlovac International Folklore Festival – www.ka-mff.org; Ogulin Fairy Tale Festival – www.tz-grad-a-ogulina.hr; St. Anthony's Day in Krasno (13 June) – renewal of customs and the Lika Olympics – Cycling Climb up to Zavižan – www.tz-senj.hr; Karlovac County Medicinal Herb Days – www.rakovica.hr; Cabbage Days – festival of Ogulin sauerkraut – www.ogulin.hr; Exhibit of Pag Sheep and Pag Cheese – www.novalja.hr



 pod zaštitom UNESCO | UNESCO heritage site


 benzinska postaja | petrol station

 granični prijelaz, carina | border crossing, customs

 ograničenje brzine unutar naselja | speed limit within residential areas

 autoput | motorway

 zračna luka | airport

NP nacionalni park | national park

 ograničenje brzine van naselja | speed limit outside residential areas



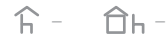
Ester Nikolić
 Perići 2, 47264 Gornje Dubrave
 –
 –
 098 255 193
 malavilarebeka@gmail.com
 www.malavilarebeka.com
 0,15 ha
 500 m/nmv
 45.307252, 15.308933
 01.01. – 31.12.

190 Kuća za odmor Mala vila Rebeka

Naša drvena kuća izgrađena je i opremljena s puno ljubavi, volje i truda. Nalazi se na uzvišenju u selu, i pruža mir i tišinu koja ispunjava dušu i tijelo te donosi zaborav od užurbanog načina života. Kućica je vrlo topla, u potpunosti od drveta, s naglaskom na ugodu, intimu te potpuni komoditet. U sklopu kuće je "Mali gorski wellness centar", sauna i hidromasažni bazen, te zona za opuštanje. Okolica kuće raj je za šetnje i planinarenje te ribolov i biciklizam (staza 12 Karlovačkom županijom). U ljetnim mjesecima preporučamo kupanje na bazenima obližnjih toplica Lešće, kao i kupanje pod slapovima rijeke Mrežnice.

Our wooden house was built and furnished with lots of love, effort and good will. It is situated on an elevation in the village and offers tranquility and peace to recharge both body and soul and put the hustle and bustle of everyday life behind us. The house is very warm, made entirely of wood, with an emphasis on comfort, intimacy and complete ease. The house features a little alpine wellness centre with a sauna, hydro massage tub and relaxation zone. The surroundings are a real paradise for strolls, hikes, hiking, fishing and cycling (Karlovac County Trail 12). In the summer, we recommend a swim in the pools of the nearby Lošće Thermal Spa or under the falls of the Mrežnica River.

Ruralna kuća | Rural House: 7 beds, Cat: ★★☆☆



HS: 300 – 450 KN

LS: 300 – 400 KN

KN

VISA

MasterCard

American Express

Croatia

United Kingdom

Italy

Slovenia



191 Seljačko domaćinstvo Katarina Srakovčić Korač

Domaćinstvo se nalazi u općini Ribnik na djedovini obitelji Srakovčić, 70 km od Zagreba i 17 km od slovenske granice, i dobro je povezano s važnim prometnim pravcima. Naše gospodarstvo smješteno u srcu idiličnih brežuljaka, ujedno i prostoru toka bistre rijeke Kupe, omiljena je oaza rekreativaca i ljubitelja dobre kapljice i domaće kuhinje te domaćih, ekoloških proizvoda. Na gospodarstvu možete boraviti u autohtonim kućama obnovljenim u stilu tradicijske gradnje ovog prostora ili u kampu, opremljenim prema najvišim standardima. Imamo i kušaonicu domaćih proizvoda te sjenicu s roštiljem, što je prikladno za izlete, team building, radionice i ugodne obiteljske trenutke na selu.

The homestead is located in the Ribnik municipality on the ancestral land of the Srakovčić family, 70 kilometres from Zagreb and 17 kilometres from the border with Slovenia and is well connected with major roads and highways. Our estate is situated in the heart of idyllic hills through which the crystal waters of the Kupa River flow – a favourite oasis for recreationists and those looking for good wine and local cuisine and homemade, organic produce. The estate offers authentic local houses, renovated in the traditional architectural style of the region and a camp, appointed to the highest standards. We also feature sampling of local produce and a gazebo with a barbecue grill – great for picnics, team building, workshops and pleasant family moments in the countryside.

RM: 8/2, Cat: ★★☆☆, CAMP: 30 mjesta / accom. units, Cat: ★★☆☆



HS: 200 – 300 KN

LS: –

KN

VISA

MasterCard

American Express

Croatia

United Kingdom

Germany

France



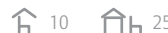
Katarina Srakovčić Korač
 Gorica Lipnička 8, 47272 Ribnik
 047 609 090
 047 609 091
 091 1810 182
 katarina@hotelkorana.hr
 www.sreceprirode.hr
 3,5 ha
 350 m/nmv
 45.563830, 15.392660
 01.04. – 30.10. sezonski /
 open seasonally

192 Seljačko domaćinstvo Sablić

Domaćinstvo se nalazi u selu Reštovu, okruženo pašnjacima, šumom i prekrasnim pogledom na Žumberačko gorje. Posjed je veličine 1 ha i sastoji se od obnovljene obiteljske kuće izgrađene od hrastovine u tradicijskom stilu Pokuplja s izletištem. Očuvanje tradicijske baštine, autohtone domaće kuhinje i običaja te domaća hrana iz organskog uzgoja, temelji su našeg domaćinstva. U velikoj blagovaonici, uz pucketanje vatre iz kaljeve peći, u toplini domaćeg, ruralnog ambijenta, gosti nalaze mir i opuštaju se od svakodnevnih užurbanosti i stresa.

Situated in the village of Reštovo, surrounded by pastures, forest and stunning views of the Žumberak hills. The estate, covering a full hectare, features a renovated house made of oak in the traditional style of the Pokuplje region and an excursion area. The foundation of our estate is the nurturing of traditional heritage, authentic local cuisine and customs and organically grown homemade food. In the spacious kitchen, with a crackling fire in the masonry stove, in the warmth of the homey, rural atmosphere, our guests find peace and an escape from the stress of everyday hustle and bustle.

RM: 1/1, 2/3, Cat: ★☆☆



HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN

Croatia

United Kingdom

Italy



Dejan Sablić
 Reštovo 56, 47282 Kamanje
 047 758 637
 047 758 637
 095 6327 107
 dejan.sablic@net.hr
 www.seoski-turizam.com.hr
 1 ha
 200 m/nmv
 45.628047, 15.377989
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

193 Slovin Unique – Rastoke

U srcu smo vodeničarskog sela Rastoke, na ušću modro-zelene rijeke Slunjičice u rijeku Koranu, okruženi slapovima i 600 m dugim nizom sedrenih barijera. Najveći broj kuća sagrađen je krajem 19. i početkom 20. st., tako su Rastoke od 1962. god. uvrštene na listu nacionalne kulturno-povijesne baštine. Na imanju se gostima nudi smještaj u tradicionalnom objektu i kušanje domaćih specijaliteta, žličnjaci, masnica, uštipci, proja, domaći kruh ili pastirva iz vlastitog ribnjaka, u konobi "Pod rastočkim krovom". Naš mlin iz 18. st. i danas melje, pa prodajemo kukuruzno brašno i smjesu za proju od prirodnog domaćeg kukuruza. Gosti na imanju mogu razgledati etnozbirku, ribnjak, patkarnik ili se zabaviti sudjelovanjem u kreativnim radionicama.

We are at the heart of the watermill village of Rastoke, where the blue-green waters of the Slunjičica River meet the Korana River, surrounded by waterfalls and a 600 metre long series of travertine barriers. Most of the houses here were built in the late 19th and early 20th century. In 1962, Rastoke was inducted on the list of national cultural and historical heritage. The estate offers guests accommodation in a traditional house and an opportunity to sample local meals such as dumplings, masnica pastry, fritters, proja (unleavened corn bread), homemade bread or trout from our own fishpond at the Pod Rastočkim Krovom konoba. Our 18th century mill continues to operate to this day and sell corn flour and proja mix of natural home-grown corn. Guests of the estate can tour the ethno collection, fishpond, duck pond or have fun participating in creative workshops.

RM: 2/2, 1/3, Cat: ★★

45 40

HS: 200 – 300 KN LS: 80 – 200 KN KN VISA MasterCard American Express



Nikola Holjevac

Rastoke 25b, 47240 Slunj

047 801 460

047 801 460

099 215 0907

info@slunj-rastoke.com

www.slunj-rastoke.com

2 ha

250 m/nmv

01.01. – 31.12., po dogovoru za grupe / for groups by appointment

194 Izletište Butina

U selu Kuterevu, najvećem selu na ličkoj strani planine Velebit, naša obitelj već vjekovima njeguje umijeće izrade kuterevske drvenarije, a više od 20 godina bavi se ugostiteljstvom. Nudimo lokalne specijalitete i tradicijski način pripreme jela, kao i prirodne sokove od bazge, drene, šumskih jagoda te čuvenu ličku šljivovicu i liker od drene. Gosti na gospodarstvu sudjeluju u spravljanju sijena, brizi za domaće životinje, branju sezonskog voća, kuhanju pekmeza – suvenira za ponijeti kući te izradi drvenarije. U samom selu je Velebitsko utočište za mlade medvjede jedinstveno u svijetu. Kraj je idealan za planinarenje, vožnju biciklom, fotografiranje prirode, životinja i ljepota NP Sjeverni Velebit.

For ages our family has nurtured the art of fabricating the woodwork of the village of Kuterevo, the largest village on the Lika side of the Velebit mountain chain, and for over twenty years we have been in the hospitality business. We offer local specialties and the traditional methods of preparing meals, natural juices of elderberry flower, cornel berry and wild strawberries, the famed šljivovica (plum brandy) of the Lika region and cornel berry liqueur. Guests of the house are welcome to participate in the preparation of hay, looking after the domestic animals, picking seasonal fruit and preparing jams – a souvenir to take home, and woodworking fabrication. The village is also home to the Velebit orphan bear sanctuary, unique in the world. The area is perfect for hiking, cycling, and an opportunity to photograph the natural environment, fauna and beauty of Sjeverni Velebit National Park.

RM: –

40 40

HS: – LS: – KN



Tomo Bukovac–Butina

Kuterevo 21A, 53220 Otočac

053 799 607

053 799 607

099 2009 321

tomo.bukovac@gs.t-com.hr

www.butina-kuterevo.com.hr

3 ha

565 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

195 Kuća za odmor Matasin

Kuća za odmor autentična je lička kuća s dvorištem, cvjetnjakom, šljivikom i drvenom garniturom za sjedenje ispod stoljetne kruške. Gastronomska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima, poput finih kobasica, slanine, pršuta, kiselog kupusa, sira, pečenih pastirva na žaru, uštipaka, odličnog ličkog tamnog piva, i naravno ličke šljivove rakije. Uz kuću je koral s dva konja i uzgajivačnica pasa (njemačkih doga i lovnih terijera). U okolici imanja je izvor rijeke Gacke s restauriranim mlinicama i izvor rječice Kostelke te staro ribogojilište s riječnim rakovima i pećinom iznad njega. Gosti mogu posjetiti i privatni muzej ličkih umjetnina s bogatom kolekcijom obitelji Grčević.

Our holiday house is an authentic Lika-style home with a courtyard, flower garden, plum orchard and wooden table and chairs under a century-old pear tree. Our culinary offer is based on local specialties, such as fine sausage, bacon, cured ham, sauerkraut, cheese, grilled trout, fritters, great Lika dark beer, and of course Lika šljivovica (plum brandy). Near the house we have a corral with two horses and a kennel where we breed dogs (Great Dane and hunting terriers). Near the property is the source of the Gacka River with restored mills and the source of the Kostelka Creek and an old fish farm with river crabs and a cave above. Guests can visit the private Lika Art Museum featuring the Grčević family collection.

RM: 2/2, Cat: ★★

– –

HS: 100 – 200 KN LS: – KN



Ivan Matasin

Čovići 67, 53220 Otočac

–

–

098 446 486

ivan@matasin.com

www.matasin.com

2 ha

450 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun



- Enej Vidas**
 Matice Hrvatske 7, 53291 Novalja
 053 661 604
 053 661 604
 098 429 469
 enej.vidas@zg.t-com.hr
 –
 1 ha
 34 m/nmv
 –
 01.05. – 01.10., sezonski /
 open seasonally

196 OPG Enej Vidas

Kuća obitelji Vidas nalazi se 8 km od grada Novalje na otoku Pagu okružena zelenilom, podalje od buke i masovnog turizma, idealna za istinski odmor duše i tijela. Kuća je prizemnica, a iz svake sobe može se izaći na terasu s koje se pruža pogled prema prirodi, otvorenom bazenu i moru. Prva plaža nalazi se odmah ispod kuće. The Vidas house is located eight kilometres from the town of Novalja on the island of Pag. Surrounded by greenery, away from the hustle and bustle of mass tourism, it is ideal for the relaxation of body and soul. The single-storey house offers exits to the terrace from every room, from where there is a wonderful view of the natural surroundings, the outdoor pool and the sea. The nearest beach is just below the house.

RM: 4/2, Cat: , APP: 1/2, Cat:



HS: –

LS: –



197 Bakin dom

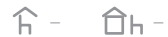


- Slavica Vusak**
 Zamršje 40, 47000 Karlovac
 01 3831 158
 01 3831 158
 098 9068 150
 ivan.vusak1@inet.hr
 –
 0,04 ha
 –
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

Pokupska kuća "Bakin dom" obitelji Vusak nalazi se na lokalnoj cesti Karlovac – Pisarovina uz rijeku Kupu i udaljena je 15 km od Karlovca. U kući je stalni postav zavičajne etnozbirke sa 80 predmeta tradicijske kulture (namještaj, oprema, narodna nošnja, stari alati). Za posjetitelje organiziramo edukativne radionice, predavanja, prezentacije, školu u prirodi i slično. Okolica pruža razne mogućnosti za šetnje, biciklizam, lov i ribolov.

Bakin Dom (Grandma's Home) is a Pokuplje-style house owned by the Vusak family and located on the local Karlovac – Pisarovina road along the Kupa River, 15 kilometres from Karlovac. The house features a permanent exhibition of local ethnic heritage with eighty exhibits of traditional culture (furnishings, household items, folk costumes and old tools). We organise educational workshops, lectures, presentations, outdoor schools and the like for visitors. The surroundings offer an opportunity for walks, cycling, hunting and fishing.

KN



198 Brnardić proizvodnja, prodaja i kušaonica meda



- Nikolina Brnardić**
 Belaj 27a, 47251 Barilović
 –
 –
 098 703 733
 ervin.brnardic@ka.t-com.hr
 www.opg-brnardic.com
 –
 –
 –
 01.04. – 01.11. otvoreno sezonski, pon – ned /
 open seasonally, Mon – Sun

Kušaonica meda nalazi se u obiteljskoj kući, 10 km od Karlovca, na cesti za Nacionalni park Plitvička jezera. Pčelarstvom se bavimo od 2005. godine, certifikat za ekološku proizvodnju meda imamo od 2010. godine. Na gospodarstvu imamo oko 100 košnica, tretiramo ih ekološki. Smještene su po okolnim šumama do kojih se mora pješaćiti. Na gospodarstvu nudimo stručne edukacije o životu pčela i načinu pčelarenja, kušanje i kupnju svih proizvoda gospodarstva: raznih vrsta meda, cvjetni pelud, mednih kolačića i mednih rakija.

Sample our honey at the family house, ten kilometres from Karlovac on the road for Plitvice Lakes National Park. We have been in the honey business since 2005 and were awarded an ecological production certificate in 2010. There are some 100 eco-friendly hives on the estate located in the surrounding woods that can be reached on foot. We offer education on the lives of bees and honey farming techniques, sampling and the sale of all our products: various types of honey, flower pollen, honey cakes and honey rakija (brandy).

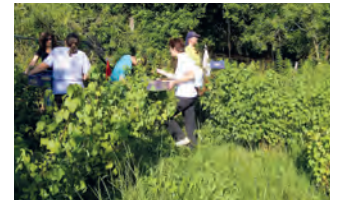
KN



199 OPG Jelača "Uberi koliko možeš"

U slikovitom selu Skakavac nedaleko rijeke Kupe, oko 18 km od Karlovca, imamo certificiranu ekoproizvodnja od 2005. god. Na više od 2 ha ekološki su nasadi kupina, malina, ribizla, oraha, ljeske i šljive, a na 1 ha integrirani uzgoj bresaka, nektarina, trešanja i višanja. Proizvodimo domaće pekmeze, džemove, sokove, kupinovo vino i voćne likere, a za cjelodnevni boravak nudimo stručne edukacije, ekoradionice, „uberi koliko možeš“ (berba voća za osobne potrebe), prerada voća na izvorni način po želji gosta, izložbe slika i zbirku poljoprivrednih alatki. Domaćini goste rado upoznaju s tradicijom i ljepotom seoskog života.

Our blackberry, raspberry, currant, walnut, hazelnut and plum orchards cover two hectares, with a further one hectare of integrated peach, nectarine, cherry and sour cherry cultivation, all certified organic since 2005. The farm is situated in the picturesque village of Skakavac, near the Kupa River, some 18 kilometres from Karlovac. We manufacture homemade marmalades, jams, juices, blackberry wine and fruit liqueurs. For all-day visits we organise educational presentations, eco-workshops, "all you can pick" (fruit picking for personal consumption), old style fruit processing, and an exhibition and collection of farming implements. Your hosts will be happy to acquaint you with the traditions and beauty of village life.



Radomir Jelača

Skakavac 115, 47000 Karlovac
047 422 132
-
091 5694 784
radomir.jelaca@ka.t-com.hr
-
6,02 ha
141 m/nmv
-
01.01. – 31.12., samo vikendom, po dogovoru za grupe / weekends only, for groups by appointment

10

KN



200 OPG Slavko Turković

Stari mlin nalazi se na rijeci Dobri, 3 km od Ogulina u smjeru Bjelolasice. Star je oko 150 god. i još uvijek melje žitarice kao što su kukuruz, pšenica, zob, ječam i drugo. Za posjetitelje se održavaju edukativne radionice i prezentacije. Uz razgledavanje vodenice može se i odmoriti uz prekrasne prizore očuvane prirode.

Our 150-year-old mill is located on the Dobra River, three kilometres from Ogulin in the direction of Bjelolasica, and continues to mill grain, including corn, wheat, oats and barley. We host educational workshops and presentations for our guests. Tour the watermill and relax in the wonderful preserved natural setting.



Slavko Turković

Puškarici 65, 47300 Ogulin
047 537 337
-
099 6821 992
marin.turkovic@gmail.com
www.stari-mlin.blogspot.com
-
01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

20

KN



201 OPG Zora Lauš

Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 45 godina i čuva tradicijsku arhitekturu podneblja. Djelujemo u sastavu Konjičkog kluba „Fany“, a član ovog domaćinstva je dvostruki prvak Hrvatske u preponskom jahanju. U klubu nudimo najam opreme i odlazak na jahanje kroz stoljetne hrastove šume uz rijeku Koranu i kupanje na rijeci. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, uz vrhunsko vino i prirodne sokove. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u branju ljetine, voća, povrća, gljiva, vožnji čamcem, biciklom, pješčenju i kreativnim radionicama.

Our farm nurtures over 45 years of tradition and has preserved the traditional architecture of the region. We are active in the Fany Riding Club, and one of the family members is a two-time Croatian champion in show jumping. At the club, we offer riding gear rental and horseback tours through the centuries-old oak forests along the Korana River and a swim in the river. Our culinary offer is based on local specialties and the traditional preparation of meals, accompanied by top quality wines and natural fruit juices. Guests of the farm can take part in picking crops, fruits, vegetables, mushrooms, boat rides, hiking and creative workshops.



Zora Lauš

Cerovac Vukmanički 14B, 47241 Cerovac Vukmanički
-
091 5863 288, 098 460 383
zora.laus@yahoo.com
www.konjicki-klub-fany.hr
-
01.04. – 01.10., pon – ned, samo uz najavu / Mon – Sun, by appointment only

50

KN



O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Regija Kvarner oduševljava svojim geografskim raznolikostima, prirodnim bogatstvima, te florom i faunom. Obuhvaća primorje, otoke i gorje, a Gorski kotar, Vinodolska općina, Učka i otoci su sinonimi za ekološki očuvan, osebujan prirodni i ruralni prostor, kao stvoren za istraživanje i aktivni odmor kroz cijelu godinu. Planine, vidikovci, šume, spilje, stare ceste do mora pogodne za izlete biciklom, kulturna i sakralna baština, te rijeke i jezera, teško je odlučiti što je bolje proljeće, ljeto, jesen ili zima na Kvarneru.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- Nacionalni park Risnjak – vrh Risnjak i Izvor rijeke Kupe – jedno od najdubljih vrela u Hrvatskoj,
- Park prirode Učka – doživljaj raštrkanih sela povezanih starim putovima i stazama – Vela Učka, Mala Učka i Brest (domaći ovčiji sir), Lovranska Draga i Brgradac.
- Špilje Lokvarka – najdublja spilja u Hrvatskoj i Vrelo, Fužine – ljepota i bogatstvo spiljskih ukrasa
- Muzej Kaštel Zrinski, Brod na Kupu (šumarstvo, lovstvo, ribolov)
- Muzej žaba, Lokve
- P&B Bonsai zbirka i izložba, Malinska, Krk
- Primorski botanički vrt Prirodoslovnog muzeja Rijeka, Rijeka
- Miomirisni otočki vrt, Mali Lošinj
- Hotel baština – Etno hotel Balatura u Tribalju

Poučne staze – upoznajte, zapamtite, recite drugima

- “Staza predatora” – vuk, medvjed i ris u Tršću i u Fužinama
- “Put medvjeda” u Brodu na Kupu
- “Plodovi gorja” u Ravnoj Gori,
- Kanjon rječice Kamačnik, Vrbovsko
- Vražji prolaz i Zeleni vir, Skrad
- Park-šume Golubinjak i Japlenški vrh
- Mitsko-povijesna staza Trebišća – vrh Perun, PP Učka
- Geološka poučna staza Vela draga, PP Učka
- Geopark Rab – zanimljiva geologija i zaštita geo nasljeđa otoka Raba

Etno zanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Zavičajna zbirka u dvorcu Zrinski, Čabar
- Memorijalni muzej Ivana Gorana Kovačića, Lukovdol (rodna kuća)
- Zavičajna zbirka Lokve (Udruga Ljubitelji lokvarskih starina), Lokve
- Kuća prirode – galerija “Lujzijana”, Lokve
- Etnografska zbirka obitelji Beljan, Lokve
- Zavičajna zbirka u Prezidu i Kuća Vesel, Prezid,
- Kuća Klobučar – Rački, Delnice
- Zavičajni muzej i Gašparov mlin u Martinovom Selu, općina Jelenje
- Muzejska zbirka Kastavštine, Kastav
- Etnografska zbirka Lič, Lič
- Etno imanje Juretić, Leskova Draga, Ravna Gora
- Muzej Kaštel Zrinski, Brod na Kupu (šumarstvo, lovstvo, ribolov)
- Etnografski muzej u kući Ive Sučića i Etnografska zbirka obitelji Barbaljić, Dobrinj
- Etnografska zbirka obitelji Čop “Palčava šiša”, Plešće kod Čabra
- Zavičajni muzej u Baški na otoku Krku
- Zavičajna etnografska zbirka Kornić u Korniću, otok Krk

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Rapska fjera – www.tzg-rab.hr; Ružica vinodola – www.tz-vinodol.hr; Krčki sajam – www.tz-krk.hr; Eko, etno i vinofest – www.tz-krk.hr; Dani vina otoka Krka – www.vrbnik.hr; Plodovi gorja – www.plodovigorja-gk.hr; Žabarska noć – www.tz-lokve.hr; Dani maslina – www.tzpunat.hr; Marunada – www.tz-lovrnan.hr; Isprcaj stare godine na otvorenom – www.tz-fuzine.hr; Ljeto na Lujzijani i Karolini – www.gorskikotar.hr

The Kvarner region stands out for its geographic diversity, natural resources and flora and fauna. It includes the coastline and islands, and the mountainous areas. Gorski Kotar, the Vinodol municipality, Mt. Učka and the islands are synonymous for ecologically preserved, distinctive natural and rural areas, perfect for exploring and for an active vacation year round. Among the mountains, viewpoints, forests, caves, old roads to the sea suitable for cycling trips, cultural and sacral heritage, and rivers and lakes, it is difficult to decide which season is best in Kvarner.

Special sites worth visiting

- Risnjak National Park – the peak of Risnjak and the spring of the Kupa River – one of Croatia's deepest karst springs
- Učka Nature Park – experience the scattered villages connected by old roads and trails - Vela Učka, Mala Učka and Brest (homemade sheep's cheese), Lovranska Draga and Brgradac
- Lokvarka Cave – Croatia's deepest cave, Vrelo, Fužine – beauty and wealth of cave ornaments
- Frog Museum, Lokve
- P&B Bonsai collection and exhibit, Malinska, Krk
- Coastal botanical garden of the Rijeka Natural History Museum, Rijeka
- Miomirisni fragrant island garden, Mali Lošinj
- Heritage Hotel – Ethno Hotel Balatura in Tribalj

Educational trails – learn and share with others

- “Predator Trail” – wolf, bear and lynx in Tršće and Fužine
- “Bear Trail” in Brod na Kupu
- “Mountain Produce” in Ravna Gora
- Kamačnik Canyon, Vrbovsko
- Devil's Gate and Green Eddy, Skrad
- Golubinjak Forest Park and the Japlenški peak
- Trebišća – Perun peak mythical and historical trail, Učka Nature Park
- Vela Draga Gorge trail, Učka Nature Park
- Rab Geopark – interesting geology and protection of geo heritage of the island of Rab

Ethnographic sight – see the former way of life in rural areas

- Heritage collection, Zrinski castle, Čabar
- Kaštel Zrinski Museum, Brod na Kupu (forestry, hunting, fishing)
- Ivan Goran Kovačić Memorial Museum, Lukovdol (birth house)
- Lokve Heritage collection (Lokve Heritage Society), Lokve
- Lujzijana Nature House and Gallery, Lokve
- Beljan family ethnography collection, Lokve
- Heritage collections in Prezid and the Vesel House, Prezid
- Klobučar – Rački House, Delnice
- Heritage Museum and Gašpar's Mill in Martinovo Selo, Jelenje municipality
- Kastavštine Museum collection, Kastav
- Lič Ethnography collection, Lič
- Juretić ethnography estate, Leskova Draga, Ravna Gora
- Ethnography museum in the home of Ivo Sučić and Barbaljić family ethnography collection, Dobrinj, island of Krk
- Čop family ethno collection Palčava šiša, Plešće near Čabar
- Baška Heritage Museum, island of Krk
- Heritage Ethno Collection in the village of Kornić, Krk island

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

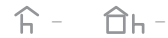
Rapska Fjera – www.tzg-rab.hr; Ružica Vinodola – www.tz-vinodol.hr; Krk Fair – www.tz-krk.hr; Eco, etno and vinofest – www.tz-krk.hr; Krk Island Wine Days – www.vrbnik.hr; Mountain Produce – www.plodovigorja-gk.hr; Frog Night – www.tz-lokve.hr; Olive Days – www.tzpunat.hr; Chestnut Festival – www.tz-lovrnan.hr; Outdoor New Year's Eve – www.tz-fuzine.hr; Summer along the Lujzijana and Karolina Roads – www.gorskikotar.hr

202 Agroturizam Japodi



Robert Spišić
 Sunger 3a, 51315 Mrkopalj
 051 833 343
 –
 091 7819 230, 091 2103 954
 robert@japodi.com
 www.japodi.com
 0.5 ha
 850 m/nmv
 45.318055, 14.828530
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

Ruralna kuća | Rural House: 6 beds, Cat: ★★★★★



HS: 300 – 450 KN

LS: 200 – 300 KN

KN

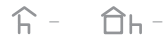


203 Etnokuća Gorski raj



Lana Sokačić
 Velika Lešnica 11,
 51301 Brod na Kupi
 051 514 386
 –
 091 4301 033
 Ssalex1111@gmail.com
 www.etnokucagorskiraj.com
 450 m2
 1200 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

Ruralna kuća | Rural House: 6 beds, Cat: ★★★★★



HS: 750 KN

LS: 750 KN

KN



204 Kuća Sobol



Alen Sobol
 Vučnik 27, 51300 Delnice
 051 812 371
 051 812 371
 091 5081 152, 091 5388 552
 alen.sobol@ri.t-com.hr
 www.sobol.hr
 3 ha
 300 m/nmv
 45.489167, 14.795556
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

Ruralna kuća | Rural House: 6 beds, Cat: ★★★★★



HS: 1050 KN

LS: 900 KN

KN



205 Kuća za odmor Katarina

Kuća za odmor Katarina nalazi se u gorskom dijelu Hrvatske, uz rijeku Kupu, 5 km nizvodno od Broda na Kupu. Kuća je drvena i okružena šumom. Nalazi se u mirnom, gotovo napuštenom mjestu Doluš. U selu su vidljivi ostaci bogate prošlosti iz vremena kada je uz Kupu još bujao seoski život i ljudske aktivnosti. Susjedni zaselci, uz makadamski put, puni su zanimljivih detalja i panorama. Priroda kupske doline čista je i očuvana, a flora i fauna zanimljiva, bogata i raznolika. Mjesto je prikladno za odmor, ribiče, lovce, kajakaše, planinare, bicikliste, šetače, kupače i obitelji. Domaćini rado svoje goste vode u upoznavanje kraja.

The Katarina Holiday House is located in alpine Croatia, near the Kupa River, five kilometres downstream from Brod na Kupu. The wooden house is surrounded by forest in the tranquil, almost deserted hamlet of Doluš. In the village you can see much of the remains of the past when village life and human activity was still abundant in the Kupa area. The neighbouring hamlets along a gravel road are full of fascinating details and panoramas. The nature of the Kupa River valley is clean and preserved and the flora and fauna fascinating, rich and diverse. The place is perfect for rest, fishing, hunting, kayaking, mountaineering, hiking, cycling, walking, swimming and families. Your hosts will be happy to guide you in getting to know the region.

Ruralna kuća | Rural House: 8 beds, Cat: ★★ ★



HS: 300 – 450KN

LS: 300 – 400KN

KN



Janka Indir

Doluš 1b, 51312 Brod Moravice

097 654 11 23

jankakc@gmail.com

www.kucazaodmor-ji.hr

0,3 ha

230 m/nmv

45.493711, 14.916739

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment

206 Kuća za odmor Lukovo

Imanje od 7000 m² smješteno je u Bribirskoj šumi na pola puta između mora i Gorskog kotara. Idealno je mjesto za odmor obiteljima s djecom i rekreativcima željnim upoznavanja prirode. Kuća je spoj tradicionalne gradnje i modernog za ugodan boravak. U ponudi je bočalište, stolni tenis, pikado, mreža za badminton/odbojku, 4 bicikla i društvene igre u kojima će najviše uživati djeca, te sjenica s pečenjarom za roštilj na otvorenom, a u blizini su i tri restorana s odličnom ponudom. Ovdje je posebno lijepo u vrijeme berbe gljiva i drugih šumskih plodova. Mjesto Fužine s jezerom Bajer nisu daleko za izlet i šetnju oko jezera, vožnju brodom ili jahanje.

This 7,000 square metre property is situated in the Bribir forest, halfway between the sea and the Gorski Kotar region. It is an ideal spot for families with children and recreationists looking for a taste of nature. The house melds traditional architecture and modern comfort. The grounds feature a lawn bowling pitch, table tennis, darts, badminton or volleyball, four bicycles and social games for the kids and a gazebo with an open-air barbecue grill. There are three restaurants nearby with excellent cuisine. The area is particularly wonderful during the mushroom picking season and when other wild fruits are ripe for picking. The town of Fužine and Lake Bajer are nearby for an excursion and walk around the lake, boat ride or horseback riding.

Ruralna kuća | Rural House: 5 beds, Cat: ★★ ★



HS: –

LS: –

KN



Anton Tonković

Lukovo 80, 51253 Bribir

051 248 149

099 34 82 239

haus_lukovo@net.hr

www.kuca-za-odmor-lukovo.com

6 ha

770 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

207 Ruralni turizam Ivulići

Iznad starog primorskog gradića Lovrana, a podno prekrasne planine Učka, na visini od 330 m, smjestio se zaselak Ivulići. Upravo ovdje, na rubu Parka prirode Učka, može se doživjeti pravi spoj mora i šume. Više od 300 godina stara kamena kuća uređena je u tradicionalnom stilu, ali tako da pruža svu udobnost, a okružena je starijima stablima maruna i trešanja te uređenim vrtom. Ispred kuće je terasa s prelijepim pogledom na Kvarnerski zaljev. Sve to omogućuje da se doživi Mediteran kakav je nekad bio, a u njegove čari svoje goste uvijek rado uvode uslužni domaćini.

The hamlet of Ivulići stands above the coastal town of Lovran and under the beautiful Mount Učka, at an elevation of 330 metres. Here, on the outskirts of Učka Nature Park, you can experience the meeting of sea and forest. The stone house, originally built over 300 years ago, is appointed in the traditional style, but offers every comfort, and is surrounded by old chestnut and cherry trees and a lovely garden. The terrace in front of the house offers a wonderful view of the Kvarner Bay. It all comes together for an experience of the Mediterranean as it used to be, and your gracious hosts are happy to introduce you to all its charms.

Ruralna kuća | Rural House: 9 beds, Cat: ★★ ★



HS: –

LS: –

KN



obitelj Kršnac

Liganj 71, 51415 Lovran

095 8132 225

info@ivulici.net

www.ivulici.net

0,4 ha

330 m/nmv

01.05. – 01.10.



- Lazar Cvjetković**
 Rukavac 60, 51211 Matulji
 051 742 460, 742 461
 051 742 460, 742 461
 099 3329 283, 098 329 283
 agroturizammanjon@gmail.com
 www.facebook.com/agroturizammanjon
 –
 292 m/nmv
 45.365250, 14.298140
 01.01. – 31.12., samo vikendom, po dogovoru za grupe / weekends only, for groups by appointment

208 Agroturizam Manjon

Na brežuljcima iznad Opatije, u Rukavcu, s veseljem dočekujemo svoje goste. Nudimo tradicionalna jela Liburnije i liburnijskog zaleđa te jela od kopnenih puževa vlastite proizvodnje. Na jelovniku imamo i jela od divljači, domaće tjestenine, lokalne rakije i vina te sezonske plodove poput šparuga, gljiva ili "brgujskog kapuza". Moguća je kupnja proizvoda od puževa "Hram Okusa". Na katu objekta za posjetitelje je, uz najavu, otvorena "Zvončarska muzejska zbirka", a tu su i bočalište te ojedna farma za uzgoj kopnenih puževa. U okolici su brojne uređene pješačke i biciklističke staze za opuštanje u aktivnostima na otvorenom.

In the village of Rukavac, on the hills above the town of Opatija, we welcome our guests with joy and offer traditional Liburnia and Liburnia inland meals, featuring escargots from our own snail farm. Our menu also features wild game, homemade pastas, local types of rakija (brandy) and wine and seasonal produce such as asparagus, mushrooms and Brgujski kapuz (a local strain of cabbage). Snail products are available for sale under our Hram Okusa ("Temple of Flavours") brand. Upstairs, visitors can book in advance to see the Zvončari (Bell-Ringers) Museum Collection, try their hand at bocce (lawn bowling) and view the model snail farm. There are many footpaths and cycling trails nearby for relaxation in outdoor activities.

🏠 50 🏠 30

KN



- Miljenka i Nenad Štokić**
 Barbat 735, 51280 Rab
 051 615 701
 –
 098 228 245
 neno.stokic@inet.hr
 www.topolino-rab.com
 –
 3 m/nmv
 –
 01.05. – 31.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

209 Seosko domaćinstvo Topolino

Naše malo, seosko, otočko domaćinstvo smješteno je na jugozapadnom dijelu otoka Raba. Bavimo se usluživanjem jela i pića iz pretežito vlastite proizvodnje. Uz sva ta fina jela poslužena na našoj mirnoj terasi, prepunoj zelenila s pogledom na stari grad Rab, nudimo i domaće vino proizvedeno iz ekološki uzgojenog grožđa te razne rakije, likere i ostala bezalkoholna pića spremljena prema vlastitoj recepturi. I na kraju, s prelijepe terase stepenicama se spuštate na malu, uređenu nudističku plažu, gdje možete uživati u potpunom miru i kupanju u kristalno čistom moru.

Our little village homestead is situated in the southwest of the island of Rab. We offer meals and drinks, most from our own production. With all these fine foods, served on our quiet terrace in verdant surroundings and with a view of the old town of Rab, we offer local wine made from ecologically grown grapes and several types of rakija (brandy), liqueurs and non-alcoholic beverages created from our own recipes. And when it's all done, it's just a few steps down from our wonderful terrace to a small nudist beach where you can enjoy a swim in total peace in the crystal waters of the sea.

🏠 10 🏠 25

KN





V. ANTONI
S. LOLINI
VS
1532

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Istra je regija neskvađajnih krajolika, čudesni mediteranski poluotok, zelenih valovitih brežuljaka, nezaboravnih vidikovaca iz srednjovjekovnih gradova i kaštela, idiličnih sela i crkava s vrijednim freskama, gdje nevjerojatno lako i brzo pronalazite smisao prave opuštenosti i odmora inspirirani prirodom, spomenicima i krajolikom. To je regija bogata bojama, mirisima i vrhunskim okusima domaćih proizvoda: istarskog tartufla i pršuta, maslinovog ulja i vina, šparoga i istarske maneštre, srdele i plodova mora. Istražite taj savršen spoj prirode, kulturne baštine i pravog bogatstva okusa, te jednostavno uživajte.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- Nacionalni park Brijuni – 14 otoka i otočića i Park prirode Učka
- UNESCO Eufrazijeva bazilika, Poreč
- Arheološki muzej Istre i amfiteatar (pulska arena), Pula
- Pulske utvrde – 26 velebnih utvrda (fortifikacija) iz vremena Austro-Ugarske Monarhije, Pula i njena okolica
- Aquarium Pula u utvrdi Fort Verudela, Pula
- Dvigrad, ruševine srednjovjekovnog grada u Limskoj dragi kraj Kanfanara
- Aleja glagoljaša 7 km između Roča i Huma, spomenik glagoljskoj kulturi i pismenosti
- Hum – najmanji grad na svijetu i srednjovjekovni gradić glagoljaške kulture
- Plominska gora – najljepši vidikovac na Kvarnerski zaljev uz raznovrstan svijet ptica i leptira

Poučne staze – upoznajte i podijelite s drugima

- Muzej Parenzane, Livade – Parenzana biciklističko-pješačka staza kroz Istru
- Zvezdarnica u Višnjaju
- Narodni muzej i rudnik Labin, nekad rudarski, danas umjetnički grad
- Geološka staza klanac Vela draga, Učka
- Pješačka staza sv. Šimuna, Gračišće (kružna, 12 km)
- Staza dolinom mlinova na rijeci Pazinčici, Pazin (kružna, 10 km)
- Staza suhozida, Tinjan (kružna, 13 km)
- Palud – prvi ornitološki park u Istri, jugozapadno od Rovinja
- Kuća prirode Kamenjak, Premantura – o rtu Kamenjak nalazištu dinosurovih stopa u Europi
- Školjarski Limski zaljev i Romualdova špilja i Motovunska šuma nalazište tartufla s dolinom rijeke Mirne, www.natura-histrica.hr
- Turističke spilje u Istri: Baredine, Feštinsko kraljevstvo, Mramornica i Pazinska jama.

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Etnografski muzej Istre u Kaštelu Pazin i Etnografski muzej Buje
- Zavičajni muzej Buzet u palači Bigatto iz 17. st., Buzet
- Zavičajni muzej Poreštine, Poreč i Zbirka skulptura Dušana Džamonje, Vrsar
- Eko-muzej Kuća o batani, Rovinj – priča o drvenoj ribarskoj brodići
- Memorijalna zbirka Mate Balote, Rakalj, Krnica (dio postava o rakaljskom lončarstvu)
- Traktor story – priča o traktoru i Galerija Konobon (priča o kruhu, vinu i maslinovom ulju)
- Etno muzej Vittorio Rossoni, TZ Kaštelir – Labinci
- Zaštićena ruralna sredina Kotli, selo mlinara
- Park kažuna (okruglih poljskih skloništa od kamena), Vodnjan

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Legendfest – festival legendi – mitova i priča Istre – www.legendfest.hr; Rimski Valbandon – www.infofazana.hr; Smotra narodne glazbe i plesa – www.tzpazin.hr; Međunarodni festival antike Sepomaia viva – www.umag.hr; Wine Day – Dan otvorenih vinskih podruma – www.coloursofistria.com; Smotra domaćih rakija – www.tz-buzet.hr; Dani tartufla u Istri – www.istria-gourmet.com; Subotina po starinski – www.istria-buzet.com; Krafifest – www.istria-krsan.com; Mrkat istrijanskega dela – www.tz-svetvincenat.hr; Večeri ribarske tradicije – www.istria-rovinj.com; Sepomaia viva – www.istria-umag.com; Giostra – www.giostra.info; Mala ribarska akademija sardela u Fažani – www.infofazana.hr; Dani meda – Pazin – www.central-istria.com

Istria is a region of exceptional landscapes, a magical Mediterranean peninsula with green rolling hills, unforgettable vistas from the medieval towns, idyllic villages and churches with valuable frescos, where it is unbelievable easy to find the true sense of rest and relaxation, inspired by nature, monuments and the landscape. This is a region rich in colours, fragrances and superior tasting local produce: Istrian truffles and prosciutto, olive oil and wines, asparagus and Istrian minestrone, sardines and seafood. Explore this perfect blend of nature, culture, heritage and a true wealth of flavours, and simply enjoy.

Specific sights worth seeing

- Brijuni National Park – 14 islands and islets, Učka Nature Park
- UNESCO World Heritage Site: Euphrasian Basilica, Poreč
- Istrian Archaeological Museum and amphitheatre (Pula Arena), Pula
- Pula's fortifications – 26 magnificent forts from the Austro-Hungarian Empire, Pula and its surroundings
- Pula Aquarium in Fort Verudela, Pula
- Dvigrad, ruins of a medieval town in Limska Draga near Kanfanar
- Glagoljica Alley, a 7 km road between Roč and Hum that is a monument to the Glagolitic culture and literacy
- Hum – the world's smallest town, and medieval town of Glagolitic culture
- Plomin hills – the loveliest view over the Bay of Kvarner, with a diverse world of birds and butterflies

Educational sites – learn and share with others

- Parenzane Museum, Livade – Parenzana cycling/hiking trail through Istria
- Planetarium in Višnjaju
- Folk Museum and Labin Mine, once a mining town, today an artist's town
- Vela Draga Gorge Geological Trail, Učka
- St. Simon hiking trail, Gračišće (circular, 12 km)
- Mill Valley Trail on the Pazinčica River, Pazin (circular, 10 km)
- Dry Stone Wall Trail, Tinjan (circular, 13 km)
- Palud – Istria's first ornithological park, southwest of Rovinj
- Kamenjak Nature House, Premantura – finds of fossilised dinosaur footsteps on Cape Kamenjak
- Shellfish in Lim Channel, Romuald Cave and Motovun Forest, truffle site in the Mirna River valley, www.natura-histrica.hr
- Tourism caves in Istria: Baredine, Feštinsko Kraljevstvo, Mramornica and Pazinska Jama.














Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Istrian Ethnography Museum in Kaštel Pazin and Buje Ethnography Museum
- Buzet Heritage Museum in the 17th century Bigatto Palace, Buzet
- Poreč Heritage Museum, Dušan Džamonja Sculpture Collection, Vrsar
- House of Batana Eco-Museum, Rovinj – story of the wooden fishing boat *batana*
- Mate Balote Memorial Collection, Rakalj, Krnica (part of the collection on the pottery of Rakalj)
- Tractor Story and the Konobon Gallery (story of bread, wine and olive oil)
- Vittorio Rossoni Ethnography Museum, Kaštelir – Labinci Tourist Board
- Protected rural area Kotli, village of the millers
- Kažun Park (round stone shelters in the fields), Vodnjan

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

Legendfest-festival of the legends – myths and tales of Istria – www.legendfest.hr; Roman Valbandon – www.infofazana.hr; Festival of folk music and dance – www.tzpazin.hr; International Antiques Festival – www.umag.hr; Wine Day – open door days of wine cellars – www.coloursofistria.com; Festival of Homemade Spirits – www.tz-buzet.hr; Truffle Days in Istria – www.istria-gourmet.com; Subotina the Old Fashioned Way – www.istria-buzet.com; Krafifest – www.istria-krsan.com; Mrkat istrijanskega dela – a festival of Istrian souvenirs – www.tz-svetvincenat.hr; Fisherman Tradition Days – www.istria-rovinj.com; Sepomaia viva historical festival – www.istria-umag.com; Giostra – www.giostra.info; Little Sardine Academy in Fažana – www.infofazana.hr; Honey Days – Pazin – www.central-istria.com



 pod zaštitom UNESCO UNESCO heritage site	 benzinska postaja petrol station	 granični prijelaz, carina border crossing, customs	 50 ograničenje brzine unutar naselja speed limit within residential areas	 110 
 autoput motorway	 zračna luka airport	 NP nacionalni park national park	 90 ograničenje brzine van naselja speed limit outside residential areas	 130 
		 PP park prirode nature park		

210 Agroturizam Bevanda



Luciano Dellabernardina
 Stancija Cernibeco 1, 52211 Bale
 052 829 084
 –
 098 255 714, 092 2044 270
 ag.bevanda@gmail.com
 www.agroturizam-bevanda.com
 10 ha
 –
 45.041188, 13.730039
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

Krenete li cestom od Bala prema Rovinju naići ćete na Agroturizam Bevanda, pravo mjesto za bijeg od svakodnevne rutine. Na osami i potpuno okružen prirodom jamči pravi odmor koji se može upotrijebiti dugim šetnjama kroz obližnje šumarke. Ponuda u konobi sastoji se od jela proizvedenih i pripremljenih na tradicionalan način (fuži, njoki, istarski pršut, razne vrste sireva).

If you take the road from Bale to Rovinj, you'll find the Bevanda Agrotourism estate, the right place to get away from your daily routine. Isolated and nestled in a natural setting, it's a sure way to get a real rest and take some pleasant strolls through the nearby woods. The Bevanda konoba (tavern) offers traditionally produced and prepared meals, including fuži pasta, gnocchi, Istrian cured ham and a number of cheeses.

APP: 2/2, Cat: ★★, APP: 1/4, Cat: ★★★

🏠 25 🏠 –

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



211 Agroturizam Dol



Ana Stojšić
 Gologorički Dol 6, 52402 Cerovlje
 052 684 625
 –
 095 8482 766
 stojsic.ana@gmail.com
 –
 18 ha
 100 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

Smješten je u dolini između brda u očuvanoj prirodi i blagom klimi središnje Istre. Imanjem teče bistar potok, stvarajući prirodan slap i jezerce idealno za ljetno kupanje. Prezime obitelji Stojšić pojavljuje se u matičnim knjigama župe Gologorica od 1644. god. S obzirom na toliko dugu tradiciju života u ovom kraju, ženski dio obitelji priprema izvrsne istarske specijalitete. U starinskom ambijentu konobe može se kušati domaći kruh, pršut, sir, panceta, razne maneštre, fuže, njoke, rafiole ili meso ispod peke. Okolica je pravi raj za šetnju, planinarenje i uživanje u prirodi u branju gljiva, šparoga ili bazge, ovisno o sezoni, a domaćini goste rado upoznaju s načinom života u Istri.

Dol is nestled in a valley, surrounded by hills and set in the preserved natural environment and the mild climate of central Istria. A clear stream flows through the grounds, creating a natural waterfall and small lake perfect for a refreshing summer dip. The Stojšić surname can be found in the registrar's book of the Gologorica parish since 1644. With a tradition in this region stretching back that far, the women in the family have plenty of excellent Istrian specialties to offer. Taste some homemade cuisine in the old-fashioned atmosphere of the konoba. The surroundings are a real paradise for strolls, hiking and enjoying nature – picking mushrooms, asparagus or elderberry flowers, depending on the season. Your hosts will be happy to show you the Istrian way of life.

RM: 4/2, Cat: ★★★

🏠 80 🏠 –

HS: 200 – 300 KN LS: 200 – 300 KN KN



212 Agroturizam familija Ferlin



Dinko Ferlin
 Gržini 2, 52341 Žminj
 052 823 515
 052 823 515
 098 9133 710
 neven.ferlin@inet.hr
 www.familija-ferlin.com
 12 ha
 375 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

Nalazimo se na jugu Istre, u okolici Svetvinčenta, u mjestu Gržini. Osim domaće hrane, nudimo i smještaj. Neki od specijaliteta agroturizma su pljukanci sa škrobom, tipična istarska tjestenina sa skorupom, a najviše su ponosni na svoju teletinu i janjetinu pod pekom. Osim uživanja u miru gospodarstva, gosti se mogu uključiti i u rad na gospodarstvu, s brojnim domaćim životinjama, u proizvodnju zdrave hrane, branju lavande i drugog ljekovitog bilja. Tradicija obitelji Ferlin je i izrada narodnih nošnji. Okolica je pogodna za šetnje, vožnju biciklističkom stazom kroz selo te berbu gljiva ili uživanje u lovu.

We are located in southern Istria, in the village of Gržini near the town of Svetvinčenat. We offer homemade meals and accommodation. One of the specialties at our agritourism venue is pljukanci, a typical Istrian pasta, with skorob (or skorup, a form of cream) – though we are proudest of our veal and lamb prepared under a baking lid (pod pekom). In addition to enjoying the peace of the estate, guests are invited to partake in the farm work, with many domestic animals, in the production of healthy food, harvesting lavender and other medicinal herbs. The Ferlin family also nurtures a tradition of manufacturing folk costumes. The surrounding countryside is wonderful for strolls, rides on the cycling trails, mushroom picking and hunting.

RM: 2/2, Cat: –

🏠 60 🏠 60

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



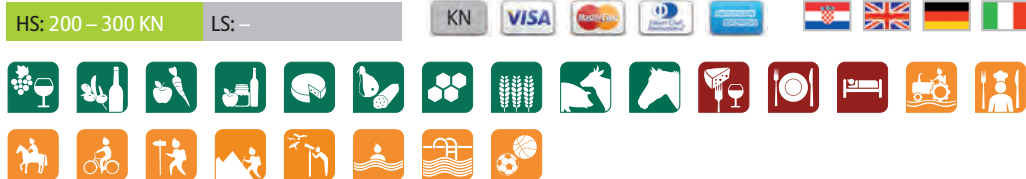
213 Agroturizam Pineta

Agroturizam Pineta smješten je u blizini Labina, u starom dvorcu velikaške obitelji Lazzarini. Potpuno je obnovljen u objekt za turistički smještaj s restoranom koji nudi lokalne specijalitete, isključivo iz vlastite proizvodnje, sljubljene s vinima i domaćim rakijama. Za naše goste, u lijepom prirodnom okruženju, nudimo velik, zatvoreni bazen. Gosti su pozvani sudjelovati u poljoprivrednim aktivnostima na imanju ili možda otići u šetnju ili vožnju brdskim biciklom po poljima i šumama neposredne okolice ili biciklističkoj stazi "Liburnia", a također mogu posjetiti stari grad Labin, nekad rudarski, a danas vrlo šarmantan i nadasve umjetnički gradić na brijegu, ili prošetati uz more u Rapcu.

The Pineta Agritourism estate is located near the town of Labin and housed in the old castle of the aristocratic Lazzarini family. It has been fully renovated for tourist accommodation and also includes a restaurant featuring local specialties with ingredients produced exclusively on site and a range of wines and homemade rakija (brandy). We offer a large indoor swimming pool for our guests, set in the stunning surrounding nature. Guests are welcome to participate in farming activities on the estate, or take a stroll or mountain bike ride along the nearby fields and woods or along the Liburnia cycling trail. Another place to visit is nearby Labin, formerly a mining town and now a charming hilltop destination with an artistic feel, or visit Rabac for a walk along the seaside.

APP: 3/2, 3/4; Cat: ★★★★★

50 5



Florian Radićanin

Sveti Martin 32B, 52231 Nedešćina

052 493 118

052 865 015

091 222 2238, 091 1335 384

info@kastelpineta.com

www.kastelpineta.com

1 ha

360 m/nmv

45.074100, 14.030000

sezonski, od travnja do listopada /
open seasonally, from Apr to Oct

214 Agroturizam San Mauro

Nalazimo se u Gornjoj Bujštini, 5 km od granice sa Slovenijom. Njegovamo tradiciju više od 50 godina. Ugošteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput domaće spravljene tjestenine, umaka od domaće kokoši, tartufa pa sve do jela na bazi istarskog goveda. Također se mogu kušati kvalitetna vina i liker i prirodni sokovi. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima. Okolica je raj za opuštanje, šetnje i biciklizam, a kupanje je moguće u obližnjem Umagu ili Novigradu.

Located in the upper Buje municipality, just 5 kilometres from the border with Slovenia, we nurture over fifty years of tradition. Our hospitality offer is based on local specialties and traditional preparation of dishes such as homemade pastas, sauces featuring free-range chicken and truffles and even meals with Istrian cattle. Try our quality wines, liqueurs and natural fruit juices. Guests are invited to participate in farm activities. The surrounding countryside is a paradise for relaxation, strolls and cycling, while nearby Umag and Novigrad offer a chance for a swim in the sea.

APP: 4/2, 2/3, 1/4, 1/5; Cat: I.

50 35



Libero Sinković

San Mauro 157, Mornjan, 52460

Buje

052 779 033

052 721 380

–

sinkovic@sinkovic.hr

www.sinkovic.hr

1 ha

320 m/nmv

–

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

215 Agroturizam Sia

Nakon puno godina rada i čuvanja tradicije te uzgoja stoke i bavljenja poljoprivredom, prije nekoliko godina otvorili smo obiteljsko gospodarstvo. Gospodarstvo se nalazi u blizini Nacionalnog parka Brijuni, antičkog amfiteatra u Puli, a opet daleko od gužve i buke. Ponudu baziramo na domaćim autohtonim proizvodima kakvi se ne mogu dobiti u klasičnom restoranu. Može se koristiti dječje igralište ili uputiti u šetnju okolicom. Umornim gostima nudi se i odmor u tradicijskoj kući.

Many years of work in preserving traditions in animal husbandry and farming stand behind the family estate that we registered recently. The estate is located near Brijuni National Park and the Roman amphitheatre in Pula, while still far from the noise and bustle. Our hospitality offer is based on the local homemade produce that simply cannot be found at typical restaurants. We also have a children's playground and plenty of places nearby for a stroll. We also offer accommodations in a traditional house for those looking to recharge their batteries.

Ruralna kuća | Rural House: 6 beds, Cat: ★★★★★

50 70



Stana Cetina

St.Guran 21, 52215 Vodnjan

052 511 033

091 579 4221

klaudija2sia@net.hr

–

10 ha

–

–

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu
najavu / by appointment only



Marinela Merklin
 Sandalji 29a, 52402 Cerovlje
 052 684 503
 –
 098 750 731
 stara.stala@gmail.com
 www.stara-stala.com
 10 ha
 350 m/nmv
 45.309802, 14.070150
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

216 Agroturizam Stara štala

Agroturizam "Stara štala" nalazi se u oazi mira središnje Istre, u mjestu Sandalji. Specijaliteti se pripremaju na tradicionalan način, a u ponudi je pregršt domaćih proizvoda koji se spremaju prema staroj obiteljskoj recepturi, kao što su tjestenine, kobasice, pršut, sušena vratina, panceta, domaće povrće, sir, jogurt, skuta, kruh i domaći keksi. Kao aperitiv u "Staroj štali" mogu se probati domaće rakije raznih okusa – orahovac, medenica, crni trn, travarica i rakija od jabuka. Glavni cilj ovog agroturizma je gostima prenijeti kulturu življenja na selu i načine pripremanja domaće hrane.

Stara Štala (The Old Stable) Agritourism is located in Sandalji, a peaceful oasis nestled in the heart of Istria. Our specialties are prepared in the traditional manner and our offer includes an abundance of local produce prepared following old family recipes – pastas, sausages, cured ham, cured pork neck, bacon, local vegetables, cheese, yoghurt, bread and homemade biscuits. By way of aperitifs, Stara Štala offers various local types of rakija (brandy) flavoured with walnuts (orahovac), honey (medenica), blackthorn (crni trn) and rakija distilled from apples (jabuka). Our agritourism estate aims to present guests with the culture of village life and the preparation of homemade food.

RM: 3/2, 1/3, Cat:

50 20

HS: 200 – 300 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Stelio Peruško
 Lobarika 57, 52206 Marčana
 052 550 611
 052 550 277
 091 1550 277
 stelio@istra-agroturizam.com
 www.istra-agroturizam.com
 1 ha
 –
 –
 01.04. – 01.10. sezonski /
 open seasonally

217 Agroturizam Stelio

Nekada su u ovoj kući na imanju 7 km od Pule živjeli franjevački svećenici, zbog čega i danas odiše nekim posebnim mirom i ugodajem. Njeni široki, starinski zidovi čuvaju od vrućine u toplim ljetnim mjesecima, a u zimskim zadržavaju toplinu i lijep ugodaj. U neobičnoj gastroponudi, sasvim atipičnoj u odnosu na klasične restorane, nude se samo izvorna, domaća jela pripremana ovisno o sezoni. Gosti mogu sudjelovati u raznim aktivnostima na gospodarstvu: berba grožđa, kestena ili šparoga, pečenju rakije ili izradi domaćih kobasica. Na imanju se može degustirati domaće vino i rakije – ruda, medenica i biska. Na raspolaganju su i bicikli za vožnju po idličnoj okolini.

This house, set on an estate some seven kilometres from the city of Pula, was once home to Franciscan monks, and it has retained a special tranquillity and atmosphere. Its wide old walls keep the heat out in the summer and make it snug and comfy in the winter. Our distinct culinary offer, not typical as in run-of-the-mill restaurants, features only original, homemade and seasonal meals. Guests can take part in farmstead activities: harvesting grapes, chestnuts or asparagus, distilling rakija (brandy) or making homemade sausages. At the farmstead you can sample local wine and several types of rakija – ruda (herbs), medenica (honey) or biska (mistletoe). We also offer bikes for a ride through the idyllic surroundings.

RM: 1/1, 1/2, Cat: I.; APP: 3/2, 1/3, 1/4, Cat: I.

15 –

HS: 200 – 300 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Mario Tikel
 Špinovci 87, 52423 Karojba
 052 683 404
 052 683 404
 095 505 8104
 mario.tikel1@pu.t-com.hr
 www.agroturizam-tikel.hr
 13 ha
 180 m/nmv
 45.323216, 13.786635
 01.01. – 31.12.

218 Agroturizam Tikel

Naše gospodarstvo na obroncima iznad rijeke Mirne njeguje tradiciju više od 300 godina i čuva tradicijsku arhitekturu podneblja. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicionalnoj istarskoj kuhinji, a mogu se kušati i vrhunska vina i ekstra djevičanska maslinova ulja. Gosti su pozvani sudjelovati u poljoprivrednim aktivnostima, sakupljanju šumskih plodova i lovu na tartufe u Motovunskoj šumi. U okolici je "Parenzana", biciklistička i pješačka staza. U selu vrijedi posjetiti crkvu sv. Nikole s freskama iz 14 st. i stari most na "Parenzani" iz 1902. god. Na kupanje ili masažu gosti mogu otići u obližnje Istarske toplice, a do mora je samo 25 km.

Our estate on the slopes above the Mirna River nurtures a tradition of over 300 years and has preserved the traditional architecture of the region. Our culinary offer is based on local specialties and traditional Istrian cuisine and we also offer top quality wines and extra virgin olive oil. Guests are welcome to participate in farm activities, gathering the fruits of the forest and truffles in the Motovun Forest. The Parenzana cycling and walking trail is nearby. In the village, the Church of St. Nicholas (Sveti Nikola) with its 14th century frescoes and the old Parenzana bridge built in 1902 are worth a visit. The nearby Istarske Toplice thermal spa offers swimming and massages, while the sea is just 25 kilometres away.

APP: 1/2, 1/4, Cat: III.

50 30

HS: 200 – 300 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



219 Apartmani Dea

Seosko imanje obitelji Radović u vlasništvu je obitelji već generacijama. Imanje ima nov i više starih objekata, nekih starijih i od 200 godina. Stručno je obnovljeno, s puno ljubavi tradicijske detalje i pruža jedinstven doživljaj mirne i pitoreskne ruralne Istre. Imanje gostima pruža odmor u tišini istarskog sela, istovremeno i aktivni odmor po želji gosta, a uz pomoć i preporuku domaćina iskusnog turističkog radnika, vodiča za Istru i obližnje regije.

The Radović estate has been in the family for generations. The grounds include a new and several old buildings, some over 200 years old. They have been professionally renovated, with love and attention to detail and offer a unique experience of the tranquil and picturesque Istrian countryside. The estate offers a rest in the peace and quiet of an Istrian village or an active holiday for guests looking to recharge. Your host is an experienced tourism professional and guide to Istria and the broader region and can offer help and recommendations.

APP: 2/3, 1/4, Cat: ; APP: 1/5; Cat:



HS: 200 – 300 KN LS: 100 – 200 KN KN



Albino Radović

Šumber 92, 52231 Nedeščina

052 865 599

091 592 6478

info@opg-radovic.hr

www.opg-radovic.hr

8 ha

200 m/nmv

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

220 Idila Rakovci

U bajkovitoj smo prirodi središnje Istre, u mjestu Rakovci, 2 km od Baderne i 12 km od mora. Kuća stara 500 godina bogata je uspomena i uređena s puno autohtonih istarskih detalja. Istovremeno, miran krajolik omogućava relaksaciju i užitek u ekološki očuvanoj prirodi. Prostrana terasa u botaničkom je vrtu koji ljeti pruža ugodnu hladovinu. Obitelj Rakovac, uz dugogodišnju predanost i ljubav, priprema tradicionalna istarska jela. Posebnost kuhinje je korištenje raznovrsnih sezonskih darova prirode i domaćeg povrća iz vlastitog vrta, što čini doživljaj Istre u svako doba godine drukčijim.

The village of Rakovci lies in the idyllic natural setting of the Istrian heartland, 2 kilometres from Baderna and 12 kilometres from the sea. The 500-year-old house is rich with memories and appointed with an abundance of authentic Istrian details. The peaceful landscape invites you to relax and enjoy the preserved natural environment. The spacious terrace set in a botanical garden offers cool shade in the summer. The Rakovac family has invested many years of dedication and love into the preparation of traditional Istrian meals. Particular to our cuisine is the use of the various seasonal gifts of nature and produce from our own garden, making the experience of Istria different in every season.

RM: 2/2, Cat: ; APP: 1/4; Cat:



HS: 200 – 300 KN LS: 80 – 200 KN KN



Igor Rakovac

052 462 130

www.asi-restorani.hr

48 ha

210 m/nmv

45.197764, 13.194739

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

221 Kuća Božac

Čuvajući arhitekturu ovog podneblja (drvo i kamen) i obiteljsku tradiciju obnovili smo kuće iz 1900. godine. Imamo malu kušaonicu istarskih delicija. U ponudi su džemovi, kompoti, kolači i kruh s aromatičnim biljem, maslinovo ulje i prirodni sokovi. Posebnost gospodarstva je organizacija radionica kuhanja i spremanja zimnice te razgledavanje aromatičnog bilja. Na raspolaganju su dječja igraonica i igralište. Moguć je i najam bicikala, s obzirom na brojne biciklističke staze u okolici. Vrijedno je posjetiti crkvu Sv. Blaža sa zbirkom 370 relikvija, od 1817. g. u Vodnjanu, i njen zvonik visine 62 m, najviši zvonik u Istri.

The house was built in 1900 has been renovated to preserve the architecture of the region (wood and stone) and our family tradition. We have a small tasting room of Istrian delicacies offering jams, compotes, sweets and bread with aromatic herbs, olive oil and natural fruit juices. A special feature of our estate is the organisation of workshops on cooking and preparing winter preserves and on aromatic herbs. The site also offers a playroom and playground for the kids. We also offer bike rentals and there are many cycling trails in the area. Also worth visiting is the Church of St. Blaise (Sveti Blaž) with its collection of 370 relics, erected in Vodnjan in 1817 and its 62 m high belfry, the tallest in Istria.

RM: 2 / 2, 1/3, Cat: ; Ruralna kuća | Rural House: 7 beds, Cat:



HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Sandra Božac

St. Guran 21/A, 52215 Vodnjan

052 511 039

052 511 039

091 788 1390

sabozac@net.hr

www.kuca-bozac.com

2 ha

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment



Marija Černeka
 Sovinjak 8, 52420 Buzet
 052 663 039
 –
 095 9056 493
 info@santa-terra.com.hr
 www.santa-terra.com.hr
 1 ha
 298 m/nmv
 45.378317, 13.922074
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

222 Santa Terra

Santa terra nalazi se u Sovinjaku, malom gradiću na brijegu s prekrasnim pogledom na okolice. Sovinjak je smješten između Buzeta i Istarskih toplica. Mnogi ovaj kraj nazivaju svetom zemljom jer je čist i svjež zrak, mir i tišina, krajolik vinograda i maslinika, carstvo gljiva, šparuga i tartufa, naravno i dobrih ljudi. Već dvadeset godina gospodarstvo njeguje tradiciju u pripremi izvornih, autohtonih istarskih jela domaće proizvodnje. Okolica gospodarstva s prelijepom prirodom pruža mogućnosti za šetnju i biciklizam.

Santa Terra is located in Sovinjak, a small hilltop hamlet with a stunning view of the surrounding landscape. Sovinjak is located between the town of Buzet and the Istarske Toplice spa. Many refer to the area as sacred land for its clean and fresh air, tranquillity and peace, the vineyards and olive groves, the abundance of mushrooms, asparagus and truffles and, of course, good people. For the past twenty years the estate has nurtured traditions in the preparation of authentic local Istrian meals and domestic production. The surroundings offer a wonderful natural setting for a stroll or cycling.

RM: 3/2 Cat: ★★, RM: 1/2, Cat: ★★★★★

🏠 25 🏠 50

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



223 Seljački turizam Ograde



Davorka Šajina
 atun Lindarski 60, 52000 Pazin
 052 693035
 052 693 035
 098 723 442
 agroturizam-ograde@pu.t-com.hr
 www.agroturizam-ograde.hr
 10 ha
 399 m/nmv
 45.173540, 13.928764
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

Imanje je smješteno u zelenilu i prirodi, a posebnost su kameni suhozidi (pastirske ograde prostora za ispašu stoke) koji okružuju imanje. Seosku idilu upotpunjuju razne domaće životinje kao što su konji, svinje i kokoši. Tradicionalna gastronomska ponuda bazirana je na prirodnim namirnicama iz vlastite proizvodnje, a kušati se mogu sokovi, marmelada, domaći kruh i maslinovo ulje. Smještaj se nudi u dvije kuće, rustikalnoj i novijoj kući s bazenom. Gosti mogu sudjelovati u radovima na imanju, otići u šetnju ili na jahanje, vožnju biciklom ili u seoski wellness. U blizoj okolici mogu se posjetiti razne kulturne i prirodne znamenitosti.

The estate is nestled in verdant nature, surrounded by drystone walls. The idyllic village setting includes domestic animals such as horses, pigs and chickens. The traditional culinary offer is based on produce grown on site. Enjoy sampling fruit juices, marmalades, homemade bread and olive oil. We offer accommodations in a rustic old house and a newer house with a swimming pool. Guests are welcome to participate in farm activities, enjoy a stroll or horseback ride, cycling or the village wellness. The environs offer a number of culture venues and natural points of interest.

APP: 1/6, Cat: ★★, APP: 1/6, Cat: ★★★★★, APP: 4/6, Cat: –

🏠 50 🏠 30

HS: 300 – 450 KN LS: 300 – 400 KN KN



224 Seljački turizam Toni



Lino Milanović
 Brkač 26, 52424 Motovun
 052 681 532, 681 531
 052 681 532
 098 698 554
 mikelamilanovic@yahoo.com
 –
 7 ha
 150 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

Seljački turizam "Toni" nalazi se 2 km zapadno od Motovuna, šarmantnog gradića poznatog po Motovunskom filmskom festivalu. Gospodarstvo njeguje staru istarsku kuhinju. Gosti mogu sudjelovati u poljoprivrednim radovima kao što su branje šparoga, gljiva te berba maslina i grožđa. Okolica s predivnom prirodom je uistinu raj za šetače, lovce i ribolovce. Vrijedno je posjetiti i okolne lijepe istarske gradiće.

The Toni estate is located two kilometres to the west of Motovun, a charming town known for the Motovun Film Festival. The estate nurtures old Istrian cuisine. Guests are welcome to participate in farm activities such as asparagus and mushroom picking and the olive and grape harvests. The stunning nature of the surroundings is a true paradise for hikers, hunters and fishers. The wonderful Istrian towns nearby are certainly worth visiting.

–

🏠 60 🏠 70

HS: 200 – 300 KN LS: 80 – 200 KN KN



225 Seljačko domaćinstvo Matošević

Gospodarstvo se nalazi 9 km od Vrsara i 2 km od Limskog kanala. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme istarskih jela poput jela ispod peke, domaćeg pršuta i sira, maneštre, juhe i tjestenine (fuži, njoki, pljukanci) te specijaliteta od istarskog goveda boškarina. Također se mogu kušati vlastito proizvedeno crno Merlot i bijelo vino Malvazija, domaća rakija i maslinovo ulje. Okolica je raj za šetnju i vožnju biciklom. Po uređenim biciklističkim stazama kroz prekrasnu šumu može se sve do obližnjeg Vrsara uz mnoge zanimljive spomenike kulture.

The homestead is located 9 kilometres from Vrsar and 2 kilometres from the Lim fjord. The culinary offer is based on local specialties and the traditional preparation of Istrian meals including the use of baking lids on a hearth (pod pekom), homemade cured ham and cheese, minestrone, soups and various pastas (fuži, gnocchi, pljukanci) and specialties featuring the meat of Istrian cattle (boškarin). Try some of the house wines, Merlot and Malvasia, local rakija (brandy) and olive oil. The surroundings are a paradise for strolls and bike rides. Bike trails lead through wonderful woods to nearby Vrsar with its many cultural monuments.

RM: 4/2, 3/3; Cat: I.

60 60

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Živko Matošević

Kloštar 21, 52450 Kloštar, Vrsar

052 444 492

052 444 492

091 907 11 56

imatosev56@gmail.com

–

1 ha

–

–

01.01. – 31.12., uz najavu /
by appointment

226 Seosko domaćinstvo Miho Miličić

Obiteljsko poljoprivredno gospodarstvo Miho Miličić nalazi se u mjestu Paladnjaki, blizu Žminja. Udaljeno je 25 km od Rovinja te 45 km od Pule. Na obroncima Limske drage smještena su polja obitelji na kojima proizvodimo sve namirnice potrebne za pripremu autohtonih, istarskih specijaliteta našeg seoskog domaćinstva.

The Miho Miličić family farm is located in the village of Paladnjaki near the town of Žminj, 25 kilometres from Rovinj and 45 kilometres from Pula. The family fields are situated on the slopes of the Lim fjord and produce all of the foodstuffs used in the preparation of authentic Istrian specialties at our rural homestead.

APP: 2/4; Cat: ★★

50 30

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



Miho Miličić

Paladnjaki 15, 52341 Žminj

052 825 088

052 825 088

091 5517 112

agroturizampaladnjaki@gmail.com

–

30 ha

200 m/nmv

–

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu
najavu / by appointment only

227 Stancija 1904.

Ovo stogodišnje imanje nalazi se u srcu južnog dijela Istre, selu Smoljanci između Kanfanara, Svetvinčenta i Žminja, na zemljištu od 6.000 m². Njegovan vrt sa starim stablima umiruje i opušta. Položaj imanja, s krasnim pogledom na more, savršen je kao polazna točka izleta u unutrašnjost Istre ili na 15 km udaljenu obalu. Tradicionalne istarske kuće suvremeno su renovirane i opremljene te zajedno sa seoskom arhitekturom stvaraju ugodan komfor stanovanja. Dva apartmana prilagođena su osobama s invaliditetom, a imanje je proglašeno je Europskom destinacijom izvrsnosti u Hrvatskoj (EDEN 2012./2013.) za "Pristupačni turizam".

This 6,000 square metre century-old estate lies in the heart of southern Istria in the village of Smoljanci between the towns of Kanfanar, Svetvinčenat and Žminj. The nurtured garden and old trees soothe and relax visitors. The estate's position, with a great view of the sea, is the perfect starting point for an excursion into the Istrian interior or to the coast only 15 kilometres away. The traditional Istrian homes have been renovated and equipped and, with the rural architecture, create a pleasant and comfortable residence. Two suites have been adapted to persons with special needs and the estate has been declared a European Destination of Excellence (EDEN 2012/2013) in Croatia under the theme 'Accessible Tourism'.

RM: 2/2, 1/4, Cat: ★★; APP: 2/2, 1/3, Cat: ★★; Ruralna kuća | Rural House: 8 beds, Cat: ★★

20 20

HS: 300 – 450 KN

LS: 300 – 400 KN

KN

VISA

Master Card

Amex Club

Amex Gold



Draženka Moll

Smoljanci 2 – 3, 52342 Svetvinčenat

052 560 022

052 560 025

098 738 974

info@stancija.com

www.stancija.com

6000 m²

266 m/nmv

–

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun



Petar Grubišić
 Gržiči 134, 52403 Gračišće
 –
 –
 098 9609 227
 starikostanj@gmail.com
 –
 35 ha
 440 m/nmv
 45.217594, 13.985417
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

228 Stari Kostanj

Gospodarstvo se nalazi u blizini povijesnog gradića Gračišća u srcu Istre. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput istarskog pršuta, tjestenine i drugih suhomesnatih proizvoda iz vlastite proizvodnje, dok je specijalitet kuće razno meso ispod peke. Nudimo i vrhunsko vino i prirodne sokove. Gosti mogu sudjelovati u raznim aktivnostima na gospodarstvu te koristiti dječje igralište. Okolica je raj za šetnju, između ostalih i po pješačkoj stazi sv. Šimuna – Gračišće (10 km) do starog mlinskog naselja Žlepčari i najvećeg istarskog slapa Sopot (30 m).

The estate is located near the historic town of Gračišće in the heart of Istria. The culinary offer is based on local specialties and traditional methods of preparation including Istrian cured ham, pastas and other cured meat products from our own production, while the house speciality are various meats prepared under a baking lid (pod pekom). We also offer top quality wines and natural fruit juices. Guests are welcome to participate in farm activities and to use the playground for kids. The surroundings are a paradise for long walks, including the Sveti Šimun (St Simeon) hiking trail – Gračišće (10 km) to the old miller's hamlet of Žlepčari and to Sopot, the tallest Istrian waterfall (30 m).

APP: 1/5, Cat: ★★★

50 50

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Darko Matijašić
 Pekasi 37, 52424 Motovun
 052 682 126
 052 682 012
 091 8974 156
 info@matijasic.net
 www.matijasic.net
 22 ha
 257 m/nmv
 45.325030, 13.899460
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

229 Vinarija i apartman Matijašić

Tradicionalno se bavimo proizvodnjom vina i drugih autohtonih poljoprivrednih proizvoda. U zadnjih 10 godina spojili smo proizvodnju s turizmom na selu. Isključivo sami radimo na imanju i postižemo vrhunske rezultate na međunarodnim i domaćim izložbama vina. U krugu od najmanje 30 km nema veće prometnice ili drugih zagađivača. Uz predani rad i ljubav prema prirodi, to je jamstvo da je svaki proizvod s ovoga gospodarstva zdrav i kvalitetan. Gosti željni malo avanture, mogu iskušati jahanje na pitomom konju.

We have a long tradition in the production of wine and other local agricultural produce. Over the past decade, we have combined this agricultural production with rural tourism. The estate is the fruit of own labours and we have achieved top results at international and national wine exhibitions. There are no major roads or other sources of pollution in a 30 kilometres radius. Our dedicate work and love of nature are a guarantee that all of the produce of this estate is healthy and of the highest quality. Guests are also welcome to try their hand at horseback riding.

APP: 1/6, Cat: ★★★

50 150

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Branko Golojka
 Kozari 16, 52420 Buzet
 052 665 210
 052 665 215
 098 420 126
 branko.golojka@ri.t-com.hr
 volte@volte.hr
 www.volte.hr
 3 ha
 240 m/nmv
 45.383592, 13.971341
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

230 Volte

Očaravajuća Učka, vedrina neba i ljepota prirode nezaboravno je iskustvo koje se može pronaći u okruženju gospodarstva "Volte". Gospodarstvo je smješteno na brežuljku nadomak Buzeta i dio je već tradicionalne kuhinje buzetskog podneblja. Svaki prolaznik i dragi gost dio je stvaranja priče ovoga gospodarstva. U ljepoti same konobe uz dobro vino i hranu nudi se i smještaj u udobnim sobama. Zaljubljenici u aktivan odmor, sport i lov ovdje će pronaći ponešto za sebe jer je okolina svakim danom bogatija za neko novo iskustvo.

The enchanting Mount Učka, clear skies and the beauty of the natural environment can be experienced at the Volte estate. Located on a hill near the town of Buzet it offers the traditional cuisine of the region. Every passer-by and dear guest is a part of our story. Our enchanting konoba offers good wine and food and we also provide accommodation in comfortable rooms. Active holiday, sports and hunting enthusiasts will be in their element here – every day the surroundings are richer for some new experience.

RM: 3/2, Cat: ★★★

110 80

HS: 200 – 300 KN LS: 80 – 200 KN KN



231 Agroturizam Štefanić

Na slikovitim obroncima, u malom selu Štefanići, 6 km udaljenom od Motovuna naše je gospodarstvo. Ovaj je kraj u Istri najpoznatiji po voćarstvu. Agroturizam njeguje slow food filozofiju – način pripreme i posluživanja prilagodili smo polaganom uživanju u jelima i piću u ugodnom ambijentu. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicionalnim istarskim jelima uz naša vrhunska vina (Malvazija i Teran), rakije (kruška, šljiva, trešnja, travarica), prirodne domaće sokove i marmelade. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima poput branja voća, kuharskim radionicama i sl.

Our estate is located on picturesque slopes in the hamlet of Štefanići, six kilometres from Motovun. This part of Istria is best known for its fruit production. Štefanić Agritourism nurtures a slow food philosophy – a method of preparation and serving adapted to the unhurried joy of food and drink in a pleasant atmosphere. The culinary offer is based on local specialities and traditional Istrian meals and our top quality wines (varieties Malvasia and Teran) and various types of rakija (pear, plum, cherry and herb brandies), natural homemade fruit juices and marmalades. Guests of the farmstead are welcome to participate in farm activities, including fruit picking and culinary workshops.



Ivan Štefanić

Štefanići 55, 52424 Motovun

052 689 026

098 251 504, 098 945 4245

info@agroturizam-stefanic.hr

www.agroturizam-stefanic.hr

8 ha

274 m/nmv

01.01. – 31.12., samo vikendom, po dogovoru za grupe / weekends only, for groups by appointment



KN



232 Farma Drijade

Farma Drijade poljoprivredno je gospodarstvo s ciljem razvoja humanog stočarenja. Poštuju se emocionalne i fizičke potrebe životinja. Na farmi žive koze, konji, krave, magarci, kokoši, guske, psi i mačke. Zbog obujma posla na farmi obavezna je prethodna najava gostiju.

The Drijade Farm promotes humane animal husbandry. The emotional and physical needs of animals are respected. The farm is home to goats, horses, cattle, donkeys, chickens, geese, dogs and cats. Because of the scale of work on the farm guests are kindly required to make reservations in advance.



Hela Liverić

Šumber 20, 52231 Nedešćina

091 2192 090

farmadrijade@gmail.com

12 ha

oko 200 m/nmv

45.159166, 14.105614

01.01. – 31.12., uz najavu / by appointment



KN



233 Izletište Vrh

U mjestu Vrh na 397 metara nadmorske visine, na jednom od najljepših vidikovaca Istre, samo 10 km od Buzeta i 5 km jezera Butonige, naše gospodarstvo njeguje više od 30 godina obiteljske tradicije rada. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, poput pripreme domaće tjestenine (punjeni fuži s pršutom i sirom, gljivama, sirom, a u sezoni i koprivom i šparogama), uz vrhunsko domaće vino, kao i jela pripremljena od istarskog goveda boškarina. Okolica je raj za šetnju i aktivnosti na otvorenom.

At 397 metres above sea level, the village of Vrh offers one of the best viewpoints in Istria, just 10 kilometres from Buzet and five kilometres from Lake Butoniga. Our estate nurtures over 30 years of family tradition with a culinary offer based on local specialities and traditional preparation methods, including homemade pastas (fuži with cured ham and cheese, mushrooms, cheese, and nettle and asparagus when in season) with top quality wines and meals featuring the meat of the Istrian cattle (boškarin). The surroundings are a paradise for strolls and outdoor activities.



Nevio Petohelep

Vrh 1, 52420 Buzet

052 667 123

052 667 209

091 560 2721

restaurant@vrh.com.hr

www.vrh.com.hr

2 ha

400 m/nmv

45.337728, 13.963788

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun



KN





Đordano Peršurić
 Pršurići 5A, 52463 Višnjan
 052 431 586
 052 428 438
 098 1957 037
 info@misal.hr
 www.misal.hr
 –
 160 m/nmv
 45.233611, 13.710278
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

234 Misal

U malom istarskom selu Pršurići, 2 km od Višnjana, gradića poznatog po zvjezdarnici, negujemo višestoljetnu tradiciju proizvodnje vina. Od 90-ih godina proizvodimo prirodna pjenušava vina, po tradicionalnoj metodi (vrenjem u boc). U ambijentu tradicionalne arhitekture i modernog dizajna, možete kušati prirodna pjenušava vina Misal i vina iz ekskluzivnih i limitiranih serija te maslinova ulja. Gostima nudimo upoznavanje tehnologije proizvodnje prirodnih pjenušavih vina, ali i šetnju do vinograda s pogledom na more i zalazak sunca. U blizini su pješačka i biciklistička staza, kao i farma autohtonog istarskog goveda (boškarina).

In the small Istrian village of Pršurići, two kilometres from Višnjan, a small town famed for its astronomical observatory, we nurture a centuries-old tradition of winemaking. Since the 1990s, we have produced a natural sparkling wine using the traditional method of secondary fermentation in the bottle. In a setting where traditional architecture meets modern design, you can sample our Misal natural sparkling wine, other wines from our exclusive and limited series, and olive oil. We offer guests an opportunity to learn about the technology of producing natural sparkling wines and a stroll through the vineyards with a view of the sea and sunset. There are walking and cycling trails nearby and a farm of the indigenous Istrian cattle (boškarin).

🏠 25 🏠 50



Irena Dušan
 Dušani 75, 52000 Pazin
 052 621 638
 052 621 638
 098 9530 127, 098 791 556
 agroturizamdusani@gmail.com
 –
 –
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

235 Seoski turizam Dušani

Seoski turizam "Dušani" nalazi se 2,5 km od Pazina. U okolici ima mnogo obilježenih pješačkih staza, a staze vode i uz rijeku Pazinčicu do Zarečkog krova, najatraktivnijeg slapa na Pazinčici, također i u Istri, visokog oko 10 m, s jezerom. Svi slapovi na Pazinčici imaju taj karakterističan oblik – pećinu ispod vodopada. Nastavljajući stazom uz Pazinčicu za 20-ak minuta pješčenja stiže se u selo Dušani. U našoj konobi posebna su ponuda domaće maneštre od koromača, bobića, jota te juha s domaćim rezancima, kao i njoki, fuži, ravioli s gulašom od kokoši, kupus s kobasicama, sezonsko voće i povrće te domaći kolači.

Dušani Rural Tourism is located two and a half kilometres from Pazin. There are a number of marked hiking trails in the area and the trails also lead along the Pazinčica River to Zarečki Krov, the most attractive waterfall on the river and in Istria with a fall of 10 metres into a lake. All of the falls on the Pazinčica have a characteristic cave below the waterfall. A twenty-minute walk from here brings you to the village of Dušani. Our konoba offers homemade fennel and young bean minestrone and jota (sauerkraut minestrone), soups with homemade noodles, gnocchi, fuži pasta, ravioli with chicken goulash, cabbage and sausages, seasonal fruits and vegetables and homemade desserts.

🏠 100 🏠 100



Đordano Fatorić
 Ferenci 36 A, 52447 Vižinada
 052 446 146
 –
 091 5837 954
 opgfactoric@gmail.com
 –
 6 ha
 325 m/nmv
 45.942358, 16.261433
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

236 Seoski turizam Fatorić

Gospodarstvo se nalazi 18 km od Poreča. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim proizvodima i tradicijskom načinu pripreme jela poput domaćih fuža, njoka, pljukanaca, mesa ispod peke, tartufa, šparoga, gljiva. Nudi se i degustacija istarskog maslinovog ulja.

The estate is located 18 kilometres from Poreč. The culinary offer is based on local products and the traditional methods of preparing meals such as homemade fuži pasta, gnocchi, pljukanci, meat prepared under a baking lid (pod pekom), truffles, asparagus and mushrooms. We also offer Istrian olive oil sampling.

🏠 60 🏠 20





Tradicijski istarski pastirski kažun | Istrian kažun, traditional stone hut used by shepherds

Dalmacija – Zadar

Dalmatia – Zadar

07

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Gotovo cijela **Zadarska regija** zaštićeni je dragulj prirode. To su redom Nacionalni park Paklenica i parkovi prirode Velebit, Vransko jezero i Telašćica. Uz Dugi otok, slikoviti otoci ove regije još su Ugljan, Iž, Molat, Vrgada i Ošljak, a priču o soli čuvaju gradovi Pag i Nin. U dalmatinskom zaleđu kriju se pak plodni i vinorodni Ravni kotari, s mnoštvom slikovitih mjesta, srednjovjekovnih crkava i tvrđava, a krševita Bukovica te okolica Obrovca i Gračaca skriva zadivljujuće lijepe izvore i vijugave kanjone krških ljepotica Zrmanje, Krupe i Une. Doživljaj podzemlja pružaju Cerovačke špilje jedan od najljepših i najznačajnijih speleoloških objekata u Hrvatskoj, a tu su i dva posebna zaljeva Jadranskog mora Novigradsko i Karinsko more. Čeka vas neviđena divlja ljepota, raznolikost i avantura.

Specifična i drugačija mjesta vrijedna posjeta

- Nacionalni park Paklenica i parkovi prirode Velebit, Vransko jezero i Telašćica
- Dugi otok – Dugi rat impozantan svjetionik iz 1849. g. visine 42 m – najviši svjetionik na Jadranu
- Cerovačke špilje kod Gračaca – jedan od najznačajnijih speleoloških objekata u Hrvatskoj
- Crkva sv. Donata iz 9. st. i katedrala sv. Stošije, 12. i 13. st., Zadar
- Muzej antičkog stakla, Morske orgulje i Pozdrav Suncu, Zadar
- Muzej soli i magazini soli, Pag i Muzej soli, Nin – priča o soli i degustacija "cvijeta soli"
- Crkvena riznica zlato i srebro grada Nina – nekadašnji stari hrvatski kraljevski grad, Nin

Poučne staze – upoznajte i podijelite s drugima

- Poučna staza Mirila – staza Starigrad i staza Ljubotić
- Franjevački samostan sv. Marije Bezgrešne u Karinu i poučna staza Kanjon rječice Karišnice
- Špilja Modrić – dragulj planine Velebit, Rovanjaska, Posedarje
- Stari grada Vrana i spomenik kulture Maškovića Han, selo Vrana
- Vransko jezero – Edukativna staza o ribama na Prosci i Vidikovac Kamenjak – botanička staza
- Izvor rijeke Zrmanje u selu Zrmanja Vrelo ispod planine Poštak, područje Gračaca
- Kanjon rijeke Zrmanje od Obrovca do ušća u Novigradsko more
- Staza do Vrela rijeke Une, Donja Suvaja kod Srba, područje Gračaca
- Poučna staza Kudin most – najstariji očuvan prijelaz preko rijeke Krupe, selo Golubići

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Narodni muzej Zadar, Etnološki odjel i Područna etnografska zbirka Veli Iž, otok Iž
- Zavičajni muzej Biograd na Moru
- Muzej ninskih starina i starohrvatski brod Condura Croatica, Nin
- Zavičajni muzej Benkovac u kaštelu Benković i arheološki park Asseria, Podgrađe
- Zavičajni muzej Obrovac, etnografski postav i stalna izložba o prirodoslovcu Spiridonu Brusini
- Galerija paške čipke u Kneževom dvoru u Pagu
- Suhozidi i meje, otok Pag – dio paške prošlosti i vječni spomenik teškog života paškog težaka
- Priča o paškom siru – kušaonica sira sirane Gligora i Etnografska zbirka Kolan, Kolan, Pag
- Etnografska zbirka Miljenka Kovačevića u Poličniku
- Kušaonica vina Kraljevski vinogradi iznad Petračana i Punta Skale
- Ranč magaraca Dar-mar, Poljica Brig kod Nina
- Kula Jankovića obitelji Desnica, Islam Crčki – etnografska zbirka, park i crkva sv. Đurđa (12. st.)
- Manastir Krupa kod izvora rijeke Krupe, okolica Obrovca

Doživljaj kulture - obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Međunarodni festival čipke – Pag – www.festival-cipke.com.hr; Ninska šokoljada i Dani zaštitnika grada Nina sv. Marcela i sv. Anselma – www.nin.hr; Kako su živili i radili naši stari – www.sv-filipjakov.hr; Festival – Sabor malih glagoljaša "Ajmo dico glagolat" – www.sv-filipjakov.hr; Dani vitezova vranskih – Vrana – www.pakostane.hr; Festival izvorne hrane – pića – izvornog suvenira i folklor – www.biogradnamoru.hr; Tragovima Winnetoua – tradicionalni susret ljubitelja Karla Maya i Tradicionalni prvomajski susret penjača Paklenica – www.rivijera-paklenica.hr; Saljske užance – www.dugiotok.hr; Ispraćaj koraljara – www.tz-zlarin.com; Desničini susreti – Islam Crčki – www.kulajankovica.hr

Virtually the entire **Zadar region** is a protected natural gem, with Paklenica National Park, and three nature parks: Velebit, Vransko Lake and Telašćica. Alongside Dugi Otok, the picturesque islands of this region include Ugljan, Iž, Molat, Vrgada and Ošljak, while the towns of Pag and Nin tell the tale of salt. In the inland regions are the fertile fields and wine-growing regions of Ravni Kotari, with many quaint villages, medieval churches and fortresses, and the karst Bukovica. The surroundings of Obrovac and Gračac hide the breathtaking springs and winding canyons of the karst rivers Zrmanja, Krupa and Una. Experience the underground world in the Cerovac Cave, one of the most significant and loveliest speleological structures in Croatia. The Novigradsko more and Karinsko more are two special bays of the Adriatic Sea. Wild beauty, diversity and adventure await you.

Specific sights worth seeing

- Paklenica National Park and the nature parks: Velebit, Vransko Lake and Telašćica
- Dugi otok – Dugi Rat and its impressive lighthouse from 1849, measuring 42 m is the Adriatic's tallest lighthouse
- Cerovac Cave near Gračac – one of the most significant speleological structures in Croatia
- Church of St. Donatus from the 9th century, and the Cathedral of St. Anastasia from the 12/13th century, Zadar
- Antique Glass Museum, Marine Organ and Greeting the Sun, Zadar
- Salt Museum and salt shop, Pag and the Salt Museum, Nin – the story of salt and tastings of salt flowers
- Church treasure of gold and silver, Nin, once the old Croatian royal town

Educational sites – learn and share

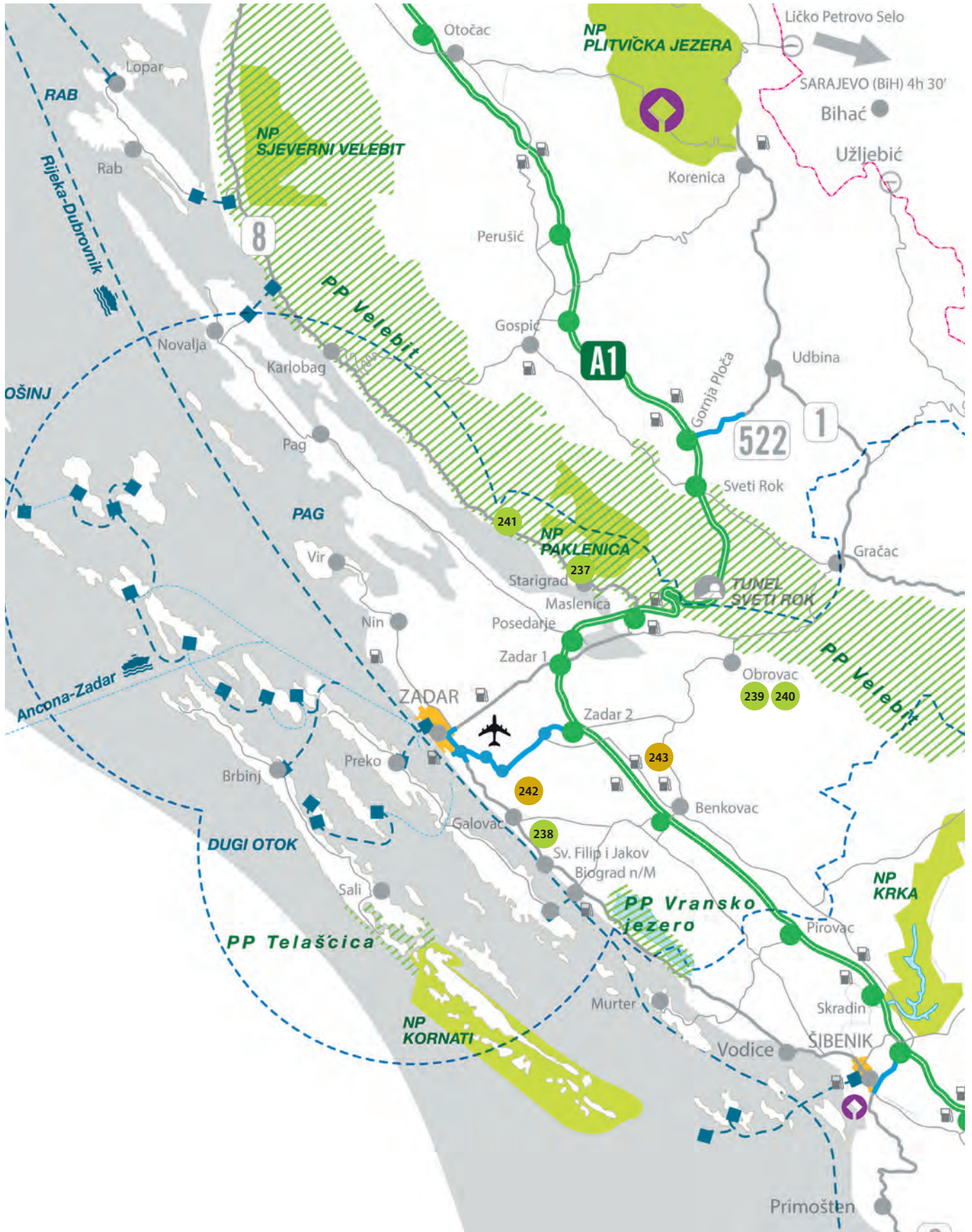
- Mirila Educational trail – Starigrad trail and Ljubotić trail
- Franciscan monastery of Holy Mary the Immaculate in Karin and the educational trail in the canyon of the Karišnica stream
- Modrić Cave – gem of Mt. Velebit, Rovanjaska, Posedarje
- Vrana Old Town and the cultural monument Maškovića Han in the village Vrana
- Vrano Lake – Educational trail on fish at Proška, and the Kamenjak Viewpoint botanical trail
- Spring of the Zrmanja River in the village Zrmanja Vrelo, under Mt. Poštak, near Gračac
- Canyon of the Zrmanja River from Obrovac to its mouth in the bay Novigradsko more
- Trail to the spring of the Una River, Donji Suvaj near Srb, near Gračac
- Educational trail Kudin most – the oldest preserved passage point over the Krupa River, village Golubići












Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Zadar Museum, Ethnology department and the Veli Iž Ethnography collection, Iž Island
- Biograd na Moru Heritage Museum
- Nin Museum and the Condura Croatica early Croatian boat, Nin
- Benkovac Heritage Museum, in the Benković palace, and the Asseria archaeological park, Podgrađe
- Obrovac Heritage Museum, ethnography collection and permanent collection of the natural historian Spiridon Brusina
- Gallery of Pag Lace, Rector's palace, Pag
- Dry stone walls and borders, island of Pag – a part of Pag's past and an eternal monument to the difficult life of those who worked the land on Pag
- The Tale of Pag Cheese – Gligora cheese tasting facility, and the Kolan ethnography collection, Kolan, Pag
- Miljenko Kovačević ethnography collection, Poličnik
- Kraljevski vinogradi wine tasting facility, above Petračani and Punta Skala
- Donkey farm Dar-mar, Poljica Brig near Nin
- Jankovića tower of the Desnica family, Islam Crčki – ethnography collection, park and chapel of St. George (12th century)
- Krupa monastery, near the spring of the Krupa River, near Obrovac

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

International Lace Festival – Pag – www.festival-cipke.com.hr; Nin Salt Festival and the days of the patron saints of Nin: St. Marcel and St. Anselm – www.nin.hr; How our Elders Lived and Worked – www.sv-filipjakov.hr; Festival – Gathering of Young Glagolitics – www.sv-filipjakov.hr; Vransko Knight's Days – Vrana – www.pakostane.hr; Festival of Traditional Foods – Drinks – Souvenirs and Folklore – www.biogradnamoru.hr; Winnetou trail – traditional meeting of Karl May fans and Traditional May Day Climber's Meeting Paklenica – www.rivijera-paklenica.hr; Sali Užance Festival – www.dugiotok.hr; Seeing off the Coral Harvesters – www.tz-zlarin.com; Desnica Days – Islam Crčki – www.kulajankovica.hr



 pod zaštitom UNESCO UNESCO heritage site	 benzinska postaja petrol station	 granični prijelaz, carina border crossing, customs	 50 ograničenje brzine unutar naselja speed limit within residential areas	 110 
 autoput motorway	 zračna luka airport	NP nacionalni park national park	 90 ograničenje brzine van naselja speed limit outside residential areas	 130 
PP park prirode nature park				



Marin Marasović
 Franje Tuđmana 105, 23244
 Starigrad-Paklenica
 023 359 121
 023 369 888
 098 272 878
 rajna-paklenica@inet.hr
 www.hotel-rajna.com
 1000 m²
 60 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz najavu /
 by appointment

237 Kuće za odmor Varoš i Pojata

Kuće predstavljaju sklop tipičnih podvelebitskih kamenih kuća, sagrađenih oko 1850. god. u zaseoku Dadići – Škiljci kraj Starigrada – Paklenice, u neposrednoj blizini Nacionalnog parka Paklenice. Kuće su obnovljene 2005. god. tradicionalnim načinom gradnje u skladu s ambijentalnom arhitekturom i okolišem. U dvorištu su kameni stolovi i klupe, a iznad kuće mali vrt s predivnim pogledom na more. Zaseok Dadići – Škiljci je mirna oaza, nedaleko mora, a do ulaza u Nacionalni park treba svega 15-ak minuta šetnje. U blizini je i pješačko-biciklistička staza koja povezuje Starigrad i Seline. Posjetiteljima se nude raznoliki programi kao što je Velebit fotosafari te upoznavanje s prirodnim i kulturnom baštinom područja južnog Velebita.

The house is a typical group of sub-Velebit stone houses, erected about 1850 in the hamlet Dadići – Škiljci near Starigrad – Paklenica, near Paklenica National Park. The houses were restored in 2005 using the traditional construction methods, in line with the ambient architecture and environment. The courtyard features stone tables and benches, while above the house is a small garden with incredible sea view. The hamlet Dadići – Škiljci is a peaceful oasis, near the sea, and the entrance to the national park is just a 15 minute walk away. Nearby, the walking/cycling trail links Starigrad and Seline. Visitors can take advantage of a variety of programmes, such as the Velebit photo-safari and tours of the natural and cultural heritage of the southern Velebit area.

Ruralna kuća | Rural house: Varoš – 10 beds, Pojata – 4 beds, Cat: ★★



HS: 200 – 300 KN

LS: 200 – 300 KN

KN

VISA

Master Card

Amex

Amex



Živko Jurjević
 Raštane Donje, 23207 Sv.Filip i Jakov
 –
 –
 098 9517 089
 –
 –
 1,5 ha
 100 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12.

238 Seljački turizam Jurjević

U ležernoj atmosferi u izvornom seoskom domaćinstvu, sa živom kombiniranom poljoprivrednom proizvodnjom, uključujući i domaće životinje na gospodarstvu, nudimo usluge smještaja kombinirane s gastronomskom ponudom baziranom na tradicionalnim specijalitetima kraja. Srdačni domaćini rado će vam pokazati kraj i organizirati aktivnosti koje volite, a da bi vaš boravak na domaćinstvu bio spoj odmora i razonode. Kupanje na obali jedna je od mogućnosti, no okolica skriva još puno zanimljivosti: najveće jezero Hrvatske – ornitološki zanimljiv Park prirode Vransko jezero, kao i biciklističke staze, prelijepi vidikovac Kamenjak i arheološki lokalitet liburnsko-antičku Asseriu.

We offer accommodation services combined with a culinary offer based on the traditional specialties of the region, in a leisurely atmosphere on an original rural holding, with a real combination agricultural production, including domestic animals. The friendly hosts will be pleased to show you around or organise an activity you love, to make your stay a combination of rest and activity. Swimming is one possibility, but the surroundings hide many other interesting things: Croatia's largest lake and the ornithologically interesting Vransko Lake Nature Park, cycling trails, the stunning Kamenjak viewing point and the Asseriu archaeological site.

RM: 1/2, 1/3, Cat: III

60 40

HS: 100 – 200 KN

LS: 100 – 200 KN

KN



Đuro Župan
 Drage bb, Kruševo, 23450 Obrovac
 023 689 920
 023 689 930
 091 513 4186
 info@riva-rafting-centar.hr
 www.riva-rafting-centar.hr
 3 ha
 240 m/nmv
 45.201651, 15.682250
 01.01. – 31.12.

239 Seosko gospodarstvo Mićanovi dvori

Nalazimo se na obroncima iznad grada Obrovca, u malom zaseoku Drage pored Kruševa, odakle se pruža veličanstven pogled na planinu Velebit i kanjon rijeke Zrmanje. Gospodarstvo je kao stvoreno za one željne odmora u očuvanoj prirodi, na svježem zraku i u osami daleko od gradske gužve. Gostima nudimo mogućnost uživanja u autohtonom ambijentu uz birana jela, isključivo hrvatske kuhinje, i sudjelovanje u degustacijama sira i vina. Na samo 40 km od grada Zadra, ovo mjesto nudi niz sportsko rekreativnih i avanturističkih aktivnosti: kajak safari, vožnju brodom po Zrmanji, paintball, pješačke ture, off road, biciklističke ture, streličarstvo, seosku olimpijadu te posjet Cerovačkim špiljama kraj Gračaca.

The estate stands on the slopes above the town of Obrovac, in the small hamlet of Draga near Kruševo, and offers spectacular views of Mt. Velebit and the canyon of the Zrmanja River. The estate is perfect for those looking for a vacation in a preserved natural environment, in the fresh air, far from the bustle of the city. We offer guests the opportunity to enjoy the autochthonous ambience with selected dishes, exclusively Croatian cuisine, and participation in cheese and wine tastings. Just 40 km from the City of Zadar, this estate offers a number of sports, recreation and adventure activities: kayak safari, boat rides on the Zrmanja River, paintball, walking tours, off road, cycling tours, archery, rural olympics and visits to the Cerovac caves near Gračac.

APP: 6 / 4, 24 + 6 beds, Cat: ★★★★★, CAMP, Cat: ★★★★★ Q

155 250

HS: 300 – 450 KN

LS: 200 – 300 KN

KN

VISA

Master Card

Amex

Amex



240 Kamp i izletišta Slapovi Zrmanje

Gospodarstvo obitelji Buljević nalazi se na rijeci Zrmanji ispod samog Velebita. Gospodarstvo njeguje tradiciju od 1974. godine. U ponudi su autohtona jela i pića te smještaj u sobama i kampu. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u poljoprivrednim aktivnostima, a u očuvanoj i prirodno lijepoj okolini i u rekreativnim šetnjama, kupanju, vožnji čamcem, biciklom ili u planinarenju. Domaćini rado za svoje goste organiziraju posjete kulturno-povijesnim i prirodnim znamenitostima u okolini.

The Buljević family farm is found on the Zrmanja River just under Mt. Velebit. The estate has been in operation since 1974 and offers autochthonous dishes and beverages, and accommodation in rooms and the camp. Guests can participate in agricultural activities in the preserved natural environment, or take recreational walks, go for a swim, take a boat ride or go cycling or hiking. The host is always happy to organised visits to the cultural, historical and natural sights of interest in the area.



RM: 3/2; Cat: ☀️ / ☀️☀️; CAMP: 15 mjesta | accom.units, Cat: ☀️

50 100

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



Mladen Buljević

Paravinja dolac 1, Muškovci,
23450 Obrovac
023 789 2565

091 533 1095

slapovi.zrmanje@gmail.com

0,15 ha

20 m/nmv

44.197969, 15.767936

01.05. – 15.09., uz najavu /
by appointment

241 Kamp i izletišta Vrata Velebita

Vrata Velebita nalaze se u zagrljaju očuvane prirode Parka prirode Velebit, samo 3 km od plaže i 15 km od Nacionalnog parka Paklenica. Idealno su polazište i boravište u srcu najveće planine Hrvatske – Velebita. U ambijentalnoj arhitekturi imanja je etnokuća sa stalhom izložbom pčelarstva, aktivnim pčelinjakom i kušaonicom te konoba s lokalnim specijalitetima, autokamp i bočalište. Na domaćinstvu organiziramo prezentacije o pčelarstvu i upoznavanje s običajima podvelebitskog kraja uz degustaciju meda i rakije. Poučnom stazom Ljubotić (5 km) od imanja se dolazi do Vidikovca s kojeg se pruža prekrasan pogled na Zadarski arhipelag. U neposrednoj blizini nalazi se zaštićeno kulturno dobro Mirila, crkvice i višestoljetni hrast. Mirila su, kamena pogrebna spomen znamenja nastajala 17. – 20. st.

Vrata Velebita (Gate to Velebit) stands embraced by the preserved nature of Velebit Nature Park, just 3 km from the beach and 15 km from Paklenica National Park. This is an ideal starting place in the heart of Croatia's largest mountain – Velebit. The ambient architecture of the estate includes an ethno-house with permanent beekeeping exhibit, active apiary and tasting room with tavern offering local delicacies, lawn bowling court and auto camp. We organise presentations on beekeeping, with tastings of honey and spirits. The Ljubotić educational trail (5 km) leads from the estate to the viewing point and its magnificent views over the entire Zadar archipelago. Nearby, see the protected cultural sights, mirila, the chapel and centuries old oak tree. The mirila are funeral procession stones that were in use from the 17 – 20th centuries.



CAMP: 30 mjesta / accom.units, Cat: ☀️☀️

50 100

HS: – LS: – KN



Šime Gazić

Put Ljubotića 50, Tribanj,
23245 Kruščića
023 333 516

023 251 286

098 650 260, 095 9149 629

vratavelebita@gmail.com

www.vratavelebita.com

1 ha

300 m/nmv

44.367294, 15.325392

15.04. – 15.12.

242 Izletišta Burčul

Izletišta obitelji Burčul nalazi se u Ravnim kotarima, s pogledom na sjever prema planini Velebit i Nacionalnom parku Paklenica. Ugostiteljska ponuda bazira se na isključivo lokalnim specijalitetima i namirnicama iz vlastite proizvodnje. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima poput branja višnje maraske, maslina i grožđa. Okolica je idealna za šetnje kroz polje, vinograde, voćnjake i šume. Postoji mogućnost ribolova na moru jer gospodarstvo posjeduje drveni brod, na vezu u mjestu Sukošan. Domaćini s veseljem vode svoje goste u obilazak i upoznavanje kraja.

The Burčul excursion area is found in the Ravni Kotari region, with views to the north of Mt. Velebit and Paklenica National Park. The hospitality offer is based on exclusively local specialities and ingredients produced on site. Guests can participate in various activities such as harvesting the maraska sour cherries, olives and grapes. The surroundings are ideal for walks through the fields, vineyards, orchards and forests. Marine fishing is possible as the estate has its own wooden boat, docked at Sukošan. The hosts are happy to take guests on tours to get to know the area.



Denis Burčul

Galovac 57, 23222 Galovac

023 392 419

091 2543 923

dburcul@net.hr

0,8 ha

80 m/nmv

01.01. – 31.12.

KN VISA Mastercard



243 Ekološka vinarija Škaulj



- Šime Škaulj
- Nadin 23, 23420 Benkovac
- 023 663 053
- 023 663 053
- 091 389 1421
- sime.skaulj@zd.t-com.hr
- www.vinarija-skaulj.hr
- 5 ha
- 260 m/nmv
- 44.074722, 15.513889
- 01.01. – 31.12.

U srcu smo Ravnih kotara, u idiličnom mjestu Nadin smještenom na vrhu brijega, ujedno i lijepom vidikovcu na čitav kraj. Naša obitelj je znanjem, dobrim djelom naslijeđenim od predaka, ali i dodatnom edukacijom u području vinogradarstva i vinarstva, počela proizvoditi vrhunsku sirovinu za vrhunska vina. Vinariju kapaciteta prerade 400.000 kg grožđa započeli smo graditi 2009. god. Naša paleta proizvoda sastoji se od šest vina, od toga četiri crna, jedno bijelo i jedno desertno vrhunsko vino. Poznati smo po Cabernet sauvignonu koji je ocijenjen kao prvo vrhunsko vino proizvedeno u Zadarskoj županije, a u Londonu 2012. godine osvojili smo srebrnu medalju. S obzirom na to da Vinarija Škaulj proizvodi samo ekološka vina, 2011. god. dobili smo i markicu EKO koju nose svi naši proizvodi.

Situated in the heart of the Ravni Kotari region, in the idyllic settlement Nadin, on the top of a hill which is also a beautiful viewpoint over the entire area, our family produces premium quality grapes for top quality wines, from knowledge passed down through the generations, and from additional education in the areas of viticulture and wine-making. The winery constructed in 2009 has a capacity of processing 400,000 kg of grapes. Our product line includes six wines, with four reds, one white and one premium dessert wine. We are well known for our Cabernet Sauvignon which was assessed as the first premium wine produced in Zadar County, and which won the silver medal in London in 2012. Considering that the Škaulj Winery produces only organic wines, in 2011 we received the EKO label, which all our products now proudly bear.

30 50

KN



Utvrdā Kličevica kod Benkovca | Kličevica fortress near Benkovac



Stijena Anića kuk – popularni alpinistički raj Hrvatske, NP Paklenica | Anića kuk cliff – the famous climbers paradise of Croatia, Paklenica National Park

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

U **Šibenskoj regiji** izdvajaju se otočko područje, zagorsko područje s Drišom i Kninom te obalno područje s gradom Šibenikom kao središtem regije. U toj su regiji dva nacionalna parka, otočni arhipelag Kornati s 89 otoka, otočica i hridi jedinstvene ljepote i Krka svakako najčudesnija među rijekama hrvatskoga krša. Među njenim brojnim vodopadima osobito ljepotom ističu se Skradinski buk i Roški slap. Iznimno je atraktivan i Kanjon rijeke Čikole. U zagorskom području atraktivna je Miljevačka visoravan između Čikole, Krke i planine Promine, s puno idličnih zaselaka, inače kraj poznat po pripremi domaćih pršuta, pancete i sira. Na brežuljku iznad Petrova polja, kod Otavice, u selu Ružiću, nedaleko od obiteljske kuće njegovih roditelja mauzolej je hrvatskog kipara svjetskog glasa Ivana Meštrovića, dok je u Prvić Luci na otoku Prviću u crkvi Gospe od Milosti pokopan izumitelj prvog padobrana Faust Vrančić.

Specifična i drugačija mjesta vrijedna posjeta

- UNESCO Šibenska katedrala sv. Jakova
- Šibenik i njegove četiri tvrđave: sv. Mihovil, sv. Ivan, Barone (ili Šubićevac) i sv. Nikola na otoku Ljuljevu na ulazu u kanal sv. Ante
- Memorijalni centar Faust Vrančić (1551. – 1617.), Prvić Luka, otok Prvić – izumitelja "letećeg čovjeka", prvog padobrana, www.mc-faustvranacic.com
- Nacionalni park Kornati i otok Murter – "vrata Kornata", privlačan za natučare
- Nacionalni park Krka
- Izvor rijeke Krke – Topoljski buk ili vodopad Krčić
- Vrela rijeke Cetine – Veliko vrilo, Vukovića vrilo i Batića vrilo na rubu Paškog polja podno Dinare
- Najviši vrh Hrvatske na planini Dinara, Sinjal (1831 m) i Promina s vrhom Čavnovka (1148 m)
- Zlarin – otok koralja i koraljarstva te bujne vegetacije
- Krapanj – otok spužve i spužvarstva te tradicije ronilaštva – najmanji i najniži naseljeni otok na Jadranu

Poučne staze – upoznajete i podijelite s drugima

- Šetnica kroz kanal sv. Ante, Šibenik (dugačka 4,5 km)
- Sokolarski centar – Centar za rehabilitaciju ptica grabljivica, Dubrava kod Šibenika
- Arheološki lokalitet, Bribirska glavica, Bribir (15 km od Skradina) – vidikovac na planinu Dinara i jadranske otoke
- Arheološki lokaliteti Rimski vojni logor Burnum i arheološka zbirka u Puljanima
- Spomenik prirode vrela rijeke Cetine sa starohrvatskom crkvom sv. Spasa
- Staza Ključica u blizini miljevačkog sela Ključ (dugačka 1,6 km) – vidikovac na srednjovjekovnu utvrdu Ključicu te kanjon rijeke Čikole i Krke
- Akvarij i muzej pomorske tradicije u Vodicama

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Muzej Grada Šibenika, Kneževa palača, Šibenik
- Zavičajni muzej Vesne Parun, Zlarin, otok Zlarin
- Muzej u samostanu sv. Križa na otoku Krapanju
- Kninski muzej u kninskoj tvrđavi (lončarstvo, košaraštvo, drvorezbarstvo i narodne nošnje s područja Dalmatinske zagore i Bukovice)
- Gradski muzej Driš – stalni postav 50-ak radova poznatog kipara Ivana Meštrovića
- Mauzolej Ivana Meštrovića – crkva Presvetog Otkupitelja u Otavicama, www.mestrovic.hr
- Vodenice (mlinice) na rijeci Krki kod Skradinskog buka i Roškog slapa
- Jurlinovi dvori – kriju bogatu povijest i ljepotu te zbirku s oko 150 vrijednih sakralnih predmeta
- Roca – kuća dalmatinskog pršuta kod Šibenika

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajete tradiciju, običaje i ljude

Tradicionalne magareće trke – www.tz-tribunj.hr; Primoštenske užance – www.tz-primosten.hr; Međunarodni dječji festival – www.mdf-sibenik.com; Međunarodni sajam u srednjovjekovnom Šibeniku – www.sibenikregion.com; Oj divojko diži se iz dvora – www.tz-pirovac.hr; Večer domaće kužine – www.tz-pirovac.hr; Festival ruralne kulture – www.eu-krka-knin.hr; Regata "Latinsko idro" – www.latinskoidro.hr; Krapljanska fešta – www.tz-brodarica.hr; Murterski pir – www.murter.hr; Sajam agroturizma – www.skradin.hr; Skradinski festival klapskog pjevanja – www.skradin.hr; FRK – Festival ruralne kulture – www.tz-knin.hr; Miljevačke užance i Festival ojkavice – www.tz-drnis.hr

The **Šibenik region** stands out for its archipelago, the inland areas with Driš and Knin and the coastal area with the City of Šibenik as the regional centre. There are two national parks in this region: the Kornati island archipelago including 89 islands, islets and crags of unparalleled beauty, and the Krka River, which is certainly the most magnificent of the Croatian karst rivers. Among its numerous waterfalls, Skradinski Buk and Roški Slap are particularly lovely. The Čikola River canyon is also exceptionally beautiful. In the inland area, the Miljevac plateau, lying between the Čikola and Krka Rivers and Mt. Promina, is lovely, with many idyllic hamlets. This area is known for its excellent prosciutto, pancetta and cheeses. On the hill over Petrovo Polje field, near Otavice, in the village Ružić, is the mausoleum of world renowned Croatian sculptor Ivan Meštrović, while the inventor of the first parachute Faust Vrančić is buried in the Church of Our Lady of Mercy in Prvić Luka on the island of Prvić.

Specific sights worth seeing

- UNESCO World Heritage Site: Šibenik Cathedral of St. James
- Šibenik and its four fortresses: St. Michael, St. John, Baron (also called Šubićevac) and St. Nicholas on Ljuljevo Islet at the entrance to the Channel of St. Anthony
- Faust Vrančić Memorial Centre (1551 – 1617), Prvić Luka, Prvić island – inventor of the "flying man", the first parachute, www.mc-faustvranacic.com
- Kornati National Park and Murter Island – "the gates to Kornati", an attractive site for boaters
- Krka National Park
- Spring of the Krka River – Topoljski Buk or the Krčić waterfall
- Springs of the Cetina River – the springs Veliko vrilo, Vukovića vrilo and Batića vrilo along the edges of the Paško Polje field at the foot of Mt. Dinara
- Highest peak of Mt. Dinara in Croatia, Sinjal (1831 m) and Mt. Promina with its peak Čavnovka (1148 m)
- Zlarin – an island of corals and coral harvesting, and lush vegetation
- Krapanj – an island of sponges and sponge harvesting, and a long diving tradition – the smallest and lowest inhabited island of the Adriatic.

Educational sites – learn and share with others

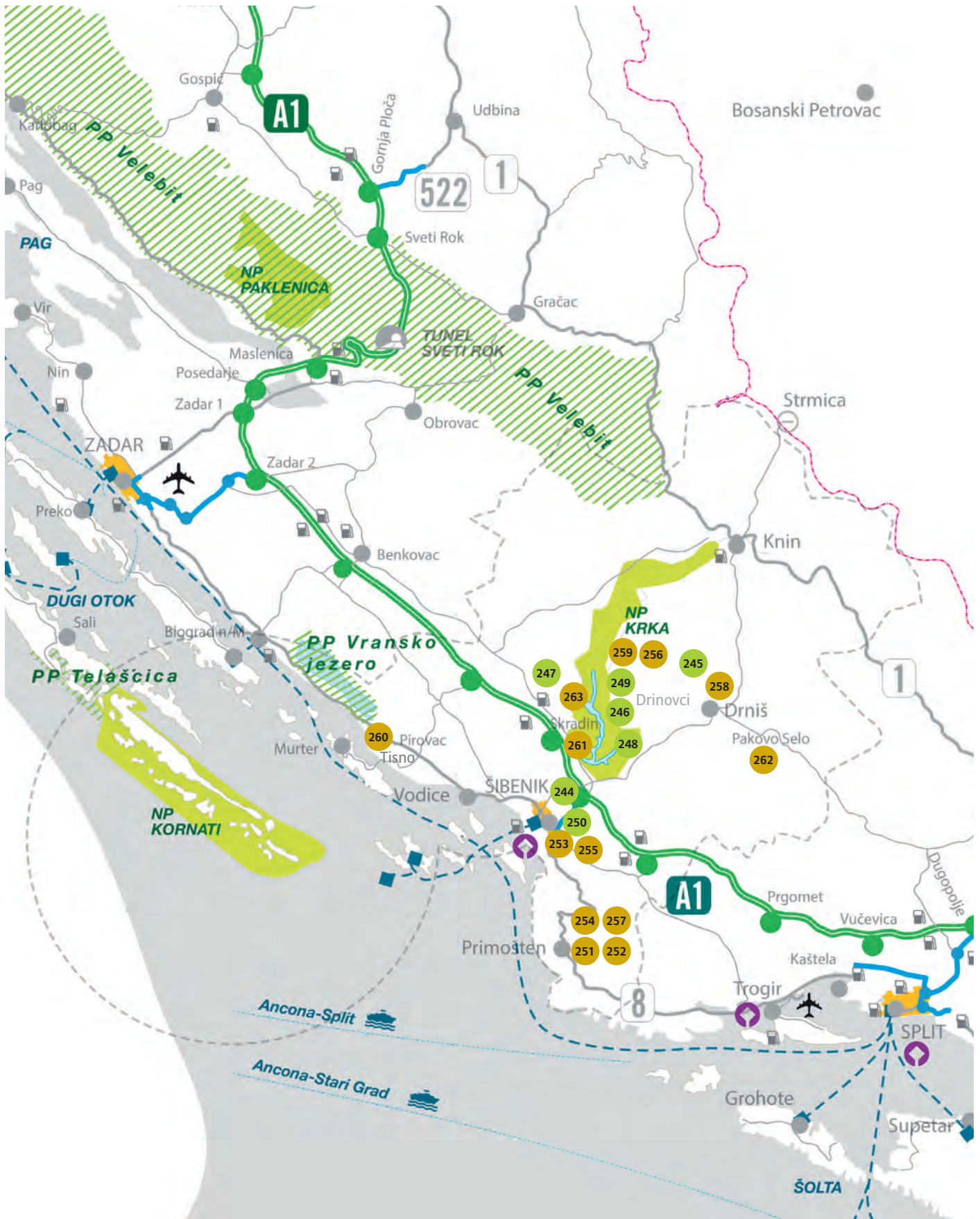
- Promenade through the Channel of St. Anthony, Šibenik (4.5 km in length)
- Falcon Centre – for the rehabilitation of birds of prey, Dubrava near Šibenik
- Bribirska Glavica archaeological site, Bribir (15 km from Skradin) – viewpoint over the Dinara mountains and the Adriatic islands
- Burnum Roman military camp archaeological site and the archaeological collection at Puljani
- Nature monument of the Spring of the Cetina River, with the Early Croatian Church of the Holy Salvation
- Ključica Trail near the Miljevac village of Ključ (length 1.6 km) – viewpoint over the medieval fortress Ključić and the canyons of the Čikola and Krka Rivers
- Aquarium and museum of maritime tradition, Vodice

Ethnography sights – see the former way of life in rural areas


- Šibenik Museum, Rector's Palace, Šibenik
- Vesna Parun Heritage Museum, Zlarin, Zlarin island
- Museum in the monastery of the Holy Cross, Krapanj island
- Knin Museum in the Knin fortress (pottery, basket making, woodcarving and folk costumes from the Dalmatinska Zagora and Bukovica areas)
- Driš Museum – permanent collection of some 50 pieces of famed sculptor Ivan Meštrović
- Mausoleum of Ivan Meštrović – Church of the Most Holy Saviour, Otavice, www.mestrovic.hr
- Water mills on the Krka River near Skradinski Buk and Roški Slap
- Jurlinovi dvori – collection of the rich history and beauty of this region, including more than 150 valuable sacril artefacts
- Roca – the house of Dalmatian prosciutto near Šibenik


Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people


Traditional Donkey Race – www.tz-tribunj.hr; Primošten Užance Festival – www.tz-primosten.hr; International Children's Festival – www.mdf-sibenik.com; International Medieval Fair in Šibenik – www.sibenikregion.com; Oj divojko diži se iz dvora – www.tz-pirovac.hr; Evening of Traditional Cuisine – www.tz-pirovac.hr; Festival of Rural Culture – www.eu-krka-knin.hr; Regata "Latinsko idro" – www.latinskoidro.hr; Krapljanska Feast – www.tz-brodarica.hr; Murter Party – www.murter.hr; Agrotourism Fair – www.skradin.hr; Skradin Klapa Festival – www.skradin.hr; FRK – Festival of Rural Culture – www.tz-knin.hr; Miljevac Užance and Festival of Ojkavice Singing – www.tz-drnis.hr




 pod zaštitom UNESCO | UNESCO heritage site

 benzinska postaja | petrol station


 granični prijelaz, carina | border crossing, customs
NP nacionalni park | national park
PP park prirode | nature park


 ograničenje brzine unutar naselja | speed limit within residential areas

 ograničenje brzine van naselja | speed limit outside residential areas

 autoput | motorway

 zračna luka | airport

247 Robeko park za kampiranje

Robeko je seosko, poljoprivredno, domaćinstvo u sklopu kojeg se nalazi autokamp. Imanje na 21.000 m² s obiteljskom kućom, velikim vinogradom, voćnjakom i parkom za kampiranje proglašeno je ekološkom zonom i pod posebnim je nadzorom Ministarstva poljoprivrede RH. U ponudi imanja su domaći ekološki proizvodi – vino, rakija, pršut, maslinovo ulje, povrće i slično. Okolica je vrlo zanimljiva jer smo na području idilичnog gradića Skradina i posebno lijepog Nacionalnog parka Krka, također arheološkog lokaliteta Bribirska glavica – središta hrvatske države u 13. stoljeću i spomenika kulture najviše kategorije te odličnih vinarija benkovačkog područja.

Robeko is a rural, agricultural estate that also contains an auto-camp. The estate covers an area of 21,000 m² and has a family house, large vineyard, orchard and camping park, and has been proclaimed an ecological zone and is thus under the special supervision of the Croatian Ministry of Agriculture. Organic products are produced on site, including wine, spirits, prosciutto, olive oil, vegetables and more. The surrounding areas are very interesting, as we are near the idyllic town of Skradin and the beautiful Krka National Park. The archaeological site Bribirska Glavica, the seat of the Croatian nation in the 13th century and a highest category cultural monument, is nearby, as are the fantastic wineries of the Benkovac region.

CAMP: 4 mjesta/places, Cat: ★★

20 50



Robert Podrug
Piramatovci Bilo stanovi, 22222 Skradin
022 218 971, 769 314
–
098 746 805, 098 714 416
robert.podrug@si.t-com.hr
www.robeko.net
2 ha
160 m/nmv
–
01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

248 Seljačko domaćinstvo Peace

Kuća obitelji Bačić nalazi se na Miljevačkom platou, između grada Drniša i Nacionalnog parka Krka. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput mesa ispod peke i domaćeg kruha. Uz to, nude se kvalitetno miljevačko bijelo ili crno vino i voda s obližnjeg izvora Košlovac te liker kao što je orahovac, koji mnogi smatraju prirodnim lijekom protiv trbušnih bolova. Gostima se preporuča ugodna šetnja vinogradima i maslinicima ili do vidikovca s kojeg se pruža predivan pogled na rijeku Krku i Roški slap. U zraku je miris kadulje i smilja te lovora i ružmarina što će gostima zasigurno pružiti ugodu iskonske prirode i čvrst san u miru seoskog domaćinstva.

The Bačić family home stands on the Miljevac plateau, between the town of Drniš and Krka National Park. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional manner of preparing foods, such as meat baked under a baking lid (pod pekom) and home-baked bread. High quality Miljevac white and red wines are available, as is water from the nearby Košlovac spring, and liqueurs such as walnut liqueur, believed by many to be a natural cure for stomach pains. Guests can enjoy walks through the vineyards and olive groves, or take the trail up to the viewpoint to enjoy the spectacular view over the Krka River and Roški Slap waterfall. The air is full of the scents of sage and immortelle, laurel and rosemary, welcoming guests to this pristine natural area and inviting them to indulge in a deep sleep in the peace of this rural estate.

RM: 1/2,1/3; APP: 1/4, Cat: –

50 50



Ante Bačić
Pletikose 14, 22 324 Drinovi
022 882 173
022 882 173
091 738 6291
agrobacic@gmail.com
www.visovac-bacic.com
–
–
–
01.05. – 30.09.

249 Seosko domaćinstvo Galić

U idilичnom ambijentu jednog od sedam miljevačkih sela, Miljevačkim Bogatićima, uz samu granicu Nacionalnog parka Krka, naše je domaćinstvo na kraju sela. Prostor je omeđen podnožjem planine Promine na sjeveru, rijekom Čikolom na istoku i krškom ljepoticom Krkom na zapadu. Gostima nudimo Miljevački pršut, kravljiji sir, razne vrste rakija, vino, maslinovo ulje, kao i domaće specijalitete pripremljene ispod peke te jela s roštilja uz razne vrste povrća i voća iz vlastitog vrta. Domaćini s dugogodišnjim iskustvom rada u turizmu rado će vas upoznati sa zanimljivostima domaćinstva i okolice. Tu su životinje i stari alati, obližnji vinogradi i maslinici, poučne staze, Roški slap i mlinice na Krki te bogata kulturno-povijesna baština kraja.

In the idyllic ambience of Miljevački Bogatići, one of the seven Miljevac villages, at the very boundary of Krka National Park, our estate marks the end of the village. The surrounding area is bounded by the foothills of the Promina mountains to the north, the Čikola River to the east, and the karst beauty, the Krka River to the west. We invite guests to sample the Miljevac prosciutto, cow's cheese, various types of spirits, wine, olive oil, and homemade specialties prepared under a baking lid, or grilled dishes, with a variety of vegetables and fruits from our own garden. The hosts have many years of experience in hospitality, and will be pleased to show you around the estate and surrounding areas. See the animals and old tools, the nearby vineyards and olive grove, educational trails, Roški Slap waterfall and the mills on the Krka River, and the rich cultural and historical heritage of the region.

RM: 3/2, Cat: ★★, APP: 1/2, Cat: ★★

20 50



Ante Galić
Bogatići Miljevački 10, 22324 Drinovi
022 882 259
022 882 259
091 5290 114
agrotourism-galic@net.hr
www.agro-tourism-galic.com
0,3 ha
150 m/nmv
43.967500, 16.196111
01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun



Goran Kljajić i Jadran Škugor

Zagorska 8, 22000 Šibenik

022 219 717

022 219 717

099 216 74 90

konobadabar@gmail.com



4000 m²



43.702758, 16.035228

01.01. – 31.12., cijeli tjedan, osim pon / all days, except Mon

250 Ugostiteljsko uslužna zadruga Dabar

U zaleđu Šibenika, u selu Danilo, kameni je objekt izgrađen u izvornom stilu. Cijeli je prostor danilskog polja arheološka zona u stručnim krugovima označena kao jedna od najznačajnijih u Hrvatskoj, s obzirom na to da čuva ostatke Danilske kulture (4500. – 3900. pr. Krista) s ostacima pretpovijesnih nastambi i utvrda, kao i rimskog grada Ridera smještenog na glavnoj prometnici Scardona – Salona. U konobi Dabar mogu se kušati domaće juhe, tradicionalna kuhana jela, domaće povrće i voće te maslinovo ulje iz vlastite proizvodnje. Gostima se nudi aktivan odmor korištenjem uređenih biciklističkih i pješačkih staza, posjet arheološkim lokalitetima, izložba starih predmeta, prezentacije održavanja minivinograda i maslinika te degustiranje vina i drugih proizvoda iz domaće radinosti.

Inland of Šibenik, in the village Danilo, there is a stone building constructed in the original style. The entire Danilo area is an archaeological zone, considered by experts to be one of the most significant in Croatia, as the remains of the Danilo culture (4500 – 3900 BC) have been found here, including remnants of prehistoric housing and defence structures. The Roman town of Ridera was situated on the main road Scardona – Salona. At the Dabar tavern, try some of our homemade soups, traditionally cooked meals, home-grown fruits, vegetable and our own olive oil. Guests are invited to enjoy an active vacation with the many cycling and hiking trails, visits to archaeological sites, presentations on keeping a mini-vineyard, and sampling wines and other products grown on site.

RM: 4/2, Cat:

100 50

HS: –

LS: –

KN

VISA

MasterCard

Amex

Discover



251 Baćulov Dvor



Jadranka Bolanča

Bilo, Lokvica 9A, 22202 Primošten

022 571 320

022 571 320

091 1504 989, 098 251 083

info@baculov-dvor.com

www.baculov-dvor.com



43.610333, 15.972139

01.06. – 30.09., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Samo nekoliko kilometara od prekrasnih morskih žala, u krševitom srednjojadranskom zaleđu, skrila se skupina od dvadesetak raštrkanih kamenih sela Primoštena. Domaćinstvo Baćulov dvor je u selu Draga, okruženo poljima na kojima je uporni težak žuljavim rukama stoljećima otimao kamenjaru ono malo škrte zemlje i odnjegovao vinovu lozu, masline, smokve ili bademe. Dvor je dobro očuvano imanje iz 16. st., a skup je jednostavnih kamenih kućica koje čine zaokruženu stambeno-gospodarsku cjelinu. U dvorima gosti mogu razgledati starine, a vrijedni domaćini će im otkriti zaboravljene okuse jela, primoštenski gulaš i janjetina ispod peke, miris svježje ubranog i kuhanog povrća te pršuta i ovčjeg sira u maslinovom ulju, sve uz kapljicu poznatog primoštenskog crnog vina Babić.

Just a few kilometres from the beautiful sea beaches, in the karst inland of the central Adriatic coast, is a collection of some twenty scattered stone villages of Primošten. The Baćulov Dvor estate is found in the village of Draga, surrounded by fields on which the persistent farmers for centuries have been stealing the little soil there is in the rocky fields to grow grapes, olives, figs or almonds. The estate has been well maintained since the 16th century, and consists of a number of simple stone houses that together form a residential and commercial whole. Guests are invited to view the antiques on display, and to savour the old-fashioned dishes, such as the Primošten stew or lamb roasted under an iron bell, or prosciutto with sheep's cheese in olive oil, all accompanied by a glass of the renowned Babić red wine.

50 70

KN



252 Galjin Dvor



Ante Županović

Kruševo 2, Kruševo, 22202 Primošten

022 578 266

022 578 266

099 7014 675, 091 126 5219

rade.zupanovic@gmail.com

zoran.zupanovic@gmail.com



0,15 ha

192 m/nmv

43.585344, 16.041508

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Gospodarstvo je tipičan primjer autohtone arhitekture Primoštena, sedam kamenih kućica poredanih jedna do druge tako da zatvaraju cjelinu – dvor. U sklopu je i stara kužina (komin) iz 16. st. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 500 godina. Dvor se nalazi u Kruševu, jednom od najstarijih i najznačajnijih sela u primoštenskom kraju, udaljenom svega nekoliko kilometara od Primoštena, te 30–ak km od NP Krka i Kornati. Kod nas ćete doživjeti stoljetnu priču o dalmatinskom kamenjaru i škrtoj zemlji koja čuva svoje blago, kušati tradicionalna primoštenska jela i vina Babić i slatki prošek, aromatizirane rakije, sušene plodove autohtonih voćki te domaće uzgojene sezonske povrtlarske kulture. Okolica je raj za planinarenje, vožnju biciklom, lov, ribolov i ronjenje.

The estate is a typical example of the autochthonous architecture of Primošten, with seven stone houses lined up one next to the other to close off the courtyard. Within the complex is an old kužina (kitchen) from the 16th century. The estate has been nurturing the traditions of the area for more than 500 years. The estate is found in Kruševo, one of the oldest and most important villages in the Primošten region, just a few kilometres from the town, and some 30 km from the Krka and Kornati National Parks. Here you can feel the century's old story of the Dalmatian rocky fields and the sparse soil that protects its secrets, try the traditional dishes of Primošten and the Babić wines and sweet Prošek wine, flavoured spirits, dried fruits and homegrown seasonal vegetables. The surroundings are a haven for hiking, cycling, hunting, fishing and diving.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

50 30

KN











253 Gospodarstvo Gojanović

Obiteljsko gospodarstvo čuva tradiciju bavljenja vinogradarstvom, vinarstvom i maslinarstvom već 300 godina. Konoba i vinotočje je u selu Dubrava, 5 km od Šibenika i 11 km od šarmantnog gradića Skradina na rijeci Krki gdje je i infocentar Nacionalnog parka. Bavimo se proizvodnjom i kušanjem autohtonih sorti vina, rakija i likera. Hrana i piće se spremaju i poslužuju po staroj recepturi i običajima jedne autentične dalmatinske konobe. U tijeku je izrada etnografske zbirke starog bačvarskog alata. U selu je napravljen prvi vjetroпарк, a do njega vodi planinarski put. U blizini je sokolarski centar s bolnicom za ptice grabljivice. Domaćini goste rado vode u upoznavanje kraja ili organiziraju berbe grožđa i maslina na tradicionalan način – ručno.












The family estate has been nurturing the traditions of grape growing, wine making and olive growing for more than 300 years. The tavern and wine cellar is in the village of Dubrava, 5 km from Šibenik and 11 km from the charming town of Skradin on the Krka River, where the info-centre of the national park is located. We produce the indigenous varieties of wine, spirits and liqueurs. Food and beverages are prepared and served according to an old recipe, and the customs of an authentic Dalmatian konoba (tavern). We are in the process of putting together an ethnographic collection of old barrel-making tools. The first wind park was built here in the village, and a hiking trail leads up to it. Nearby, there is a falconry centre and a clinic for birds of prey. Your hosts will be pleased to take you around the area, or to organise your participation in the traditional grape and olive harvest – by hand.

30 35

KN  





Mile Gojanović 
 Dubrava – Daska 63, 22000 Šibenik 
 022 240 919 
 022 339 647 
 098 523 493 
 mile.gojanovic@si.t-com.hr 
 www.vino-gojanovic.com 
 0,5 ha 
 70 m/nmv 
 – 
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only 















254 Jurlinovi dvori





Gospodarstvo obitelji Perkov nalazi se na obroncima brda Jeljinak, u blizini Šibenika te Nacionalnih parkova Krka i Kornati. Kuća i gospodarstvo njeguju tradiciju već 35 godina. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela. Također se mogu kušati vrhunsko vino i prirodni sokovi. Posebnost gospodarstva je certificirana ekoproizvodnja, makrobiotička i dijetalna hrana. Osim toga, u ponudi se nalazi kapelica, knjižnica te muzej sakralnih predmeta. U Jurlinovim dvorima moguća su vjenčanja, krstike, team building te bilo koji oblik druženja.

The Perkov family estate is found on the slopes of the Jeljinak hill, near Šibenik and the Krka and Kornati National Parks. The family have been nurturing the estate traditions for more than 35 years. The hospitality offer is based on local delicacies and traditionally prepared dishes. Taste some of our premium wines and natural fruit juices. The estate has been certified for organic production, macrobiotic production and dietary foods. Furthermore, the estate also has a chapel, library and museum of sacral artefacts. The organization of various events is possible, such as weddings, christenings, team building and other social gatherings.












250 200

KN  







Stipe Perkov 
 Draga bb, Primošten Burnji, 22202 Primošten 
 022 574 106 
 022 333 215 
 098 9391 906 
 info@jurlinovidvori.org 
 www.jurlinovidvori.org 
 0,3 ha 
 200 m/nmv 
 – 
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon-Sun 




255 OPG Joso Sladić















Naša vinarija baštini dugu tradiciju bavljenja vinogradarstvom i vinarstvom, s obzirom na idealne prirodne uvjete i položaj mjesta Plastova. U komercijalnu proizvodnju krećemo 2000. g. autohtonim sortimentom koji savršeno odražava terroir Skradinskog vinogorja. Zahvaljujući vapnenačkim tlima te nadmorskoj visini od 270 m, zbog koje imamo oko 2000 sati insolacije u vegetaciji, te hladnije noći u fazi zriobe grožđa, bijela vina su kremasto mineralna te reskasto sježeža, s aromama dalmatinskog samoniklog bilja i citrusa, pitka i iskrena. Crvena vina ne spadaju u tipična dalmatinska vina, već su mekana i pitka, sa živim kiselinama i aromama na zeleni papar i višnju te savršeno uklopljenim mirisima i okusima radi odležavanja u drvu. Naša je misija revitalizirati autohtone sorte kraja i otkriti njihov puni potencijal uz vinogradarenje i vinarstvo blisko prirodi i čovjeku.





Our winery is based on a long tradition of grape-growing and wine-making in an ideal natural setting in the village of Plastovo. In 2000, we began commercial production of indigenous grape varieties. Thanks to the limestone soil and the elevation of 270 m, giving us some 2000 hours of sunlight per year, and the cooler nights in the phase of grape maturation, our wines have a creamy mineral quality and are crisply fresh, with the aromas of the indigenous Dalmatian plants and citrus, and is palatable and true. Our reds are not considered typical Dalmatian wines, instead they are soft and palatable, with a lively acidic tone and notes of green pepper and sour cherry, with perfectly combined flavours and aromas due to maturation in wooden barrels. Our mission is to revitalise the indigenous varieties and to discover their full potential, while keeping viticulture and wine-making close to nature.

16 40












KN    



Joso Sladić 
 Sedmi kontinent 8, 22000 Šibenik 
 – 
 – 
 091 2182 867 
 vinarija.sladic@gmail.com 
 – 
 6 ha 
 300 m/nmv 
 – 
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only 



Marko Duvančić
 Duvančići 10 A, 22303 Peomina, Oklaj
 022 881 269
 022 887 663
 098 340 487
 marko.duvancic@si.t-com.hr
 www.vina-duvancic.hr
 4 ha
 298 m/nmv
 43.923453, 16.110644
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

256 Pilipovi dvori

Gospodarstvo obitelji Duvančić u podnožju je planine Promine, 12 km od Nacionalnog parka Krka. Njeguemo tradiciju proizvodnje vina više od 140 godina. Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput janjetine ispod peke ili čuftera, a mogu se kušati vrhunska vina i prirodni liker. Gostima nudimo razne aktivnosti: balotalište, šetnicu, badminton, druženje s domaćim životinjama, dječje igralište i slično. Okolica je raj za planinarenje i vožnju biciklom, a vrijedi posjetiti rodnou kuću i mauzolej kipara Ivana Meštrovića, gradski muzej Dmiš, sakralne objekte te ljepote kanjona rijeke Krke i arheološka nalazišta Burnum, kula Nečven, Bogočin-grad, sve u krugu od 15 km.

The Duvančić family farm stands in the foothills of Mt. Promina, just 12 km from Krka National Park. We have nurtured the wine-making traditions of the area for more than 140 years. The culinary offer is based on local specialities and traditional preparation of dishes, such as lamb baked under a baking lid, and guests are invited to taste our premium wines and natural liqueurs. There are many activities that guests can take advantage of: lawn bowling, walking trails, badminton, playing with the domestic animals, children's playground and more. The environment is ideal for hiking and cycling. It is worth paying a visit to the birth house and mausoleum to world renowned sculptor Ivan Meštrović, the Dmiš Museum, sacral structures and the beautiful canyon of the Krka River, with its sights, including the Burnum archaeological site, the Nečven tower, Bogočin-grad, all within 15 km of the estate.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

55 80

KN



Zoran Šarić
 Supljak Š.Č. 17, 22202 Primošten
 –
 –
 098 1743 334
 saricevi-dvori@hotmail.com
 www.saricevi-dvori.net
 0,15 ha
 150 m/nmv
 43.574083, 15.963917
 01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

257 Šarićevi dvori

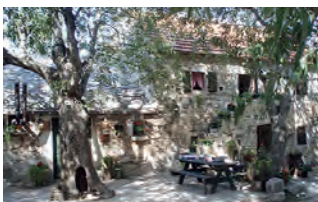
Primošten je zasigurno jedna od najljepših destinacija za ljetovanje u Dalmaciji, ali je prilično nepoznato koliko ljepote leži u njegovom zaleđu. Jedna od takvih skrivenih oaza su i Šarićevi dvori. Predstavljaju vrhunski primjer agroturizma i preobrazbe starih kamenih kuća, kojima je obitelj Šarić ponovno udahнула život, i u njih vratila miris začina dalmatinskih trava, stare recepte i izvorna jela koja se savršeno sljubljuju s poznatim primoštenskim vinom Babić. U Šarićevim dvorima uživa se u dobrom društvu uz domaće vino i balote (boćanje), jaše na tovarima (magarcima) koji su jedini u ovom kraju i još puno dobrih neobičnih stvari koje život znače.

Primošten is certainly one of the most beautiful summer vacation destinations in Dalmatia, though the beauty of its inland still remains largely unknown. One such hidden oasis is the Šarićevi dvori estate. The estate is a supreme example of agritourism and the transformation of old stone houses, into which the Šarić family has breathed new life, returning the aroma and the Dalmatian herbs, old recipes and original dishes that are perfectly paired with the well known Babić wines. At Šarićevi dvori, enjoy some good company with wine and balote (lawn bowling), ride a donkey, the only ones left in the area, and enjoy many other unusual and interesting things.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

20 80

KN



Frane Rakić
 Rakići 9, 22230 Dmiš
 022 311 773
 –
 098 266 176
 franerakic@yahoo.co.uk
 –
 29 ha
 370 m/nmv
 –
 24.04. – 24.10., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

258 Seosko domaćinstvo Kuća kamena

Seosko domaćinstvo obitelji Rakić nalazi se u zaseoku Rakići, na rubu Nacionalnog parka Krka. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 300 godina i u njemu je u cijelosti sačuvana tradicijska arhitektura podneblja. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela. Također, nude se i kvalitetna domaća vina i rakije. Okolica gospodarstva raj je za šetnju i odmor te vožnju biciklom.

The Rakić family rural estate is found in the hamlet Rakići, at the very edge of Krka National Park. The estate has been nurturing tradition for more than 300 years, and the traditional architecture of the region has been fully preserved here. The hospitality offer is based on local delicacies and traditional methods of preparing dishes. High quality homemade wines and spirits are also available. The surroundings of the estate are a haven for taking long walks or cycling.

100 -

KN



259 Seosko domaćinstvo Pletikosa

Domaćinstvo je 90 godina u vlasništvu obitelji Pletikosa koje je poznata po proizvodnji domaćih delicija poput drniškog pršuta i pancete. Prije nego što je postalo seosko domaćinstvo, u mlinici se na vodeni pogon snagom rijeke Krke mljelo i proizvodilo brašno, a u koševima pralo deke i sukno. Gastronomska ponuda bazira se na tradicionalnim jelima i pićima s ovog područja, od kojih domaćini najprije izdvajaju drniški pršut i pancetu, dok su sve ostale namirnice spravljene po starim seljačkim receptima ovoga kraja i plod su rada domaćinove obitelji.

For the past 90 years, the estate has been in the ownership of the Pletikosa family, known far and wide for the production of delicacies such as Drniš prosciutto and panceta (bacon). Before becoming a rural farm, the water mills used the great force of the Krka River to mill and produce flour, while cloth was washed in the water columns. The culinary offer is based on traditional dishes and beverages of the region, above all the Drniš prosciutto and panceta, while other ingredients are used to prepare the old rural recipes of this region, and are the fruits of the labour of this family.



Drago Pletikosa

Bačići 2, 22324 Drinovci

022 882 166

–

098 403 420

drago.pletikosa@gmail.com

–

0,08 ha

30 m/nmv

–

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

KN

130 20



260 Seosko gospodarstvo Banovi dvori

Banovi dvori su u neposrednoj blizini turističkih središta Vodica, Tribunj i Pirovca u mjestu Tisno na otoku Murteru. Dvori su stari više od 150 godina, a danas nude ugostiteljsku ponudu okusa i mirisa domaće spize bazirane na lokalnim specijalitetima. Iz ponude izdvajamo domaći sir i pršut, kruh ispod peke, jela ispod peke kao što su janjetina i teletina, pivaci i tuka i hobotnica te janjetina i odojak s raznja.

The Banovi dvori estate is found in the direct proximity to the tourism centres of Vodice, Tribunj and Pirovac, in the town of Tisno on Murter Island. The estate is more than 150 years old, and today offers the flavours and aromas of homemade dishes based on locally grown ingredients. Of special note are the locally made cheeses and prosciutto, bread baked under the iron bell, dishes baked under a baking lid (pod pekom), such as lamb and veal, rooster, turkey or octopus, and lamb and suckling pig roasted on a spit.



Damir Vodanov

Vodanov 30 A, 22240 Dubrava kod Tisna, Tisno

022 466 379

022 466 081

098 336 885

seosko.gospodarstvo-banovi.dvori@si.t-com.hr

www.banovidvori.com

2 ha

35 m/nmv

–

01.01. – 31.12., pon – ned /
all week Mon – Sun

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

130 20

KN



261 Skradinske delicije

Kušaonica je u neposrednoj blizini Skradina i ulaza u Nacionalni park Krka. Sačuvali smo tradicijsku arhitekturu kraja s nekim elementima moderne gradnje. Ugostiteljsku ponudu baziramo na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput skradinskog rižota i skradinske torte, s oznakom izvorni hrvatski proizvod. Gostima nudimo delicije: pržene slane i slatke bademe, kekse od smokava te marmeladu od oskoruša i šumskih kupina. Gosti mogu sudjelovati u berbi i radionicama prženja badema. Na gospodarstvu je tradicijsko dvorište s domaćim životinjama, a u blizini su biciklistička i poučna staza mediteranskog bilja. Preporuka je posjetiti Roški slap, otočić Visovac sa samostanom, etnomuzejom i crkvu Male Gospe u Skradinu.

The tasting facility is in the direct proximity to the town of Skradin and the entrance to Krka National Park. We have preserved the traditional architecture of the region, with certain modern construction elements. We base our hospitality offer on local specialties and traditional preparation of dishes, such as Skradin risotto and Skradin torte, both of which bear the label Originally Croatian. We offer guests the following delicacies: fried salted and sugar coated almonds, fig cookies and marmalade made of sorb and wild blackberries. Guests are welcome to participate in the harvest and on almond frying workshops. The estate includes a courtyard with domestic animals, while there are cycling trails and a Mediterranean herb educational trail nearby. We recommend a visit to Roški Slap waterfall, Visovac Island with the monastery, ethno-museum and the Church of Our Lady in Skradin.



Ante Paić

Bićine Velike 31, 22222 Skradin

022 771 348

022 771 348

091 5209 330

info@skradinske-delicije.hr

www.skradinske-delicije.hr

3 ha

82 m/nmv

43.832778, 15.901944

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

KN

30 20





Joško Lokas

Oštarija 9, 22320 Pakovo Selo



099 2200 200

info@dalmati.com

www.dalmati.com

1,5 ha

240 m/nmv

43.824248, 16.068792

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

262 Tematski park Etnoland Dalmati

Naš tematski park je idealna, cjelogodišnja izletnička destinacija. Trenutke boravka u Etnolandu obilježiti će duh prošlosti, domaća jela i pića, predivna priroda i nasmijani domaćini te bogata tradicija i običaji Dalmacije. Nakon službenog, za Dalmatince, nezaobilaznog običaja dobrodošlice, domaćini goste uvode u selo, prolazeći pokraj kamenih suhozida. Na jedinstven i sebi svojstven način pričaju priču svojih predaka i povijesti kraja. Jednom riječju, doživjeti tradicionalnu Dalmaciju. Nudimo tradicionalne specijalitete kraja: jela ispod peke, dimljene i sušene drniške pršute te domaće crno i bijelo vino. Zbog blizine Nacionalnog parka Krka posjetitelji često kombiniraju šetnju očuvanom prirodom Nacionalnog parka s posjetom našem parku.

Our theme park is an ideal, year round, excursion destination. The time spent at the Ethnoland Dalmati park is marked with the spirit of the past, local food and beverages, stunning nature and friendly hosts, with the rich tradition and customs of Dalmatia. After the welcoming customs that are official for Dalmatians, the hosts bring the guests into the village, passing by the dry stone walls. They tell the tale of their ancestors and the history of the region, in their own, characteristic way. Summed up, you can experience traditional Dalmatia. We offer the traditional delicacies of the region: dishes prepared under a baking lid, smoked and cured Dрниш prosciutto and locally made red and white wines. Due to the proximity of Krka National Park, visitors often combine walks through the preserved nature of the park with visits to our ethnopark.

150 500

KN



263 Uljara Laća

Gospodarstvo baziramo na suvremenoj uljari u kojoj se gost može upoznati s maslinarstvom i uljarstvom, kušati i kupiti ulje vrhunske kvalitete. U ponudi su i različite zanimljive mogućnosti odmora na gospodarstvu i u okolici, uz Nacionalni park Krka.

We base our activities on the modern oil refinery, where guests can become acquainted with olive growing and oil making, and taste and purchase premium quality olive oils. A number of interesting relaxation possibilities are available here at the estate an in the surrounding areas, particularly in Krka National Park.



Senka Laća

Laća commerce d.o.o.

Skradinsko polje 61a, 22222 Skradin

022 771 033

022 771 033

091 5203 125

campskradin@gmail.com



600 ha



45.834700, 15.909200

01.01. – 01.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

50 -

KN





O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Regija u središnjem dijelu Dalmacije podjednako je atraktivna zbog prirodnih ljepota otoka, priobalja i još nedovoljno otkrivene unutrašnjosti Dalmatinske zagore. Ukras regije su planine koje se uzdižu gotovo izravno iz mora redom Kozjak, Mosor, Omiška Dinara i imponantno Biokovo, ujedno i najviša planina najbliža moru na Mediteranu. U regiji također osobitu pozornost privlače krški fenomeni Modro i Crveno jezero pored Imotskog, vjeruje se jedno od najdubljih jezera u Europi, Vidova gora na Braču, najviši vrh svih otoka Jadranskog mora, vnila ili izvori rijeke Cetine kod Vrlike, atraktivan kanjon i ušće kod Omiša te lokalitet Prološko blato. Na fotosafari predlažemo krenite u stara sela Dalmatinske zagore i unutrašnjosti otoka.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- UNESCO lokalitet Starogradsko polje na Hvaru – najveće polje na svim jadranskim otocima, 6 km od Vrboske do Stari Grada
- UNESCO lokaliteti povijesna jezgra grada Trogira i Splita s Dioklecijanovom palačom
- Galerija kipara Ivana Meštrovića i Crkvine Kaštelet, Split
- Park prirode Biokovo, Makarska i Biokovski botanički vrt Kotišina
- Kanjon i ušće rijeke Cetine kod Omiša
- Modro i Crveno jezero kod Imotskog
- Klesarska škola, Pučišća i Galerija kipara Ivana Rendića, Supetar, otok Brač
- Modra špilja, otočić Biševo

Poučne staze – upoznajete i podijelite s drugima

- Arboretum Kačićeva samostana, Zaostrog
- Biblijski vrt Svetišta Gospe od Stomorije i spomenik prirode maslina 1500 godina, Kaštel Lukšić
- Hvarski botanički vrt Katovnica, Stari Grad – briga za autohtono mediteransko bilje
- Zbirka samostana Benediktinki, Hvar – čipka od agave
- Tvrđava Klis, Klis – najljepši vidikovac na Split
- Pustinja (samostan) Blaca, crkva, zvjezdarnica i biblioteka, Nerežišća (Dragovode), otok Brač
- Utvrda Fortica (Stari grad na vrhu Omiška Dinare) i utvrda Mirabella, Omiš
- Špilja Vranjača, Kotlenice, Dugopolje
- Setnica Žrnovnica – od mjesta Žrnovnica prema ušću rijeke Žrnovnice

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Etnografski muzej Split, lokalitet antičke Salone i Gašpina mlinica (mill), Solin
- Hrvatski pomorski muzej u tvrđavi Gripe (zbirka ronilačke opreme i zbirka ribarstva), Split
- Muzej grada Kaštela u kaštelu Vitturi, Kaštel Lukšić
- Muzej otoka Brača, Škrip, otok Brač
- Muzej Cetinske Krajine, Sinj i Muzej triljskog kraja, Trilj
- Zavičajni muzej Imotski i Zbirka franjevačkog samostana u Imotskom
- Etno eko selo Škopljanci, Radošić: etnografska zbirka, Seoska olimpijada, Bikijada i Ivanjske noći
- Radmanove mlinice u kanjonu rijeke Cetine i Etnografska zbirka obitelji Radilović, Tugare
- Etnografska zbirka Etno selo Kokočići, Vrgorac
- Etno zbirka Seosko domaćinstvo obitelji Borovac, Vrgorac: staro gumno za vršidbu i sušenje žita
- Etnografska zbirka obiteljsko gospodarstvo Ćoso, Jozo Dundić, Goričaj, Grabovac
- Etnografske zbirke književnika Ante Žužula Marinovića, Grubine, Podbablje kod Imotskog
- Etnografska zbirka prof. Anđelka Mrkonjića, Udruga za očuvanje zavičajne baštine Slivno
- Zbirka breljanske baštine i prezentacijski centar Parka prirode Biokovo, Gornja Brela
- Privatna etnografska zbirka Škrijnjica u Gornjim Tučepima

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajete tradiciju, običaje i ljude

Sinjska alka – www.alka.hr; Festival klapa Gospi Sinjskoj – www.visitsinj.com; Dani Dioklecijana – www.visitsplit.com; Gusarska bitka i Omiško kulturno ljetovanje – www.tz-omis.hr; Dani Mile Gojsalić – hrvatske mučenice i junakinje – Kostanje-Omiš – www.omis.hr; Festival soparnika (poljičke delicije) – Dugi Rat – www.tz-dugirat.hr; Festival dalmatinskih klapa – www.fdk.hr; Festival klapa uz mandoline i gitare – Makarska – www.makarska.hr; Revija tradicijske nošnje i obrtništva "Nostalgija" – www.kastela-info.hr; Procesija za križen – www.tzjelsa.hr; Dani vrgoračkih jagoda u Vrgorcu – Ganga fest u Žilbini i Dani bikle (crnog vina i kozjeg mlijeka) – www.tzvrgorac.hr; Festival Uz gangu i bukaru – Cista Velika – www.uz-gangu-i-bukaru.com; Sajam pršuta i suhomesnatih proizvoda – www.visitsinj.com; Festival lavande u Velom Grabju – www.stari-grad-faros.hr; Potezanje Mrduje – otok Šolta – www.visitsolta.com

This central Dalmatian region is highly attractive due to the natural beauty of the islands and coast, and the yet undiscovered inland areas of Dalmatinska Zagora. The region is ornamented by chains of mountains rising almost directly out of the sea: Kozjak, Mosor, Omiška Dinara and the impressive Biokovo, which is also the highest mountain in the Mediterranean standing so close to the sea. The region also features other exceptional sights, such as the Blue and Red Lakes near Imotski, karst phenomena, the second one among the deepest lakes in Europe, Vidova Gora hill on the island of Brač as the highest peak of all the Adriatic islands, the spring of the Cetina River near Vrlike, its canyon and mouth near Omiš, and the site Prološko Blato. For an interesting photo-safari, we propose a visit to the ethno-eco and old villages in the inland areas of Dalmatinska Zagora and on the islands.

Specific sights worth seeing

- UNESCO World Heritage Site: Stari Grad Polje field on Hvar – the largest field on all the Adriatic islands, 6 km from Vrboska to Stari Grad
- UNESCO World Heritage Sites: historical town cores of Trogir and Split, with Diocletian's Palace
- Gallery of the sculptor Ivan Meštrović and Crkvine Kaštelet, Split
- Biokovo Nature Park, Makarska and Biokovo Botanical Garden, Kotišina
- The canyon and mouth of the Cetina River near Omiš
- Blue and Red Lakes near Imotski
- Masonry School in Pučišća and Gallery of sculptor Ivan Rendić, Supetar, Brač island
- Blue Cave, Biševo islet

Educational sites – learn and share

- Kačić Monastery Arboretum, Zaostrog
- Biblical Garden of the Shrine of Our Lady of Stomorija, Kaštel Lukšić
- Hvar Botanical Garden Katovnica, Stari Grad – care for indigenous Mediterranean plants
- Collection of Benedictine Convent in Hvar, Hvar island – lace from the agave plant
- Klis fortress, Klis – the loveliest viewpoint over the City of Split
- Blaca monastery, church, planetarium and library, Nerežišća (Dragovode), Brač island
- Fortica fortress (Old Town at the peak of Omiška Dinara) and the Mirabella fortress, Omiš
- Vranjača Cave, Kotlenice, Dugopolje
- Žrnovnica promenade – from Žrnovnica towards the mouth of the Žrnovnica River

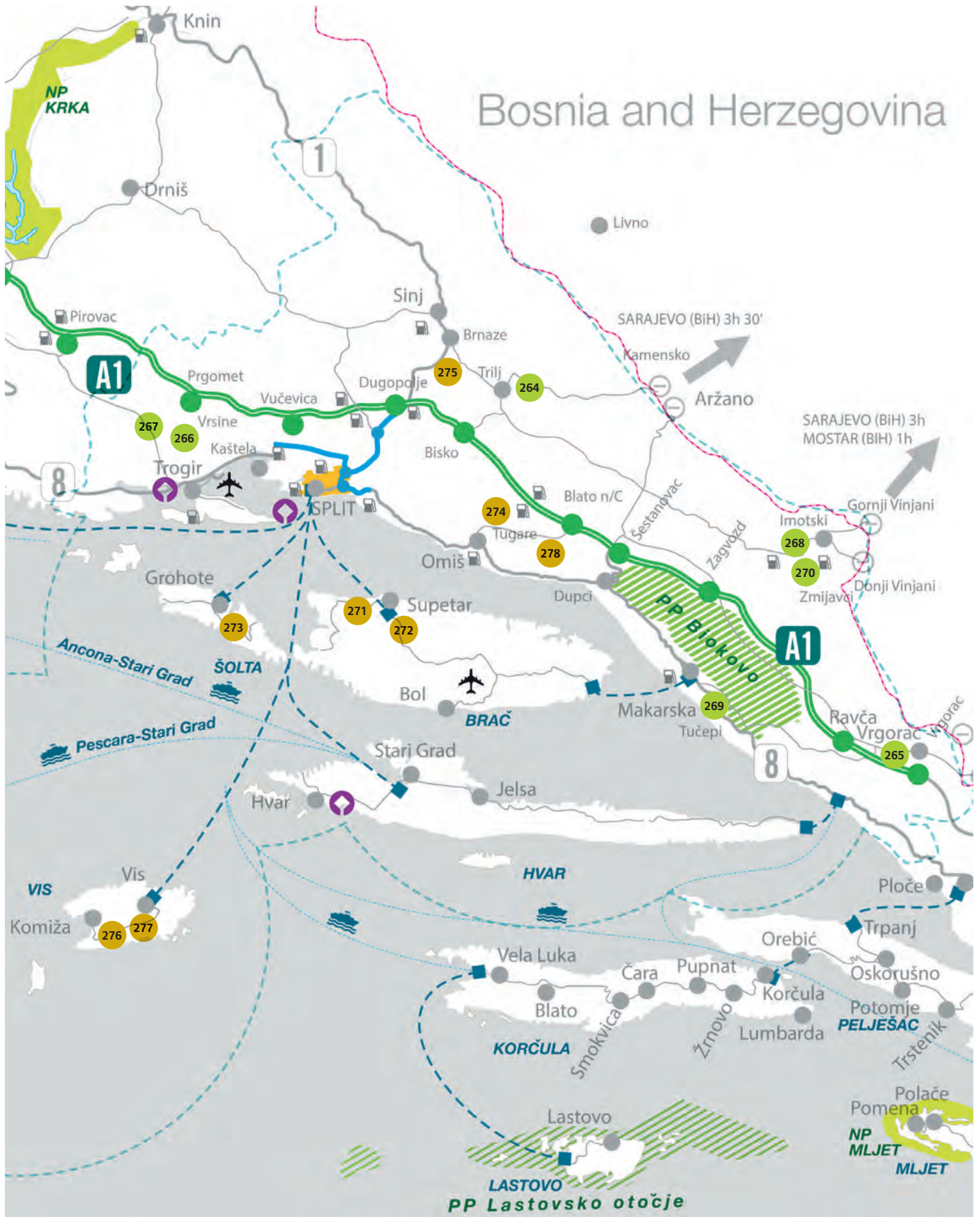
Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Split Ethnography Museum, the Salona archaeological site and Gašpina mlinica (mill), Solin
- The Croatian Maritime Museum, Gripe Fortress (diving equipment and fisheries collection), Split
- Kaštel Museum in the Vitturi palace in Kaštel Lukšić
- Museum of the island of Brač in Škrip, Brač island
- Museum of the Cetina area in Sinj and Museum of the Trilj area in Trilj
- Heritage Museum of Imotski and Franciscan Monastery Collection in Imotski
- Škopljanci Ethno Eco Village, Radošić: Rural Olympics, Bull Festival and St. John's Nights
- Radmanove mlinice mill, Cetina River Canyon and Radilović family ethno collection in Tugare
- Ethno collection in Kokočići Ethno Village, Vrgorac
- Ethno collection of Borovac family farm, Vrgorac; old equipment for the harvesting
- Ćoso family ethno collection, Jozo Dundić, Goričaj, Grabovac
- Ethno collection of the writer Ante Žužul Marinović, Grubine, Podbablje near Imotski
- Ethno collection of the Prof Anđelko Mrkonjić, Association for the Preservation of Local Heritage, Slivno
- Brela Heritage Collection and presentation centre of Biokovo Nature Park, Gornja Brela
- Škrijnjica private ethnography collection, Gornji Tučepi


Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people


Sinjska Alka knight's tournament – www.alka.hr; Our Lady of Sinj Festival of Klapa – www.visitsinj.com; Diocletian Days – www.visitsplit.com; Pirate Battle and the Omiš Cultural Summer – www.tz-omis.hr; Mila Gojsalić Days – tribute to a Croatian martyr and heroine – Kostanje-Omiš – www.omis.hr; Festival of Soparnik (a local delicacy) – Dugi Rat – www.tz-dugirat.hr; Festival of Dalmatian Klapa – www.fdk.hr; Festival of Klapa with mandolin and guitar – Makarska – www.makarska.hr; Nostalgija: Show of traditional folk costumes and crafts – www.kastela-info.hr; Procession of the Cross – www.tzjelsa.hr; Vrgorac Strawberry Days – Ganga Fest – Žilbina; Bikle Days (red wine with goat's milk) – www.tzvrgorac.hr; The Festival of ganga and traditional wooden mug (bukaru) – Cista Velika – www.uz-gangu-i-bukaru.com; Prosciutto and Cured Meats Fair – Sinj – www.visitsinj.com; Lavender Festival – Velo Grabje – www.stari-grad-faros.hr; Potezanje Mrduje – Šolta island – www.visitsolta.com


Bosnia and Herzegovina



 pod zaštitom UNESCO | UNESCO heritage site


 benzinska postaja | petrol station


 granični prijelaz, carina | border crossing, customs
NP nacionalni park | national park
PP park prirode | nature park

 ograničenje brzine unutar naselja | speed limit within residential areas

 autoput | motorway

 zračna luka | airport

 ograničenje brzine van naselja | speed limit outside residential areas



- Marija Latinac**
 Put Okolišta 9, 21240 Trilj
 021 831 225
 021 831 225
 099 2853 226, 098 853 226
 alatinac@inet.hr
 www.cetinaholiday.com
 1 ha
 300 m/nmv
 43.620251, 16.727789
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

264 Agroturizam Marija Latinac

Agroturizam Marije Latinac nudi miran odmor u neposrednoj blizini rijeke Cetine (300 m). Gastronomska ponuda bazira se na domaćim, autohtonim specijalitetima. Okolica gospodarstva raj je za biciklizam, trekking, ali i pećanje pastrva u bistroj Cetini. Domaćini za svoje goste rado organiziraju posjet ostacima logora sedme rimske legije na Gardunu i mlinicama u Grabu starima više od 600 godina i danas u funkciji.

The Marija Latinac agritourism estate offers a peaceful vacation in the direct vicinity of the Cetina River (300 m). The culinary offer is based on domestic, autochthonous delicacies. The surroundings of the estate are ideal for cycling, trekking, and trout fishing in the crystal clear Cetina River. The hosts are happy to organise visits to the remnants of the camp of the seventh Roman legion at Gardun, and the water mills at Grab, that are more than 600 years old and still in function today.

RM: 1/2, 3/3, Cat: ☀️

🏠 30 🏠 20

HS: 100 – 200 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



- Dragica Borovac**
 Pod Matokitom 9, 21276 Vrgorac
 021 614 450
 021 614 450
 098 9653 492, 099 7945 585
 ljudevit_borovac@hotmail.com
 –
 2000 m²
 300 m/nmv
 –
 01.05. – 01.11., sezonski otvoreno /
 open seasonally

265 Domaćinstvo Borovac

Obiteljsko domaćinstvo Borovac smješteno je u podnožju kamenitog i dominantnog uzvišenja okrunjenog starom tvrđavom Gradina. Mala farma koza, povrtlarstvo i voćarstvo te uzgoj domaćih životinja zaokružuje kompletnu gastronomsku ponudu organski proizvedene hrane. U navedenoj kući, konobi i na ognjištu, gosti mogu osjetiti dah minulih vremena i tradicije, sklad i harmoniju čovjeka i prirode te u današnjem ubrzanom načinu života pronaći kvalitetan kutak mira.

The Borovac family estate is situated in the foothills of the rocky and dominant hill, crowned by the old hillfort Gradina. A small goat farm, vegetable garden and orchards, and domestic animals round out the complete culinary offer of organically produced foods. In the house, tavern and on the hearth, guests can feel the spirit of years long past, tradition, and the harmony of man and nature. Even in today's busy life, it is still possible to find an excellent and peaceful space to enjoy.

RM: 1/2, Cat: –

🏠 6 🏠 25

HS: 200 – 300 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



- Roberto Nedeljko**
 Radići 11, 21222 Vrsine
 021 890 705
 021 890 705
 091 252 41 08
 donjabanda@yahoo.com
 www.donjabanda.com
 –
 –
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

266 Donja Banda

Donja banda nalazi se u Vrsinama, 9 km od Trogira. Objekt je izgrađen od kamena prema tradicionalnoj gradnji Dalmacije, a obitelj se bavi ponudom tradicionalnih dalmatinskih specijaliteta kao što su jela ispod peke, kruh ispod peke, razni riblji specijaliteti, povrće iz vlastitog uzgoja, domaće vino i aperitivi. U blizini objekta gostima se nude pješačke i biciklističke staze u prirodi, a u sklopu objekta gosti mogu zaigrati na balote. Plaža je udaljena samo 6 km, a po potrebi gostima se nudi i transfer do željene destinacije.

Donja Banda is found in Vrsine, 9 km from Trogir. The structure was built of stone according to the traditional architecture of Dalmatia. The family prides itself on its traditional Dalmatian specialties, such as dishes prepared under a baking lid (pod pekom), bread baked under the baking lid, various seafood delicacies, vegetables from our own garden, homemade wine and aperitifs. Nearby, guests can enjoy walking and cycling trails, while on site guests are welcome to join in a game of balote (lawn bowling). The beach is just 6 km away, and if required, transfer can be provided to your desired destination.

APP: 1/4, Cat: ★★

🏠 50 🏠 80

HS: 200 – 300 KN

LS: 80 – 200 KN

KN



267 EKO etnogospodarstvo Škopljanci

Gospodarstvo se nalazi u Dalmatinskoj zagori, no samo je 15 km udaljeno od mora. Njeguje tradiciju više od 20 godina i znano je po velikoj etnografskoj zbirci predmeta, prezentaciji starih napjeva (ojkavica, ganga, rera), instrumentima (gusle, diple), nošnji i velikom broju organiziranja tradicionalnih manifestacija. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput jela ispod peke, pečene janjetine, domaće juhe, pršuta, sira i fritula. Također se mogu kušati domaća vina i rakije te liker. Gosti na gospodarstvu mogu koristiti usluge konobe, dječje igralište, teren za balote, obučiti se u narodne nošnje uz slikanje, pohađati školu napjeva ojkavice ili se družiti s domaćim životinjama.

The estate is found in the Dalmatian inland, but is just 15 km from the sea. Tradition has been carefully nurtured here for more than 20 years, and is seen in the large ethnographic collection of artefacts, presentation of old songs and instruments, traditional costumes and a large number of organised events. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes, such as dishes baked under a baking lid, roasted lamb, homemade soups, prosciutto, cheeses and fritters. Try one of the many locally made wines, spirits and liqueurs. Guests can enjoy the tavern, children's playground, lawn bowling court, dress up in traditional costumes for photographs, learn how to sing the ojkavica songs, or spend some time with the farm animals.

APP: 1/2, Cat: –

85 130

HS: – LS: – KN



Božo Škopljanac

Škopljanci 57, Radošić,

21202 Lečevica

021 805 666

021 805 777

098 173 3333

marko.skopljanac@gmail.com

30 ha

290 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

268 EKO selo Grabovci

Obiteljsko poljoprivredno gospodarstvo Grabovac nalazi se 7 km od Imotskog. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput sira, pršuta, pancete, pivca, pure, uštipaka i kruha ispod peke. Također se mogu kušati vrhunsko vino i prirodni sokovi. Okolica gospodarstva raj je za šetnju s dvije poučne staze te biciklizam u prirodi. U selu vrijedi posjetiti rodnu kuću Vlade Gotovca, etnomuzej i crkvu sv. Frane u Imotskom. Zanimljive izletničke točke su Modro i Crveno jezero, geološki lokaliteti u okolici Lokvičića te raznolika kulturna baština.

The Grabovac family farm is just 7 km from Imotski. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes, such as cheese, prosciutto, panceta (bacon), rooster, turkey, fritters and bread baked under a baking lid. Enjoy tastings of premium wines and natural fruit juices. The surroundings of the estate is heavenly for walks along the two educational trails and cycling in nature. In the village, visit the birth house of Vlado Gotovac, ethno-museum and Church of St. Francis in Imotski. Interesting excursion destinations are the Blue and Red Lakes, geological localities in the surroundings of Lokvičići and the diverse cultural heritage.

RM: 2/1, 8/2 soba; Cat: ☀☀

80 50

HS: – LS: – KN



Mijo Grabovac

Donja Glavina 52a, 21260 Imotski

021 841 785

021 841 785

098 370 143

kupric1@st.t-com.hr

1 ha

680 m/nmv

01.04. – 01.11., pon–ned / Mon – Sun,
01.11. – 31.03., samo uz najavu /
by appointment only

269 Izletište Feniks

Izletište obitelji Brbić nalazi se na Makarskom primorju, u Gornjim Tučepima, u neposrednoj blizini Parka prirode Biokovo i Botaničkog vrta Kotišina. Gospodarstvo njeguje tradiciju dužu od sto godina. Ugostiteljsku ponudu baziraju na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu spravljanja jela poput mesa ispod peke, dalmatinske pašticade, ribe i sl. Također se mogu kušati domaće vino, maslinovo ulje i masline. U sklopu objekta nalazi se etnozbirka "Škrinjica", a u blizini je predivna crkva sv. Ante Padovanskog. Domaćini svoje goste rado vode u dvosatni obilazak sela.

The Brbić family excursion estate is found on the Makarska Riviera, in Gornji Tučepi, near the Biokovo Nature Park and Kotišina Botanical Garden. The estate has been in operation for more than one hundred years. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes such as meats prepared under a baking lid, Dalmatian pašticada (stewed beef), fish, etc. Enjoy tasting homemade wines, olive oils and olives. View the ethnographic collection at the estate, or pay a visit to the nearby Church of St. Anthony of Padua. The hosts are always happy to take guests on a two-hour tour of the village.

–

25 50

HS: – LS: – KN



Josip Brbić

Srida sela 7, 21325 Tučepi

021 623 728

021 623 379

098 9121 772

marijabrbic@vodatel.net

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only



- Sandra Karoglan**
 Ivana Raosa 7, 21266 Zmijavci
 021 474 601
 021 474 601
 098 9383 585
 sandra_karoglan@hotmail.com
 www.ognjistar.com
 12 ha
 370 m/nmv
 –
 01.05. – 01.10., sezonski otvoreno / open seasonally

270 Seosko domačinstvo Ognjištar

Gospodarstvo se nalazi na obroncima brda Mračaj, 10 km od Imotskog i Parka prirode Biokovo. Kuća i gospodarstvo njeguju tradiciju više od 100 godina. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput pršuta, kravljeg i kozjeg sira, domaćih jaja ispod peke te jela s roštilja uz razne vrste voća i povrća iz vlastitog vrta. Također se mogu kušati vrhunsko domaće vino i rakije te prirodni sokovi. Smještaj se nudi u 3 komforne, tradicijski uređene sobe. Gosti mogu sudjelovati u poljodjelskim radovima, prepoznavanju i sakupljanju ljekovitog bilja, branju plodova, pripremanju hrane i hranjenju domaćih životinja. U selu vrijedi posjetiti etnomuzej i crkvu Svi Sveti i sv. Josipa. Na plivanje, kupanje ili masažu gosti se mogu uputiti u obližnju Makarsku

The estate is situated on the slopes of the Mračaj hill, just 10 km from Imotski and Biokovo Nature Park. The house and estate have been nurturing the local tradition for more than 100 years. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes such as prosciutto, cow and goat cheese, farm eggs, and dishes baked under the baking lid or on the grill, with a variety of fruits and vegetables from our garden. Enjoy tasting premium homemade wines and brandies, and natural fruit juices. Accommodation is provided in three comfortably, traditionally fitted rooms. Guests are welcome to participate in agricultural activities, learn to recognise medicinal herbs and participate in their collection, picking fruits, preparing food and feeding the farm animals.

RM: 1/2, Cat: ☀☀☀, RM: 1/2, Cat: ☀☀☀☀, RM: 1/3, Cat: ☀☀☀

🏠 50 🏠 70

HS: – LS: – KN



- Nenad Rajević**
 Petra Jakšića 31, 21400 Supetar
 –
 –
 091 6316 699
 agroturizamranjak@yahoo.com
 www.agroturizam-ranjak.hr
 1,2 ha
 333 m/nmv
 –
 01.05. – 31.10., svaki dan i uz prethodnu najavu / every day and by appointment

271 Agroturizam Ranjak

Agroturizam Ranjak nalazi se na otoku Braču, 5 km južno od Supetra prema Nerežišću. Cjelokupno gospodarstvo, koje je većinom u naravi maslinik, ograđeno je suhozidom, a osim maslina zastupljene su i druge mediteranske kulture te samoniklo ljekovito i aromatično bilje. Bavimo se proizvodnjom „zlatnog“ ektradjevičanskog maslinovog ulja i proizvoda od maslina. Njeguemo izvornu bračku kuhinju i nudimo razne domaće specijalitete i jela spravljena po tradicionalnoj recepturi od ekoloških proizvoda s gospodarstva. Gosti mogu sudjelovati u raznim aktivnostima, kuharskim prezentacijama, tradicionalnom dalmatinskom sportu – boćanju, djeca zabaviti na dječjem igralištu, dok su u okolici mnoge tematske pješačke i biciklističke staze.

The Ranjak agritourism estate stands on the island of Brač, 5 km south of Supetar, towards Nerežišće. The entire estate, which is largely an olive grove, is surrounded by dry stone walls. In addition to olives, other Mediterranean cultures and indigenous medicinal and aromatic herbs grow here. We produce 'golden' extra virgin olive oil and olive products. We nurture the traditional cuisine of Brač and offer various specialities and dishes prepared by the original recipe, made from organic products produced on site. Guests are welcome to participate in various activities, cooking presentations, the traditional Dalmatian sport – lawn bowling, children can play in the playground, while there are many thematic cycling and hiking trails in the environs.

🏠 20 🏠 80

KN



- Nikola Gospodnetić**
 Put Gaja 8, 21400 Supetar
 –
 –
 091 5172 305, 098 9930 943
 nikola.gospodnetic@gmail.com
 –
 3 ha
 600 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

272 Gažul

Izletište se nalazi 15 km od grada Supetra, u središtu otoka Brača, u šumi na osami pastirskog sela Gažul. Ugostiteljska ponuda sastoji se isključivo od domaćih proizvoda. Gosti imaju mogućnost sudjelovati u raznim aktivnostima na gospodarstvu, ali se i rekreirati planinarenjem, šetanjem, vožnjom biciklom ili zabaviti se boćanjem.

The excursion house is situated 15 km from the town of Supetar, in the centre of the island of Brač, surrounded by woods in the isolation of the shepherd's village Gažul. The culinary offer is based exclusively on domestic products. Guests can take part in various activities on the estate, or take in recreation including hiking, walking, cycling or lawn bowling.

🏠 45 🏠 150

KN



273 Agroturizam Kaštelanac – kušaonica vina Kapja i bokun

Ova kušaonica vina nastavak je dugogodišnjeg obiteljskog gospodarstva. Svojom originalnom ponudom nezaobilazno je mjesto za mnoge posjetitelje otoka Šolte. Nekada je to bio obiteljski podrum u kojem se pravilo i čuvalo vino, a odnedavno je svoja vrata otvorilo i za goste. Uz kapljicu dobrog crnog vina sorte Dobričić i vrhunsko maslinovo ulje, namazi od maslina, slana i marinirana riba najčešće su delicije na stolu. Crno vino Dobričić najcjeljeniji je proizvod ovoga gospodarstva. Uz vina tu su i nezaobilazni likeri spravljeni od rakije lozovače, travarica, orahovica, rogačica, rakija od smokava, liker od mirte, lovora i višnje. Po želji domaćini goste vode u edukativno razgledavanje vinograda i maslinika.

This wine tasting facility is the continuation of a long history of the family estate. With its authentic offer, it is a compulsory stop for many visitors to the island of Šolta. It was once the family cellar where wine was made and kept, and only recently began opening its doors to guests. In addition to the excellent red wine of the variety Dobričić, the most common delicacies on the table are premium olive oil, olive spreads, salted and marinated fish. The Dobričić red wine is the most prized product on the estate. Try one of the excellent liqueurs made from the spirits of grape, herbs, walnut or carob, fig brandy, or liqueurs of myrtle, laurel and sour cherry. If desired, the hosts are happy to lead the guests on educational tours of the vineyard and olive groves.



Vicko Kaštelanac

Duga gomila 7, 21432 Šolta

021 658 109

021 658 109

098 385 376

kastelanac_00@net.hr

www.agroturizam-kastelanac.com

12 15



KN



01.04. – 01.10., pon – ned /
all week Mon – Sun

274 Obiteljsko gospodarstvo Šarić

U srcu smu drevne Poljičke Republike u mjestu Tugare. Stara kuća na Umima ima svojstvo kulturnog dobra te se nalazi na tematskoj stazi koja je vrlo specifična jer se duž nje mogu vidjeti svi elementi krša i posebno lijep kanjon Lisičina, dio zaštićenog kanjona rijeke Cetine. Osnovna djelatnost gospodarstva je poljoprivreda, a plasman svježih i prerađenih proizvoda ostvaruje se agroturizmom. Gostima se nudi bijeg u jedinstvene ambijente starih obiteljskih kamenih kuća, doticaj sa zemljom sudjelovanjem u radu na gospodarstvu tradicionalnim metodama u poljoprivredi ili preradi kao što su štrudnavanje, soljenje, pečenje rakije, gradnja suhozida, ali i predah od svakodnevice uz čašu vina i poljički soparnik.

We are found in the heart of the ancient Poljičke Republic, in the settlement of Tugara. The old house is a cultural heritage monument and has been included on the thematic trail, which is very specific, as along it one can view all the karst elements and particularly the lovely Lisičina canyon, which is part of the protected Cetina River canyon. The core activity of the estate is agriculture, and the placement of fresh and processed products is achieved through agritourism. Guests are offered the opportunity to escape from the bustle of city life in the simple ambience of the old family stone houses, to get back in touch with the land by participating in the work of the farm using traditional methods, or in processing, such as salting, distilling spirits, building dry stone walls, and taking a rest with a glass of wine and the local delicacy, Poljički soparnik, a type of chard filled pita.



Andro Šarić

Poljička cesta 47, 21252 Tugare

099 2404 199

andro.saric@st.t-com.hr

www.sonc.hr

50 -



KN



01.06. – 30.10., pon – ned /
all week Mon – Sun

275 Seljačko domaćinstvo Zmajevi

Seljačko domaćinstvo nalazi se u srcu Dugopolja, 15 km od Splita. Njeguemo dugogodišnju tradiciju pripreme mesnih delicija naširoko poznate u Splitu i okolici. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima: domaći sir i pršut, kruh ispod peke, suhomesnati proizvodi i tradicijskom načinu pripreme jela poput janjetine s ražnja, svinjskog i telećeg pečenja i piva ispod peke. Može se kušati i domaće crno i bijelo vino ili rakija. U okolici su mnoge pješačke staze kroz Dugopoljsko polje u podnožju planine Mosor, kao i planinarske staze prema ostacima ilirske utvrde Gradina (480 m/n.v.). U naselju Kotlenice zanimljiva je špilja Vranjača, biser prirode krškog kraja i zaštićeni geomorfološki spomenik prirode.

The rural estate is situated in the heart of Dugopolje, 15 km from Split. We have been nurturing the traditions of preparing the meat delicacies that are known far and wide in Split and beyond. The hospitality offer is based on local specialties: domestic cheese and prosciutto, bread baked under a baking lid, cured meat products and the traditional preparation of dishes, such as lamb on a spit, pork and veal roasts, and rooster prepared under the baking lid. Enjoy tasting our red and white wines and spirits. The environs offer a multitude of hiking trails through the Dugopoljsko Polje field in the foothills of Mt. Mosor, and hiking trails up to the ruins of the Illyrian hill fort Gradina (elevation 480 m). In the settlement Kotlenice, pay a visit to the interesting Vranjača Cave, a natural gem in the karst landscape and a protected geomorphological nature monument.



Zdravko Dodoja

Senjska 16, 21204 Dugopolje

021 655 016

091 5728 115

1000 m²

294 m/nmv

43.584300, 16.580700

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu
najavu / by appointment only

80 80



KN





Dalmacija – Dubrovnik

Dalmatia – Dubrovnik

10

O regiji i dodatne zanimljivosti ponude | About the region and other interesting offers

Dubrovačka regija ima najplodniju hrvatsku dolinu rijeke Neretve, na čijem ušću je močvarno područje iznimnog krajolika i raznolikog prirodnog staništa uvršteno u Ramsarska područja. Drugi po veličini hrvatski poluotok Pelješac mjesto je gdje se proizvode najbolja hrvatska crna vina i gdje su najbolje školjke iz stonskog zaljeva. U najpoznatijem ljetnikovcu dubrovačke vlastele obitelji Gozze najljepši je primjer hrvatske vrtne arhitekture arboretum Trsteno, a otok Lokrum čuva zanimljivu zbirku eukaliptusa, kaktusa i ostalog egzotičnog bilja. Najzeleniji otok Mljet je nacionalni park, a Lastovsko otočje najmlađi park prirode u Hrvatskoj. Očuvana seoska naselja čuvaju otok Korčula i Elafiti, a idilična naselja Konavala do danas su zadržala izgled tradicijske kamene arhitekture iz doba Dubrovačke Republike. Gornji tok konavoske rijeke Ljuta čuva sklop mlinica i stupa spomenike kulture posebnog gospodarskog značenja. Kamo god krenete, čekaju vas osobite kulturne i prirodne vrijednosti.

Specifična i drugačija mjesta koja vrijedi vidjeti

- UNESCO lokalitet stari grad Dubrovnik, također i grad Korčulu i Ston
- Nacionalni park Mljet – otok bujne vegetacije, slanih jezera, Odiseja, benediktinaca i sredozemne medvjedice
- Arboretum Trsteno, Trsteno – jedan od najstarijih renesansnih parkova naše obale
- Botanički vrt na otoku Lokrumu nadomak Dubrovnika
- Delta i dolina Neretve te Baćinska jezera, Baćina, Ploče
- Park prirode Lastovsko otočje
- Rodna kuća i muzej slikara Vlaho Bukovca, Cavtat
- Solana Ston i Stonske zidine

Poučna mjesta – upoznajte i podijelite s drugima

- Arheološki muzej Naron, Vid
- Muzej i memorijalna kuća Marina Držića, Dubrovnik
- Zbirka Baltazar Bogišić, Cavtat – knjižnica i zbirka starih grafika
- Vela Spila, Vela Luka, o. Korčula – najznačajniji prehistorijski lokalitet na Mediteranu
- Srednjovjekovna utvrda Sokol-grad, Dunave, Konavle
- Nekropole srednjovjekovnih stećaka uz male seoske kapele – Prović – Slivno; Novakovo greblje u Čepikućama i crkva sv. Barbare u Dunavama, Konavle
- Vidikovac – brdo Srđ (413 m) s tvrđavom Imperijal i Muzejom Domovinskog rata
- Poučna pješačko-planinarska staza Sniježnica (1234 m), Konavle

Etnozanimljivosti – svjedočite načinu života ruralne sredine nekada

- Etnografski muzej u zgradi žitnice Rupe, Dubrovački muzeji, Dubrovnik
- Zavičajni muzej Konavala, Čilipi
- Etno zbirka Barilo – povijest Blata i otoka Korčule, Blato, Korčula
- Etnografska zbirka maslinarstva i uljarstva, Uljara Zlokić, Vela Luka, Korčula
- Etnografska zbirka obitelji Stražičić Biskup, Babino Polje, otok Mljet
- Područje Konavoski dvori i mlinice na rijeci Ljuta
- Pelješki vinski puti – kušanje kvalitetnog i vrhunskog vina Plavac Mali, Dingač i Postup
- Plovidba autohtonim čamcima – trupicama, kroz kanale jedinstven je način istraživanja i uživanja u ljepoti delte Neretve

Doživljaji kulture – obogatite vlastiti boravak, upoznajte tradiciju, običaje i ljude

Festa Sv. Vlaho – www.dubrovnik.hr; Nedjeljne folklorne priredbe u Čilipima – www.cilipifolklor.hr; Festival glazba i riječ – Konavle – www.konavle-art.hr; Tradicija viteških igara – www.kulturakorcula.hr; Smotra folklor “Na Neretvu miesečina pala” – www.metkovic.hr; Maraton lada na rijeci Neretvi – www.metkovic.hr; Maraton po zidinama Stona (rujan) – www.ston.hr; Dani lumblije (vrste kolača) – Blato – o. Korčula (listopad) – www.tzo-blato.hr

The **Dubrovnik region** has the most fertile Croatian valley of the Neretva River. Its mouth is a wetland area with an exceptional landscape and diverse natural habitat that has been listed as protected Ramsar area. Croatia's second largest peninsula, Pelješac, is a site where Croatia's best red wines are produced, while nearby in Ston Bay, the best shellfish are farmed. The best known summer residence of the Dubrovnik noble family Gozza is home to the loveliest venue of landscape architecture and the Trsteno Arboretum, while Lokrum Island houses an interesting collection of eucalyptus trees, cacti and other exotic plants. The greenest island, Mljet, is a national park, while the Lastovo Archipelago is the nation's youngest nature park. There are many preserved rural settlements on the island of Korčula and the Elaphite Islands, and the idyllic settlement of Konavle has retained its original appearance with traditional stone architecture from the time of the Dubrovnik Republic, while the upper course of the Ljuta River in Konavle features a series of mills and columns that have been protected as a cultural monument of the utmost economic significance. Wherever you set off, you are sure to find exceptional cultural and natural value.

Specific sights worth visiting

- UNESCO World Heritage Site, Dubrovnik Old Town, also the towns of Korčula and Ston
- Mljet National Park – an island of lavish vegetation, salt water lakes, the Odyssey, Benedictine monks and the Mediterranean monk seal
- Trsteno Arboretum, Trsteno – one of the oldest Renaissance parks on our coast
- Botanical garden on Lokrum Island, just opposite the Dubrovnik Old Town
- Neretva Valley and delta, Baćina Lakes, Baćina, Ploče
- Lastovo Archipelago Nature Park
- Birth house and museum of the painter Vlaho Bukovac, Cavtat
- Ston salt works and the Ston walls

Educational sites – learn and share with others

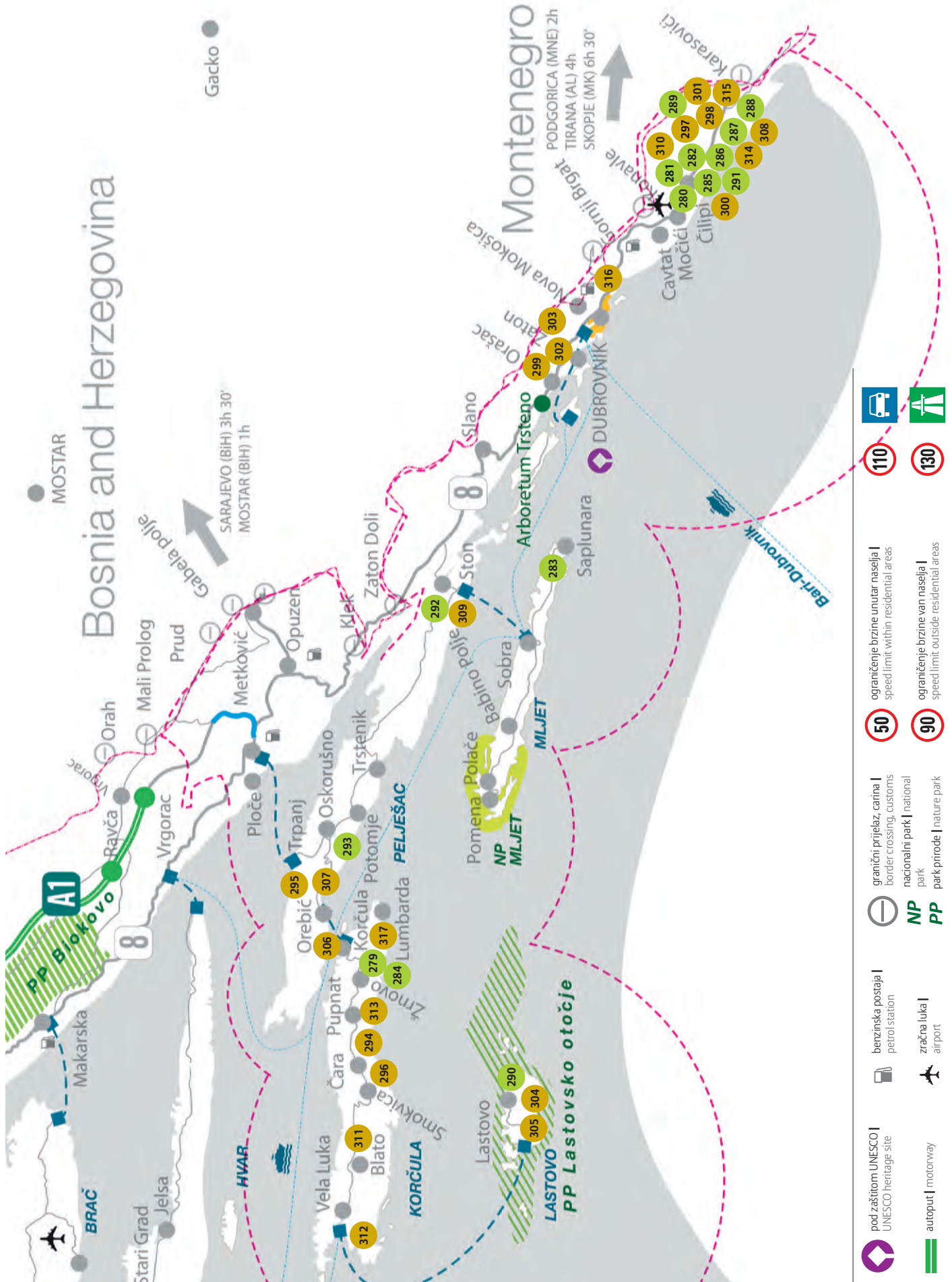
- Naron Archaeological Museum, Vid
- Marin Držić Museum and Memorial House, Dubrovnik
- Baltazar Bogišić Collection, Cavtat – library and collection of old graphics
- Vela Spila, Vela Luka, Korčula Island – the most significant prehistoric sites on the Mediterranean
- Medieval fortress Sokol-grad in Dunave, Konavle
- Medieval Tombstones (stećci) in Prović – Slivno, Novakovo greblje in Čepikuće and St. Barbara church in Dunave, Konavle
- Viewpoint – Srđ hill (413 m) with the Imperial fortress and Homeland War Museum
- Stećak trail – location Novakovo greblje, Čepikuće in the Dubrovnik coastal area
- Sniježnica Educational Hiking Trail (1234 m), Konavle

Ethnography sights – see the former way of life in rural areas

- Ethnography Museum in the Rupa granary, Dubrovnik Museum, Dubrovnik
- Konavle Heritage Museum, Čilipi
- Barilo ethnography collection – history of Blato and the island of Korčula, Blato, Korčula island
- Ethnography collection of olive growing and oil making, Zlokić Oil Mill, Vela Luka, Korčula island
- Ethnography collection of the Stražičić Biskup family, Babino Polje, Mljet island
- Konavoski Dvori and the mills on the Ljuta River
- Pelješac Wine Road – tasting high quality and premium wines Plavac Mali, Dingač and Postup
- Sailing in indigenous boat – canoes, through the channels is a unique way to explore and enjoy in the beauty of the Neretva delta

Experience culture – enrich your stay, get to know the traditions, customs and people

Festival of St.Vlaho (St. Blaise) – www.dubrovnik.hr; Sunday folklore shows in Čilipi – www.cilipifolklor.hr; Festival of Music and Word – Konavle – www.konavle-art.hr; Tradition of Knight's Games – www.kulturakorcula.hr; Folklore festival “The Moonshine on the Neretva” – www.metkovic.hr; Marathon of traditional boats on the Neretva River – www.metkovic.hr; Marathon on the Ston Walls (September) – www.ston.hr; Lumblija cake days – Blato – Korčula (October) – www.tzo-blato.hr





- Marija Skokandić Barić**
 Žrnovska Banja, 20275 Žrnovo,
 Korčula
 020 721 128
 –
 091 791 5626
 a.skokandic@gmail.com
 www.agroturizambaric.com
 1 ha
 5 m/nmv
 –
 01.06. – 01.10., pon – ned /
 all week Mon – Sun

279 Agroturizam Barić

Domaćinstvo Barić nalazi se u prekrasnoj uvali Žrnovska Banja, udaljenoj 3,5 km od grada Korčule i 5 m od mora. To je predio otoka s očuvanom prirodom, kristalno čistim morem i borovim šumama. Kuća raspolaže s tri apartmana, osiguranim parkingom za goste, vezom za čamce te seoskim domaćinstvom u kojem domaćini nude riblje i mesne specijalitete, povrće iz obiteljskog vrta te domaće crno i bijelo vino. U neposrednoj blizini kuće nalazi se pješčana plaža.

The Barić estate stands in the beautiful cove of Žrnovska Banja, just 3.5 km from the town of Korčula and 5 m from the sea. This is a part of the island with well-preserved nature, a crystal clear sea and pine woods. The house offers three apartments, parking for guests, a boat moor, and a tavern in which the hosts offer seafood and meat delicacies, vegetables from the family garden and homemade red and white wine. A sandy beach is located just off the property.

APP: 1/2, 1/3, 1/5, Cat: ★★★

25 70

HS: 200 – 300 KN LS: 80 – 200 KN KN



- Luko Diklić**
 Močići 22, 20123 Čilipi
 –
 –
 098 579 150
 carevinadiklic1@net.hr
 –
 14 ha
 154 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo uz prethodnu
 najavu / by appointment only

280 Agroturizam Carevina

Agroturizam Carevina udaljeno je 1 km od Zračne luke Dubrovnik, 5 km od Cavtata i 18 km od Dubrovnika. To je mjesto okruženo pitoreskim krajolikom i miran kutak za uživanje. Pruža odmor u ambijentu tradicionalne arhitekture i kušanje originalnih jela dubrovačkog kraja, konavoskih vina i slastica. Može se uživati u proizvodima domaćeg vrta – voću, povrću i cvijeću.

The Carevina agritourism estate is just 1 km from the Dubrovnik Airport, 5 km from Cavtat and 18 km from Dubrovnik. The estate is surrounded by a picturesque landscape, and is a quiet area for enjoyment. Enjoy your vacation in the ambience of traditional architecture and taste the original Dubrovnik region dishes, the wines and desserts of Konavle. Savour the products from the garden – fruit, vegetables and flowers.

Oznaka kvalitete Q | Mark of Quality Q

70 80

HS: – LS: – KN



- Ivo Mujo**
 Lovorno 11, 20215 Gruda, Konavle
 020 797 056
 020 797 056
 099 913 4758, 098 613 199
 info@kamenidvori.com
 www.holiday-village-konavle.com
 0.25 ha
 230 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo vikendom,
 po dogovoru za grupe / weekends
 only, for groups by appointment

281 Agroturizam Kameni dvori

Kompleks vile s bazenom i tradicionalne konobe, spoj tradicijske arhitekture i visokih standarda komfora, na mirnoj je lokaciji u konavoskom selu Lovorno, samo 30 minuta vožnje od Dubrovnika. Okružuje ga prostrana okućnica, veliki vrt i šuma sa starim hrastom i vidikovcem. Naša konoba mjesto je za uživanje u tradicionalnim konavoskim jelima pripremljenim po originalnoj recepturi, od biranih proizvoda uzgojenih u domaćem vrtu. Za goste kontinuirano osmišljavamo nove i zanimljive programe aktivnog odmora u prirodi, adrenalinske, povijesne i vinske ture, ali i kreativne radionice, jedinstvena je škola kuhanja. Proizvodimo izvrsna crna i bijela vina, likere, maslinovo ulje i originalne suvenire. Vedrina, srdačnost i gostoljubivost domaćina odlika su gospodarstva za vaš sadržajiniji i ugodan odmor.

The villa complex with swimming pool and traditional tavern is a combination of traditional architecture and high standard of comfort, in a peaceful location in the Konavle village of Lovorno, just a 30 minute drive from Dubrovnik. The villa is surrounded by a spacious yard, large garden and old oak forest with viewpoint. Our tavern is an excellent place to enjoy the traditional Konavle dishes, prepared according to the original recipes, from selected ingredients grown in our own garden. We produce excellent white and red wines, liqueurs, olive oil and original souvenirs. Our guests are welcome to choose among adrenaline activities, historical and wine tours, creative workshops and our unique cooking school. The warmth and openness of the hospitable hosts ensure that your holiday here will be both fun and pleasant.

APP: 2/4, 3/5, Cat: ★★★★★ Q

50 30

HS: – LS: – KN VISA Mastercard





- Marin Vukorep**
 Čilipi 11, Konavle, 20213 Čilipi
 020 771 636
 –
 098 940 5632
 marin.vukorep@du.t-com.hr
 –
 1 ha
 143 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., samo vikendom,
 po dogovoru za grupe / weekends
 only, for groups by appointment

285 Izletište Bakićevo i apartman u seljačkom domaćinstvu Katarina

Obitelj Vukorep svoje je imanje pretvorila u malu turističku atrakciju gdje se gostima prezentira život na selu, nudi obilazak imanja i vrtova s poljoprivrednim proizvodima, domaćih životinja i konzumacija autohtonih domaćih jela i pića. Apartman je u kući iz doba Dubrovačke Republike, u potpunosti obnovljenoj 2008. god. Kuća je udaljena oko 1,5 km od lokalnog, stjenovitog kupališta Luka do kojeg se može doći za 20–ak minuta hoda po uređenim pješačkim stazama. Ovo je jedinstvena lokacija za provođenje aktivnog ili pasivnog odmora u mirnoj seoskoj atmosferi.

The Vukorep family have turned their estate into a small tourist attraction, where guests can see life in the village, with tours of the estate and gardens with agricultural products, domestic animals and tastings of traditional local dishes and beverages. The apartment is in a house that dates back to the period of the Dubrovnik Republic, and was fully restored in 2008. The house is just 1.5 km from the local, rocky beach Luka, which can be reached in about 20 minutes on foot along the maintained walking trail. This is a unique location for spending an active or relaxing vacation in a peaceful village atmosphere.

APP: 1/5, Cat:

12 20

HS: 300 – 450 KN LS: 200 – 300 KN KN



- Pero Vuković**
 Donje Selo 6, Radovčići, 20215
 Gruda
 020 798 751
 –
 091 55 767 55
 lucijavukovic@yahoo.com
 www.konavoska-kuca.com
 1 ha
 221 m/nmv
 42.512661, 18.345797
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

286 Konavoska kuća Vuković

U idiličnom smo ambijentu Konavala i njegujemo tradiciju više od 300 godina, očuvali smo kuću i mlin za masline. Ugostiteljska ponuda bazira se na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela poput pršuta i sira, maslinovog ulja, voća i povrća iz vrta, tradicionalnih slastica i nezaobilaznog specijaliteta ovog kraja – zelene menestre, uz kušanje domaćeg vina, likera i prirodnih sokova. Okolica gospodarstva raj je za šetnju po obilježenim pješačkim stazama, ribolov, vožnju biciklom i jahanje. Planinari se mogu popeti na najviši vrh Konavala – Sniježnicu (1234 m). Na atraktivne konavoske stijene ili mjesta Molunat i Cavtat može se na kupanje ili ronjenje. U okolici vrijedi posjetiti Zavičajni muzej Konavala ili rodnou kuću slikara Vlaho Bukovca u Cavtatu.

The house and olive mill are found in the idyllic ambience of Konavle, and the local traditions have been nurtured here for more than 300 years. The hospitality offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes such as prosciutto and cheese, olive oil, fruits and vegetables from the garden, traditional desserts and the most famed delicacy of the region – green minestrone. Enjoy tasting the homemade wines, liqueurs and fruit juices. The environs of the estate are ideal for taking walks along the marked hiking trails, fishing, cycling and horseback riding. Hikers can climb the highest peak of Konavle – Sniježnica (1234 m). Take in swimming or diving at the attractive Konavle cliffs or in Molunat and Cavtat. In the surrounding areas, pay a visit to the Konavle Local Heritage Museum or the birth house of famed painter Vlaho Bukovac in Cavtat.

APP: 1/5, Cat:

- -

HS: 100 – 200 KN LS: 80 – 200 KN KN



- Katja Bokarica**
 Tušići 38, 20215 Gruda
 020 791 211
 020 791 211
 098 9026 002
 katjab@net.hr
 www.konavoska-kuca.com
 1 ha
 60 m/nmv
 42.516667, 18.366667
 01.01. – 31.12., pon – ned /
 all week Mon – Sun

287 Konavoska kuća – Kuća Bokarica

Konavoska kuća – Kuća Bokarica, nalazi se u Konavlima, pitoresknoj regiji ruralnog turizma dubrovačkog zaleđa. Kuća je stara više od 500 godina, s prekrasnim vrtom bogatim mediteranskim biljem te opremljena u rustikalnom stilu s pogledom na Konavosko polje, Soko–grad i cijeli sjeverni dio Konavala. U podrumu kuće nalazi se etnografska zbirka s mnoštvom tradicionalnih konavoskih alata, oruđa i zanata te prikazom tradicionalne proizvodnje, narodne nošnje i stila života ovog kraja. U okviru domaćinstva gostima je osigurano parkirališno mjesto, a ljubazni domaćini su na raspolaganju tijekom cijelog boravka.

The estate Konavoska kuća – Bokarica is found in Konavle, a picturesque region in the Dubrovnik inland area that is perfect for rural tourism. The house is more than 500 years old, with a lush Mediterranean garden, and is furnished in the rustic style. The view extends over Konaosko Polje field, the ancient fortress Soko–grad and the entire northern part of Konavle. The basement houses an ethnographic collection with a multitude of traditional tools and crafts of Konavle, with an overview of the traditional production, traditional costumes and lifestyle of this region. The estate has parking for guests, and the friendly hosts are available during your entire stay.

RM: 2/2, Cat: , APP: 1/4, Cat:

30 50

HS: 100 – 200 KN KN



288 **Kuća Rilović**

Kuća Rilović stara je preko 200 godina i nalazi se u selu Radovčici na južnoj strani Konavala i 500 je metara udaljena od mora. Raspolože sa dvokatnim stambenim dijelom od 80 m² i terasom sa hidromasažnim bazenom i sunčalištem. Kuća ima vinski podrum i okućnicu sa 3 parking mjesta. U neposrednoj blizini je plaža, jahački klub Kojan Koral (1 km), te Zračna luka Čilipi (10 km). Prema zapadu je povijesni gradić Cavtat (15 km) i najljepši grad na Mediteranu – Dubrovnik (30 km). Istočno od seoske kuće je malo ribarsko i turističko naselje Molunat (10 km) sa pješćanim plažama.

The Rilović House is more than 200 years old. It stands in the village of Radovčici on the southern side of Konavle and is 500 m from the sea. Accommodations are provided in a 80 m² two-floor flat with terrace with jacuzzi and sunbathing area. The house has a wine cellar and courtyard with 3 parking spots. In the direct vicinity are the beach, the Kojan Koral equestrian club (1 km), and the Dubrovnik Airport (10 km). Towards the west is the historical town of Cavtat (15 km) and the most beautiful city on the Mediterranean – Dubrovnik (30 km). East of the house is the small fishing and tourism settlement of Molunat (10 km) with its sandy beaches.

Ruralna kuća | Rural House: 4 beds, Cat: ★★★★★



HS: 200 – 300 KN LS: 200 – 300 KN KN



Antun Rilović

Gornje Selo 6, Radovčici, 20215 Gruda

020 436 933

020 436 933

091 3232 888

rilovichouse@gmail.com

250 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

289 **OPG Nena Obrad**

Apartmani obitelji Obrad smješteni su u Kuni Konavoskoj, mirnom selu u Konavlima, 30 minuta vožnje od Dubrovnika u podnožju Sniježnice (1234 m), najvišeg vrha u regiji. Osim smještaja, u domaćinstvu se nudi kušanje vina, berba domaćeg voća i povrća iz vlastitog vrta te sudjelovanje u svim poljoprivrednim radovima. Po želji gosta domaćini pripremaju mnoga autohtona jela poput onih ispod sača i zelene meneštre, a isto tako vrlo rado goste vode u upoznavanje kraja bogatog kulturno-povijesnom i prirodnom baštinom. Označene biciklističke i planinarske staze u okolici omogućuju aktivni odmor u očuvanoj prirodi Konavala.

The apartments of the Obrad family are situated in Kuna Konavoska, a peaceful village in the Konavle region in the foothills of Mt. Sniježnica (1234 m), the highest peak in the region, just a 30 minute drive from Dubrovnik. In addition to accommodation, the estate offers wine tastings, harvests of fruits and vegetables from our own garden, and participation in all agricultural works. If desired, many indigenous dishes can be prepared for guests, such as those prepared under a baking lid, or green minestrone, while the hosts are happy to take guests on tours to become familiar with the wealth of cultural, historical and natural heritage. The marked cycling and hiking trails in area allow for an active vacation in the preserved natural environment of Konavle.

RM: 1/2; Cat: ★★ Q, APP: 1/2, 1/4; Cat: ★★ Q



HS: 100 – 200 KN KN



Mato Obrad

Kuna Konavoska 19, 20217 Konavle

020 479 635

091 488 6666

nen.a.obrad@gmail.com

750 m/nmv

01.01. – 31.12., pon – ned / all week Mon – Sun

290 **Seljačko domaćinstvo Tusti**

U Parku prirode Lastovsko otočje, zaštićenom 2006. g. kao povijesna ruralna sredina, naše gospodarstvo u selu Lastovo njeguje tradiciju više od 150 godina. Gastronomska ponuda bazira se na domaćim namirnicama i tradicionalnom načinu pripreme jela. Tu se mogu kušati i vrhunska vina, Lastovski plavac i Maraština, te iznimno cijenjeno lastovsko maslinovo ulje. Gosti na gospodarstvu mogu sudjelovati u raznim aktivnostima kao što su branje grožđa i maslina. Cijeli otok predstavlja raj za šetnje i biciklizam po označenim stazama. U selu vrijedi posjetiti etnozbirku, lastovsku župnu crkvu te obratiti pozornost na dimnjake specifičnih oblika. Ljubazni domaćini rado svoje goste vode u razgledavanje gospodarstva, kao i cijelog otoka.

The estate stands in the village of Lastovo, in the midst of the Lastovo Archipelago Nature Park, proclaimed in 2006, and has been nurturing the local traditions as a historical rural area for more than 150 years. The culinary offer is based on locally grown ingredients and the traditional preparation of dishes. Taste our premium wines, Lastovski Plavac and Maraština, and the highly prized Lastovo olive oil. Guests at the estate can participate in a variety of activities, such as the grape and olive harvests. The entire island is a paradise for walking and cycling along the marked trails. In the village, visit the ethnography collection, the Lastovo parish church and pay attention to the specific form of the chimneys. Your friendly hosts will be happy to take you out on a tour of the estate or of the island.

RM: 1/2; Cat: ★



HS: 100 – 200 KN KN



Kristo Škratulja

Julija Palmotića 3, 20290 Lastovo

020 805 112

lastovo.tusti@gmail.com

1,3 ha

100 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

294 Agroturizam Pagar

Izletište – agroturizam Pagar nalazi se u mjestu Pupnat 15 km udaljeno od grada Korčule. Ugostiteljska ponuda izletišta bazirana je na ribljim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela, kao što su brudet, lešo, popara, buzara, peka i s roštilja. Sve je posluženo s povrćem i vinom iz domaće djelatnosti našeg obiteljskog poljoprivrednog gospodarstva.

The Pagar excursion and agritourism estate is situated in the settlement Pupnat, just 15 km from the town of Korčula. The culinary offer is based on seafood specialties and the traditional preparation of local dishes, such as fish stew, boiled seafood, seafood a la buzara, grilled dishes and dishes prepared under a baking lid. Everything is served with vegetables and wines grown from our family farm.



Nikola Farac

Pupnat 57, 20247 Pupnat, o. Korčula

020 717 065

091 569 9959

01.06. – 30.09., sezonski otvoreno,
pon – ned / open seasonally,
Mon – Sun

50 50

KN



295 Domaćinstvo Antun Ančić – Konoba Ribar

“Konoba Ribar” obiteljska je konoba u vlasništvu obitelji Ančić – Ris. U mjestu Trpanj posluje s tradicijom dužom od 30 godina. Jedina je konoba s kategorijom seoskog domaćinstva u Trpanju i ima ponudu jela od ribe isključivo iz vlastitog ulova i poljoprivrednih proizvoda i maslinovog ulja iz obiteljske proizvodnje. Duga tradicija u ugostiteljstvu, rad isključivo samih članova obitelji, individualiziran pristup gostu te bogata ponuda jadranskih ribljih i mesnih specijaliteta spravljenih po obiteljskom receptu, izdigli su konobu do jedne od najpoznatijih na poluotoku Pelješcu. To je mjesto gdje se sastaju prijatelji, organiziraju izložbe slika i klapske večeri, mjesto gdje ćete uživati u potpunom ugodaju dalmatinske atmosfere.

The Konoba Ribar tavern is a family run tavern owned by the Ančić – Ris family. It has been operating in Trpanj for more than 30 years. It is the only tavern in Trpanj to be categorised as a rural estate and the menu includes seafood dishes exclusively caught by the owners and agricultural products and olive oil produced on site. The long hospitality tradition, run exclusively by family members, ensures an individualised approach to every guest, with a diverse menu of Adriatic seafood and meat specialties, prepared according to family recipes. This has made the tavern one of the most recognisable on the Pelješac Peninsula. This is a place where friends meet, paint exhibits and klapa singing evenings are organised, and where you can enjoy a truly Dalmatian atmosphere.



Antun Ančić

Potok 5, 20240 Trpanj

020 743 482

098 674 380

info@konoba-ribar.com

www.konoba-ribar.com

1 ha

100 m/nmv

01.05. – 01.10., pon – ned, samo uz
najavu / Mon – Sun, by appointment only

40 40

KN



296 Konopica

Ugodan ambijent u miru i tišini okružen maslinicima, vinogradima i borovom šumom. U blizini sela Čara, lijepih uvala Pupnatske luke, Ripne i Žitne.

A pleasant ambience in peace and quiet, surrounded by olive groves, vineyards and pine woods. The village Čara and the beautiful coves of Pupnatska luka, Ripna and Žitna are nearby.



Franica Tomić

Čara 47, 20273 Čara, Korčula

020 833 118

091 5601 168

2 ha

15.07. – 15.09., pon – ned /
all week Mon – Sun

50 -

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

KN



300 Obiteljsko gospodarstvo Glavinja

U idiličnom ambijentu Konavala smjestilo se naše obiteljsko gospodarstvo. Mikroklima je idealna za uzgoj maslina te su one neizostavni dio krajolika Konavala. Od 2009. u prostoru obiteljske kuće, čiji dijelovi datiraju iz 1500. god., u dijelu gdje se nekada čuvalo vino, imamo kušaonicu ulja. Obitelj se maslinarstvom bavi od 1999. god., kada su obnovljene stare masline, od kojih najstarije imaju oko 90 godina, a zasađene su i nove masline. Među 14 sorata maslina koje uzgajamo, najpoznatije su: oblica, bjelica, lastovka, leccino i sitnica. Masline beremo ručno, a ekstradjevičansko maslinovo ulje se dobiva hladnim prešanjem, samo od najboljih plodova, kako bi zadovoljilo i najvišu razinu kakvoće. Odlikuje ga specifičan okus, boja i aroma, a nagrađivano je već godinama.

Our family farm is found in the idyllic ambience of Konavle. The microclimate is ideal for the raising of olives, and these are an unavoidable part of the Konavle landscape. Part of the house, where the wine was once kept, dates back to the year 1500, and this is where the olive oil tasting facility is now. The family has been growing olives since 1999 when the old olive trees were restored, the oldest of which are about 90 years, while new olive trees were also planted. Among the 14 varieties of olives grown, the best known are: Oblica, Bjelica, Lastovka, Leccino and Sitnica. We hand pick the olives, and extra virgin olive oil is obtained by cold pressing only the best fruits, in order to satisfy our highest quality standards. It stands out for its specific flavour, colour and aroma, and has won many awards over the years.



Luko Glavinja

Grušići 6, 20213 Čilipi

020 771 280

098 427 774, 098 217 677,
099 5102 995

opg.glavinja@gmail.com

www.facebook.com/

obiteljskogospodarstvo.glavinja

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

KN

35



301 OPG Brajković

U Konavlima, u neposrednoj blizini zaštićenog krajolika rijeke Ljute i restorana Konavoski dvori, naša se obitelj tradicionalno bavi uzgojem vinove loze i proizvodnjom vina od autohtonih sorti vinove loze maraština, vranac, plavac i zifandel. Vinarija i kušaonica smještene su u podrumu stoljetne kuće okružene vinogradima i gustom zimzelenom šumom. Uz vina, tu se mogu kušati i domaće maslinovo ulje od autohtone sorte maslina Oblica te drugi domaći proizvodi. Gostima se nudi mogućnost izleta turističkim vlakom Vinom cestom kroz Konavle ili do samo 30 km udaljenog grada Dubrovnika. Ambijent obiteljskog kompleksa i ljepota prirodnog okruženja zasigurno će učiniti vaš posjet obitelji Brajković nezaboravnim.

In Konavle, in the direct vicinity of the protected landscape of the Ljuta River and the restaurant Konavoski Dvori, our family has traditionally grown grapes and produced wines of the indigenous grape varieties: Maraština, Vranac, Plavac and Zinfandel. The winery and tasting facilities are housed in the cellar of the century old house, surrounded by vineyards and a dense wood. In addition to wines, guests can taste homemade olive oils from the indigenous olive variety Oblica and other home-grown products. Guests are invited to take an excursion on the tourist train Konavle Wine Road or to Dubrovnik, just 30 km away. The ambience of the family complex and beautiful environment is sure to make your visit to the Brajković estate unforgettable.



Rado Brajković

Podbrajkovići 2, 20216 Zastolje,
Dubravka

020 791 318

095 817 28 72

kbrajkov@inet.hr

www.opg-brajkovic.hr

22 ha

125 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

80



KN



302 OPG Laptalo

Preljepo selo dubrovačkog zaleđa, smješteno na zelenim padinama mediteranskog raslinja, s pogledom na plavo Jadransko more, u sebi krije kamenu kuću, gumno i konobu obitelji Laptalo, pravo bogatstvo tradicije i nasljeđa. Mirisi i okusi, narodne nošnje, pjesme i plesovi, gurmanski zalogaji pripremljeni od domaćih uzgojenih proizvoda, rukotvorine, maslinovo ulje, vino, pengana jaja, domaće životinje, sve je to nadomak grada, tek nekoliko kilometara udaljeno od stare jezgre grada Dubrovnika. U potpuno obnovljenoj staroj kući dubrovačkog primorja, s prilazom obraslim grmovima lavande, smilja i ružmarina, vrijedni domaćini prima-ju vas otvorena srca i široka osmijeha, nudeći kapljicu rakije i suhu smokvu, tradicionalnu dobrodošlicu ovih krajeva.

This beautiful village of the Dubrovnik inland area, on the green slopes of Mediterranean vegetation and overlooking the Adriatic Sea, hides the stone house and tavern of the Laptalo family, a true wealth of tradition and heritage. The flavours and aromas of the region, traditional costumes, songs and dances, culinary dishes made from home-grown products, handicrafts, olive oil, wine, painted eggs and domestic animals. All this is just outside the old town core of the City of Dubrovnik, a few kilometres away. Your worthy hosts will greet you with open hearts and a broad smile to their fully restored old Dubrovnik style house, with its lavish entrance way with shrubs of lavender, immortelle and rosemary, and will offer you a drink of brandy and some dried figs, as the traditional welcome of this region.



Željko Laptalo

Gromača 56, 20235 Zaton

020 881 186

099 2183 612

zlaptalo2710@net.hr

www.laptalo-agro.hr

10 ha

600 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

50



KN





Anka Muhoberac
 Lovorino 29, 20236 Mokošica
 020 891 649
 020 488 738
 091 7547 985
 sandito2001@yahoo.com
 –
 10 ha
 400 m/nmv
 –
 01.04. – 01.11., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

303 OPG Muhoberac

OPG Muhoberac nalazi se u prelijepom selu, smještenom iznad Rijeke Dubrovačke, na 400 metara nadmorske visine. Gospodarstvo njeguje tradiciju više od 30 godina. Ugostiteljska ponuda bazirana je na tradicionalnom načinu pripreme hrane poput pečenja mesa s krumpirima i kruha ispod peke. Također, u ponudi je vrhunsko domaće vino, rakija, domaći liker, prirodni sokovi i sezonsko voće. Dobra je povezanost autobusnom linijom do Dubrovnika. U selu vrijedi posjetiti crkvu sv. Jurja, kao i male kapelice u okolici. Domaćini rado vode goste u obilazak i upoznavanje kraja.

The Muhoberac family farm is situated in a beautiful village, just above the Dubrovačka River, at an elevation of 400 m. The estate has been nurturing the local tradition for more than 30 years. The hospitality offer is based on the traditional manner of preparing foods, such as roasting meat with potatoes and baking bread under a baking lid (pod pekom). We also offer premium homemade wines, spirits, liqueurs, natural fruit juices and seasonal fruit. There is a good bus connection to Dubrovnik. In the village, pay a visit to the Church of St. George (Jurja), and the small chapel nearby. Your hosts will be pleased to take you on a tour of the area.

🏠 50 🏠 50

KN



Arsen Rončević
 Sv. Vicenca bb, 20290 Lastovo
 020 801 042
 –
 091 8820 553
 arsen.roncevic@gmail.com
 www.vina-sv-vincenco.com
 –
 –
 –
 01.06. – 30.09., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

304 Pod Pinjule

Seljačko domaćinstvo, vinotočje i kušaonica Rončević nalazi se u središtu Parka prirode Lastovsko otočje. Od naselja Lastovo udaljena je 1 km na putu prema Skrivenoj luci. Osnovna djelatnost domaćinstva je proizvodnja vina, koja se mogu kušati sljubljena s ostalim domaćim proizvodima iz vlastitog uzgoja: organski uzgoj voća i povrća, gljive, kapari i motar. Na domaćinstvu je i mala privatna destilerija u kojoj se od voća i aromatičnog bilja proizvode rakije i liker.

The Rončević rural estate, winery and tasting facility is situated in the midst of the Lastovo Archipelago Nature Park. It is just 1 km from the town of Lastovo on the way towards Skrivena Luka (Hidden Harbour). The primary activity on the estate is the production of wine, which can be tasted in pairings with other home-grown products produced on site, such as organically grown fruits and vegetables, mushrooms, capers and rock samphire. There is also a small private distillery on the estate, where spirits and liqueurs are made from fruits and aromatic herbs.

🏠 - 🏠 40

KN



Štefica Simić
 Kneževa 37, 20290 Lastovo
 020 801 086
 –
 098 9204 821
 nikola.simic@du.t-com.hr
 www.podanje.com
 –
 –
 –
 01.07. – 30.09., pon – ned / all week Mon – Sun

305 Podanje

Izletište obitelji Simić nalazi se u starom masliniku na rubu polja Prgova na istočnoj strani otoka Lastova, unutar Parka prirode Lastovsko otočje, stoga su sve pješačke staze u okolici izletišta označene i očišćene. Domaćinstvo radi u staroj kući u polju adaptiranoj za pružanje ugostiteljskih usluga, u sačuvanom tradicionalnom objektu našeg kraja. Ponuda hrane i pića bazira se na vlastitim proizvodima uzgojenim na gospodarstvu, a tu je i ulje za koje posjedujemo certifikat za ekološku proizvodnju.

The excursion estate of the Simić family is found in an old olive grove on the edge of the Prgova Polje field on the eastern side of Lastovo Island, within the Lastovo Archipelago Nature Park. All the walking trails in the environs are maintained and marked. The old house in the field has been adapted to offer hospitality services, in the preserved traditional architecture of this region. The foods and beverages offered are based on products grown on site, and our olive oil has been certified with an organic production label.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

🏠 25 🏠 50

KN



306 Seljačko domaćinstvo Antunović

Domaćinstvo Antunović postoji već 10 godina, i svake godine širi svoju djelatnost. U konobi, unutar zidova starih više od 300 godina, gostima se nudi domaća hrana. Na gospodarstvu su tri farme, farma ovaca s oko 250 grla, 70 koza i oko 45 magaraca, a proizvode se čak 4 vrste mlijeka: ovčje, kozje, kravlje i magareće mlijeko. Osim farmi ovaca, koza i magaraca, tu je i 15 tisuća trsova vinove loze te oko 70 maslina. Ono što privlači većinu gostiju je farma magaraca. Tijekom zime žive slobodno u prirodi, a ljeti se dovode na ranč, gdje uživaju u druženju s gostima. Njihovo mlijeko ima mnogo ljekovitih svojstava.

The Antunović estate has been in operation for the past ten years, with new activities introduced every year. Guests can enjoy homestyle foods in the tavern, within the walls that are over 300 years old. There are three farms that make up the estate: the animal farm with some 250 head of sheep, 70 goats and about 45 donkeys, which produced four different types of milk: sheep, goat, cow and donkey. In addition to the animal farm, there is a vineyard with 15 thousand vines, and an olive grove with 70 olive trees. The greatest attraction is the donkey farm. During the winter, the donkeys graze freely through the environment, while in summer, they are kept at the ranch where they enjoy time with guests. Their milk is prized for its many medicinal properties.



Josip Antunović

Kuna 37, 20243 Kuna, Orebić

020 742 101

020 742 101

098 555 870

info@opgantunovic.hr

www.opgantunovic.hr

400 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

40 20

KN



307 Seljačko domaćinstvo Braenović

Seljačko domaćinstvo Braenović nalazi se u mjestu Potomje, na južnoj strani poluotoka Pelješca. Ugostiteljska ponuda bazira se na dalmatinskim specijalitetima: domaći pršut, jela ispod peke, svježa riba te domaće vino. Okolica je pogodna za kupanje u moru, šetnje, planinarenje, kao i vožnju biciklom. Domaćini rado goste vode u posjet i razgledavanje okolnih vinskih podruma.

The Braenović rural estate is situated in the settlement of Potomje, on the southern side of the Pelješac Peninsula. The hospitality offer is based on Dalmatian specialties: homemade prosciutto, dishes prepared under the iron bell, fresh fish and homemade wine. The surroundings are suitable for sea bathing, walking, hiking and cycling. The hosts are always happy to take guests on tours of the surrounding wine cellars.



Mato Braenović

Gruda 9, 20244 Potomje, Orebić

020 742 029, 020 748 017

020 748 017, 020 742 019

099 2150 827, 099 5054 850

mato.braenovic@gmail.com

www.interhome.com

0,03 ha

30 m/nmv

01.06. – 30.09., pon – ned / all week Mon – Sun

25 60

KN



308 Seoska kuća – OPG Novaković

Seoska kuća smještena je u Čilipima, samo 3 km od Cavtata i 17 km od Dubrovnika. Pogodna je za organizirane izlete s prezentacijom života na selu u prošlosti i danas. Moguće je razgledati vrt s dijelom poljoprivrednih dobara i stajom za domaće životinje, mali etnomuzej i konobu s vinskim podrumom. Sama kuća je u svom najstarijem dijelu stara nekoliko stotina godina, a tijekom stoljeća nadograđivana je sve do današnjeg izgleda. Većinu proizvoda obitelj proizvodi sama, a među njima se posebno ističu domaći sir i pršut, sušene smokve, domaće vino, maslinovo ulje, rakija travarica, razni liker i prošek. Svi se proizvodi, zajedno s poznatim konavoskim vezom, mogu ovdje i kupiti.

The family farm is situated in Čilipi, just 3 km from Cavtat and 17 km from Dubrovnik. It is suitable for the organisation of excursions with presentations of life in the village in the past and today. It is possible to tour the garden and domestic animal stables, the small ethno-museum and the tavern with wine cellar. The oldest part of the house is several hundred years old, and has been adapted over the centuries to its current appearance. The majority of products are produced by the family on site, include the homemade cheese and prosciutto, dried figs, homemade wine, olive oil, herb brandies, various liqueurs and the sweet dessert wine Prošek. All products, together with the famed Konavle embroidery, are also available for purchase.



Niko i Pero Novaković

Bistroće 2, Čilipi 20213 Konavle

020 771 163

020 771 163

099 2356 441, 099 2356 443

seoskakuca@du.t-com.hr

www.seoska-kuca-cilipi.hr

170 ha

120 m/nmv

01.01.-31.12. pon – ned / all week Mon – Sun

- 120

KN





Mato Katičić
 Dolina 1, 20230 Smokovljani, Ston
 020 752 125
 –
 098 608 665
 turizam.katicic@gmail.com
 www.agro-katicic.weebly.com
 1 ha
 350 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., pon – ned., uz
 prethodnu najavu / Mon – Sun by
 appointment

309 Seoski turizam Katičić

Na imanju u sjeverozapadnom dijelu Dubrovačkog primorja nudimo vam odmor i opuštanje. Dobrodošlicu će vam poželjeti ljubazni domaćin sa svojom obitelji dočekujući vas u izvornoj narodnoj nošnji, a posebno ćete se razveseliti uz tradicionalno kolo Lindo i zvučke lijerice. Uz degustaciju domaćih rakija, počastit ćemo vas i suhim smokvama i tradicionalnim primorskim kolačem "padišpanjem". U sklopu imanja nalazi se i ranč s domaćim životinjama i starim kamenim gumnom okružen maslinama, smokvama i ostalim raznolikim autohtonim biljem, u očuvanoj prirodi gdje se čuje samo glasanje cvrčka i cvrkut ptica.

This estate in the northwestern part of the Dubrovnik Riviera is perfect for rest and relaxation. The friendly host and his family will welcome you in the traditional folk costumes, and you are sure to be delighted by the traditional Lindo wheel dance and sounds of the instrument lijerica. Enjoy a tasting of the homemade brandies and try the dried figs and traditional dessert padišpanje. The estate also houses a ranch with domestic animals and an old stone wall that surrounds the olive groves, fig trees and other indigenous plants in a preserved landscape where all you can hear is the sound of cicadas and the twitter of birds.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

🏠 50 🏠 50

KN



Ivo Šapro
 Zastolje 37 A, 20216 Zastolje,
 Dubravka
 020 791 129
 –
 091 3335 758
 kresimirsapro@gmail.com
 –
 –
 234 m/nmv
 42.526944, 18.401111
 01.06. – 30.11., pon – ned /
 all week Mon – Sun

310 Seosko domaćinstvo Mlinica Šapro

U Zastolju, malom mjestu u sjevernoistočnom predjelu Konavala, naše gospodarstvo potiče iz doba Dubrovačke Republike. Očuvana je cjelina atraktivne gradijske baštine – mlinica od ulja s jažom punjenom iz izvora iznad domaćinstva. Ugostiteljska ponuda bazirana je na lokalnim specijalitetima i tradicijskom načinu pripreme jela te kušanju stolnog vina, prirodnih sokova i maslinovog ulja. Gosti mogu sudjelovati u poljoprivrednim aktivnostima: branje sezonskog voća i povrća, prezentacija starih običaja i vještina, kuharska prezentacija i radionica ili se rekreirati uz bočanje s prijateljima. S imanja se pruža pogled na konavoski pejzaž protkan čempresovom šumom, polje i okolna sela. U ovom rubnom području ističe se spomenik Soko-grad, strateški važna srednjovjekovna utvrda.

In Zastolje, a small settlement in the northeastern part of Konavle, our estate dates back to the period of the Dubrovnik Republic. The entire estate and its attractive architectural heritage have been preserved, including the olive oil mill that is driven by the waters that spring above the estate. The culinary offer is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes. Taste our table wines, natural fruit juices and olive oil. Guests are also welcome to participate in agricultural activities: the harvesting of seasonal fruits and vegetables, presentations of old customs and skills, cooking presentations and workshops or a little recreational lawn bowling with friends. The estate overlooks the stunning Konavle landscape, with its cypress groves, fields and scattered villages. In this frontier region is the monument fortress Soko-grad, a strategically important medieval fortress.

Oznaka kvalitete | Mark of Quality Q

🏠 80 🏠 –

KN



Franko Tulić
 Mala kapja 1, 20272 Smokvica
 020 851 833
 –
 091 5541 011
 fani-kapja@windowslive.com
 –
 2 ha
 120 m/nmv
 –
 01.07. – 01.09., pon – ned /
 all week Mon – Sun

311 Seosko domaćinstvo Mala Kapja

Putem iz Blata prema Korčuli, uz glavnu cestu, veliko je imanje obitelji Tulić. Tradicionalno orijentirani poljoprivrednici i stočarstvu vrlo rado gostima će pokazati imanje i reći sve o uzgoju, a gosti se i sami mogu okušati u hranjenju stoke. Ponuda je uglavnom mesna – domaći sušeni pršut, meso ispod peke, ražanj i naravno domaći kruh, vino, ulje i rakija. U okolici gospodarstva nalazi se i vrh Kom (508 m), lijep vidikovac na hrpu otoka Korčule, prava poslastica za planinare, ali i za sve one željne rekreacije. Ukratko, domaći proizvodi i domaća atmosfera, mjesto koje vrijedi posjetiti.

The large Tulić family estate stands by the road from Blato to Korčula. Traditionally focused on agriculture and animal husbandry, the hosts are always happy to show guests around the estate and explain all about its operations, and guests can also lend a hand in feeding the livestock. The menu is primarily meat based, with homemade cured prosciutto, meat dishes prepared under a baking lid, on the spit, and homemade bread, wine, oil and spirits. Near the estate is the peak Kom (508 m), a beautiful viewing point on the highest ridge of the island of Korčula, a true treat for hikers and all those looking for recreation. In short, home-grown products and a home-style atmosphere make this estate worth a visit.

🏠 50 🏠 70

KN



312 Seosko domaćinstvo Miletić

Domaćinstvo se nalazi na zapadnoj strani otoka Korčule, 6 km od mjesta Vela Luka. U domaćinstvu je očuvana tradicijska arhitektura, dok je ugostiteljska ponuda bazirana na lokalnim specijalitetima i tradicionalnom načinu pripreme jela. Gosti ovdje često uživaju u izvornoj dalmatinskoj klapskoj pjesmi, po čemu je Vela Luka nadaleko poznata.

The estate is situated on the western side of the island of Korčula, 6 km from the town of Vela Luka. The traditional architecture has been preserved on the estate, and the menu is based on local delicacies and the traditional preparation of dishes. Guests can enjoy the original Dalmatian klapa music that Vela Luka is known for far and wide.



Tonči Miletić

Ulica 11 24/1, 20270 Vela Luka

020 812 936

095 9111 308, 091 1597 339

marin.miletic@yahoo.com

2 ha

65 m/nmv

42.983303, 16.673069

01.06. – 30.09., pon – ned / all week Mon – Sun

25 50

KN



313 Seosko domaćinstvo Šimunovo

Na južnoj smo strani otoka Korčula, nedaleko mjesta Žrnovo, a u blizini uvala Orlanduša i Pavja luka. Višestoljetni vinograd i maslinik obitelji Curać Kleša postali su temelj seoskog domaćinstva Šimunovo, koje nudi raznovrsnu i ukusnu domaću kuhinju otočkih delacija pod pekom i s otvorenog roštilja, kao i izbor laganih i zdravih jela od cjelovitih namirnica. Najviše se priprema kozletina i prvoklasna riba, a poslastice su pršut i domaći kozji sir. Od slatkih jela najčešće se poslužuju "prikle" – u ulju priženi uštipci obogaćeni suhim grožđem. Gostima se nudi i degustacija ostalih otočkih proizvoda: suhih smokava, ušećerene kore naranče i limuna, ušećerani bademi, te čajevi od raznog samoniklog bilja i začini.

The estate is found on the southern side of the island of Korčula, near the settlement of Žrnovo and the coves Orlanduša and Pavja luka. The century's old vineyard and olive groves of the Curać Kleša family form the foundation for the Šimunovo rural estate, which offers diverse and delicious homestyle cuisine with island delicacies prepared under a baking lid or over an open flame, and a selection of light and healthy dishes from integral ingredients. The most common dishes are goat and fish, while the prosciutto and homemade goat's cheese are true treats. The best loved desserts are the pickle – fried fritters with raisins. Guests can enjoy tastings of other island products, including dried figs, sugar coated orange and lemon rinds, sugared almonds and teas made from various indigenous plants and herbs.



Ružica Curać

Defora Smrč Žrnovo 531, 20275

Žrnovo, o. Korčula

020 721 364

091 554 1537

curac.tereza@gmail.com

www.restoransimunovo.freshcreator.com

01.06. – 01.10. sezonski otvoreno / open seasonally

- 70

KN



314 Seosko domaćinstvo Švago

Seosko domaćinstvo Švago otvoreno je 2002. god. u malom selu Vodovađe u općini Konavle, ispod brdskog grebena Bjelotina s najvišim vrhom Katunica (1125 m). Kao što samo ime Vodovađa govori, mjesto obiluje s puno malih izvora pitke vode. Ispred kapelice sv. Vida puca pogled na konavosku valu. Svojim gostima domaćinstvo nudi hranu i piće, a poseban specijalitet je pastrva iz vlastitih bazena. Domaćinstvo je spoj sloge i običaja. Gosti kada napuštaju Vodovađu sa sobom nose ljepotu očuvane prirode i miris bršljana, lovora i ružmarina.

The Švago rural estate was opened in 2002 in the small village of Vodovađa in the municipality of Konavle, under the Bjelotin ridge and its highest peak Katunica (1125 m). This area abounds in small sources of drinking water. At the Chapel of St. Vitus (Vid) take in the view over the entire Konavle landscape. We offer guests a wide menu, and our specialty is trout from our own ponds. The estate is a combination of harmony and customs. When guests leave, they take with them the beauty of this preserved natural environment, and the fragrance of ivy, laurel and rosemary.



Miho Švago

Vodovađa 14, 20216 Vodovađa,

Dubravka

020 799 837

020 799 922

098 413 235

nikolina_svago@net.hr

290 m/nmv

01.01. – 31.12., samo uz prethodnu najavu / by appointment only

50 -

KN





Ivo Đivanović
 Ljuta 8, Vrelo, 20215 Gruda
 020 799-884
 020 799-884
 098 1897 768
 izletiste.mlin@gmail.com
 –
 1 ha
 50 m/nmv
 –
 01.01. – 31.12., uz prethodnu
 najavu / by appointment

315 Turistički obrt Mlin

Izletište "Mlin" smješteno je u Konavoskim dvorima uz rijeku Ljutu, 30 km od Dubrovnika, u kraju slikovitog i očuvanog, također i zaštićenog krajolika bogatih šuma i izvorišta rijeke. Ovdje je u vrijeme Dubrovačke Republike sagrađen niz mlinica i stupa, a naš je mlin jedini danas u funkciji, obnovljen u izvornom obliku, kako vanjskim izgledom, tako i mehanizmom rada samog mlina. Pored mlinice, izletište nudi u potpunosti obnovljenu stupu za stupanje sukna, uz prezentaciju tradicionalne obrade vune (pređenje, tkanje, stupanje), kao i šetnice i terase za sjedenje u hladovini uz rijeku. U ponudi imamo degustacije domaćih proizvoda, likera i tradicionalnih slastica, te snack ponudu – domaći kruh, pršut, sir, sve uz lokalno crno i bijelo vino.

The Mlin excursion estate is found alongside the Konavoski Dvori along the Ljuta River, 30 km from Dubrovnik, in this picturesque and preserved protected landscape rich in forests and river springs. During the period of the Dubrovnik Republic, a series of water mills and columns were constructed here. Our mill is still in function today, and has been restored in its original form, both in terms of its external appearance and in the mechanism of its operation. In addition to the mill, the excursion estate also has a fully restored column for the washing of cloth, with a presentation of the traditional processing of wool (spinning, weaving, washing). Enjoy the walking trails and the delightful terrace, perfect for sitting in the shade by the river. We offer tastings of homemade products, liqueurs and traditional desserts, and homemade bread, prosciutto and cheese, all with the locally made red and white wines.



KN



Martin Medica
 Ljubač 15, Ljubač, 20000 Dubrovnik
 020 881 229
 –
 098 850 575
 martin@medjica.com
 www.medjica.com
 –
 150 m/nmv
 –
 01.05. – 30.10., sezonski, uz prethodnu
 najavu / open seasonally, by appointment

316 Usluge u seljačkom domaćinstvu Medica

Seosko domaćinstvo Martina Medice nalazi se u malom, pitomom selu Ljubač, nepunih 20 km od Dubrovnika. Za razliku od većine sela Dubrovačkog primorja, Ljubač se nalazi u prirodnom amfiteatru, okruženo brdima i prostranim poljem. Domaćinstvo nudi tradicionalna primorska jela s namirnicama iz potpuno prirodnog uzgoja, pripravljena na tradicionalan način, baš po uzoru na neka prošla vremena. Nudimo smještaj u tri izvorna komina za 80 ljudi, po najvišim je ugostiteljskim standardima. Posjetite nas i uživajte u prirodi koja će vas približiti jednostavnosti seoskog života i očuvanom prirodnom okolišu.

The rural estate of Martin Medica is found in the small, picturesque village of Ljubač, just 20 km from Dubrovnik. Unlike the majority of the villages of the Dubrovnik Riviera, Ljubač is situated in a natural amphitheatre, surrounded by hills and vast fields. The estate offers traditional coastal dishes made from ingredients grown naturally in the traditional fashion, just as they once were. We offer accommodation in three original houses for up to 80 people, at the highest hospitality standards. Pay us a visit and enjoy the natural environment that is sure to acquaint you with the simplicity of rural life and the preserved natural environment.



KN



Frano Milina – Bire
 Br.585, 20263 Lumbarda
 020 712 208, 020 712 249
 020 712 208
 098 344 712
 info@bire.hr
 www.bire.hr
 –
 –
 –
 01.06. – 30.09., samo uz prethodnu
 najavu / by appointment only

317 Vinarija Bire

Gospodarstvo se nalazi u mjestu Lumbarda, na otoku Korčuli. Njeguje obiteljsku tradiciju proizvodnje i prodaje vina autohtone bijele sorte Grk, specifične samo za to područje, kao i ostalih tradicionalnih dalmatinskih proizvoda. Cjelokupno gospodarstvo sastavljeno je od niza kamenih kuća u kojima su smještene životinje, proizvodnja i prostor kušaonice za goste. Sve je okruženo vrtovima gdje uzgajamo autohtone dalmatinske voćke: smokve, rogač, žizule, masline i bajame, kao i sezonsko povrće i dalmatinsko aromatično bilje. Lumbarda je mjesto u kojem je pronađena "Lumbarajska pšefizma" – kameni natpis na grčkom jeziku iz 4. st. pr. Krista, jedan od najstarijih dokumenata u ovom dijelu Europe, govori o uređenju života između Grka i starosjedioca Ilira.

The estate is found in the settlement of Lumbardo, on the island of Korčula. It nurtures the family tradition of the production and sale of the indigenous wine variety Grk, which is specific only to this area, and of other traditional Dalmatian products. The entire estate is made up of a series of stone houses, some of which house the animals, other the production and tasting facilities for guests. These are all surrounded by gardens where we grow indigenous Dalmatian fruits: figs, carob, red dates, olives and almonds, and seasonal vegetables and Dalmatian aromatic herbs. Lumbardo is the site of the discovery of the Lumbarajska Psefism – a stone inscription in the Greek from the 4th century BC, one of the oldest written records in this part of Europe, which tells of the organisation of life between the Greeks and the native Illyrians.



KN VISA Mastercard





Višidba žita na okruglom, ravnom, kamenom platonu | Threshing the wheat on the *gumno*, a round, flattened, rock plateau surrounded by a low stone wall

impresum | imprint

Izdavači | Publishers

Hrvatska gospodarska komora | Croatian Chamber of Economy (CCE)
Ministarstvo turizma Republike Hrvatske | Ministry of Tourism of the Republic of Croatia

Za izdavače | For the publishers

Luka Burilović, predsjednik HGK | CCE president
Darko Lorencin, ministar turizma RH | Minister of tourism

Urednice | Editors

Leila Krešić-Jurić, HGK Sektor za turizam | CCE Tourism Sector
Vesna Rajković, Ministarstvo turizma RH, Uprava za konkurentnost | Ministry of Tourism, Directorate for Competitiveness

Koordinatorica projekta | Project coordinator

Lidija Mišćin, HGK Sektor za turizam | CCE Tourism Sector

Tekstovi u katalogu | Authors

Ivona Mandić, HGK Sektor za turizam | CCE Tourism Sector
Manda Horvat, Ministarstvo turizma RH, Uprava za konkurentnost | Ministry of Tourism, Directorate for Competitiveness
Martina Šimunković, Ministarstvo kulture RH, Uprava za zaštitu kulturne baštine | Ministry of Culture, Directorate for the Protection of Cultural Heritage
Loris Elez, Ministarstvo zaštite okoliša i prirode, Uprava za zaštitu prirode | Ministry of Environmental and Nature Protection, Nature Protection Directorate
Jasna Jeremić, Državni zavod za zaštitu prirode | State Institute for Nature Protection
Maja Dražić, Hrvatska poljoprivredna agencija | Croatian Agriculture Agency

Suradnici na katalogu | Associates

Dragutin Kezele, Davorka Šajina, Zajednica ruralnog turizma pri HGK | Rural Tourism Group within the CCE
Matilda Đurek, Dajana Marin, Ministarstvo turizma RH, Uprava za konkurentnost | Ministry of Tourism, Directorate for Competitiveness
Ognjen Škunca, projekt COAST, UNDP Hrvatska | COAST project, UNDP Croatia
Snježana Malić-Limari, projekt Parkovi dinarskog luka | Dinaric Arcs Parks project
Udruga Agroturizam Konavle | Konavle Agrotourism Association
Turističke zajednice županija i županijske komore – koordinacija s terenom i stručna pomoć | County tourist boards – coordination in the field and expert assistance

Fotografije | Photos

Iz arhive Ministarstva turizma, Ministarstva kulture, Ministarstva zaštite okoliša i prirode, Državnog zavoda za zaštitu prirode, Hrvatske poljoprivredne agencije, sustava TZŽ-a, vlasnika objekata seoskog turizma | From the archives of the Ministry of Tourism, Ministry of Culture, Ministry of Environmental and Nature Protection, State Institute for Nature Protection, Croatian Agricultural Agency, county tourist boards, rural tourism facility owners
Tomislav Klemenčić, Hrvatski kinološki savez, fotografije Hrvatskih autohtonih pasmina pasa | Croatian Kennel Club, for photographs of indigenous Croatian dog breeds
Alan Čaplar, urednik časopisa "Hrvatski planinar" | editor of the magazine 'Croatian Mountaineer'
Marijana Dlačić, Udruga Muzej ovčarstva, Cres | Association of the Museum of Sheep Farming, Cres
Jasna Jeremić, Lidija Mišćin

Lektura | Proofreading

Sanja Sabljar

Prijevod | Translations

Zanella prevoditeljske usluge | Zanella Translations

Grafičko oblikovanje i tisak | Layout and printing

INTERGRAFIKA TTŽ, Zagreb

Naklada | Print run: 1000 primjeraka | copies

ISBN 978-953-7622-63-3 HGK

ISBN 978-953-55529-3-2 Ministarstvo turizma

Zagreb, travanj 2015. | Zagreb, April 2015

Izdavač ne jamči potpunu točnost ovdje objavljenih informacija i ne snosi odgovornost zbog eventualnih naknadnih promjena podataka i informacija. | The publishers do not guarantee the absolute accuracy of the information provided within and shall not be held liable for any subsequent changes to data and information.

